

Gaggenau

- de Gebrauchs- und Montageanleitung
- en Instructions for use and installation
- fr Notice d'utilisation et de montage
- it Istruzioni per l'uso e il montaggio
- nl De gebruikers- en montagehandleiding

RW402

de	Inhaltsverzeichnis	3
en	Table of contents	26
fr	Table des matières	49
it	Indice	72
nl	Inhoudsopgave	95

de Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	4	Gerät außer Betrieb nehmen	25
Zu dieser Anleitung	4		
Explosionsgefahr	4	Kundendienst	25
Stromschlaggefahr	4	Reparaturauftrag und Beratung bei Störungen	25
Verletzungsgefahr	4		
Gefahren durch Kältemittel	4		
Vermeidung von Risiken für Kinder und gefährdete Personen	5		
Sachschäden	5		
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5		
Umweltschutz	5		
Verpackung	5		
Altgerät	5		
Aufstellen und Anschließen	6		
Lieferumfang	6		
Technische Daten	6		
Aufstellbedingungen	6		
Gerät aufstellen	6		
Gerät kennenlernen	14		
Bedien- und Steuerelemente	14		
Ausstattung	15		
Gerät bedienen	16		
Ein- und Ausschalten des Geräts	16		
Temperatur einstellen	15		
Display-Helligkeit einstellen	16		
Innenbeleuchtung dauerhaft einschalten	17		
Ventilator	18		
Kindersicherung	18		
Abtauen	19		
Alarm	20		
Temperatur-Alarm	20		
Türöffnungsalarm	20		
Weinlagerung	21		
Einlagerung	21		
Tipps	21		
Trinktemperaturen	21		
Wartung	22		
Gerät reinigen	22		
Staubfilter reinigen	22		
Flaschenauszüge entnehmen/einsetzen	22		
Aktivkohlefilter austauschen	23		
Pflegetipps für Edelstahlflächen	24		
Geräusche	24		
Normale Geräusche	24		
Geräusche vermeiden	24		
Störungen, was tun?	25		
Störungen selbst beheben	25		

Zu dieser Anleitung

Lesen Sie die Gebrauchs- und Montageanleitung aufmerksam durch! Sie enthält wichtige Informationen über Aufstellen, Gebrauch und Wartung des Geräts.

Der Hersteller haftet nicht, wenn Sie die Hinweise und Warnungen der Gebrauchsanweisung missachten.

Bewahren Sie alle Unterlagen für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Explosionsgefahr

- Nie elektrische Geräte innerhalb des Gerätes verwenden (z. B. Heizgeräte, elektrische Eisbereiter usw.).
- Hochprozentigen Alkohol nur dicht verschlossen und stehend lagern.

Stromschlaggefahr

- Nie das Gerät mit einem Dampfreinigungsgerät abtauen oder reinigen! Der Dampf kann an elektrische Teile gelangen und einen Kurzschluss auslösen.
- Zum Abtauen und Reinigen Netzstecker ziehen oder Sicherung ausschalten. Am Netzstecker ziehen, nicht am Anschlusskabel.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.
Unsachgemäße Installationen und Reparaturen können den Benutzer erheblich gefährden.
- Reparaturen dürfen nur durch den Hersteller, Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person durchgeführt werden.
- Es dürfen nur Originalteile des Herstellers benutzt werden. Nur bei diesen Teilen gewährleistet der Hersteller, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
- Eine Verlängerung der Netzanschlussleitung darf nur über den Kundendienst bezogen werden.

Verletzungsgefahr

⚠️ WARNUNG! Gefahr von Augenschäden!

Die Lichtintensität der LED-Beleuchtung entspricht der Laserklasse 1/1M.

Die Abdeckung der LED-Lichtleiste darf nur vom Kundendienst entfernt werden.

Nicht mit optischen Linsen direkt in die LED-Beleuchtung blicken.

Gefahren durch Kältemittel

Das Gerät enthält in geringer Menge das umweltfreundliche aber brennbare Kältemittel R600a.

Achten Sie darauf, dass die Rohre des Kältemittel-Kreislaufes bei Transport oder Montage nicht beschädigt werden. Herausspritzendes Kältemittel kann zu Augenverletzungen führen oder sich entzünden.

Bei Beschädigung:

- Offenes Feuer oder Zündquellen vom Gerät fernhalten.
- Raum für einige Minuten gut durchlüften.
- Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.
- Kundendienst benachrichtigen.

Je mehr Kältemittel in einem Gerät ist, umso größer muss der Raum sein, in dem das Gerät steht. In zu kleinen Räumen kann bei einem Leck ein brennbares Gas-Luft-Gemisch entstehen.

Pro 8 g Kältemittel muss der Raum mindestens 1 m³ groß sein. Die Menge des Kältemittels Ihres Gerätes steht auf dem Typenschild im Inneren des Gerätes.

Vermeidung von Risiken für Kinder und gefährdete Personen

Gefährdet sind:

- Kinder,
- Personen, die körperlich, psychisch oder in ihrer Wahrnehmung eingeschränkt sind,
- Personen, die nicht genügend Wissen über die sichere Bedienung des Geräts haben.

Maßnahmen:

- Sicherstellen, dass Kinder und gefährdete Personen die Gefahren verstanden haben.
- Eine für die Sicherheit verantwortliche Person muss Kinder und gefährdete Personen am Gerät beaufsichtigen oder anleiten.
- Nur Kinder ab 8 Jahren das Gerät benutzen lassen.
- Bei Reinigung und Wartung Kinder beaufsichtigen.
- Niemals Kinder mit dem Gerät spielen lassen.

Sachschäden

- Sockel, Auszüge, Türen usw. nicht als Trittbrett oder zum Abstützen missbrauchen.
- Kunststoffteile und Türdichtung nicht mit Öl oder Fett verschmutzen. Kunststoffteile und Türdichtung werden sonst porös.
- Das Gerät darf nicht in Höhen von über 1500 m über Meereshöhe gebracht und betrieben werden. Glasbruchgefahr!

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich zur Lagerung von Wein und für den häuslichen Gebrauch im Privathaushalt und das häusliche Umfeld bestimmt.

Umweltschutz

Verpackung

Die Verpackung schützt Ihr Gerät vor Transportschäden.

Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar. Bitte helfen Sie mit: Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bitte bei Ihrem Fachhändler oder bei der Gemeindeverwaltung.

⚠️ WARNUNG! Erstickungsgefahr durch Faltkartons und Folien!

Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen.

Altgerät

Altgeräte sind kein wertloser Abfall!

Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wiedergewonnen werden.



Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment - WEEE) gekennzeichnet.

Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

⚠️ WARNUNG!

Bei ausgedienten Geräten:

1. Netzstecker ziehen.
2. Anschlusskabel durchtrennen und mit dem Netzstecker entfernen.
3. Ablagen und Behälter nicht herausnehmen, um Kindern das Hineinklettern zu erschweren!

Kältegeräte enthalten Kältemittel und in der Isolierung Gase. Kältemittel und Gase müssen fachgerecht entsorgt werden. Rohre des Kältemittel-Kreislaufes bis zur fachgerechten Entsorgung nicht beschädigen.

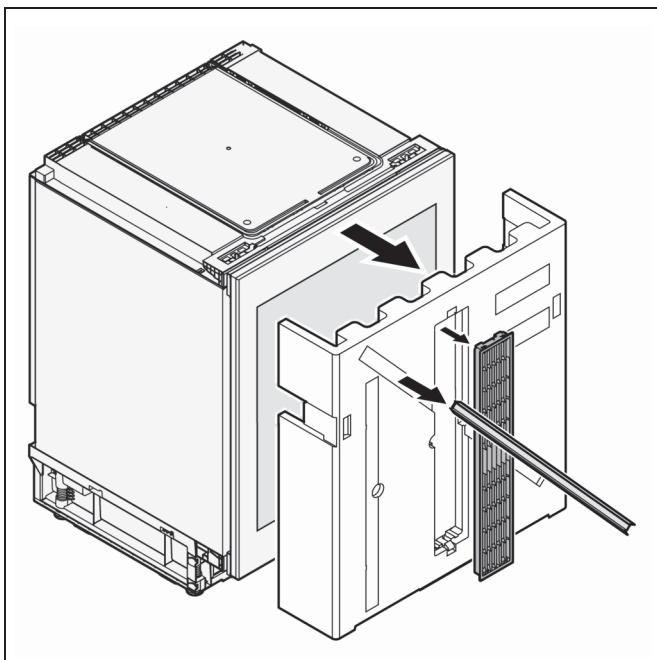
Aufstellen und Anschließen

Lieferumfang

Die Lieferung besteht aus folgenden Teilen:

- Unterbaugerät
- Lüftungsgitter
- Abdeckleisten
- Staubfilter
- Schaumformteil für die Lüftungsführung
- Schlüssel für die Höheneinstellung der Gerätefüße
- Beutel mit Befestigungsschrauben
- Pfllegetuch
- Gebrauchs- und Montageanleitung
- Kundendienstheft
- Informationen zu Energieverbrauch und Geräuschen

Das Lüftungsgitter und die Abdeckleisten befinden sich in der Verpackung auf der Frontseite des Geräts.



Nach dem Auspacken alle Teile auf Transportschäden prüfen. Wenden Sie sich bei Beanstandungen an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben oder an unseren Kundendienst.

Technische Daten

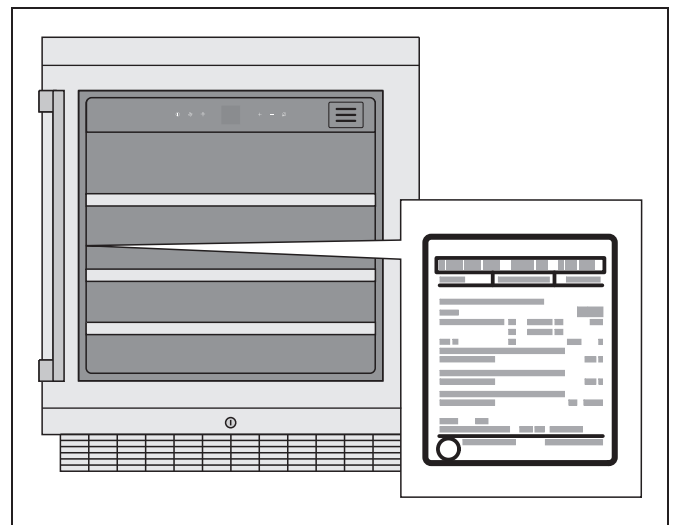
Das Gerät ist funktentstört nach EU-Richtlinie 2004/108/EC.

Dieses Erzeugnis entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Elektrogeräte (EN 60335-2-24).

Der Kältekreislauf ist auf Dichtheit geprüft.

Typenschild

Die technischen Daten des Geräts sind dem Typenschild zu entnehmen, das sich auf der linken Seite im Innenraum befindet.



Aufstellbedingungen

Aufstellort

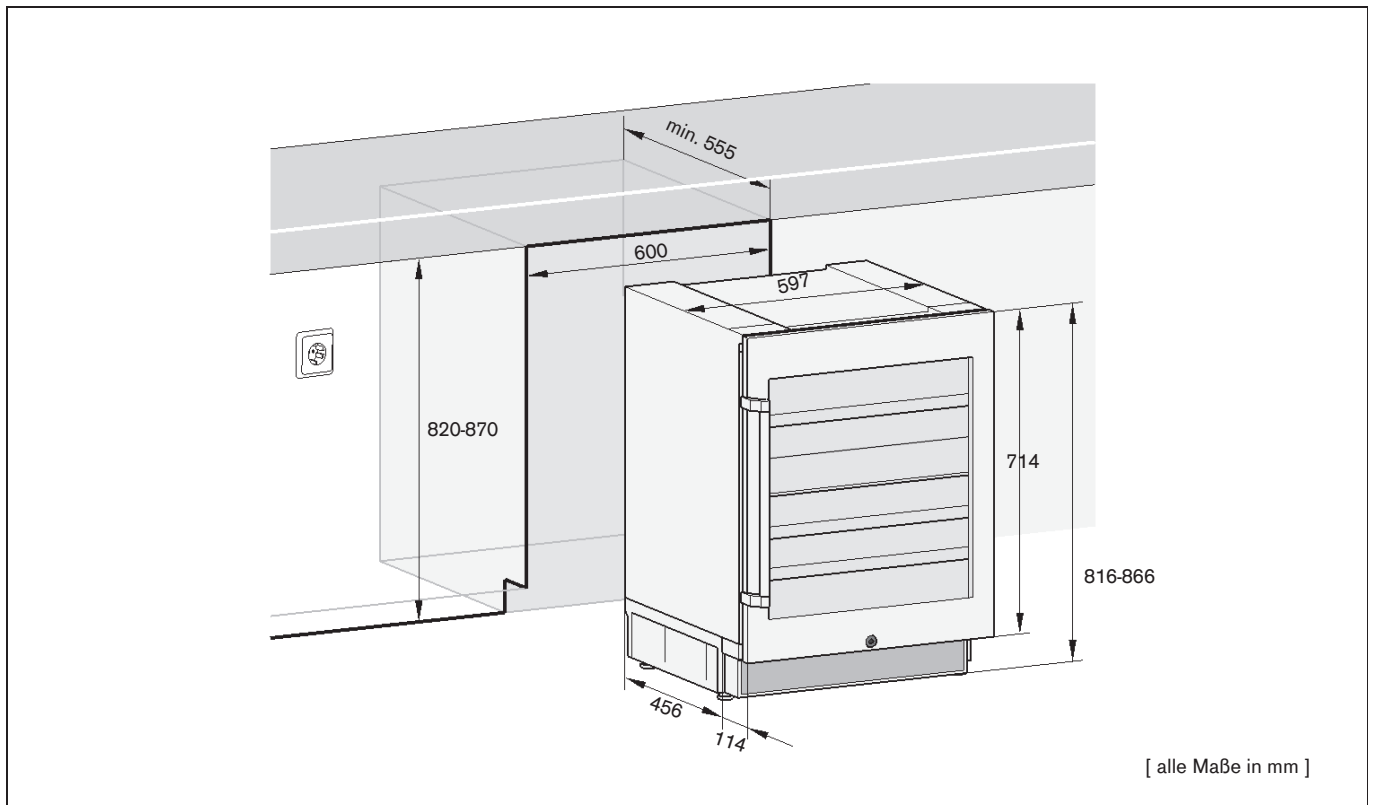
Zum Aufstellen eignet sich ein trockener, belüftbarer Raum. Der Aufstellplatz sollte nicht direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt und nicht in der Nähe einer Wärmequelle wie Herd, Heizkörper etc. sein.

Wenn das Aufstellen neben einer Wärmequelle unvermeidbar ist, verwenden Sie eine geeignete Isolierplatte oder halten Sie folgende Mindestabstände zur Wärmequelle ein:

- Zu Elektro- oder Gasherden 3 cm.
- Zu Öl- oder Kohlestandherden 30 cm.

Der Boden am Aufstellplatz darf nicht nachgeben, Boden eventuell verstärken.

Einbaumaße



Raumtemperatur

Die Klimaklasse steht auf dem Typenschild. Sie gibt an, innerhalb welcher Raumtemperaturen das Gerät betrieben werden kann.

Klimaklasse	zulässige Raumtemperatur
SN	+10 °C ... 32 °C
N	+16 °C ... 32 °C
ST	+16 °C ... 38 °C
T	+16 °C ... 43 °C
SN-ST	+10 °C ... 38 °C

Das Gerät ist innerhalb der Raumtemperaturgrenzen der angegebenen Klimaklasse voll funktionsfähig.

Wird ein Gerät der Klimaklasse SN bei kälteren Raumtemperaturen betrieben, können Beschädigungen am Gerät bis zu einer Temperatur von +5 °C ausgeschlossen werden

Mindest-Raumvolumen

Der Aufstellungsraum des Geräts muss ein Mindest-Raumvolumen aufweisen, das von der Kältemittelmenge im Gerät abhängig ist. Nähere Angaben hierzu siehe „Gefahren durch Kältemittel“.

Gerät aufstellen

Das Gerät von einem Fachmann nach dieser Gebrauchs- und Montageanleitung aufstellen und anschließen lassen.

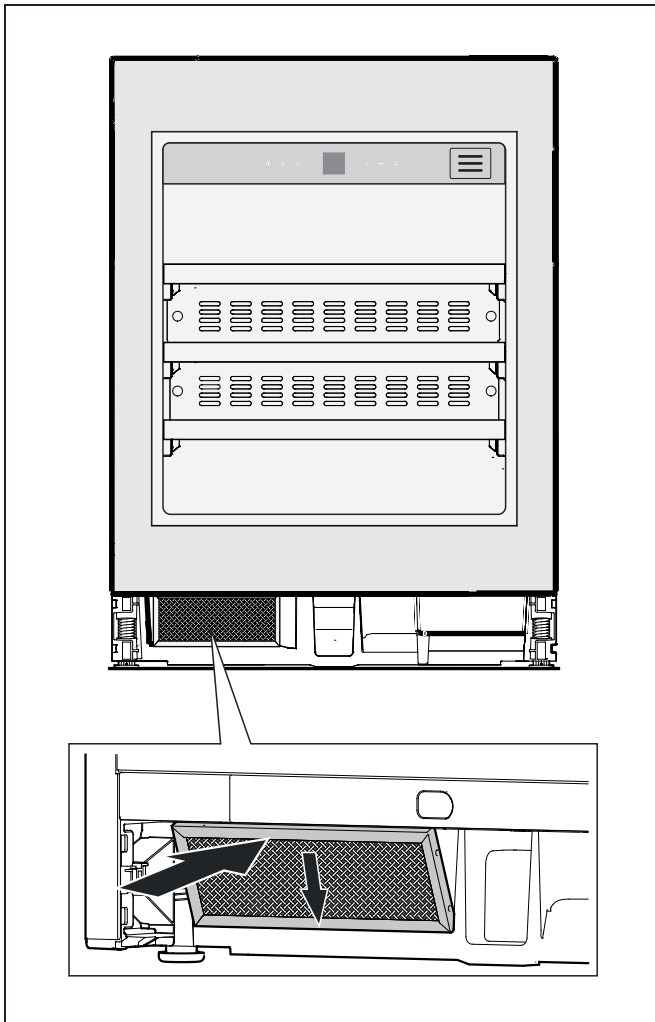
Neben den gesetzlich vorgeschriebenen nationalen Vorschriften sind die Anschlussbedingungen der örtlichen Elektrizitätswerke einzuhalten.

Nach dem Aufstellen des Gerätes sollte man mindestens 1 Stunde warten, bis das Gerät in Betrieb genommen wird. Während des Transports kann es vorkommen, dass sich das im Verdichter enthaltene Öl im Kältesystem verlagert.

Staubfilter montieren

Der mitgelieferte Staubfilter muss unbedingt montiert werden. Der Staubfilter verhindert die Verschmutzung des Motorraums, die zu einer Minderung der Kälteleistung mit erhöhtem Stromverbrauch führt.

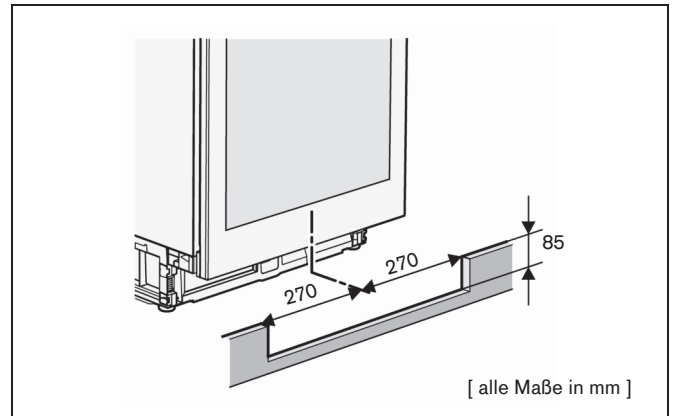
1. Schutzfolie vom Staubfilter abziehen.



2. Filter unten einsetzen und oben einrasten.

Lüftungsgitter in Sockelblende einbauen

Der Luftaustausch des Gerätes erfolgt im Sockelbereich. Das mitgelieferte Lüftungsgitter muss daher in die Sockelblende eingebaut werden.

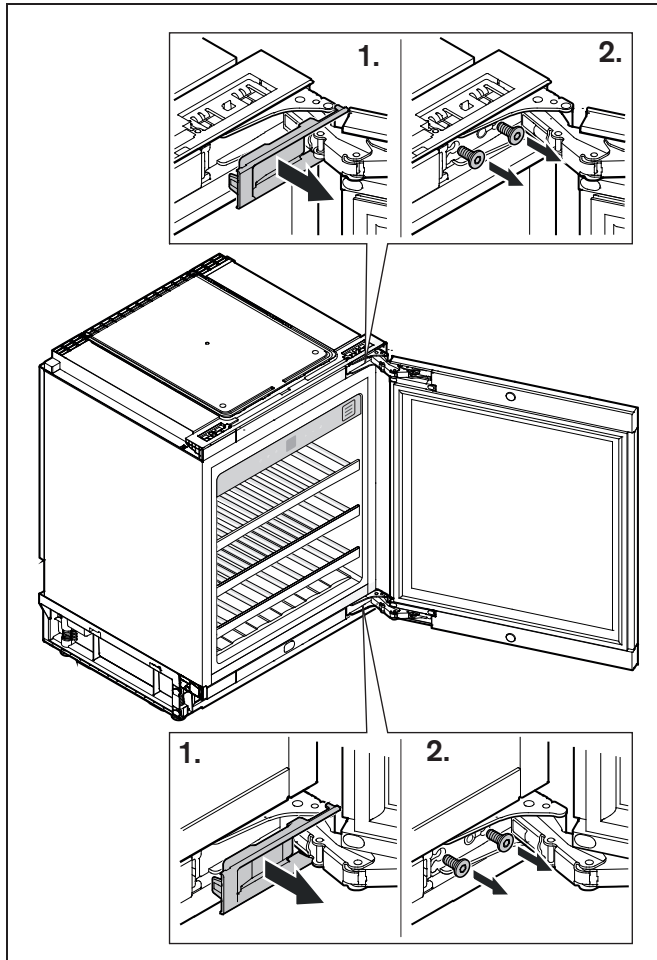


- Sockelblende für das Lüftungsgitter mittig zum Gerät ausschneiden.
Abmessungen des erforderlichen Ausschnitts:
Breite (B): 540 mm, Höhe (H): 85 mm

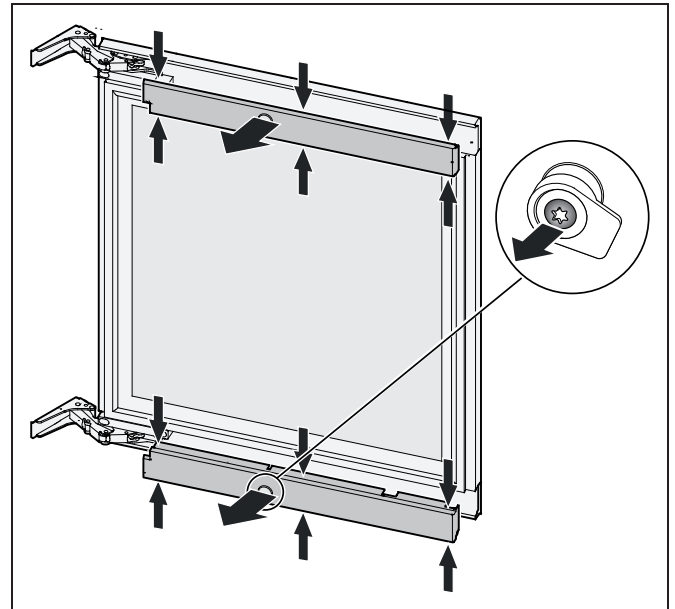
Türanschlag wechseln

Der Türanschlag kann nur bei nicht eingebautem Gerät gewechselt werden und sollte nur von ausgebildetem Fachpersonal durchgeführt werden.

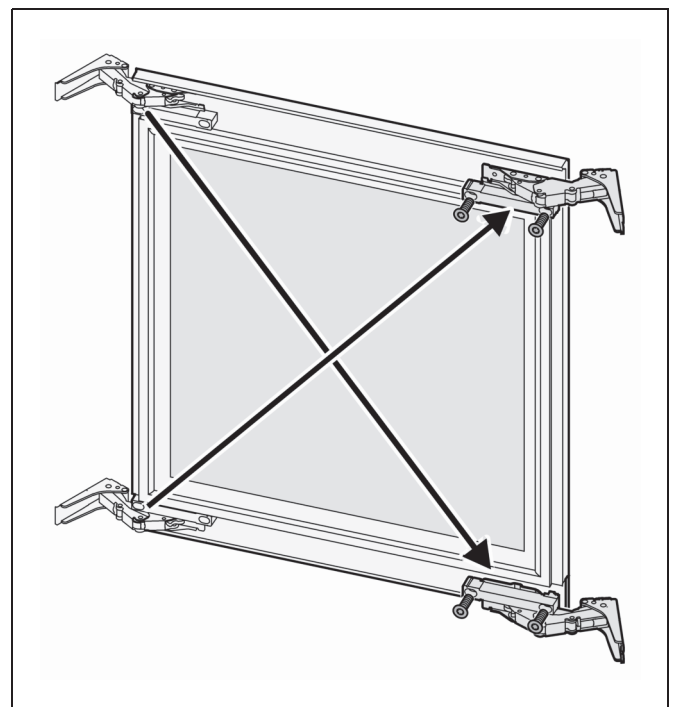
Für die Arbeiten sind 2 Personen erforderlich.



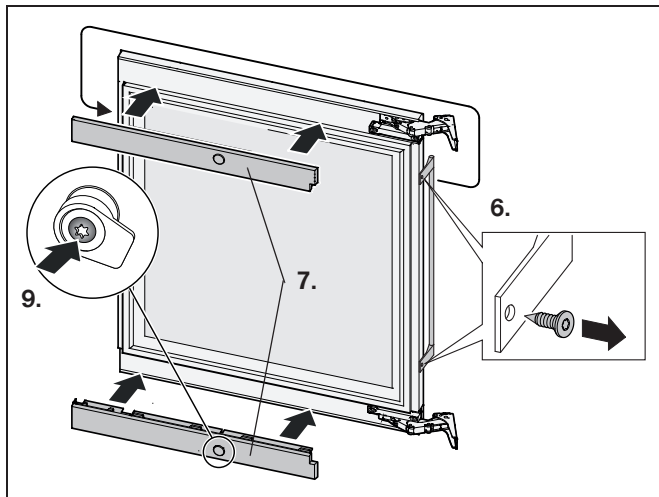
1. Scharnier-Abdeckungen oben und unten abnehmen.
2. Während die Tür von der 2. Person festgehalten wird, Schrauben des Scharniers oben und unten ganz herausschrauben und Tür abnehmen.



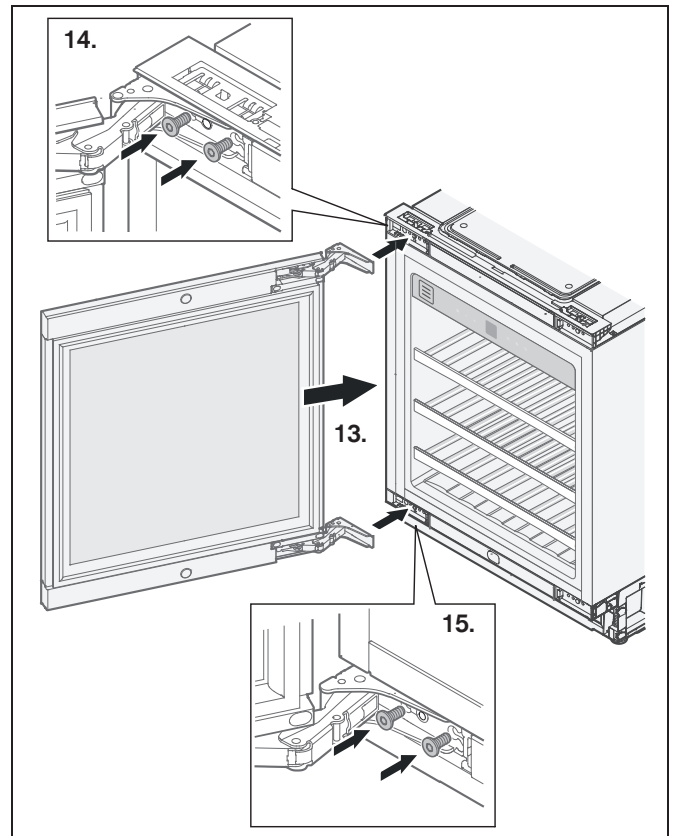
3. Schraube auf Schlossrückseite lösen und den Schlossriegel abnehmen.
4. Abdeckungen an den gezeigten Stellen (schmale Pfeile) zusammendrücken, austrasten und abnehmen.



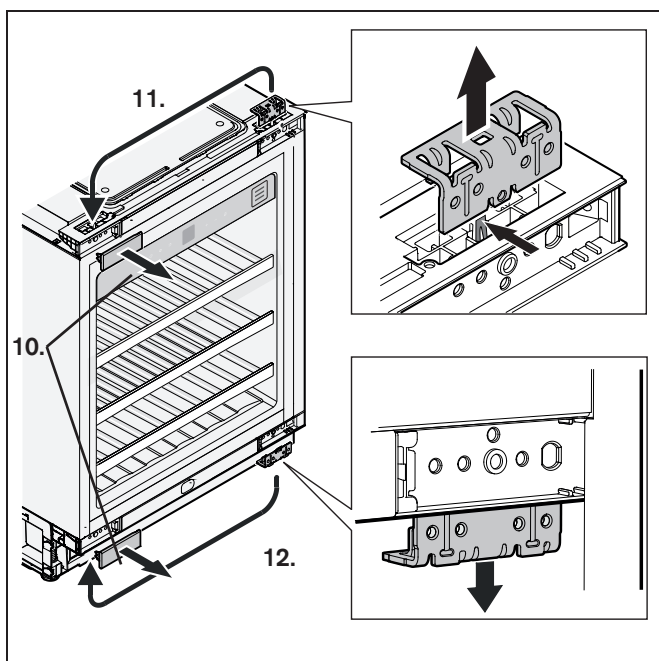
5. Scharniere abschrauben und auf der jeweils diagonal gegenüberliegenden Seite wieder anschrauben.



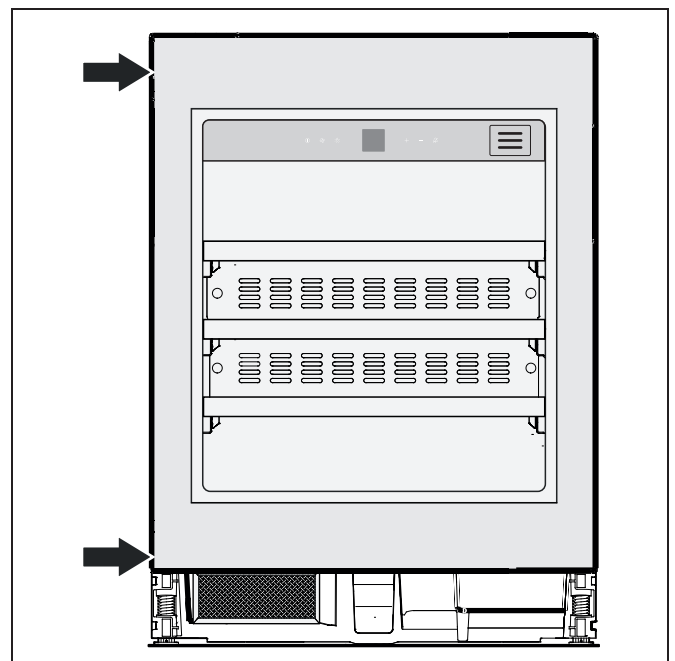
6. Türgriff abschrauben und auf der gegenüberliegenden Seite wieder anschrauben; Plastikstopfen in den dafür vorgesehenen Bohrungen entfernen und auf der gegenüberliegenden Seite wieder eindrücken.
7. Abdeckungen um 180° drehen und anschließend tauschen (obere Abdeckung nach unten und untere Abdeckung nach oben).
8. Abdeckungen aufsetzen und einrasten.
9. Schlossriegel montieren und festschrauben.



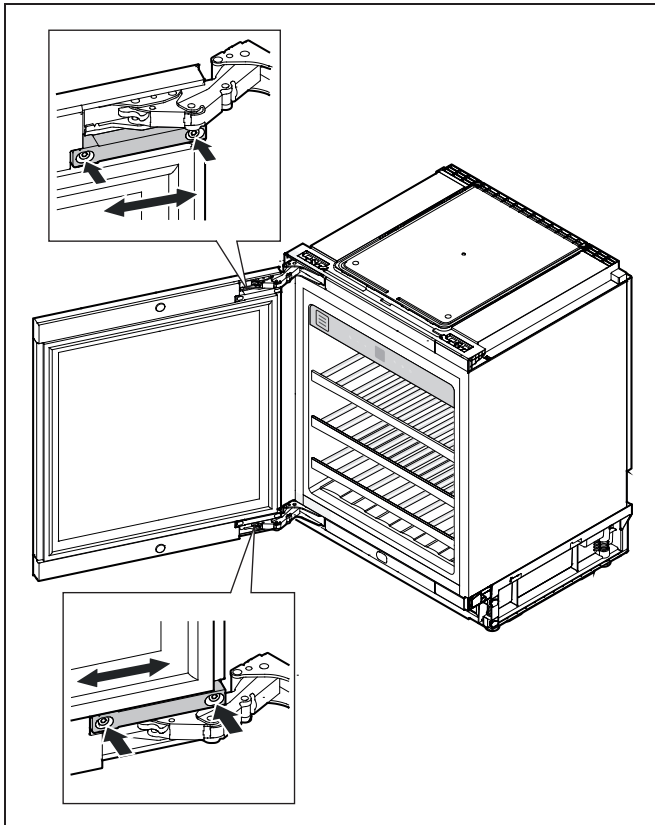
13. Arbeit 2. Person: Tür an das Gerät ansetzen und festhalten.
14. Scharnier oben anschrauben, Schrauben festziehen.
15. Scharnier unten anschrauben, Schrauben festziehen.



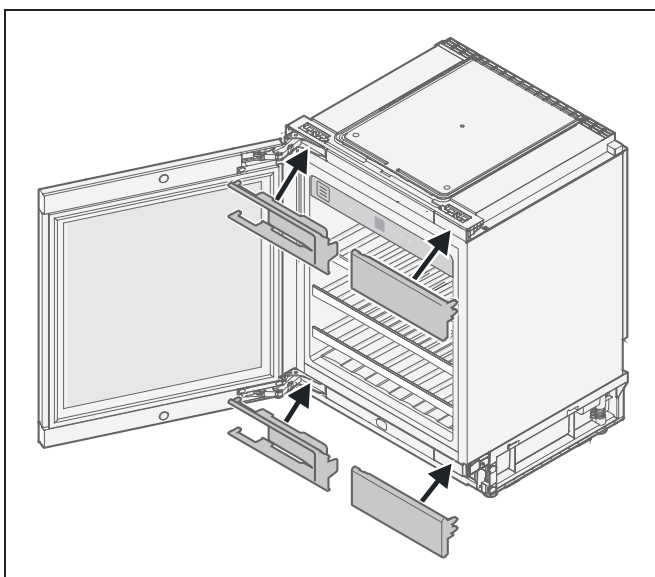
10. Rastnase mit Schraubendreher o. ä. drücken und Scharnier-Abdeckungen abnehmen.
11. Oberen Haltewinkel herausziehen und auf der gegenüberliegenden Seite einsetzen.
12. Unteren Haltewinkel herausziehen und auf der gegenüberliegenden Seite einsetzen.



16. Tür schließen und prüfen, ob die Tür mit den Seitenwänden des Geräts in einer Linie steht.

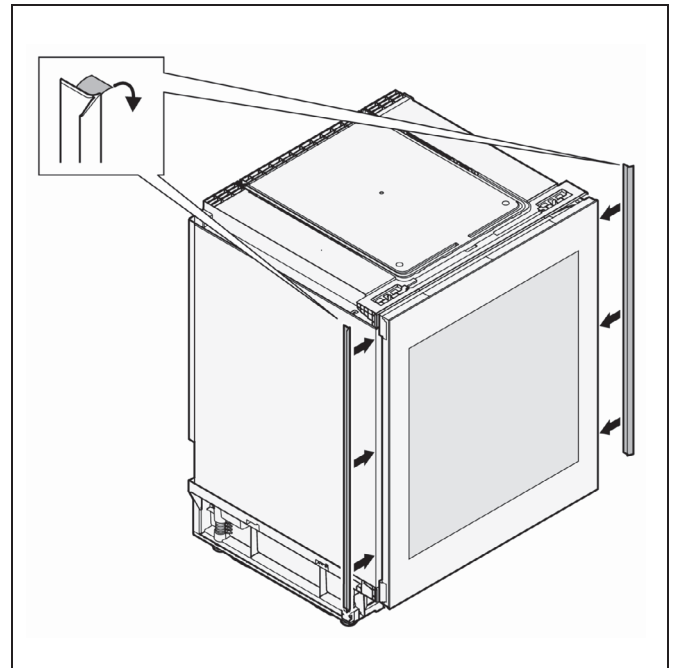


Wenn die Tür schräg steht: Neigung einstellen; hierzu Tür öffnen, die markierten Schrauben lösen, Tür justieren und Schrauben wieder festziehen.

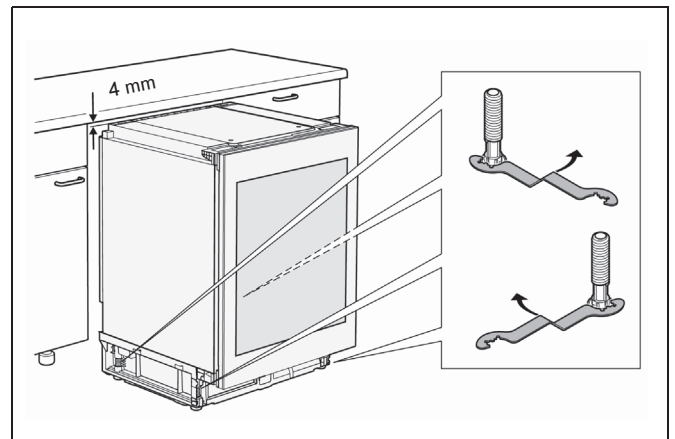


17. Scharnier-Abdeckungen aufsetzen.

Einbau des Geräts



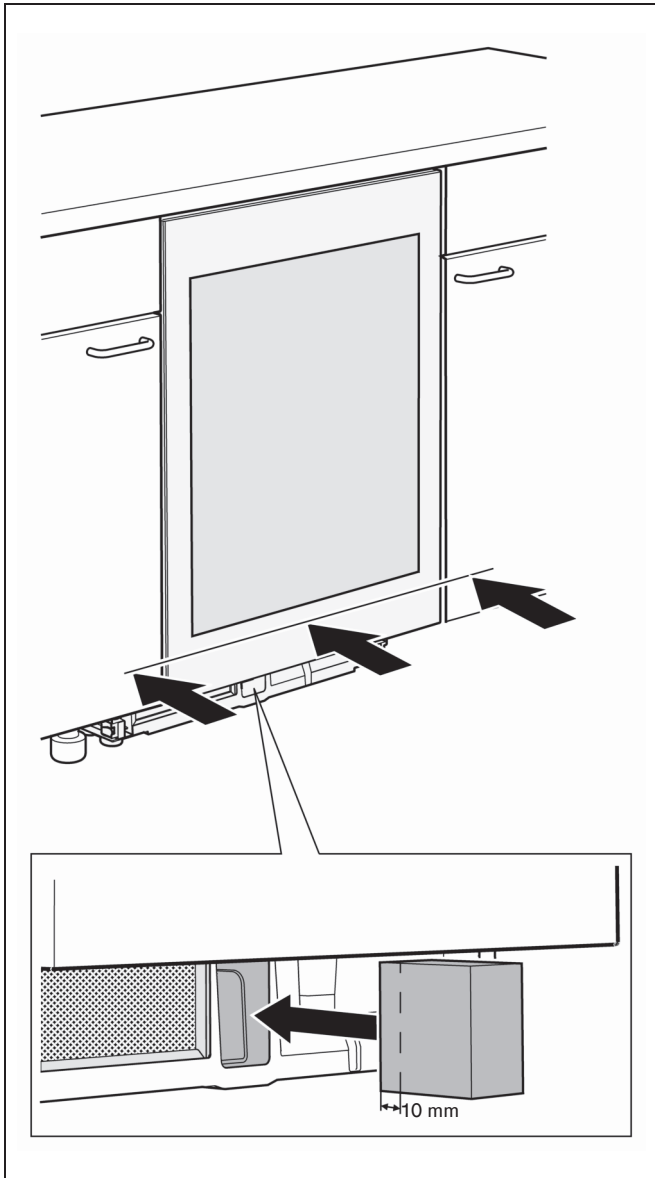
1. Schutzfolie von den Abdeckleisten abziehen und Abdeckleisten links und rechts an der Vorderkante des Geräts ankleben.



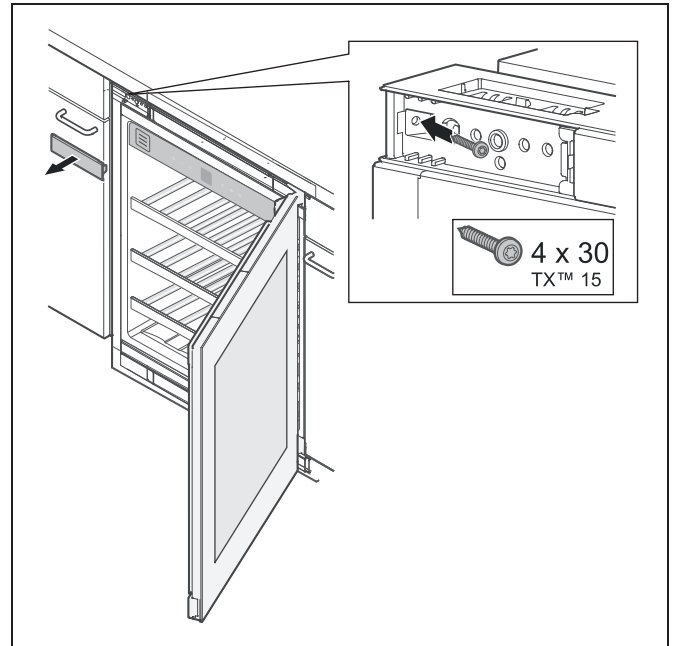
2. Alle 4 Stellfüße mit dem mitgelieferten Schlüssel so einstellen, dass das Gerät gerade steht und das Gerät zum oberen Rand der Einbaunische einen Abstand von 4 mm aufweist. Schlüssel entsprechend der Drehrichtung ansetzen. Drehrichtung im Uhrzeigersinn: Gerät anheben; entgegen dem Uhrzeigersinn: Gerät absenken.

⚠ Achtung! Beschädigungsgefahr!

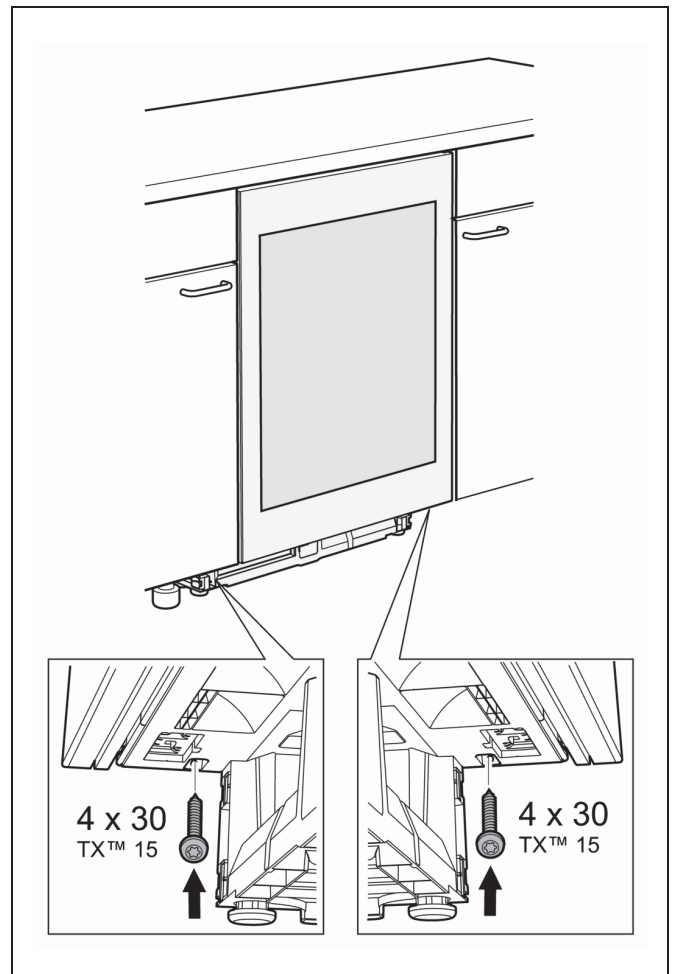
Wenn das Gerät schräg steht, kann sich der Gerätekörper verformen und die Tür schließt nicht richtig. Gerät horizontal und vertikal ausrichten.



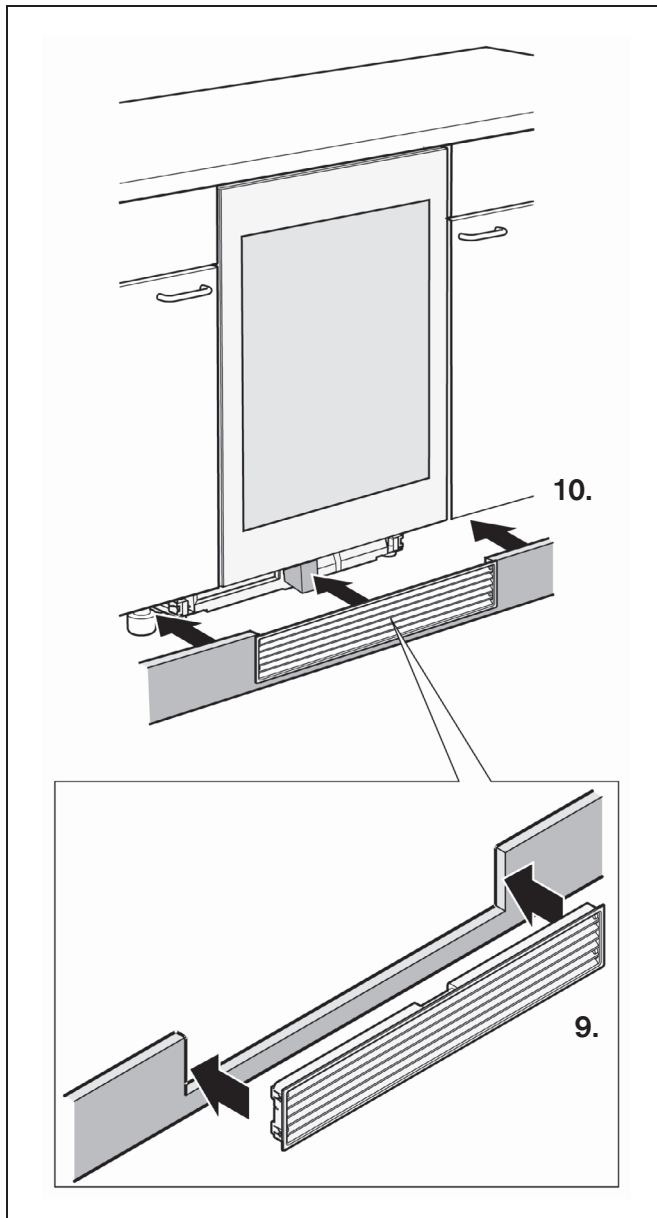
3. Gerät in die Einbaunische schieben, bis die Tür des Geräts mit den Möbelfronten bündig ist.
Hierbei darauf achten, dass die Netzanschlussleitung nicht beschädigt wird.
4. Schaumformteil ca. 10 mm in die im Bild gezeigte Öffnung im Gerätesockel einsetzen.
Wichtig: Bei nicht eingesetztem Schaumformteil erreicht das Gerät nicht seine volle Kälteleistung.
5. Tür öffnen.



6. Abdeckung abnehmen und Gerät oben mit einer der mitgelieferten Schrauben mit dem Möbelkorpus verschrauben.
7. Abdeckung wieder aufsetzen.



8. Gerät links und rechts unten mit den beiden anderen mitgelieferten Schrauben mit dem Möbelkorpus verschrauben.



9. Lüftungsgitter in die Sockelblende einsetzen.

10. Sockelblende auf das Gerät aufsetzen.

Das Schaumformteil wird dabei in die endgültige Position geschoben.

Wichtig: Das Schaumformteil muss am Lüftungsgitter anliegen.

Elektrischer Anschluss

Die Steckdose muss nahe dem Gerät und auch nach dem Aufstellen des Geräts frei zugänglich sein. Das Gerät an 220...240V/ 50 Hz Wechselstrom über eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen. Die Steckdose muss mit einer 10...16A Sicherung abgesichert sein.

Keine Verlängerungskabel oder Verteiler benutzen.

Bei Geräten, die in nicht-europäischen Ländern betrieben werden, ist auf dem Typenschild zu überprüfen, ob die angegebene Spannung und Stromart mit den Werten Ihres Stromnetzes übereinstimmt.

Ein eventuell notwendiger Austausch der Netzanschlussleitung darf nur durch einen Fachmann erfolgen.

⚠️ WARNUNG!

Auf keinen Fall darf das Gerät an elektronische Energiesparstecker (z. B. EcoBoy; Sava Plug) und an Wechselrichter, die Gleichstrom in 230 V Wechselstrom umwandeln, angeschlossen werden (z. B. Solaranlagen, Schiffsstromnetze).

Vor Inbetriebnahme

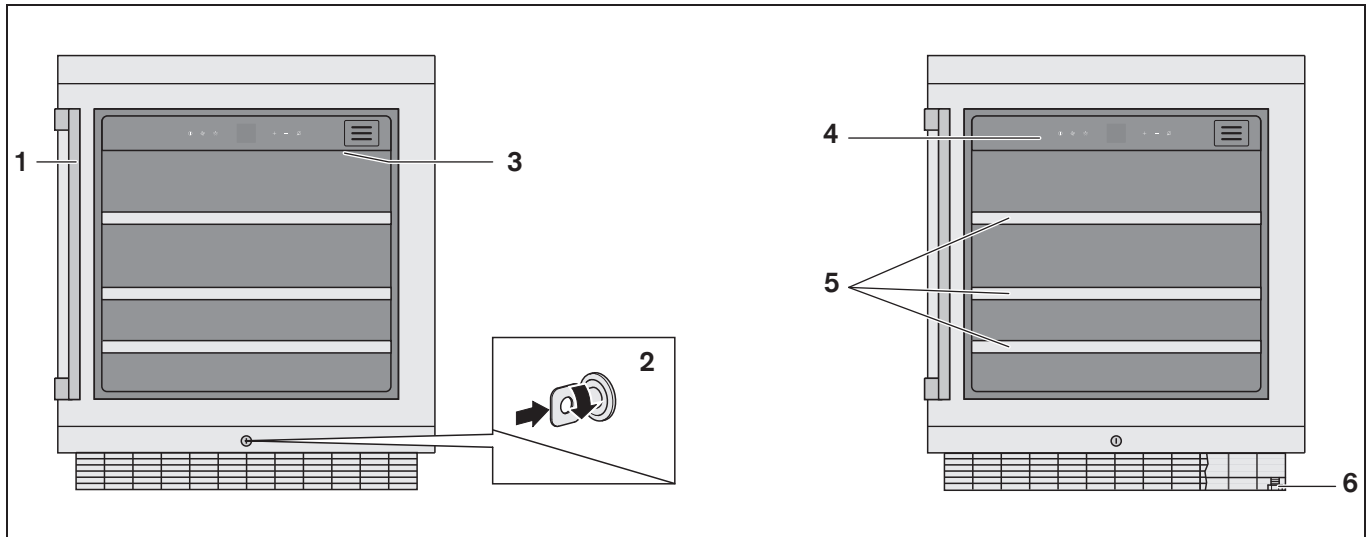
Vor der ersten Inbetriebnahme den Innenraum des Geräts reinigen (siehe Kapitel „Gerät reinigen“).

Vor der ersten Inbetriebnahme die Edelstahloberflächen der Tür in kaltem Zustand mit dem beiliegenden Pflgetuch in Richtung der Maserung gleichmäßig einreiben. Bereits benutzte Geräte müssen zuerst mit heißem Wasser und etwas Spülmittel vorgereinigt werden.

Nach kurzer Einwirkzeit die Edelstahloberflächen der Tür mit trockenem, flusenfreiem Tuch oder Küchenpapier nachreinigen. Wiederholen Sie die Behandlung in regelmäßigen Abständen.

Weitere Pflgetücher sind unter Ident-Nr. 00311134 beim Kundendienst erhältlich.

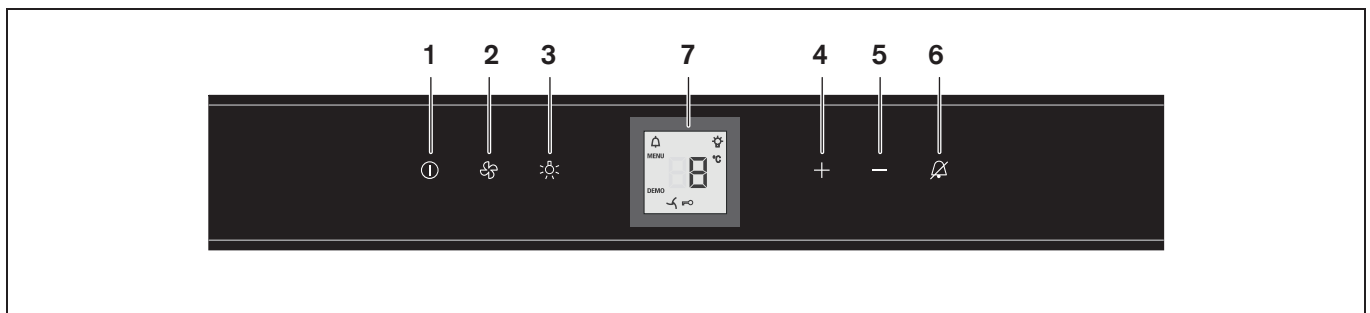
Gerät kennenlernen



- | | |
|---|-------------------|
| 1 Griff | 5 Flaschenauszüge |
| 2 Schloss | 6 Stellfüße |
| 3 Innenbeleuchtung | |
| 4 Bedienblende mit Display und Sensortasten | |

Bedien- und Steuerelemente

Die Auswahl am elektronischen Bedienfeld erfolgt mittels „kapazitiver Berührungstechnologie“. Jede Funktion kann über das Berühren des entsprechenden Symbols aktiviert werden.

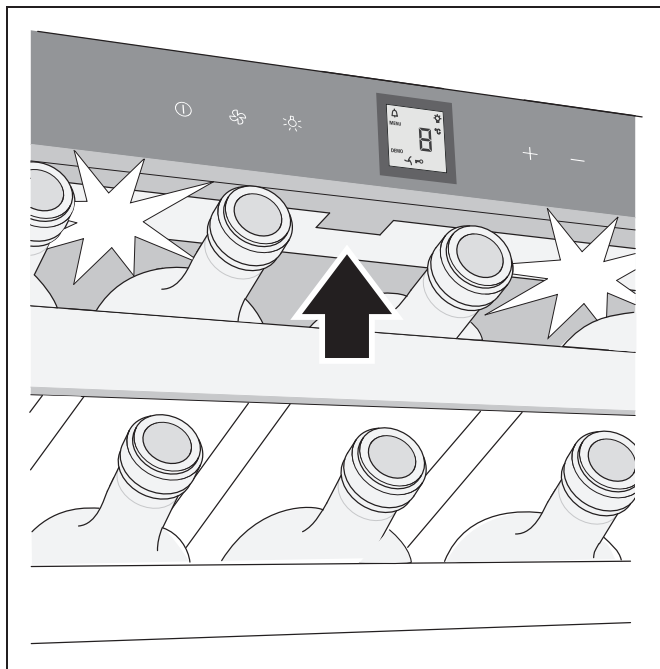


- | | |
|--|---|
| 1 Ein/Aus-Taste | MENU Einstellmodus ist aktiviert (Aktivierung der Kindersicherung, Einstellung von Anzeigehelligkeit sowie Aktivierung des Sabbat-Modus) |
| 2 Ventilator-Taste | DEMO Präsentationsmodus |
| 3 Taste Innenbeleuchtung | Alarm (Symbol blinkt, wenn die Temperatur im Geräteinneren zu hoch oder zu niedrig ist) |
| 4 Taste Temperatureinstellung (+) | Der Ventilator im Inneren läuft kontinuierlich |
| 5 Taste Temperatureinstellung (-) | Kindersicherung ist aktiviert |
| 6 Alarm-Aus-Taste | Das Innenlicht schaltet sich beim Öffnen der Tür immer an. |
| 7 Display zur Temperaturanzeige und Anzeige eingeschalteter Funktionen | |

Ausstattung

LED-Innenbeleuchtung

Der Innenraum wird über eine LED-Lichtleiste beleuchtet.



Die Beleuchtung wird eingeschaltet, wenn die Tür geöffnet wird.

Nach dem Schließen der Tür schaltet sich die Beleuchtung nach einigen Sekunden ab.

⚠️ WARNUNG! Gefahr von Augenschäden!

Die Lichtintensität der LED-Beleuchtung entspricht der Laserklasse 1/1M.

Die Abdeckung der LED-Lichtleiste darf nur vom Kundendienst entfernt werden.

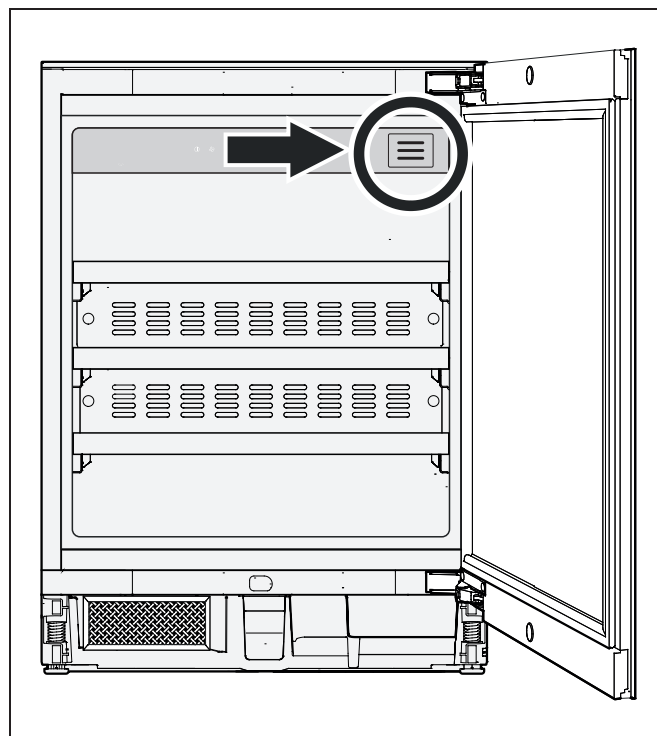
Nicht mit optischen Linsen direkt in die LED-Beleuchtung blicken.

Hinweis:

Über die Taste Innenbeleuchtung kann die Beleuchtung dauerhaft eingeschaltet werden, siehe „Innenbeleuchtung dauerhaft einschalten“.

Luftaustausch durch Aktivkohlefilter

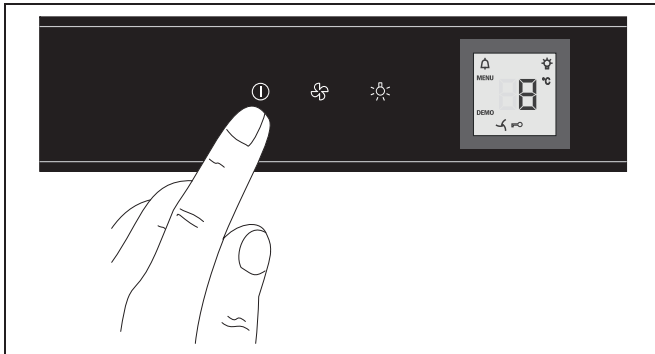
Weine entwickeln sich ständig je nach Umgebungsbedingungen weiter; deshalb ist die Qualität der Luft ausschlaggebend für die Konservierung. Aus diesem Grund ist im Innenraum ein Aktivkohlefilter angebracht.



Gerät bedienen

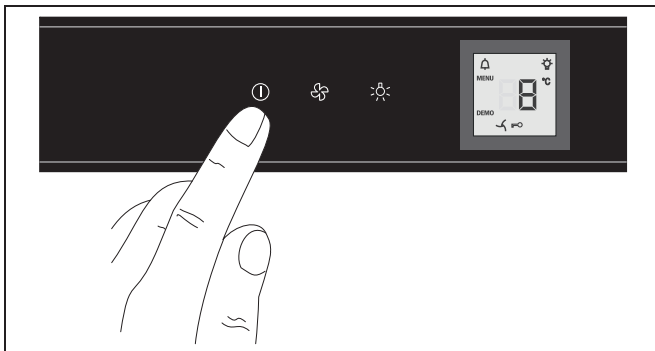
Ein- und Ausschalten des Geräts

Einschalten des Geräts



- Ein-/Aus-Taste drücken, bis die Temperaturanzeige leuchtet.
Das Gerät ist eingeschaltet.

Ausschalten des Geräts

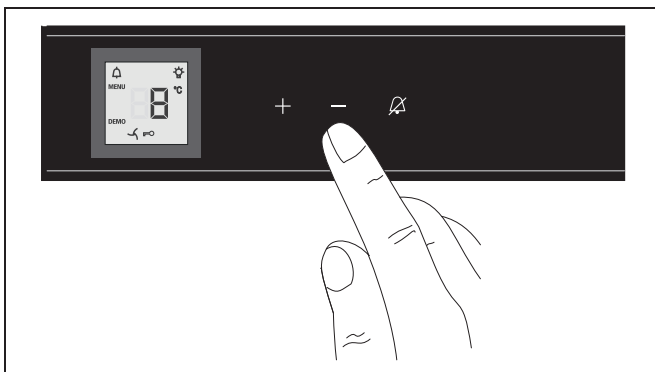


- Ein-/Aus-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt halten, bis die Temperaturanzeige erlischt.
Das Gerät ist ausgeschaltet.

Temperatur einstellen

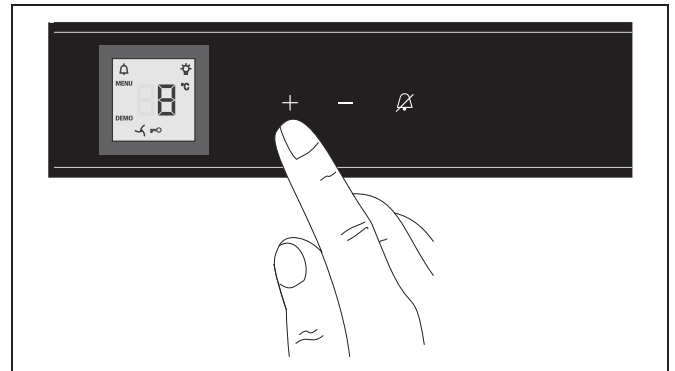
Die Temperatur kann im Bereich von +5 °C bis +20 °C eingestellt werden.

Temperatur verringern



- Temperatureinstelltaste (-) drücken.

Temperatur erhöhen



- Temperatureinstelltaste (+) drücken.

Wird eine der Tasten zum ersten Mal gedrückt, beginnt die Anzeige zu blinken.

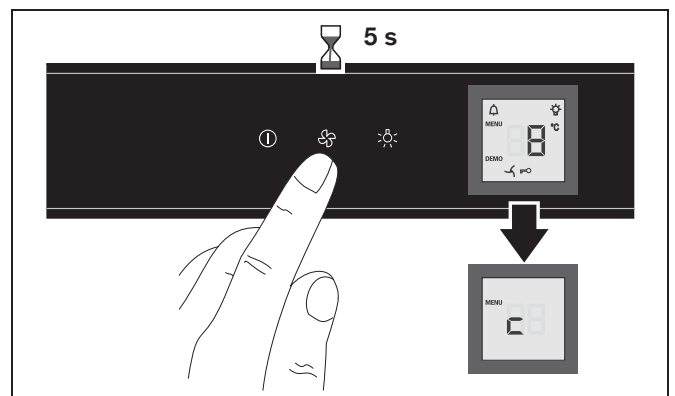
Durch erneutes Drücken dieser Taste kann die Temperatureinstellung geändert werden.

Das elektronische Steuersystem schaltet ca. 5 Sekunden nach dem letzten Tastendruck automatisch um und zeigt die aktuelle Temperatur an.

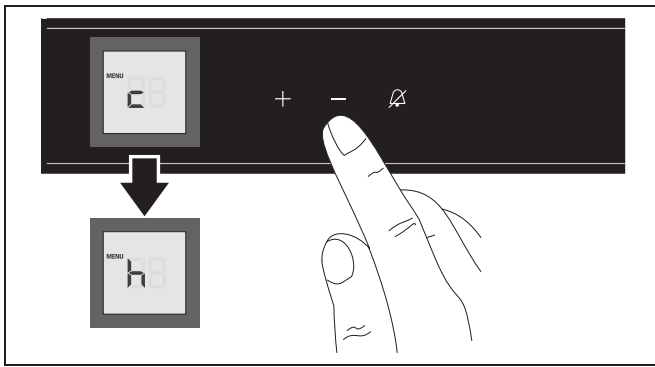
Display-Helligkeit einstellen

Hinweis:

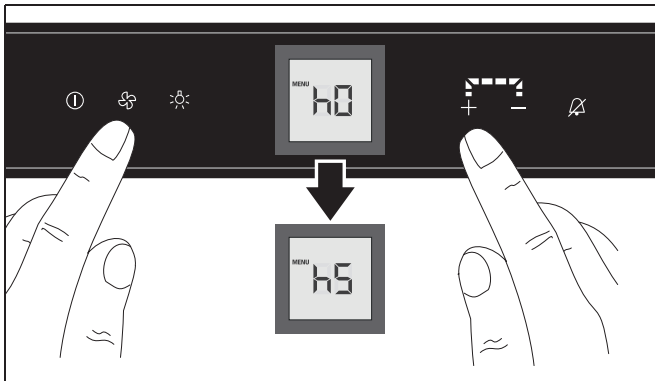
Die eingestellte Display-Helligkeit wird bei Inbetriebnahme des Geräts erst wirksam, wenn die eingestellte Innenraumtemperatur erreicht ist.



1. Ventilator-Taste für ca. 5 Sekunden drücken.
Auf dem Display wird "MENU" für den Einstellmodus angezeigt.

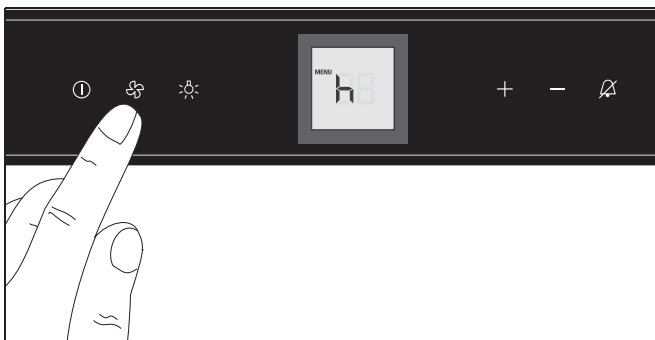


2. Taste Temperatureinstellung (-) drücken und den Einstellmodus "h" (Display-Helligkeit) auswählen.

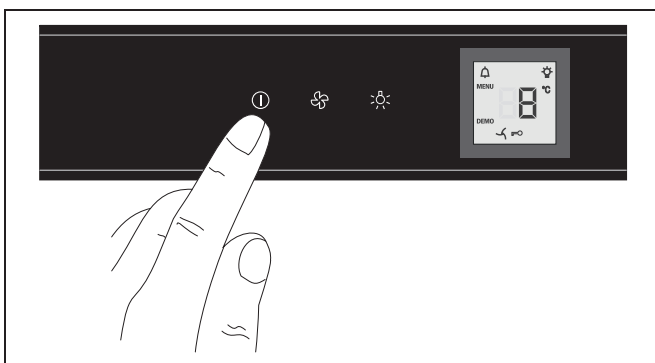


3. Ventilator-Taste zur Bestätigung drücken.
4. Zur Auswahl der gewünschten Einstellung die Tasten Temperatureinstellung (+/-) verwenden.

"h0" = Beleuchtung der Anzeige aus
 "h1" = minimale Helligkeit
 "h5" = maximale Helligkeit



5. Ventilator-Taste zur Bestätigung drücken.



6. Ein-/Aus-Taste drücken um den Einstellmodus zu verlassen.

Das Gerät schaltet wieder auf Normalbetrieb.

Die eingestellte Display-Helligkeit wird nach einer Minute aktiv.

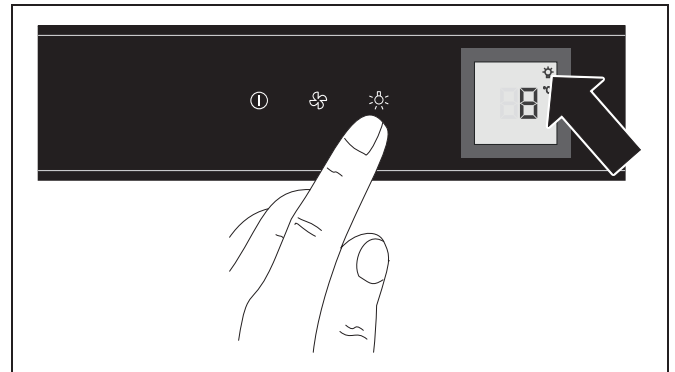
Hinweis:

Wenn eine Taste gedrückt wurde, leuchtet die Anzeige für die Dauer von einer Minute bei maximaler Helligkeit.

Innenbeleuchtung dauerhaft einschalten

Die Innenbeleuchtung schaltet sich immer ein, sobald die Gerätetür geöffnet wird.

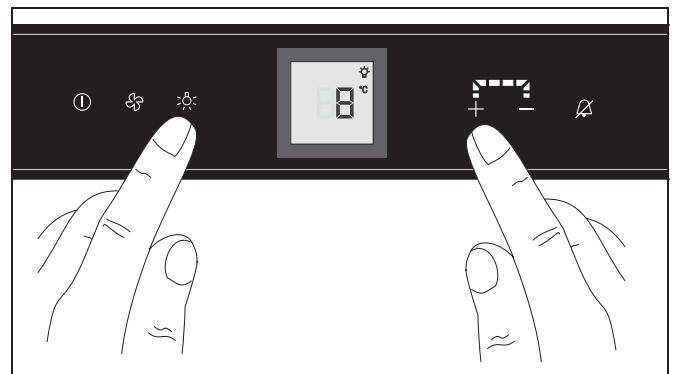
Nach dem Schließen der Tür schaltet sich die Beleuchtung nach einigen Sekunden ab.



- Taste Innenbeleuchtung drücken, wenn die Beleuchtung auch bei geschlossener Tür eingeschaltet bleiben soll.

Helligkeit einstellen

Es ist möglich, die Helligkeit der Beleuchtung einzustellen.



- Taste Innenbeleuchtung drücken und halten.
- Zur Einstellung der Helligkeit gleichzeitig die Tasten der Temperatureinstellung (+/-) drücken.

⚠️ WARNUNG! Gefahr von Augenschäden!

Die Lichtintensität der LED-Beleuchtung entspricht der Laserklasse 1/1M.

Die Abdeckung der LED-Lichtleiste darf nur vom Kundendienst entfernt werden.

Nicht mit optischen Linsen direkt in die LED-Beleuchtung blicken.

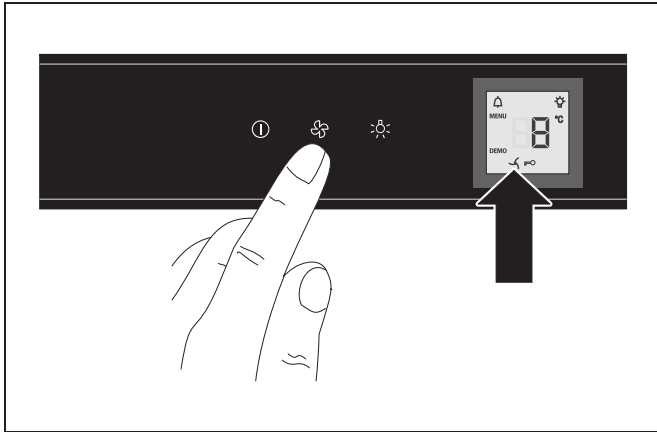
Ventilator

Der Ventilator im Inneren des Geräts gewährleistet eine konstante, gleichmäßige Innentemperatur sowie ein für die Weinlagerung geeignetes Klima.

Die Luftfeuchtigkeit im Gerät kann durch das Betätigen der Ventilator-Taste erhöht werden. Das hat eine besondere Wirkung bei der Langzeitlagerung.

Durch die erhöhte Luftfeuchtigkeit wird ein Austrocknen der Korken verhindert.

Ventilator einschalten



- Die Ventilator-Taste drücken.

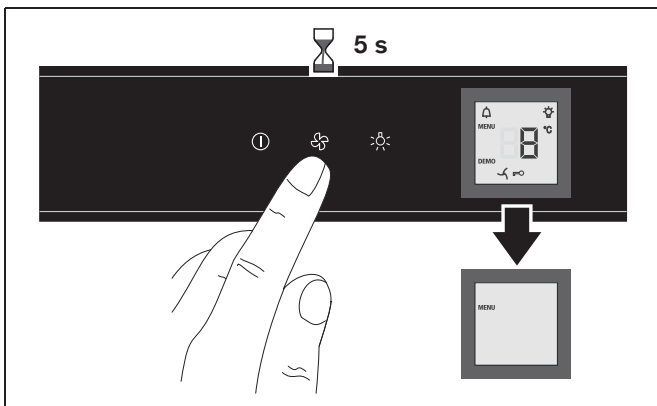
Bei eingeschaltetem Ventilator erscheint im Display das "Ventilator-Symbol".

Der Ventilator kann durch erneutes Drücken der Ventilator-Taste abgeschaltet werden.

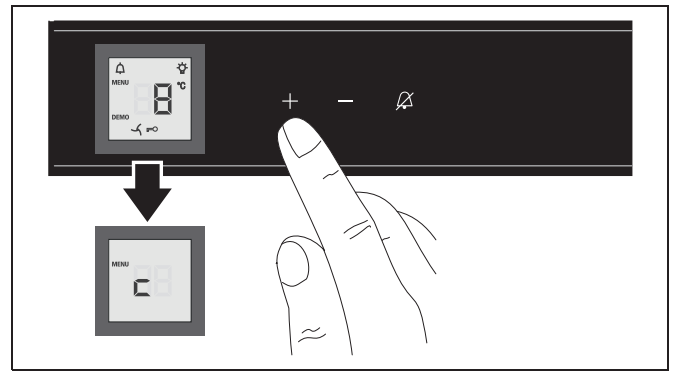
Kindersicherung

Mit der Kindersicherung kann das Gerät vor ungewolltem Ausschalten gesichert werden.

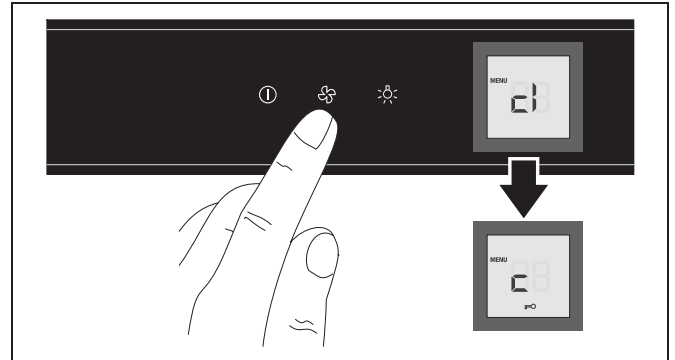
Kindersicherung aktivieren



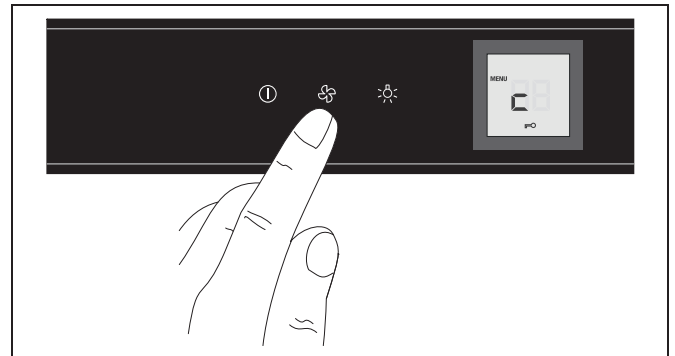
1. Ventilator-Taste für ca. 5 Sekunden drücken.
Auf dem Display wird "MENU" für den Einstellmodus angezeigt.



2. Taste Temperatureinstellung (+) drücken und den Einstellmodus "c" (Kindersicherung) auswählen.

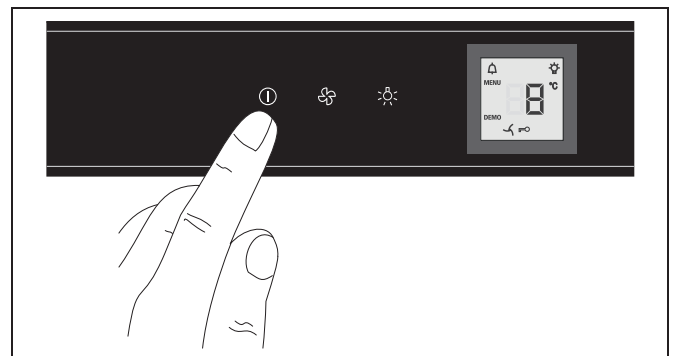


3. Ventilator-Taste kurz drücken.
Auf dem Display wird "c1" (Kindersicherung aktivieren) angezeigt.



4. Ventilator-Taste zur Bestätigung drücken.
Auf dem Display wird "c" und das "Schlüssel-Symbol" angezeigt.

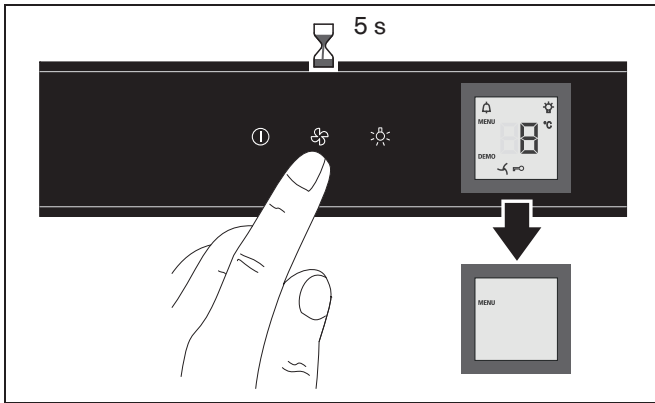
Die Kindersicherung ist aktiviert.



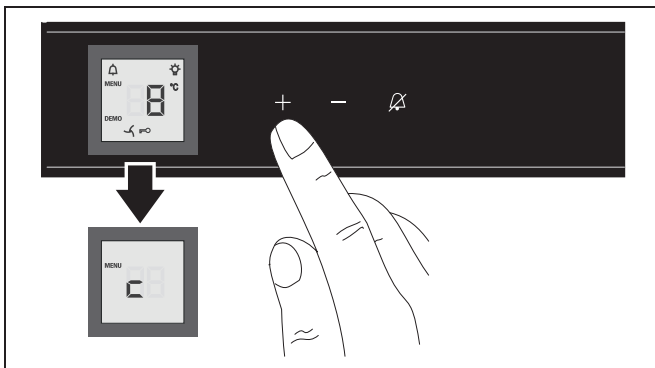
5. Ein/Aus-Taste drücken um den Einstellmodus zu verlassen.

Das Gerät schaltet wieder auf Normalbetrieb.

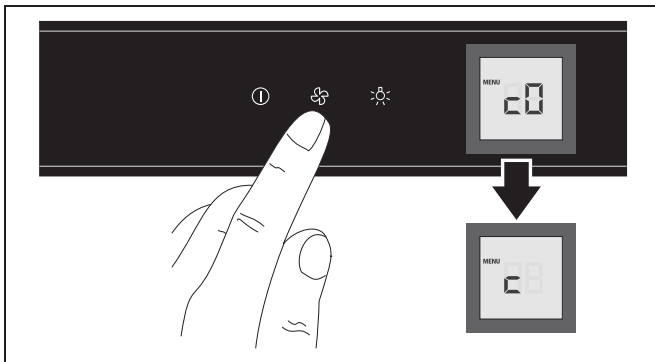
Kindersicherung deaktivieren



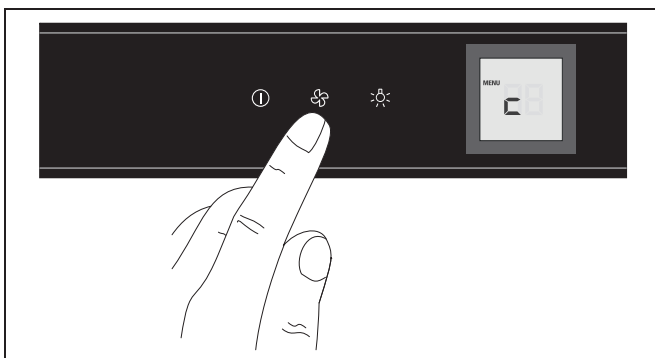
1. Ventilator-Taste für ca. 5 Sekunden drücken.
Auf dem Display wird "MENU" für den Einstellmodus angezeigt.



2. Taste Temperatureinstellung (+) drücken und den Einstellmodus "c" (Kindersicherung) auswählen.

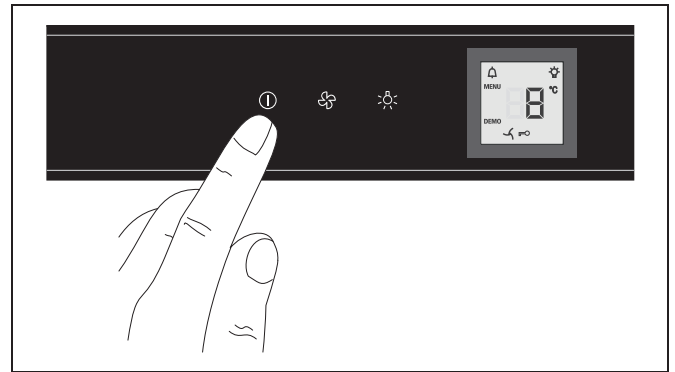


3. Ventilator-Taste kurz drücken.
Auf dem Display wird "c0" (Kindersicherung deaktivieren) angezeigt.



4. Ventilator-Taste zur Bestätigung drücken.
Auf dem Display wird "c" angezeigt.

Die Kindersicherung ist deaktiviert.



5. Ein-/Aus-Taste drücken um den Einstellmodus zu verlassen.

Das Gerät schaltet wieder auf Normalbetrieb.

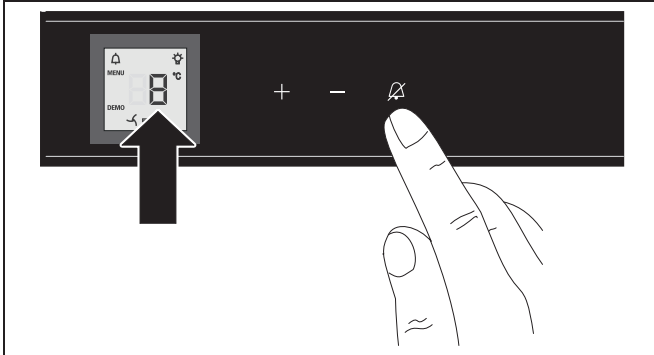
Abtauen

Das Gerät taut automatisch ab. Die anfallende Feuchtigkeit wird über den Tauwasserablauf nach außen in die Tauwasserverdunstungsschale geleitet. Dort verdunstet das Tauwasser durch die Kompressorwärme.

Alarm

Temperatur-Alarm

Liegt die Temperatur im Inneren des Geräts außerhalb des zulässigen Bereichs, ertönt ein akustischer Alarm und die Temperaturanzeige beginnt zu blinken.



- Den akustischen Alarm durch Drücken der Alarm-Aus-Taste ausschalten.

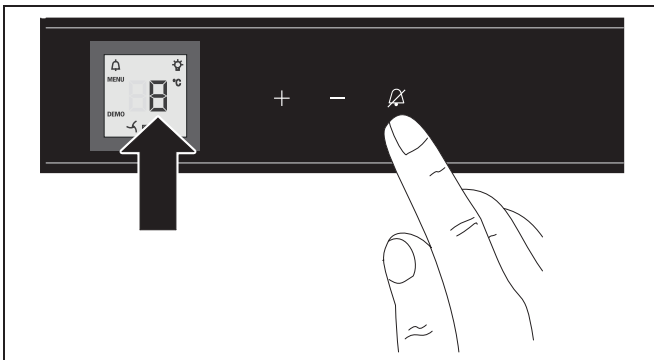
Nach einem längeren Stromausfall kann die Temperatur im Inneren des Geräts zu hoch geworden sein.

Nach Wiederherstellung der Stromversorgung kann der Temperaturunterschied an der Anzeige abgelesen werden.

Die Temperaturanzeige blinkt nicht mehr, sobald die Temperatur im Inneren des Geräts wieder den Sollwert erreicht hat.

Temperaturalarm nach Gerätestörung

Liegt eine Gerätestörung vor, kann die Temperatur im Inneren des Geräts zu stark ansteigen oder fallen. Der akustische Alarm ertönt und die Temperaturanzeige beginnt zu blinken.



- Den akustischen Alarm durch Drücken der Alarm-Aus-Taste ausschalten.

Liegt die Temperatur zu hoch (warm), zuerst prüfen, ob die Tür ordnungsgemäß geschlossen ist.

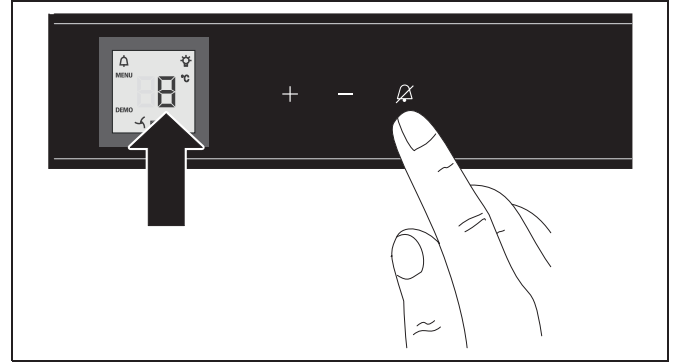
Zeigt die Temperaturanzeige auch nach einer Stunde noch einen zu hohen oder zu niedrigen Wert an, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Erscheint F1 in der Anzeige, ist im Gerät eine Störung aufgetreten.

Wenden Sie sich in diesem Fall an den Kundendienst.

Türöffnungsalarm

Bleibt die Tür länger als 60 Sekunden geöffnet, ertönt ein akustisches Alarmsignal.



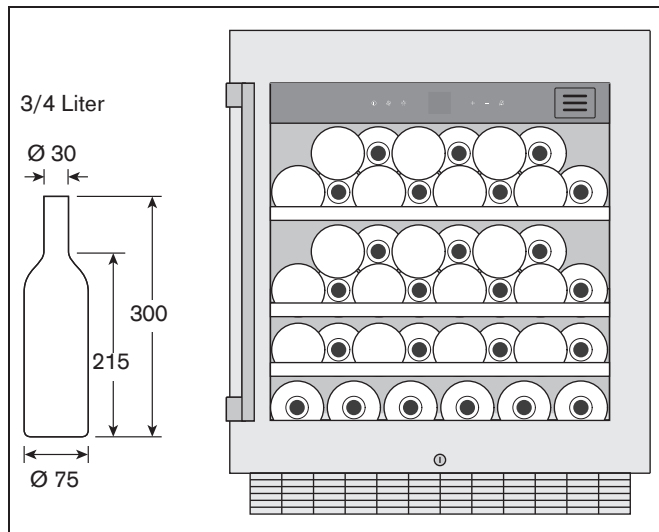
Wenn die Tür jedoch aufgrund des Nachfüllens länger geöffnet sein muss, den akustischen Alarm durch Drücken der Alarm-Aus-Taste ausschalten.

Der Alarm schaltet auf Standby zurück, wenn die Tür geschlossen wird.

Weinlagerung

Einlagerung

Fassungsvermögen des Geräts:
42 Flaschen (0,75 Liter Bordeauxflaschen)



Tipps

- Flaschenweine grundsätzlich ausgepackt – nicht in Kisten oder Kartons – aufbewahren.
- Alte Flaschen müssen so gelegt werden, dass der Kork stets benetzt ist. Niemals sollte zwischen Wein und Kork ein Luftzwischenraum bestehen.
- Vor dem Genuss sollte der Wein langsam „angewärmt“ (chambriert) werden:
Holen Sie z. B. den Rose ca. 2...5 Stunden, den Roten ca.4...5 Stunden vorher auf den Tisch, dann haben sie die richtige Trinktemperatur. Weißwein dagegen kommt direkt auf den Tisch. Sekt und Champagner sollten kurz vor dem Genuss im Kühlschrank gekühlt werden.
- Berücksichtigen Sie, dass Weine immer etwas niedriger als ihre ideale Serviertemperatur gekühlt sein sollten, da sie sich beim Einschenken ins Glas sofort um 1 ... 2 °C erwärmen!

Trinktemperaturen

Die richtige Serviertemperatur entscheidet über den richtigen Geschmack des Weines und damit über Ihren Trinkgenuss.

Wir empfehlen zum Servieren des Weines folgende Trinktemperaturen:

Weinart	Trinktemperatur
Große Bordeaux rot	18 °C
Côtes du Rhône rot/Barolo	17 °C
Großer Burgunder rot/ Bordeaux rot	16 °C
Portwein	15 °C
Junge Burgunder rot	14 °C
Junge Rotweine	12 °C
Junger Beaujolais/ Alle Weißweine mit wenig Restsüße	11 °C
Alte Weißweine/ große Chardonnay	10 °C
Sherry	9 °C
Junge Weißweine ab Spätlese	8 °C
Weißweine Loire/ Entre-deux-Mers	7 °C

Gerät reinigen

⚠ Achtung!

Netzstecker ziehen oder Sicherung ausschalten!

- Türdichtung nur mit klarem Wasser reinigen und gründlich trockenreiben.
- Reinigen Sie das Gerät mit lauwarmem Spülwasser. Das Spülwasser darf nicht in Bedienblende oder Beleuchtung gelangen.

⚠ Achtung!

Nie Ablagen und Behälter im Geschirrspüler reinigen. Die Teile können sich verformen.

Nach dem Reinigen: Netzstecker einstecken bzw. Sicherung einschalten.

Beachten Sie bitte, dass es ähnlich wie bei anderen Lagerformen je nach Art des Etikettenklebstoffes zu einer leichten Schimmelbildung kommen kann. Abhilfe schafft hier die sorgfältige Reinigung der Flaschen von Klebstoffresten.

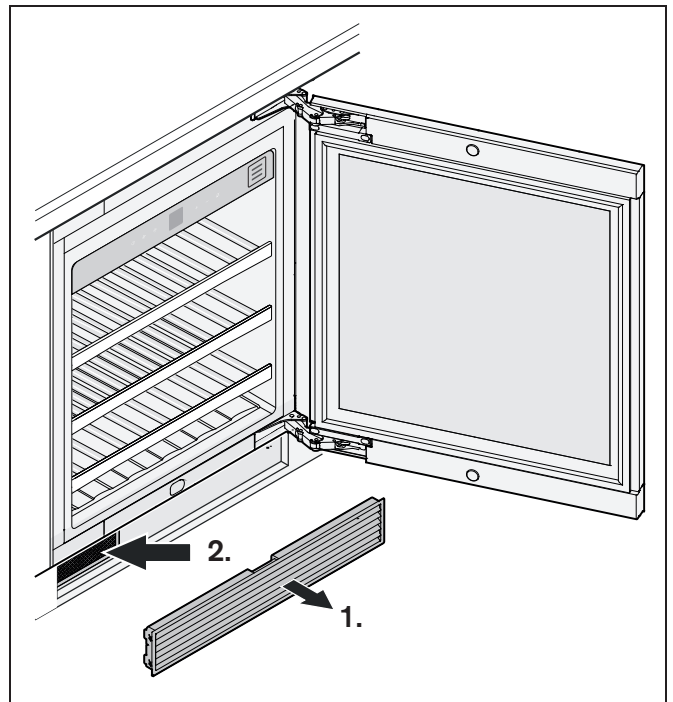
⚠ WARNUNG

Nie das Gerät mit einem Dampfreinigungsgerät reinigen! Der Dampf kann an spannungsführende Teile des Geräts gelangen und einen Kurzschluss oder Stromschlag verursachen.

Der Dampf kann die Kunststoff-Oberflächen beschädigen.

Staubfilter reinigen

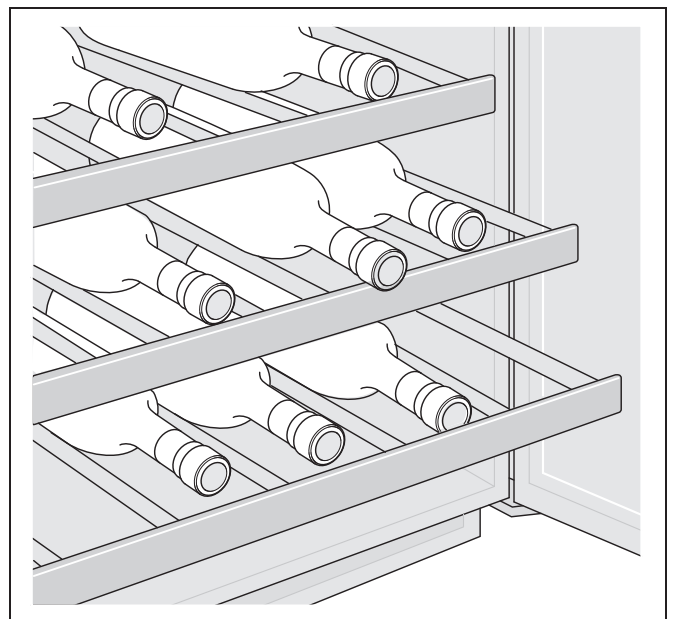
Der Staubfilter im Gerätesockel muss mindestens einmal pro Jahr gereinigt werden.



1. Lüftungsgitter vom Möbelsockel abziehen.
2. Staubfilter mit Staubsauger reinigen.
3. Lüftungsgitter wieder einsetzen.

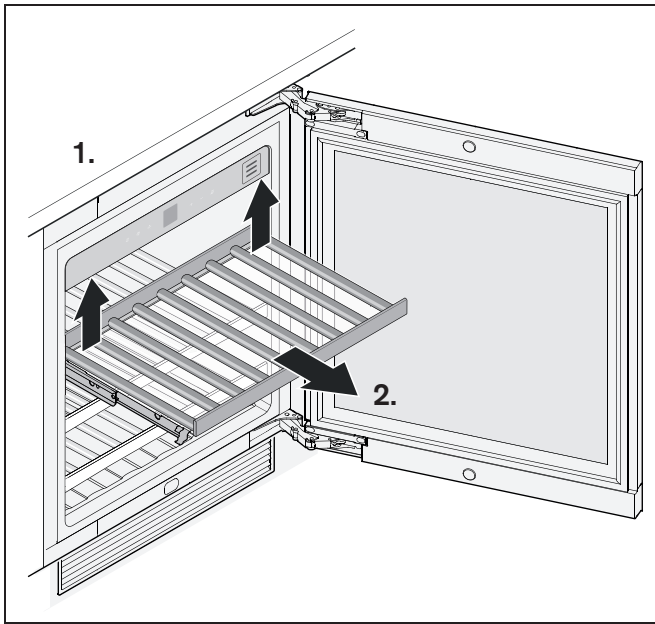
Flaschenauszüge entnehmen/einsetzen

Die Flaschenauszüge ermöglichen eine bequeme Entnahme der Weinflaschen.



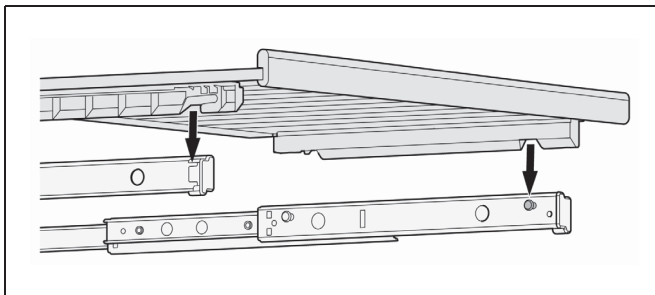
Die Flaschenauszüge können zur leichteren Reinigung des Innenraumes entnommen werden.

Flaschenauszug entnehmen

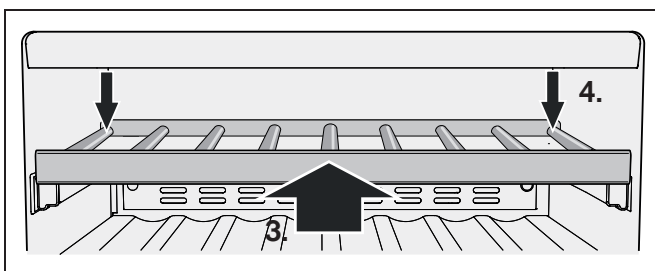


- Den Flaschenauszug hinten links und rechts nach oben ziehen (aurasten) und nach vorne entnehmen.

Flaschenauszug einsetzen

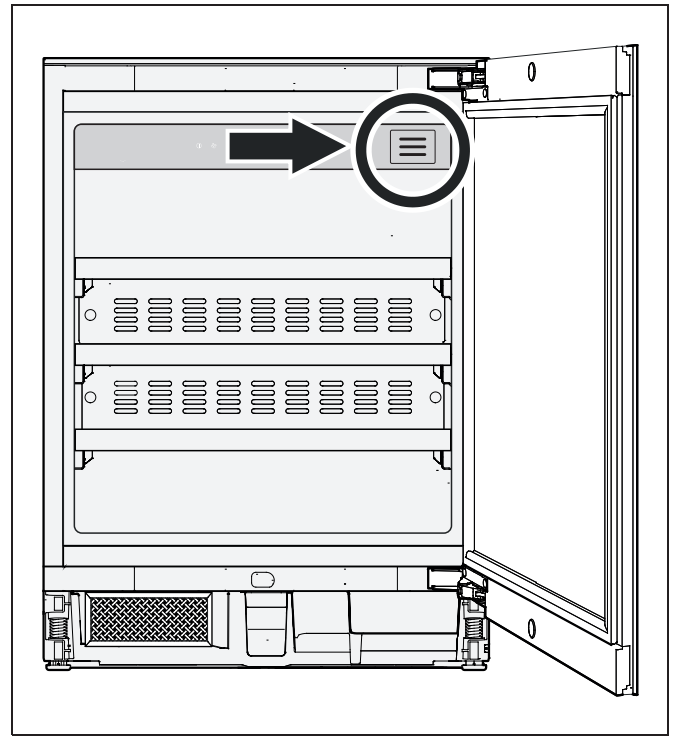


1. Auszugschienen ganz herausziehen. Den Flaschenauszug mit den vorderen Ausnehmungen auf den Haltebolzen aufsetzen.
2. Den Flaschenauszug mit den Auszugschienen bis zum Anschlag in das Gerät einschieben.

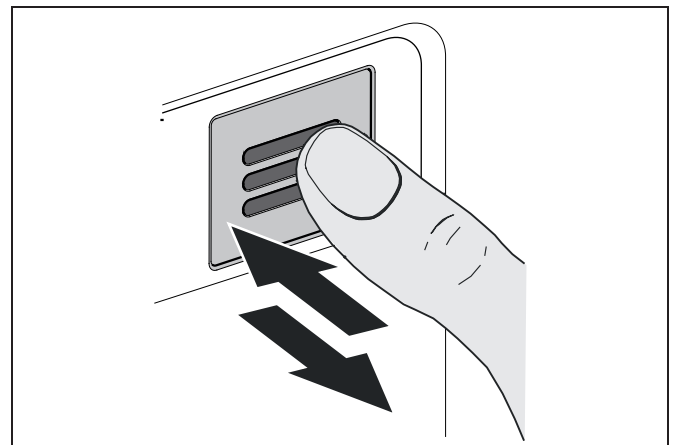


3. Den Flaschenauszug ganz nach hinten drücken, so dass es vorne einrastet.
4. Den Flaschenauszug hinten links und rechts nach unten drücken und einrasten.

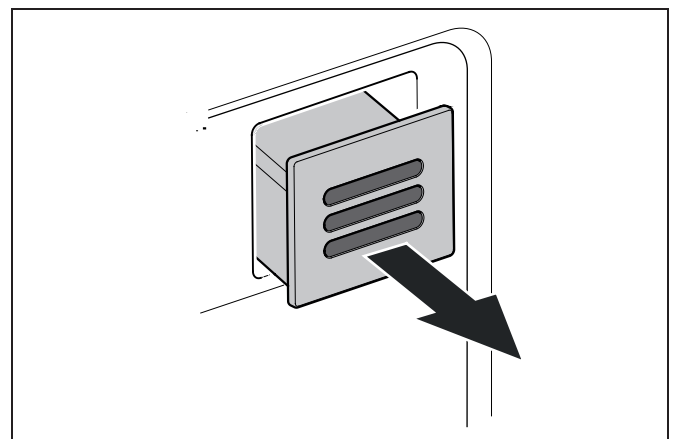
Aktivkohlefilter austauschen



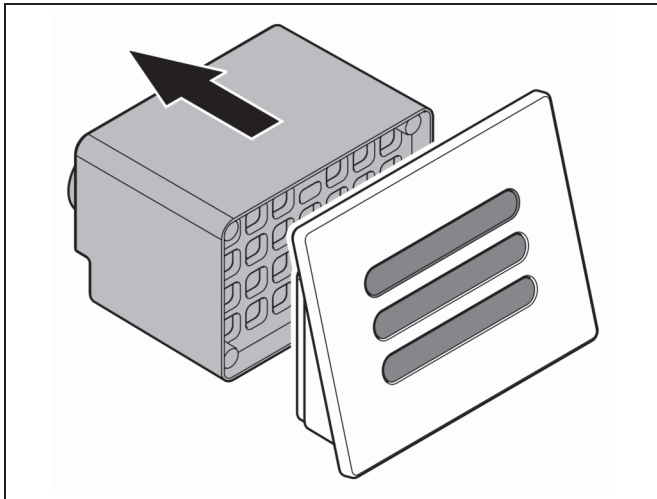
Wir empfehlen den jährlichen Tausch des abgebildeten Filters, den Sie über Ihren Fachhändler oder den Kundendienst bestellen können.



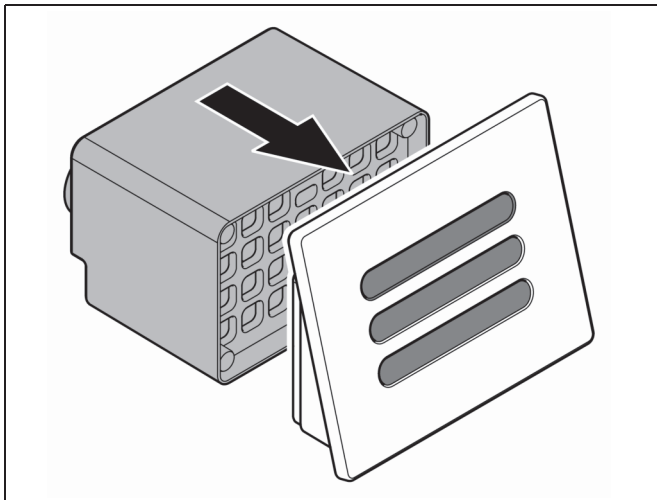
1. Filter hineindrücken und wieder loslassen.



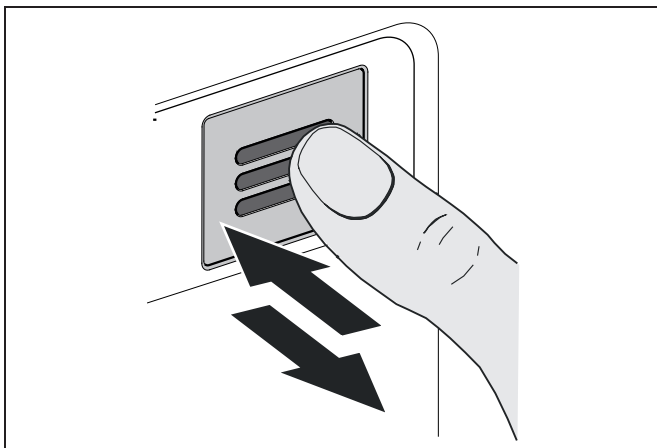
2. Filter herausziehen.



3. Den hinteren Teil des Filters abziehen.



4. Den neuen Filter auf die Abdeckung aufstecken.



5. Filter einsetzen, bis zum Anschlag hineindrücken und loslassen.
Der Filter wird automatisch verriegelt.
Ein Klickgeräusch ist zu hören.

Pflege Tipps für Edelstahlflächen

Zum Pflegen der Edelstahlflächen das Pflegemittel „Chromol“ verwenden.

Das Mittel ist im Handel unter dem Namen „Chromol“ oder bei Ihrem Kundendienst unter der

- Ident-Nr. 00310359 als 500 ml Sprühflasche und
- Ident-Nr. 00166787 als 50 ml Probeflasche erhältlich.

Um die Oberflächen nicht zu beschädigen, auf keinen Fall kratzende Schwämme, Metallbürsten, scharfkantige Gegenstände oder Scheuermittel benutzen.

Auch chemisch aggressive Reinigungsmittel wie Abtausprays, Backofensprays, Lösungsmittel oder Fleckentferner dürfen Sie nicht verwenden.

Geräusche

Normale Geräusche

Brummen: Ein Motor läuft, z. B. Kälteaggregat, Ventilator.

Blubbern, Surren oder Gurgeln: Kältemittel fließt durch die Rohre.

Klicken: Motor, Schalter oder Magnetventile schalten ein oder aus.

Geräusche vermeiden

Gerät steht uneben: Gerät mit Hilfe einer Wasserwaage ausrichten. Falls nötig etwas unterlegen.

Behälter, Ablagen oder Absteller wackeln oder klemmen: Herausnehmbare Teile prüfen und eventuell neu einsetzen.

Flaschen oder Gefäße berühren sich: Flaschen oder Gefäße leicht auseinanderrücken.

Störungen, was tun?

Bevor Sie den Kundendienst rufen:

Überprüfen Sie, ob Sie die Störung aufgrund der folgenden Hinweise selbst beheben können.

Sie müssen die Kosten für Beratung durch den Kundendienst selbst übernehmen – auch während der Garantiezeit!

Störungen selbst beheben

Folgende Störungen können Sie durch Prüfen der möglichen Ursachen selbst beheben.

Das Gerät arbeitet nicht

Prüfen Sie bitte,

- ob der Netzstecker richtig in der Steckdose sitzt, bzw.
- ob die Sicherung der Steckdose in Ordnung ist.

Beim Einstecken des Netzsteckers läuft das Kälteaggregat nicht an, in der Temperaturanzeige wird jedoch ein Wert angezeigt

Wenn im Display „DEMO“ leuchtet, wurde versehentlich der Präsentationsmodus aktiviert.

Präsentationsmodus wie folgt deaktivieren:

1. Drücken Sie ca. 5 Sekunden lang gleichzeitig die Taste Temperatureinstellung (+) und die Ein-/Aus-Taste, bis im Display „MENU“ und „d“ erscheint.
2. Drücken Sie die Ventilator-Taste. Im Display wird nun „d0“ angezeigt.
3. Drücken Sie die Ventilator-Taste erneut. Das Kälteaggregat startet, im Display werden wieder die aktuellen Temperaturen angezeigt.

Das Gerät ist wieder im normalen Betriebsmodus.

Die Geräusche sind zu laut

Prüfen Sie bitte, ob das Gerät fest auf dem Boden steht. Beachten Sie bitte, dass Strömungsgeräusche im Kältekreislauf nicht zu vermeiden sind.

Die Temperatur in Ihrem Weintemperierschrank ist zu warm

Überprüfen Sie bitte

- die Einstellung anhand des Abschnittes „Temperatur einstellen“,
- ob das separat eingelegte Thermometer den richtigen Wert anzeigt,
- die Funktionsfähigkeit der Entlüftung,
- ob der Staubfilter im Gerätesockel verschmutzt ist – siehe Abschnitt „Staubfilter reinigen“,
- inwieweit der Aufstellungsort zu dicht an einer Wärmequelle liegt.

Gerät außer Betrieb nehmen

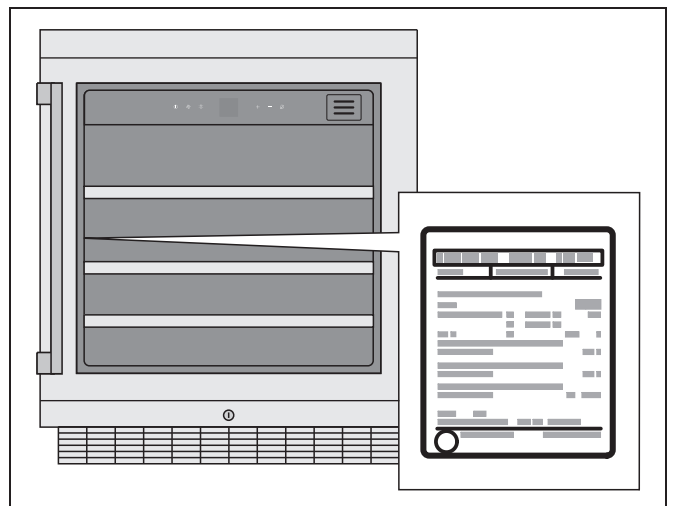
Wenn das Gerät längere Zeit außer Betrieb gesetzt wird:

- Gerät ausschalten.
- Netzstecker ziehen oder Sicherung ausschalten.
- Gerät reinigen.
- Tür geöffnet lassen, um Geruchsbildung zu vermeiden.

Kundendienst

Wenn keine der unter „Störungen selbst beheben“ genannten Ursachen vorliegt und Sie die Störung nicht selbst beseitigen konnten, wenden Sie sich bitte an die nächste Kundendienststelle.

Einen Kundendienst in Ihrer Nähe finden Sie im Telefonbuch oder im Kundendienst-Verzeichnis. Geben Sie bitte dem Kundendienst die Erzeugnisnummer (E-Nr.) und die Fertigungsnummer (FD-Nr.) des Gerätes an. Sie finden diese Angaben auf dem Typenschild.



Bitte helfen Sie durch Nennung der Erzeugnis- und Fertigungsnummer mit, unnötige Anfahrten zu vermeiden. Sie sparen die damit verbundenen Mehrkosten.

Reparaturauftrag und Beratung bei Störungen

Die Kontaktdaten aller Länder finden Sie im beiliegenden Kundendienst-Verzeichnis.

D 089 20 355 366

A 0810 550 555

CH 0848 840 040

en Table of contents

Safety precautions	27
About these instructions	27
Risk of explosion	27
Risk of electric shock	27
Risk of injury	27
Dangers from refrigerants	27
Avoiding risks to children and other at-risk persons	28
Material damage	28
Intended use	28
Environmental protection	28
Packaging	28
Used appliances	28
Setting up and connecting the appliance	29
Included with the appliance	29
Technical data	29
Installation conditions	29
Installing the appliance	31
Getting to know your way around the appliance	37
Operating and control elements	37
Features	38
Operating the appliance	39
Switching the appliance on and off	39
Setting the temperature	39
Setting the display brightness	39
Switching on the interior lighting permanently	40
Fan	41
Childproof lock	39
Defrosting	42
Alarm	43
Temperature alarm	43
Door alarm	43
Storing wine	44
Storing	44
Tips	44
Drinking temperatures	44
Maintenance	45
Cleaning the appliance	45
Cleaning the dust filter	45
Removing/inserting the extendable bottle trays	45
Replacing the activated charcoal filter	46
Care tips for stainless steel surfaces	47
Noises	47
Normal noises	47
Preventing noises	47
What to do if there is a fault	48
Rectifying faults yourself	48

Shutting down the appliance	48
After-sales service	48
Repair order and advice in the event of faults	48

Safety precautions

About these instructions

Carefully read through the instructions for use and installation. They contain important information on setting up, using and maintaining the appliance.

The manufacturer is not liable for any damage caused by users ignoring the information and warnings contained in the instructions for use.

Retain all documents for later use or for subsequent owners.

Risk of explosion

- Never use electrical appliances inside the appliance (e.g. heaters, electric ice makers, etc.).
- High-proof alcohol must always be tightly sealed and stored in an upright position.

Risk of electric shock

- Never defrost or clean the appliance with a steam cleaning device. The steam may come into contact with electrical components and cause a short circuit.
- For defrosting and cleaning, unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker. Never attempt to unplug the appliance by pulling on the connecting cable; always take hold of the mains plug itself.
- If this appliance's mains power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the after-sales service or a similarly qualified person. Incorrect installation or repairs may result in significant risks to the user.
- Repairs must only be carried out by the manufacturer, the after-sales service or a similarly qualified person.
- Only genuine spare parts from the manufacturer may be used. The manufacturer can only guarantee that the safety requirements are met if these parts are used.
- Any mains power cable extension must only be obtained from the after-sales service.

Risk of injury

WARNING Risk of eye injury

The light intensity of the LED lighting corresponds to Laser Class 1/1M.

The LED strip light cover may only be removed by the after-sales service.

Do not look directly into the LED lighting using optical lenses.

Dangers from refrigerants

The appliance contains a small amount of the environmentally-friendly but flammable refrigerant R600a.

Make sure that the pipes of the refrigerant circuit are not damaged during transport or installation. If refrigerant squirts out, this may cause eye injuries or ignite.

In the event of damage:

- Keep naked flames or sources of ignition away from the appliance.
- Ventilate the room well for a few minutes.
- Switch off the appliance and unplug it from the mains.
- Inform the after-sales service.

The more refrigerant an appliance contains, the larger the room must be in which it stands. If there is a leak and the room is too small, a flammable gas-air mixture may form. The room must be at least 1 m³ in size for each 8 g of refrigerant. The volume of refrigerant in your appliance is stated on the rating plate inside the appliance.

Avoiding risks to children and other at-risk persons

Persons at risk are:

- Children
- Persons with physical disabilities, learning disabilities, or hearing, visual and/or other impairments
- Persons who do not have sufficient knowledge about how to use the appliance safely.

Action required:

- Make sure that children and other at-risk persons have understood the dangers.
- A person responsible for safety must supervise or instruct children and other at-risk persons when they are using the appliance.
- Do not allow children under 8 years old to use the appliance.
- Supervise children when cleaning and servicing.
- Never let children play with the appliance.

Material damage

- Do not misuse the base, rails, doors, etc. as a step or support.
- Do not contaminate plastic parts or the door seal with oil or grease. Plastic parts and the door seal will otherwise become porous.
- The appliance must not be taken to or used at altitudes exceeding 1500 m above sea level. Risk of glass breakage

Intended use

This appliance is intended solely for keeping wine and only for domestic use in a private household environment.

Environmental protection

Packaging

The packaging protects your appliance from damage during transport.

All the materials used are environmentally friendly and can be recycled. Please help by disposing of the packaging in an environmentally responsible manner.

Information about the available disposal methods and sites can be obtained from your specialist retailer or your local authority.

 **WARNING! Risk of suffocation from cardboard boxes and plastic film.**

Do not give packaging or parts of it to children.

Used appliances

Used appliances are not worthless waste.

If they are disposed of in an environmentally responsible manner, valuable raw materials can be recovered.



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

This directive determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

 **WARNING**

Appliances at the end of their useful life:

1. Unplug the mains plug.
2. Cut the connecting cable and remove it along with the mains plug.
3. Do not remove the shelves and containers. Leaving them intact makes it more difficult for children to climb in.

Refrigerators contain refrigerant, while their insulation material contains gases. Refrigerant and gases must be disposed of properly. Do not damage the refrigerant circuit pipes before disposing of them properly.

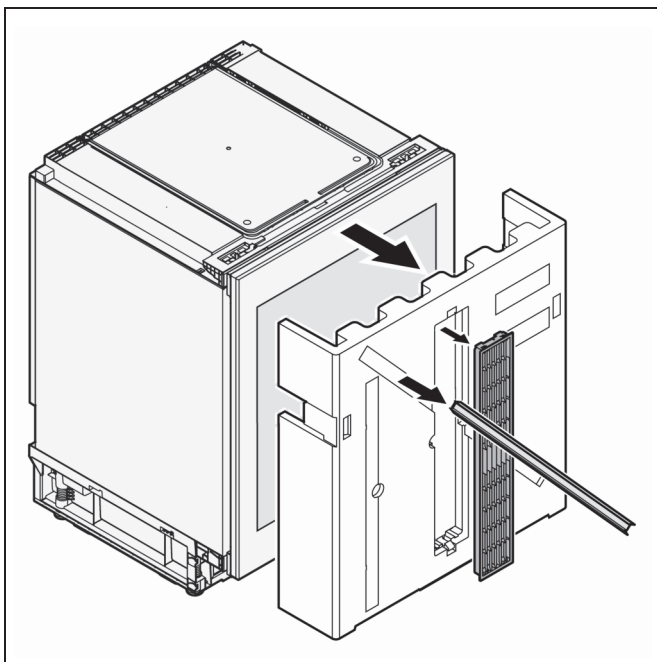
Setting up and connecting the appliance

Included with the appliance

The scope of delivery includes the following parts:

- Appliance for installation beneath a worktop
- Ventilation grille
- Cover strips
- Dust filter
- Foam moulding for the ventilation ducting
- Spanner for adjusting the height of the appliance feet
- Bag containing securing screws
- Cleaning cloth
- Instructions for use and installation
- Service record
- Information on energy consumption and noises

The ventilation grille and the cover strips are located in the packaging on the appliance's front panel.



After unpacking the appliance, check all parts for transport damage. If you find any defects, contact the retailer from whom you purchased the appliance or our after-sales service.

Technical data

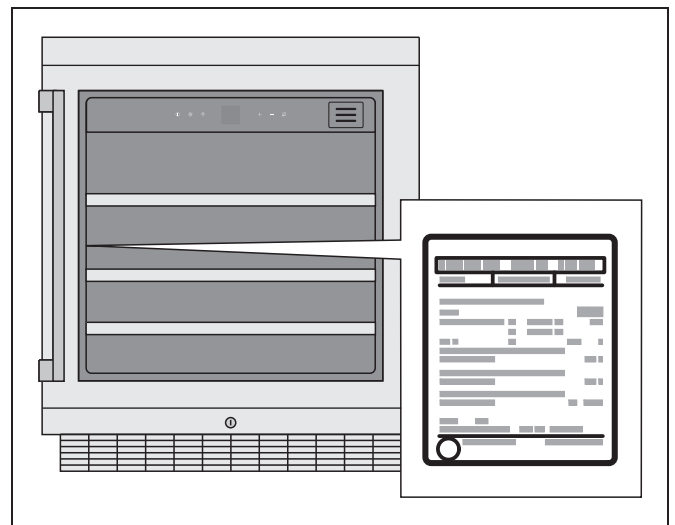
The appliance has interference suppression in accordance with EU Directive 2004/108/EC.

This product complies with the applicable safety requirements for electrical appliances (EN 60335-2-24).

The refrigeration circuit has been checked for leak tightness.

Rating plate

The appliance's technical data is printed on the rating plate, which is located inside the appliance on the left-hand side.



Installation conditions

Installation site

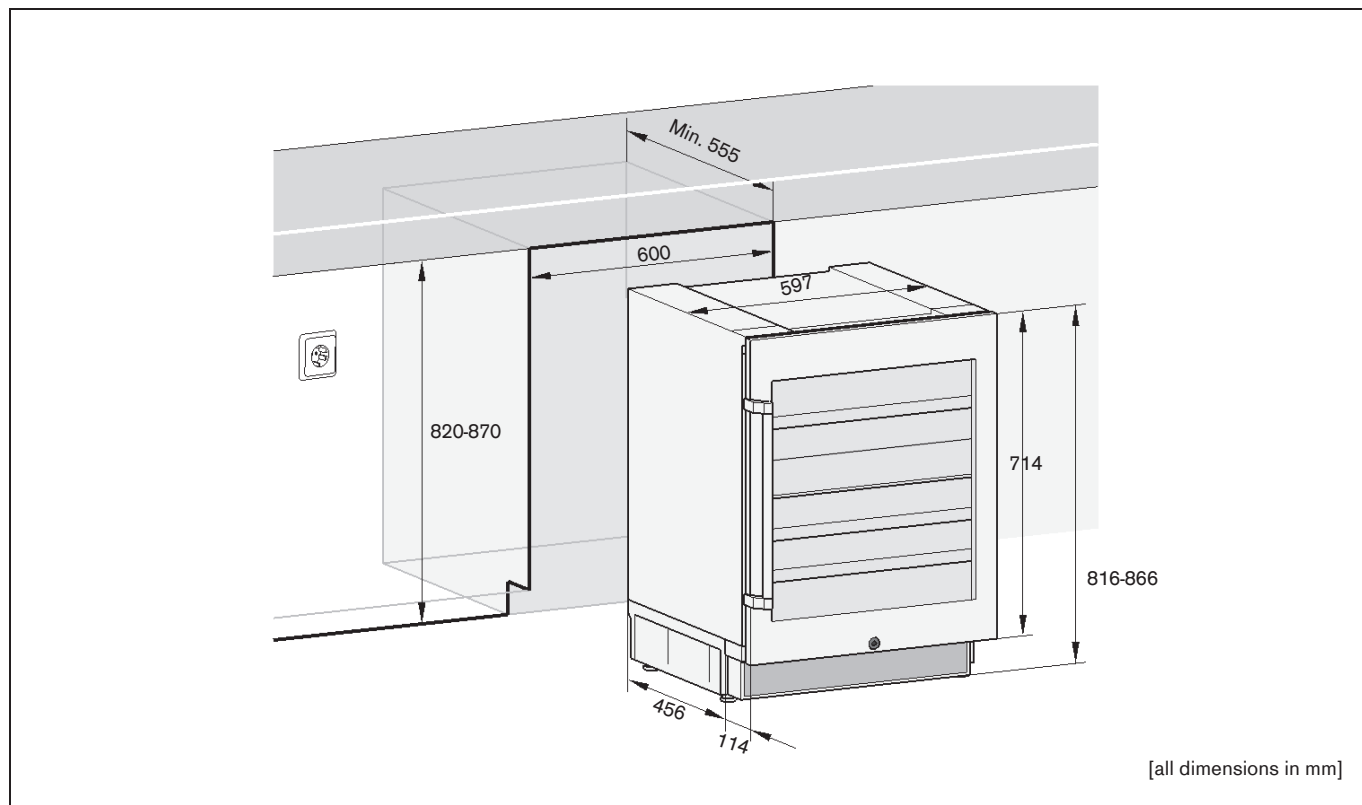
The ideal installation site is a dry, well-ventilated room. The appliance should not be installed in a position that is exposed to direct sunlight or close to a source of heat, such as a cooker or radiator.

If installation near to a heat source is unavoidable, use a suitable insulating panel or maintain the following minimum clearances from the heat source:

- From an electric or gas cooker: 3 cm.
- From an oil or solid-fuel stove: 30 cm.

The floor at the installation site must not sag. Reinforce the floor if necessary.

Fitting dimensions



Ambient temperature

The climate class is specified on the rating plate. It indicates the ambient temperature range in which the appliance can be operated.

Climate class	Permissible ambient temperature
SN	+10 °C to 32 °C
N	+16 °C to 32 °C
ST	+16 °C to 38 °C
T	+16 °C to 43 °C
SN-ST	+10 °C to 38 °C

The appliance is fully functional within the ambient temperature limits of the specified climate class.

If an appliance in the SN climate class is operated at lower ambient temperatures, damage to the appliance can be excluded up to a temperature of +5 °C.

Minimum room volume

The room in which the appliance is installed must have a minimum volume, which is dependent on the quantity of refrigerant in the appliance. For more details, refer to "Dangers from refrigerants".

Installing the appliance

The appliance must be installed and connected by a qualified installer in accordance with these instructions for use and installation.

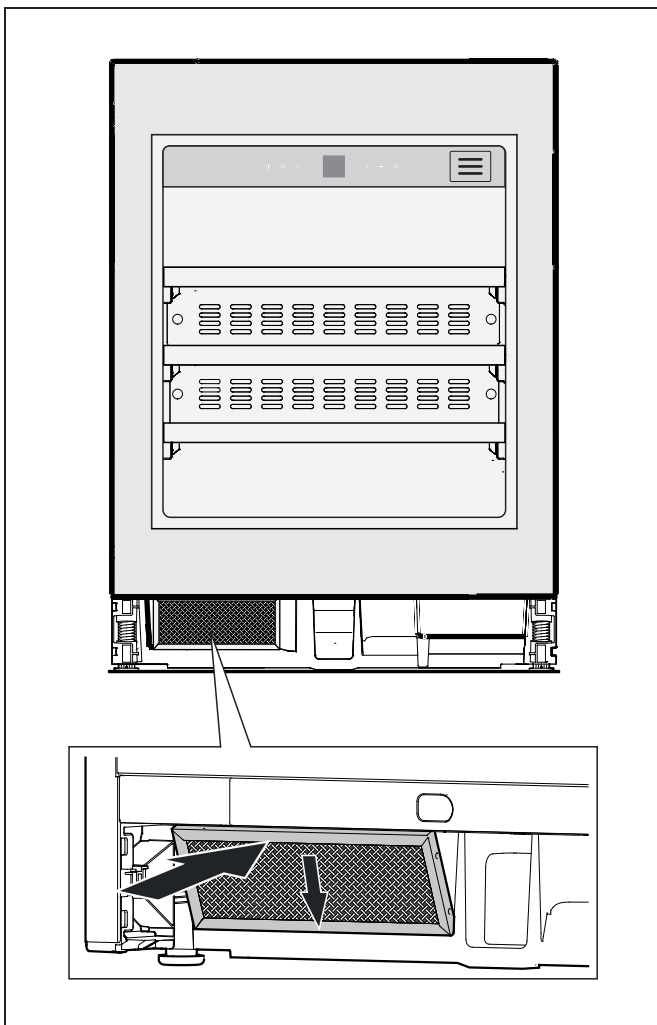
In addition to national legal rules and regulations, the connection requirements of the local power utility companies must also be observed.

After the appliance is installed, you should wait at least 1 hour before starting up the appliance. The oil contained in the compressor may have been displaced into the refrigeration system during transport.

Fitting the dust filter

It is imperative that the dust filter supplied with the appliance is fitted. The dust filter prevents dirt accumulating in the motor compartment and thereby reducing cooling capacity and increasing power consumption.

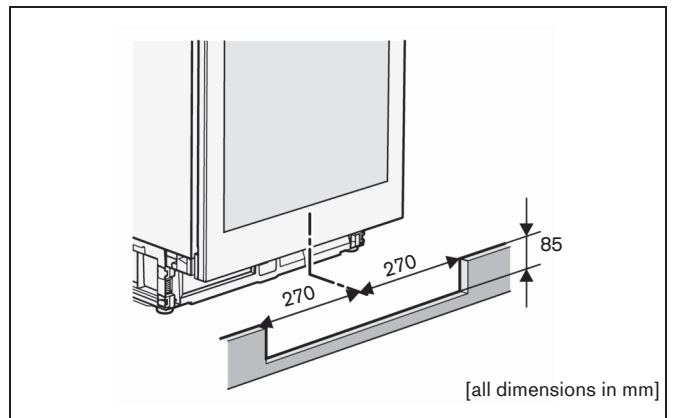
1. Pull the protective film off the dust filter.



2. Insert the bottom of the filter into the appliance and then press in the top so that it snaps into place.

Fitting the ventilation grille in the base panel

The air exchange for the appliance takes place in the base. Therefore, the ventilation grille supplied must be fitted in the base panel.

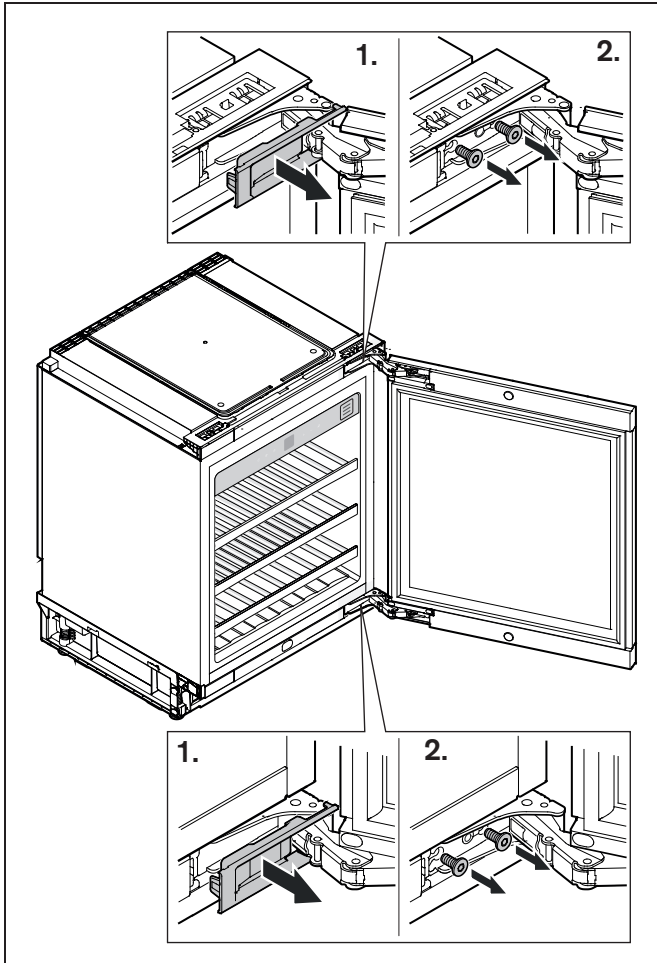


- Cut out the space for the ventilation grille in the centre of the base panel.
Dimensions of the cut-out required:
Width (W): 540 mm, Height (H): 85 mm

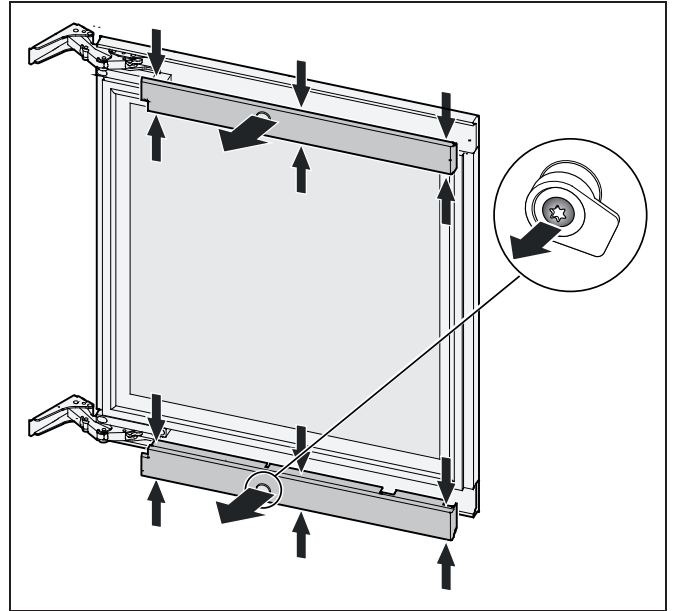
Changing which side the door hinges are on

The door hinges can only be changed to the other side when the appliance is not in its fitted position inside the kitchen unit; the operation should only be carried out by trained specialists.

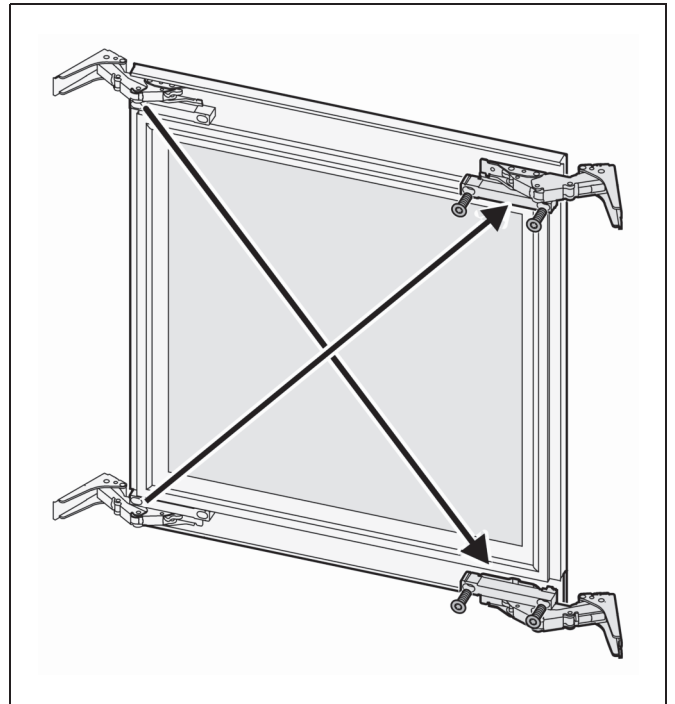
The work requires 2 persons.



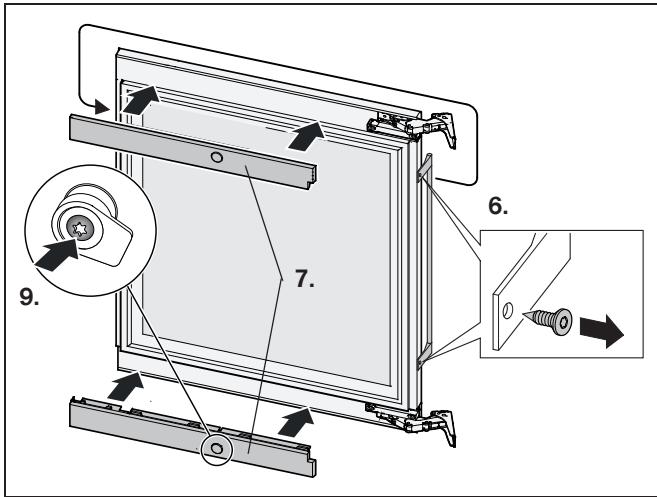
1. Remove the hinge covers at the top and bottom.
2. Have the second person hold the door firmly while you completely remove the screws from the top and bottom hinges and remove the door.



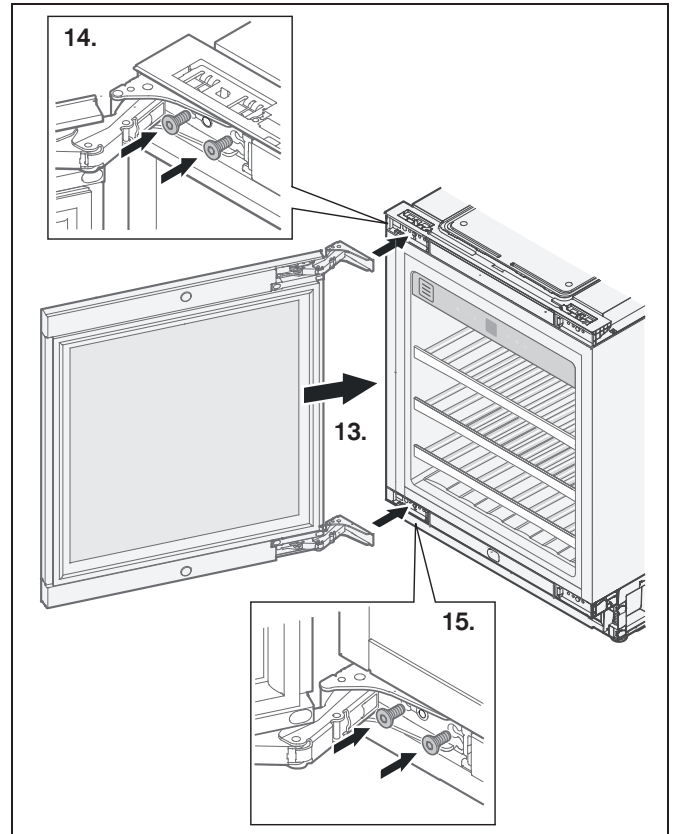
3. Undo the screw on the rear of the lock and remove the lock bolt.
4. Press the covers together at the positions indicated (small arrows) and detach and remove them.



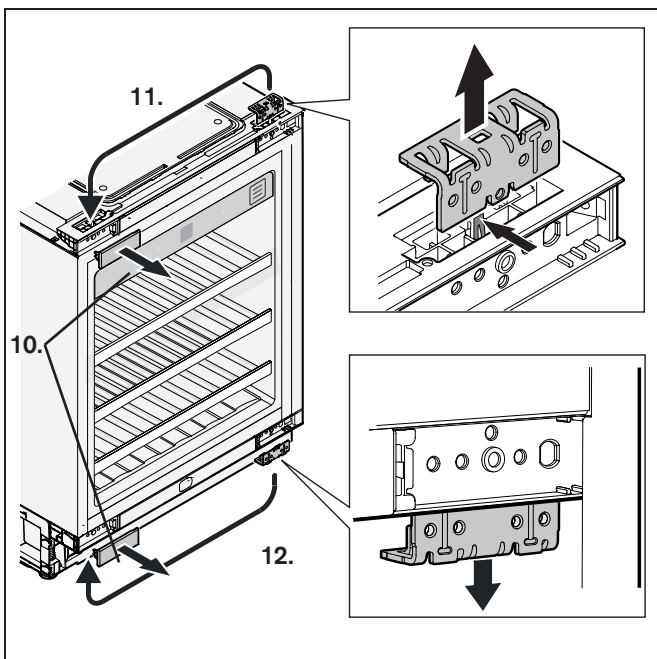
5. Unscrew the hinges from the door and re-attach them on the diagonally opposite side.



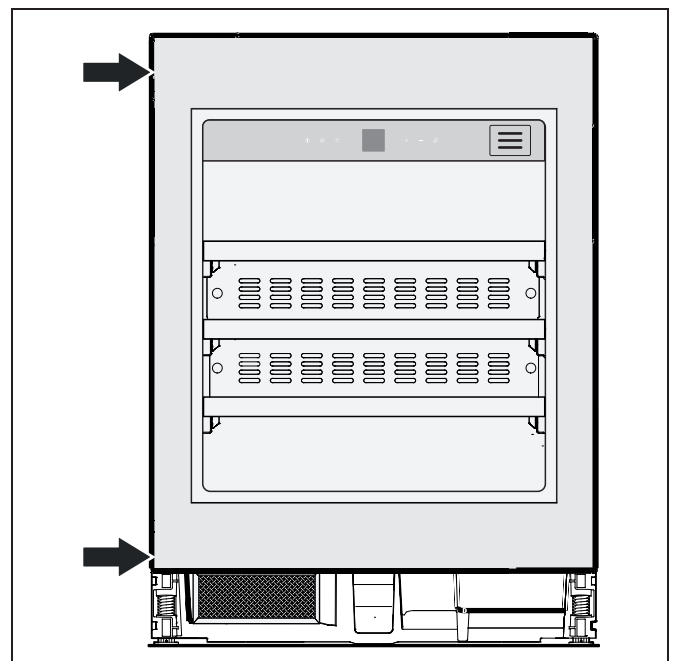
6. Unscrew the door handle and reattach it on the opposite side. Remove the plastic plugs from the fixing holes provided and refit them in the holes on the opposite side.
7. Rotate the covers by 180° and then swap them (move the top cover to the bottom and the bottom cover to the top).
8. Fit the covers and snap them into position.
9. Mount the lock bolt and screw it on tightly.



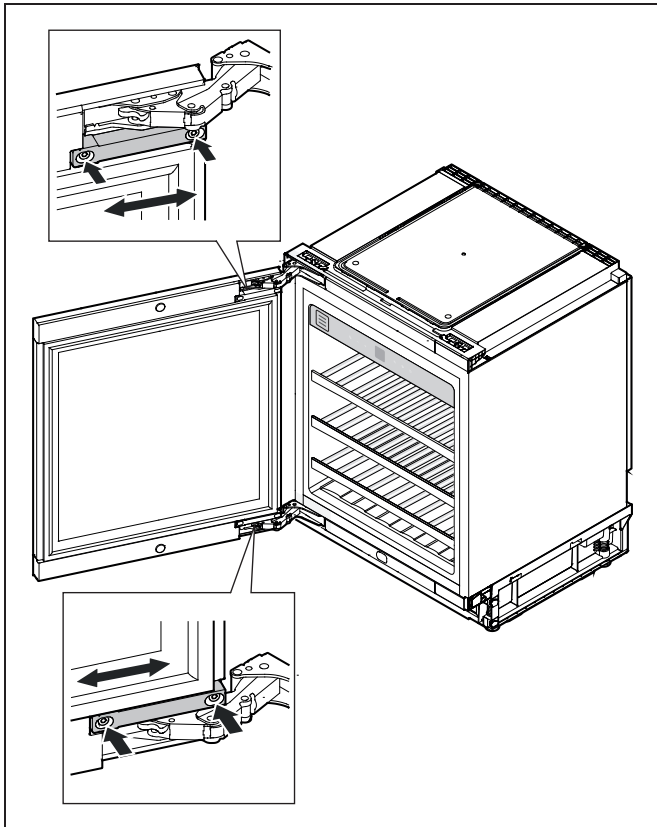
13. Work for the second person: Position the door on the appliance and hold it firmly in place.
14. Screw on the top hinge, tighten the screws.
15. Screw on the bottom hinge, tighten the screws.



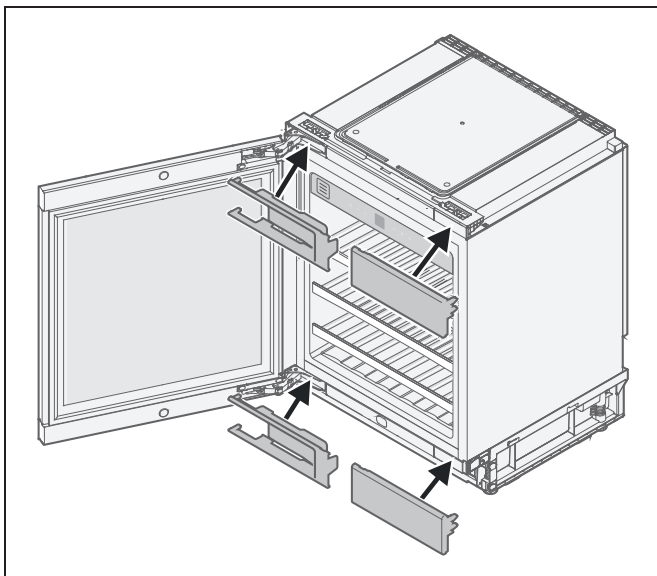
10. Use a screwdriver (or similar) to push on the latch and remove the hinge covers.
11. Pull out the top fixing bracket and re-insert it on the opposite side.
12. Pull out the bottom fixing bracket and re-insert it on the opposite side.



16. Close door and check whether it lines up correctly with the side panels of the appliance.

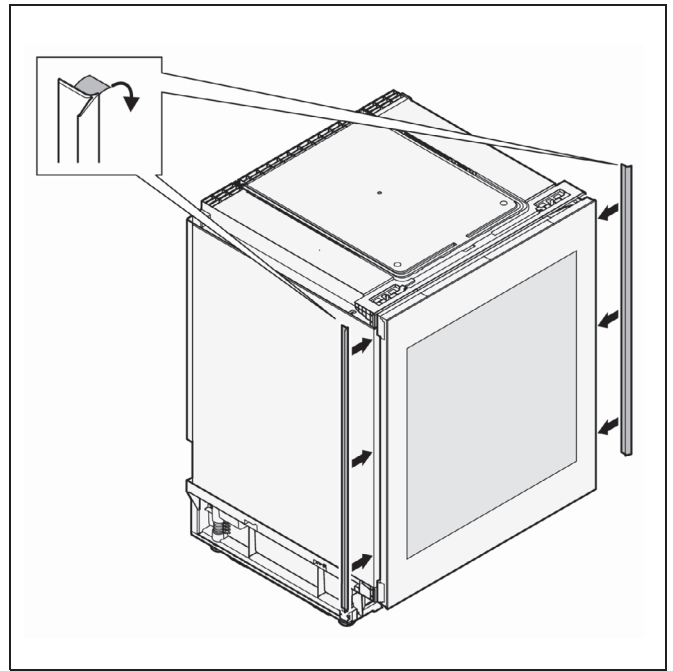


If the door is at an angle: Adjust the angle. To do so, open the door, loosen the marked screws, adjust the door and re-tighten the screws.

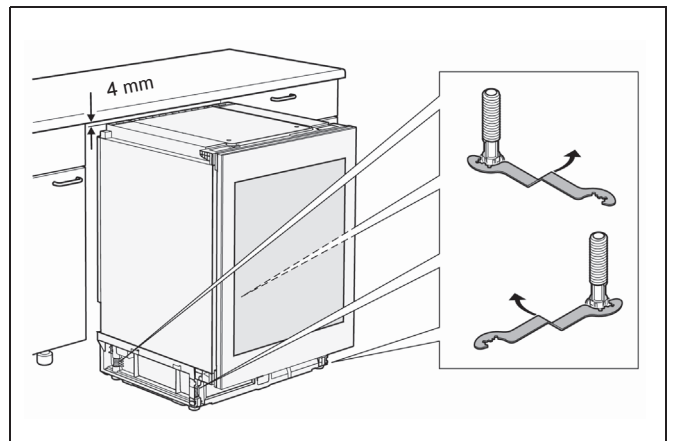


17. Replace the hinge covers.

Installing the appliance



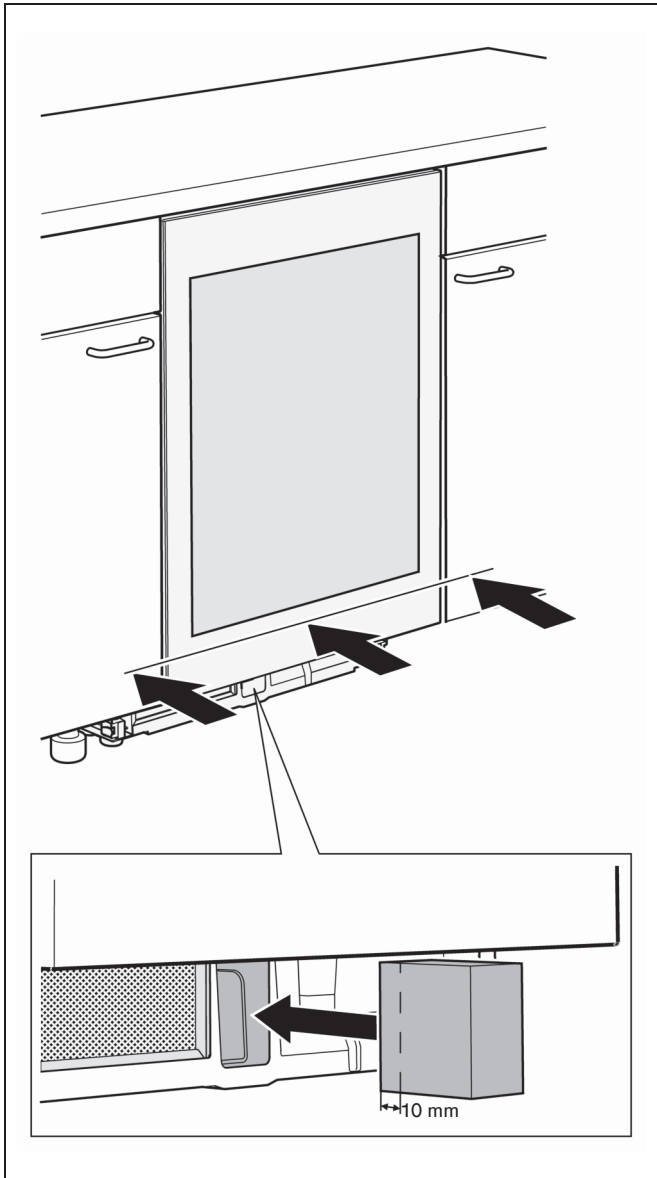
1. Pull the protective film off the cover strips and stick them to the front edge of the appliance on the left and right.



2. Using the spanner supplied, adjust all four feet so that the appliance stands level and the top of the appliance clears the top of the built-in niche by a distance of 4 mm. Position the spanner according to the direction of rotation. Clockwise rotation direction: Raises appliance; anti-clockwise rotation direction: Lowers appliance.

⚠ Caution: Risk of damage

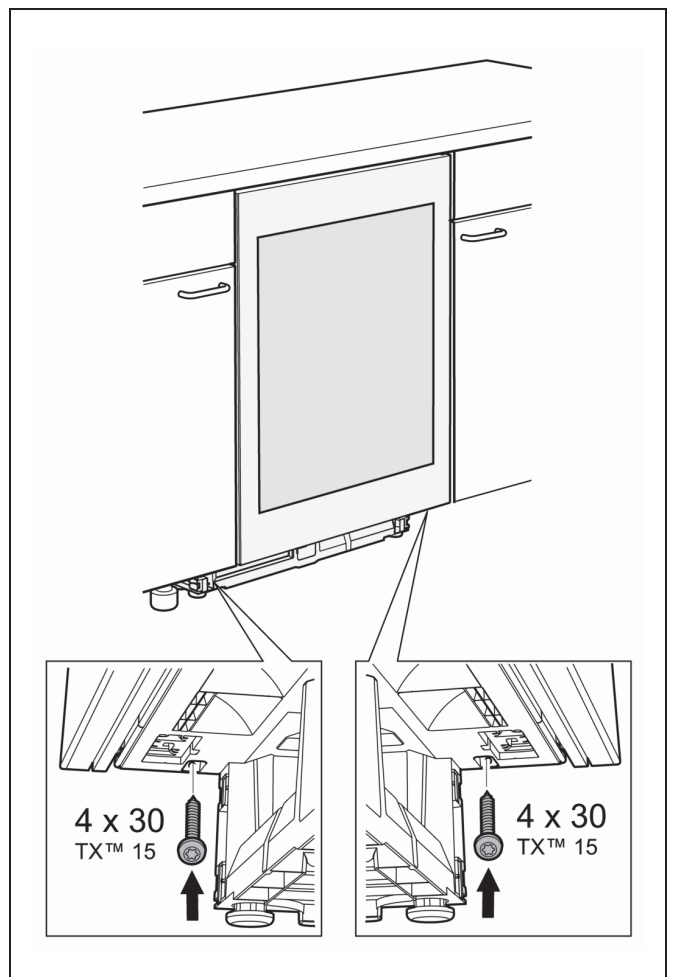
If the appliance is leaning at an angle, the appliance carcass may become deformed, so that the door no longer closes properly. Correctly position the appliance horizontally and vertically.



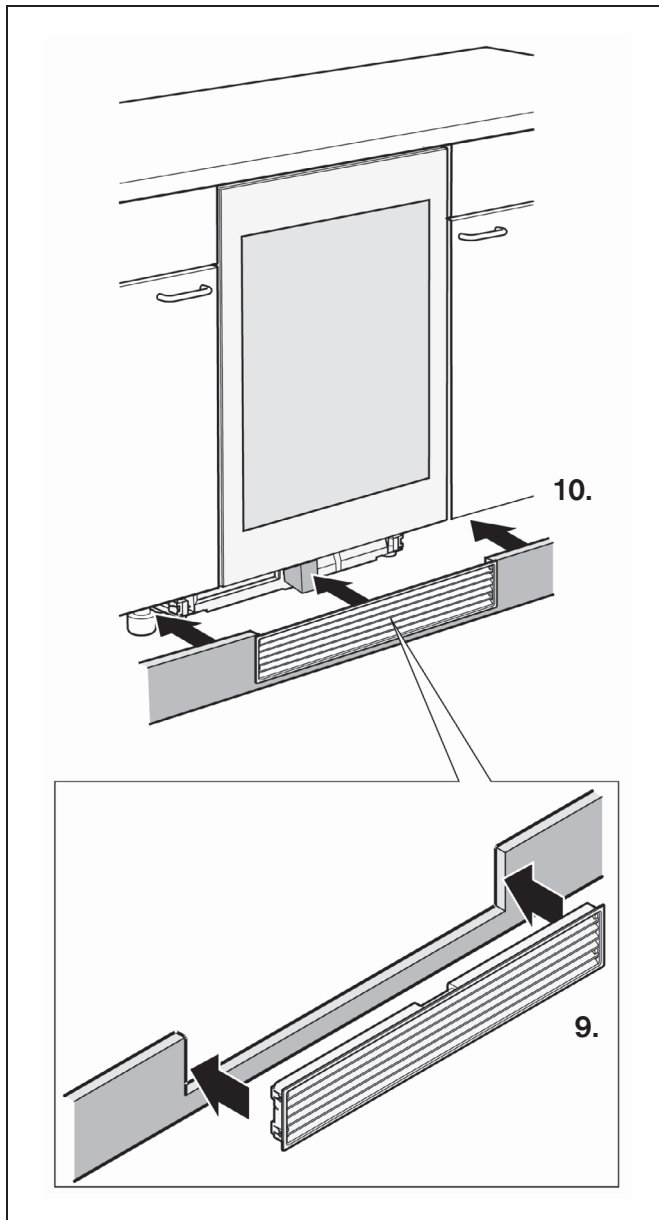
3. Push the appliance into the built-in niche until the appliance door is flush with the unit fronts.
When doing so, make sure that the mains power cable is not damaged.
4. Insert the foam moulding approximately 10 cm into the space in the appliance base shown in the illustration.
Important: if the foam moulding is not inserted, the appliance will not achieve its full cooling capacity.
5. Open the door.



6. Remove the cover plate and fix the top of the appliance to the furniture cavity using one of the screws supplied.
7. Refit the cover.



8. Fix the appliance to the furniture cavity at the bottom on the left and right using the two other screws supplied.



9. Insert the ventilation grille in the base panel.

10. Fit the base panel onto the appliance.

The foam moulding is pushed into its final position as you do so.

Important: The foam moulding should be resting against the ventilation grille.

Electrical connection

The power outlet socket must be close to the appliance and remain easily accessible after the appliance has been installed. Connect the appliance to a 220-240 V/50 Hz AC power supply via a correctly installed power outlet socket. The power outlet socket must be protected by a 10-16 A fuse.

Do not use extension leads or multi-socket adaptors.

In the case of appliances operated outside Europe, check whether the voltage and type of current specified on the rating plate conform to the specifications of your mains power grid.

If the mains power cable needs to be replaced, this task must only be carried out by a skilled professional.

⚠ WARNING

The appliance must not be connected to an electronic energy saving plug (e.g. Ecoboy; Sava Plug) or an inverter that converts direct current to 230 V alternating current (e.g. solar energy systems, boat electrical systems).

Before first use

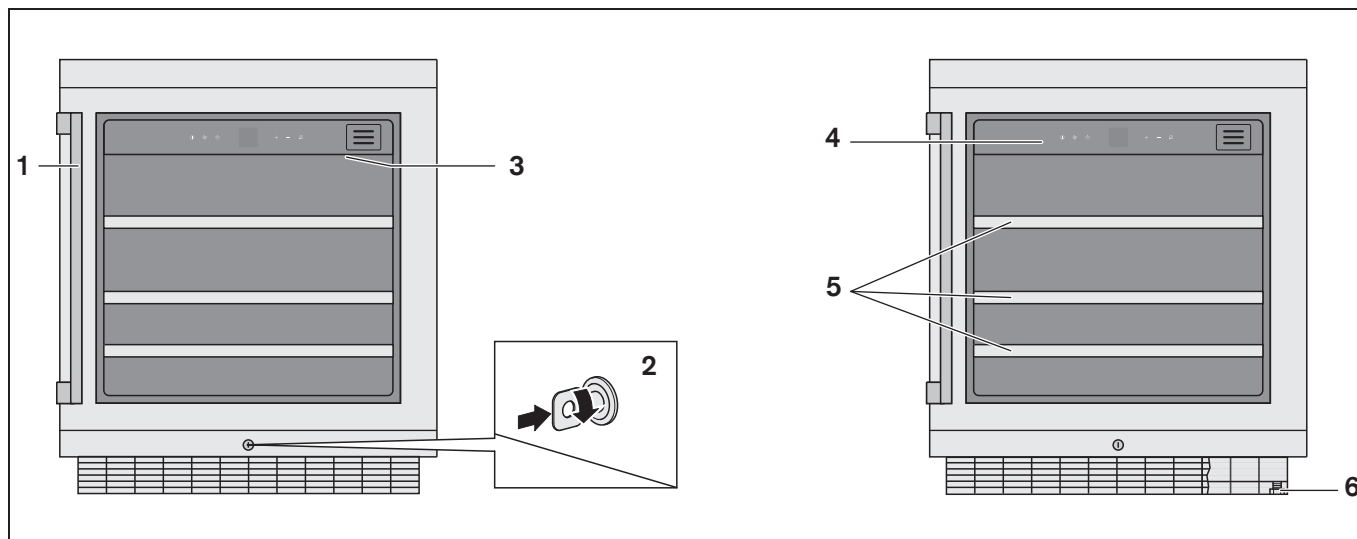
Before using the appliance for the first time, clean the inside (see section "Cleaning the appliance").

Before using the appliance for the first time, treat the stainless steel surfaces of the door while cold by wiping them down evenly in the direction of the grain using the cleaning cloth supplied. Previously used appliances should be washed down first with hot water and a small amount of washing-up liquid.

After allowing the treatment to take effect for a short time, wipe down the stainless steel surfaces of the door with a dry, lint-free cloth or kitchen roll. Repeat the treatment at regular intervals.

You can obtain more cleaning cloths from our after-sales service by quoting article no. 00311134.

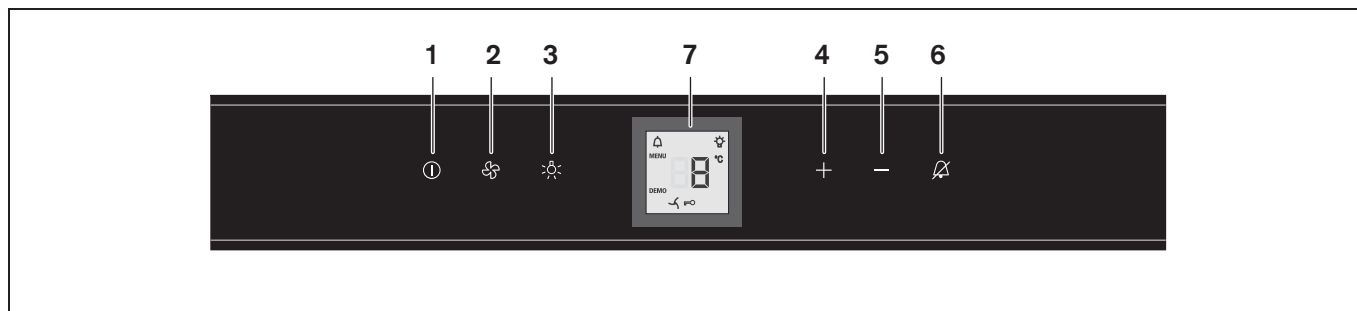
Getting to know your way around the appliance



- | | |
|---|---------------------------|
| 1 Handle | 5 Extendable bottle trays |
| 2 Lock | 6 Adjustable feet |
| 3 Interior lighting | |
| 4 Control panel with display and touch keys | |

Operating and control elements

You use "capacitive touch technology" to select functions on the electronic control panel. You can touch the relevant symbol to activate each of the functions.



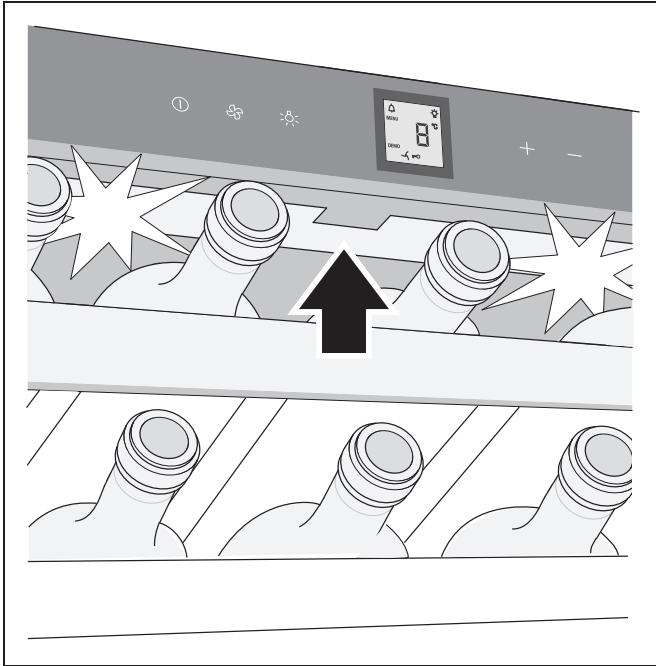
- 1 On/off button
- 2 Fan button
- 3 Interior lighting button
- 4 Temperature adjustment button (+)
- 5 Temperature adjustment button (-)
- 6 Alarm-off button
- 7 Display showing the temperature and the active functions

- | | |
|-------------|---|
| MENU | Setting mode is activated (activating the childproof lock, setting the display brightness, and activating the Sabbath mode) |
| DEMO | Demonstration mode |
| | Alarm (symbol flashes if the temperature inside the appliance is too high or too low) |
| | The fan inside the appliance runs continuously |
| | The childproof lock is activated |
| | The interior light always switches on when you open the door. |

Features

LED interior lighting

The interior is illuminated by an LED strip light.



The lighting is switched on when the door is opened. A few seconds after the door is closed, the lighting switches off again.

⚠ WARNING Risk of eye injury

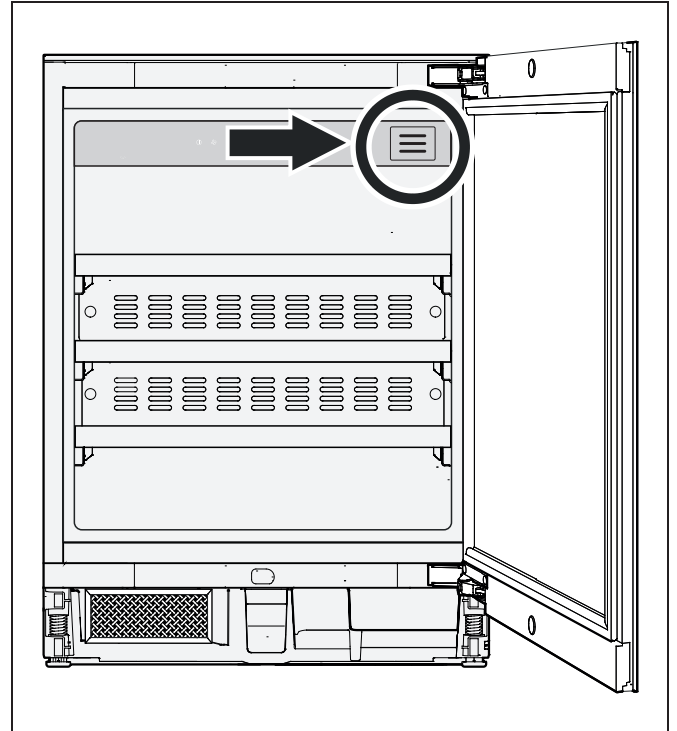
The light intensity of the LED lighting corresponds to Laser Class 1/1M.
The LED strip light cover may only be removed by the after-sales service.
Do not look directly into the LED lighting using optical lenses.

Please note:

The interior lighting can be switched on permanently by pressing the interior lighting button; see "Switching on the interior lighting permanently".

Air exchange through activated charcoal filter

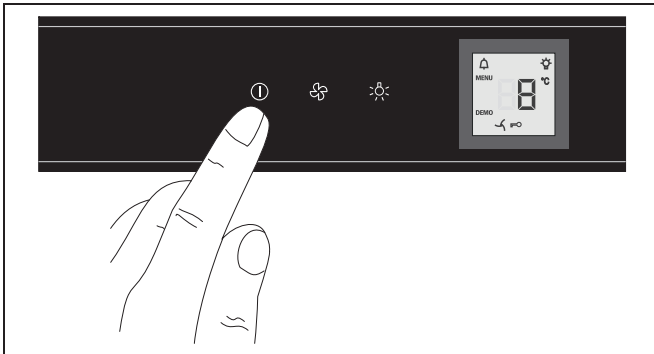
Wines mature continuously depending on the conditions in which they are kept; therefore, the quality of the air is crucial to proper preservation. For that reason, there is an activated charcoal filter fitted inside the appliance.



Operating the appliance

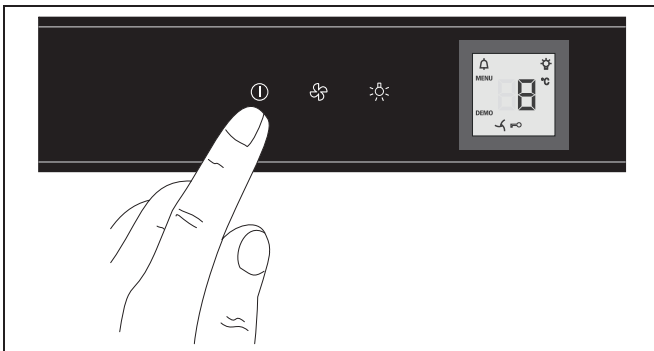
Switching the appliance on and off

Switching on the appliance



- Press the on/off button until the temperature lights up on the display. The appliance is switched on.

Switching off the appliance

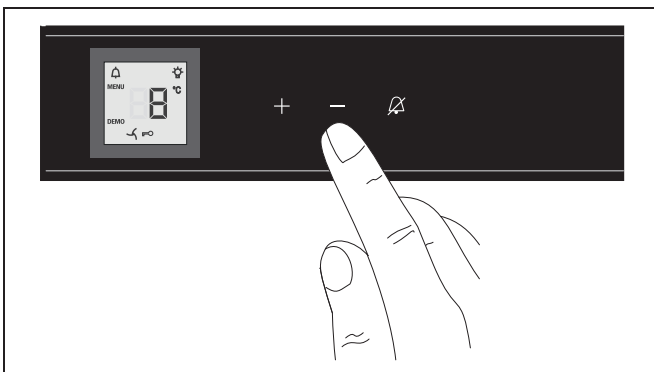


- Press and hold the on/off button for approximately 3 seconds until the temperature goes out on the display. The appliance is switched off.

Setting the temperature

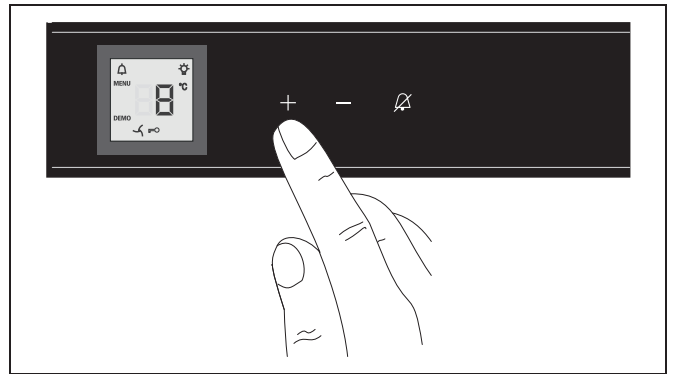
The temperature can be set in the range from +5 °C to +20 °C.

Reducing the temperature



- Press the temperature adjustment button (-).

Increasing the temperature



- Press the temperature adjustment button (+).

When one of the buttons is pressed for the first time, the temperature starts to flash.

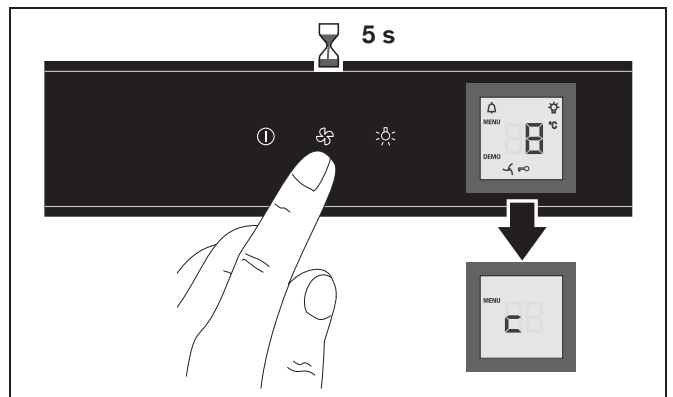
You can press this button again to change the temperature setting.

The electronic control system automatically switches over approximately 5 seconds after you last pressed a button and displays the current temperature.

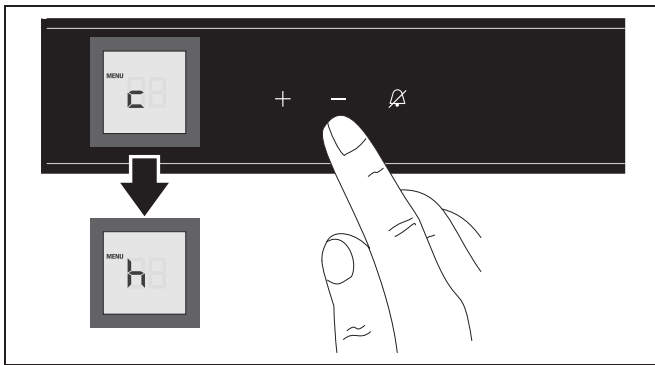
Setting the display brightness

Please note:

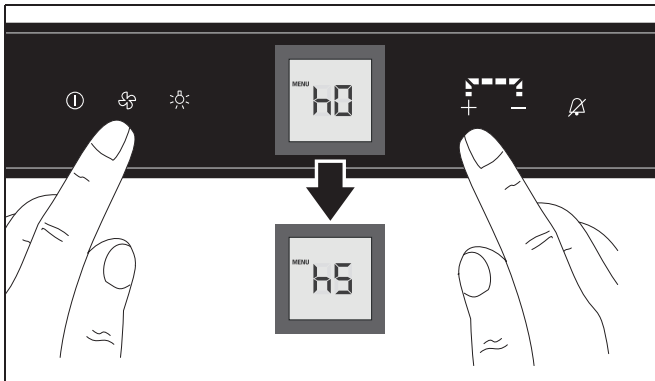
When the appliance is first switched on, the set display brightness does not come into effect until the set inside temperature has been reached.



1. Press and hold the fan button for approximately 5 seconds. "MENU" for the setting mode is shown on the display.

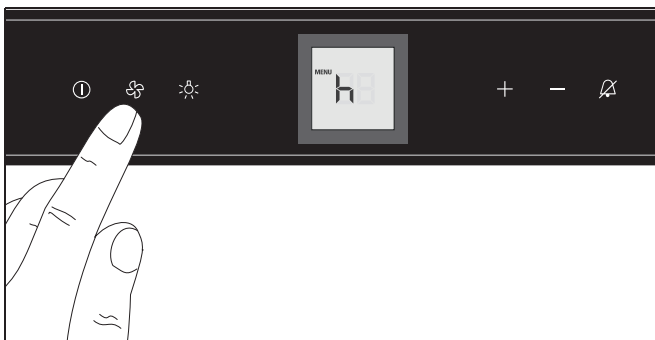


2. Press the temperature adjustment (-) button and select setting mode "h" (display brightness).

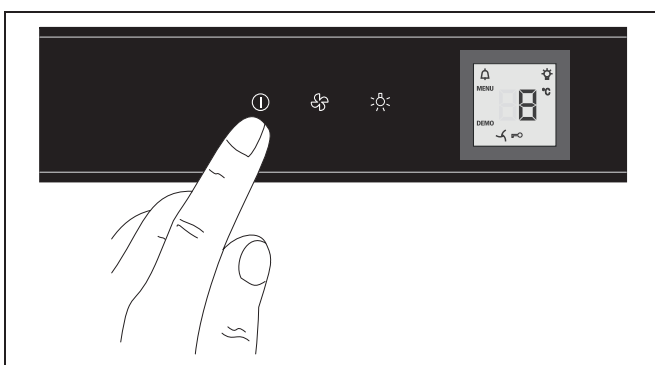


3. Press the fan button to confirm.
4. Use the temperature adjustment (+/-) buttons to select the required setting.

"h0" = Display lighting is off
 "h1" = Minimum brightness
 "h5" = Maximum brightness



5. Press the fan button to confirm.



6. Press the on/off button to exit the setting mode. The appliance switches back to normal operation.

The set display brightness becomes active after one minute.

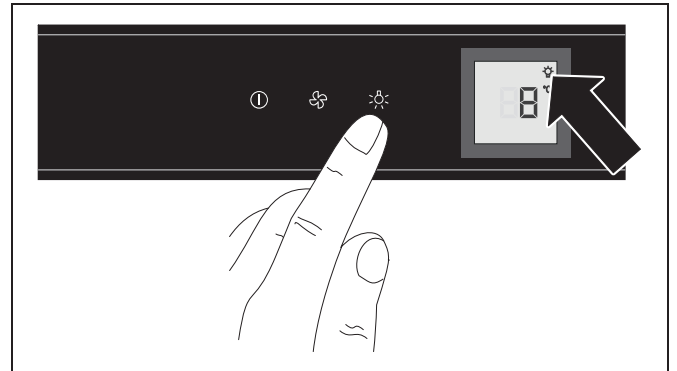
Please note:

If a button has been pressed, the display lights up for one minute at maximum brightness.

Switching on the interior lighting permanently

The interior lighting always switches on as soon as the appliance door is opened.

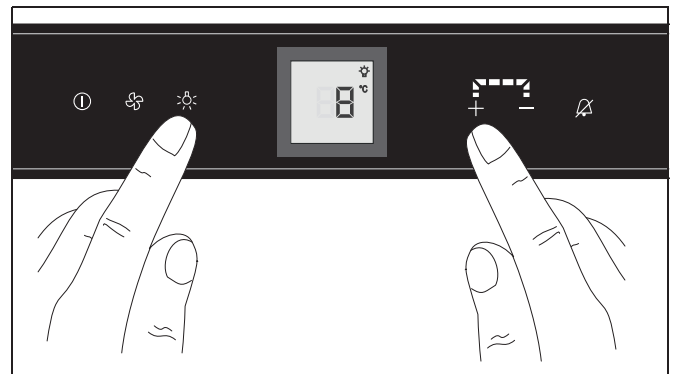
A few seconds after the door is closed, the lighting switches off again.



- Press the interior lighting button if you want the lighting to remain switched on even if the door is closed.

Setting the brightness

You can set the brightness of the lighting.



- Press and hold the interior lighting button.
- Press both of the temperature adjustment buttons (+/-) at the same time to set the brightness.

⚠ WARNING Risk of eye injury

The light intensity of the LED lighting corresponds to Laser Class 1/1M.

The LED strip light cover may only be removed by the after-sales service.

Do not look directly into the LED lighting using optical lenses.

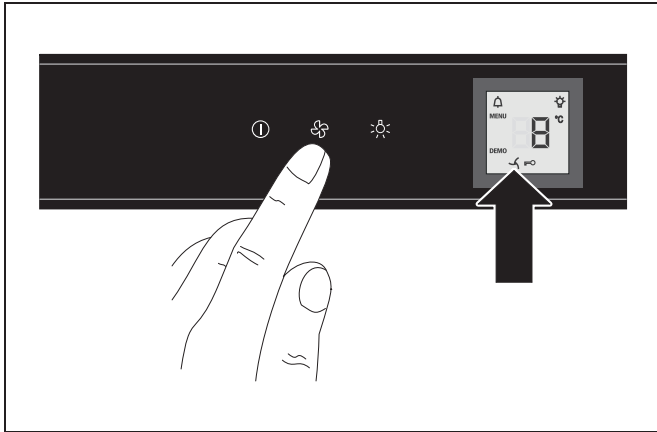
Fan

The fan inside the appliance guarantees a constant, even interior temperature and a climate that is suitable for storing wine.

You can increase the humidity in the appliance by pressing the fan button. This has a particular effect on long-term storage.

The increased air humidity prevents the corks from drying out.

Switching on the fan



- Press the fan button.

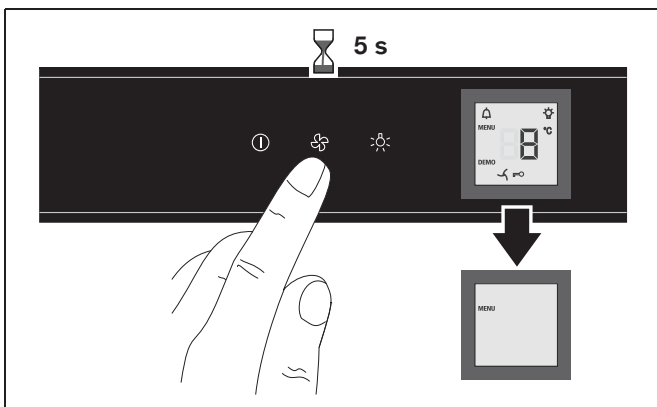
When the fan is switched on, the fan symbol appears on the display.

The fan can be switched off by pressing the fan button again.

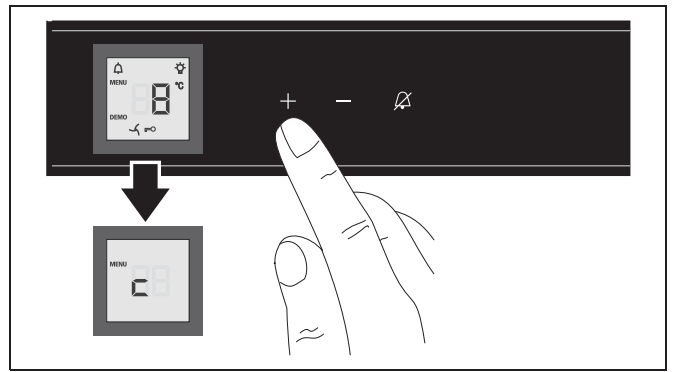
Childproof lock

The childproof lock can be used to protect the appliance from being switched off unintentionally.

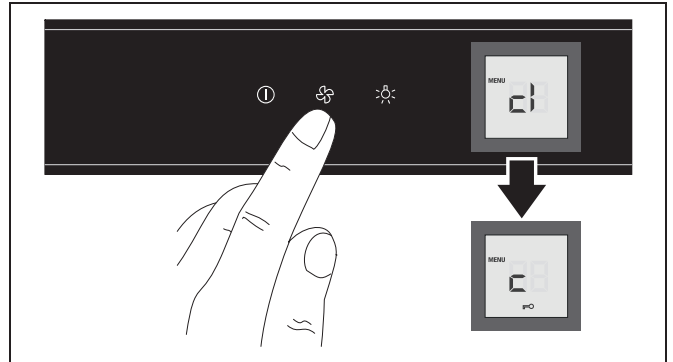
Activating the childproof lock



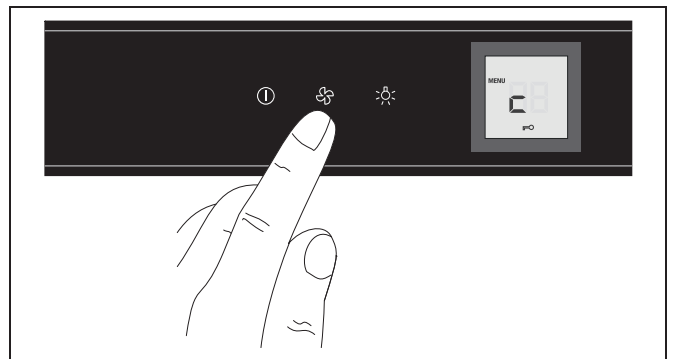
1. Press and hold the fan button for approximately 5 seconds.
"MENU" for the setting mode is shown on the display.



2. Press the temperature adjustment (+) button and select setting mode "c" (childproof lock).

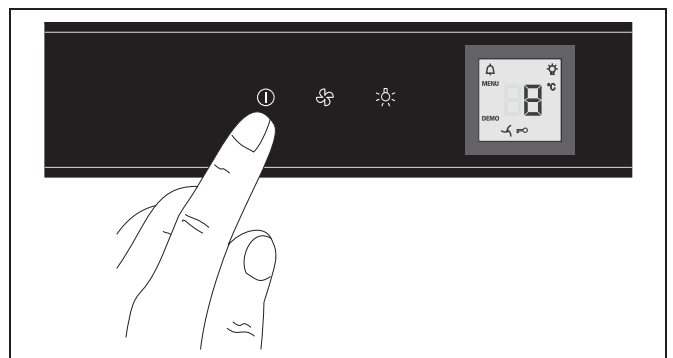


3. Press the fan button.
The display shows "c1" (activate childproof lock).



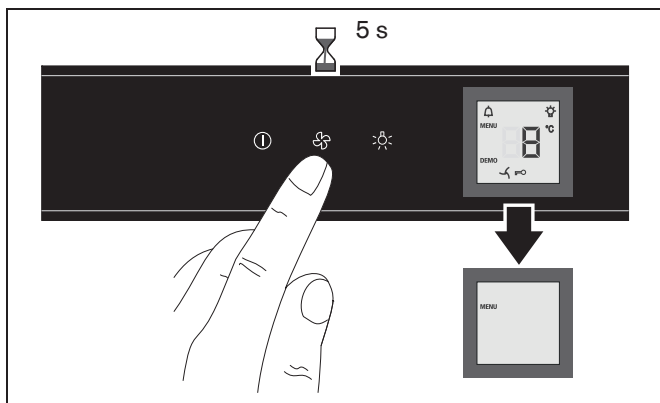
4. Press the fan button to confirm.
The display shows "c" and the key symbol.

The childproof lock is activated.

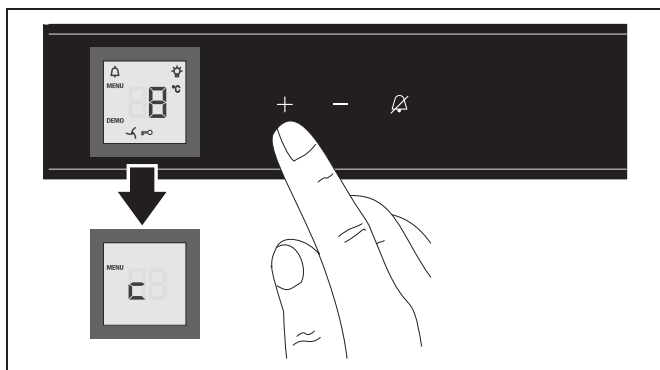


5. Press the on/off button to exit the setting mode.
The appliance switches back to normal operation.

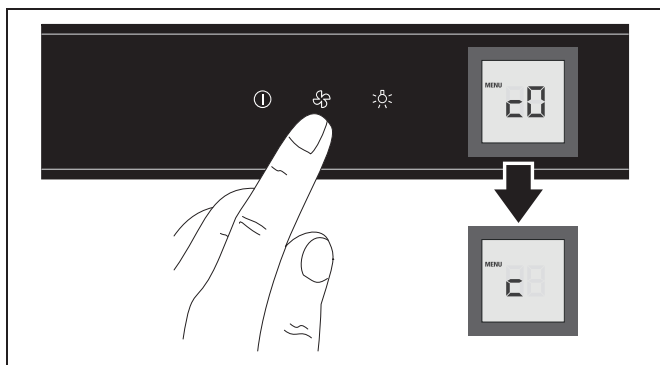
Deactivating the childproof lock



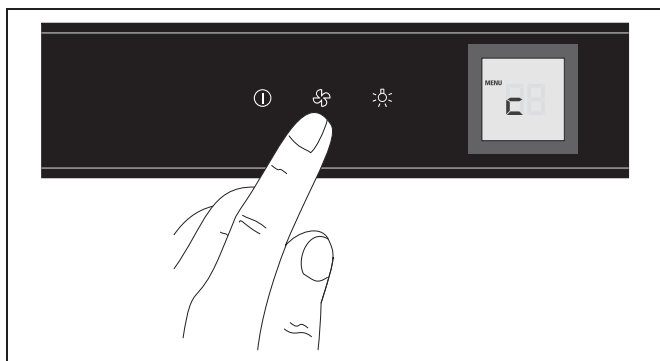
1. Press and hold the fan button for approximately 5 seconds.
"MENU" for the setting mode is shown on the display.



2. Press the temperature adjustment (+) button and select setting mode "c" (childproof lock).

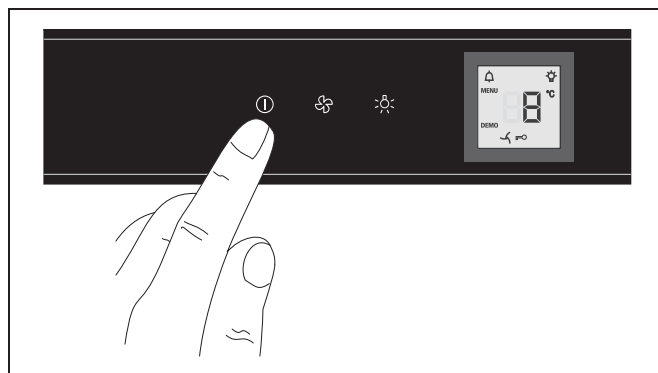


3. Press the fan button.
The display shows "c0" (deactivate childproof lock).



4. Press the fan button to confirm.
The display shows "c".

The childproof lock is deactivated.



5. Press the on/off button to exit the setting mode.
The appliance switches back to normal operation.

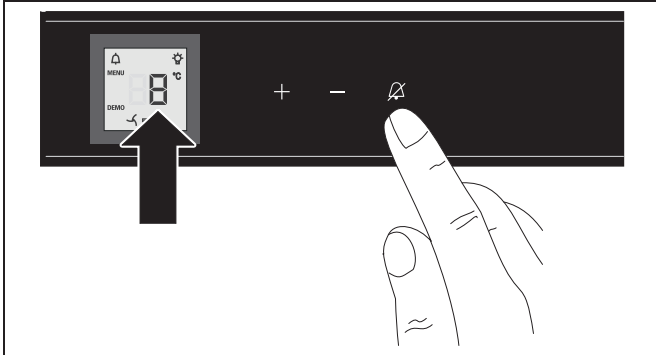
Defrosting

The appliance defrosts automatically. The collected moisture is directed through the condensation outlet to the external evaporation pan. There the condensation water is evaporated by the heat from the compressor.

Alarm

Temperature alarm

If the temperature inside the appliance is outside of the permissible range, an audible alarm sounds and the temperature starts to flash on the display.



- You can switch off the audible alarm by pressing the alarm-off button.

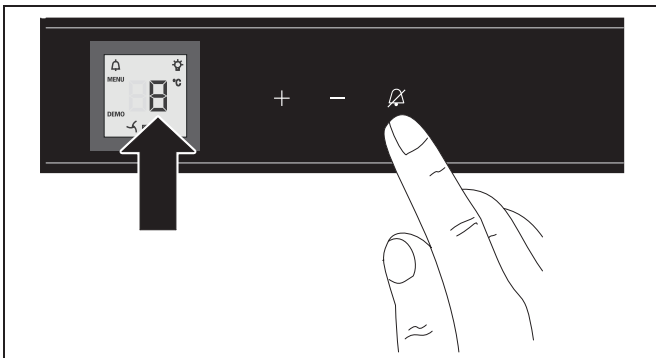
After a prolonged power cut, the temperature inside the appliance may have become too high.

After restoring the power supply, the temperature difference can be read on the display.

The temperature no longer flashes on the display once the temperature inside the appliance has again reached the target value.

Temperature alarm after an appliance fault

If an appliance fault is present, the temperature inside the appliance may rise or fall too sharply. The audible alarm sounds and the temperature starts to flash on the display.



- You can switch off the audible alarm by pressing the alarm-off button.

If the temperature is too high (hot), first check whether the door has been closed properly.

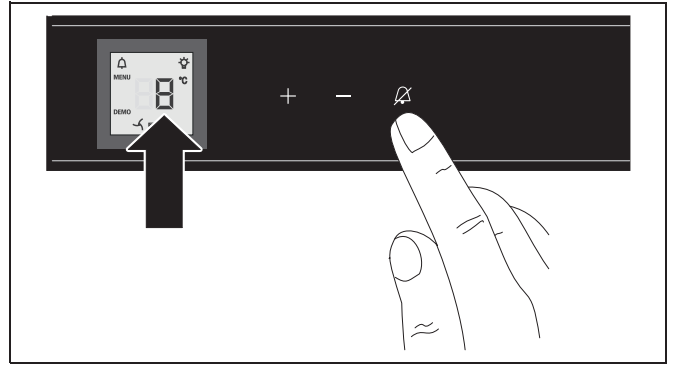
If the display still shows a temperature value that is too high or too low after one hour, contact the after-sales service.

If F1 appears on the display, a fault has occurred in the appliance.

In this case, contact the after-sales service.

Door alarm

If the door stays open for longer than 60 seconds, an audible alarm signal sounds.



However, if the door needs to be left open for longer because you are putting something in, you can switch off the audible alarm by pressing the alarm-off button.

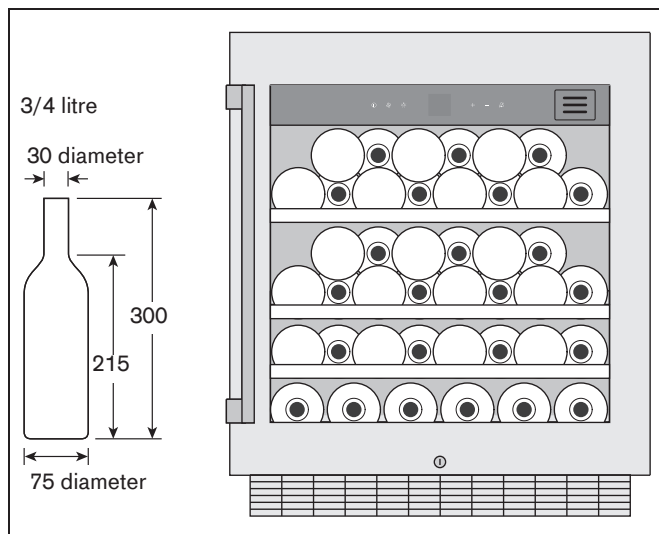
The alarm switches back to standby once the door is closed.

Storing wine

Storing

Appliance capacity:

42 bottles (0.75 litre Bordeaux bottles)



Tips

- Bottled wine must be stored unpacked - not in boxes or cartons.
- Bottles that have been opened must be laid in such a way that the cork is always wet. There should never be an air gap between the wine and the cork.
- Before drinking the wine, you should allow it to gradually adjust to room temperature:
For example, place rosé wine on the table approximately 2 to 5 hours before drinking, red wine approximately 4 to 5 hours before drinking. It will then be at the correct temperature for drinking. White wine, on the other hand, can be placed directly on the table. Sparkling wine and Champagne should be cooled in the refrigerator shortly before drinking.
- Please note that wine should always be cooled to a slightly lower temperature than the ideal serving temperature as its temperature increases by 1 to 2 °C as soon as it is poured into a glass.

Drinking temperatures

The correct serving temperature is crucial for the proper taste of the wine and therefore for your drinking pleasure.

We recommend serving wine at the following drinking temperatures:

Wine type	Drinking temperature
Large Bordeaux red	18 °C
Côtes du Rhône red/ Barolo	17 °C
Large Burgundy red/ Bordeaux red	16 °C
Port	15 °C
Young Burgundy red	14 °C
Young red wines	12 °C
Beaujolais nouveau/ all white wines with little residual sweetness	11 °C
Old white wines/ large Chardonnay	10 °C
Sherry	9 °C
Young white wines, late vintage onwards	8 °C
Loire white wines/ Entre-deux-Mers	7 °C

Maintenance

Cleaning the appliance

⚠ Caution:

Unplug the mains plug or switch off the circuit breaker.

- Use only clean water to clean the door seal, and rub it dry thoroughly.
- Use lukewarm water and washing-up liquid to clean the appliance. The water must not be allowed to get into the control panel or the lighting.

⚠ Caution:

Never clean the shelves or containers in the dishwasher. The parts may deform.

After cleaning: Plug the appliance into the mains or switch on the circuit breaker.

Please note that, as with other types of storage, a small amount of mould may form, depending on the kind of label adhesive used. This can be remedied by carefully cleaning adhesive residues off the bottles.

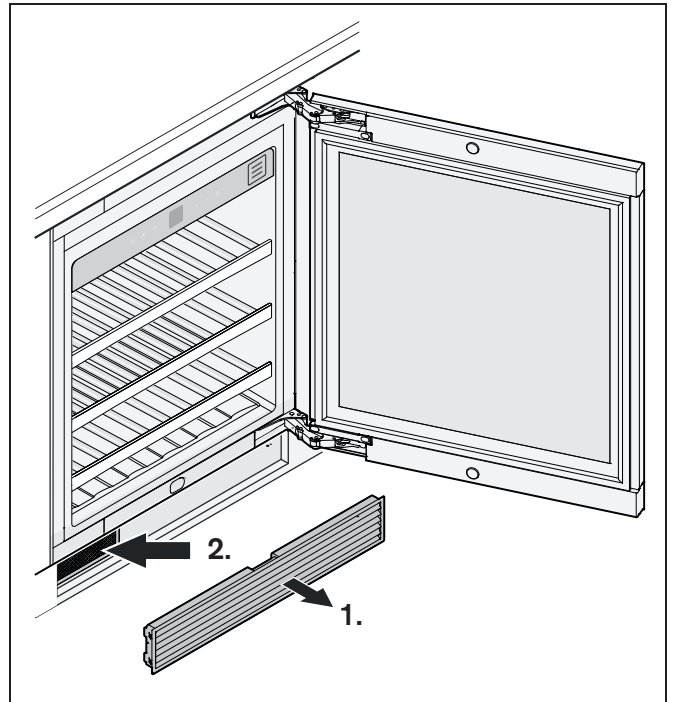
⚠ WARNING

Never clean the appliance with a steam cleaning appliance. The steam may come into contact with live electrical components in the appliance and cause a short circuit or electric shock.

The steam may damage the plastic surfaces.

Cleaning the dust filter

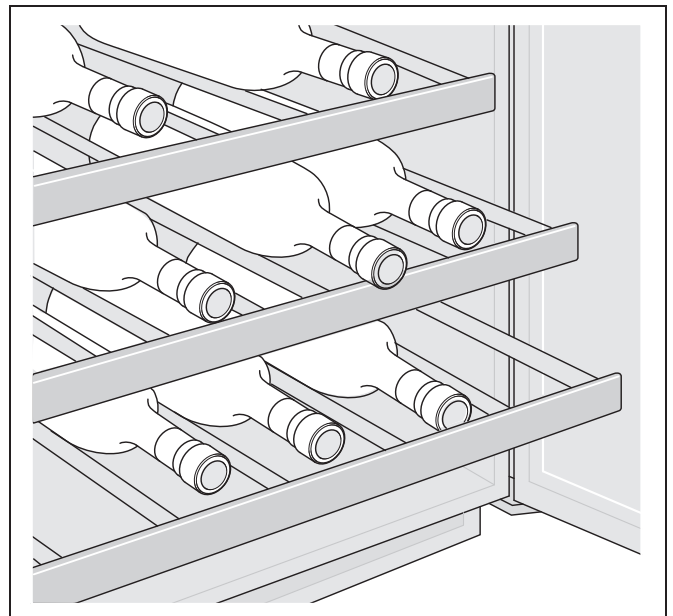
The dust filter in the appliance base must be cleaned at least once a year.



1. Pull the ventilation grille out of the kitchen unit base.
2. Clean the dust filter with a vacuum cleaner.
3. Re-insert the ventilation grille.

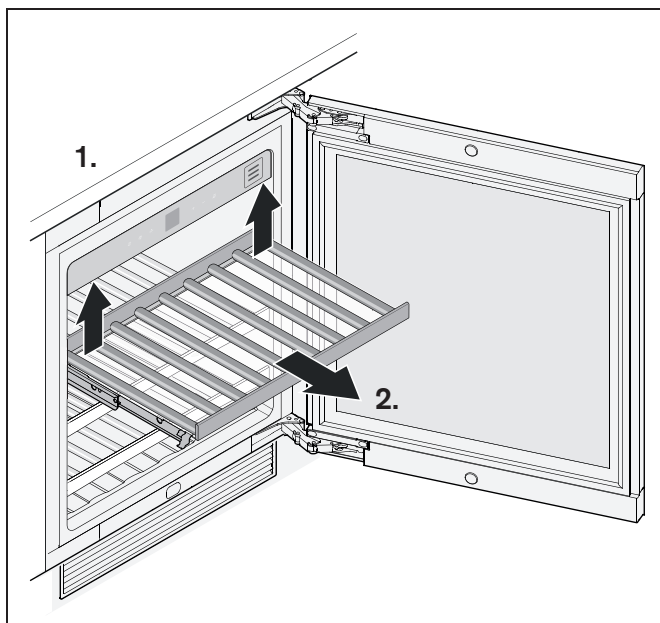
Removing/inserting the extendable bottle trays

The extendable bottle trays mean that the wine bottles can be removed easily.



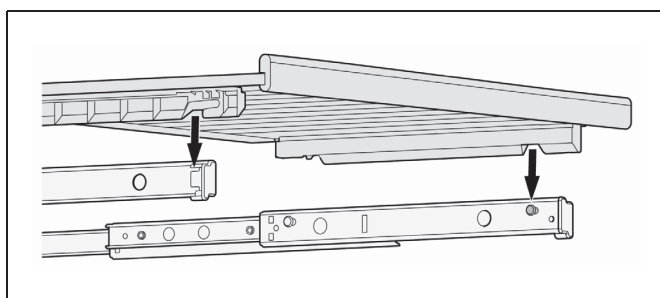
The extendable bottle trays can be removed to make it easier to clean the interior.

Removing an extendable bottle tray

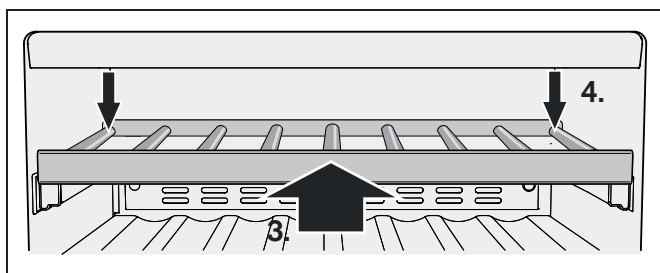


- Lift up (disengage) the extendable bottle tray at the back on both sides and then pull it forwards to remove it.

Inserting the extendable bottle tray

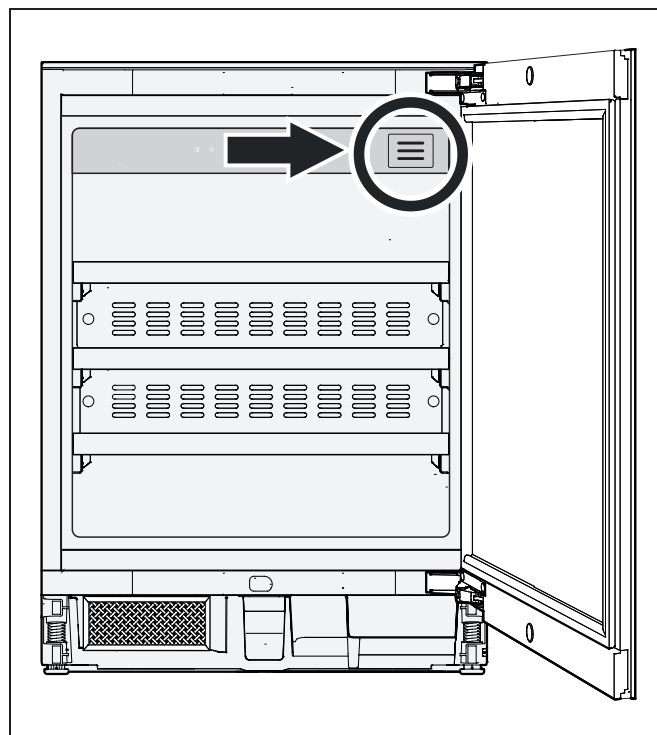


1. Pull the tray rails all the way out. Fit the front recesses of the extendable bottle tray onto the locating studs.
2. Push the extendable bottle tray and the tray rails into the appliance as far as they will go.

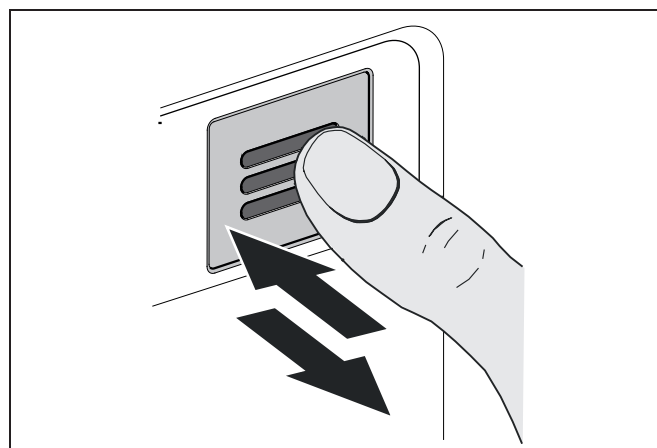


3. Push the extendable bottle tray all the way back so that it snaps into position at the front.
4. Push down the extendable bottle tray at the back on both sides so that it engages.

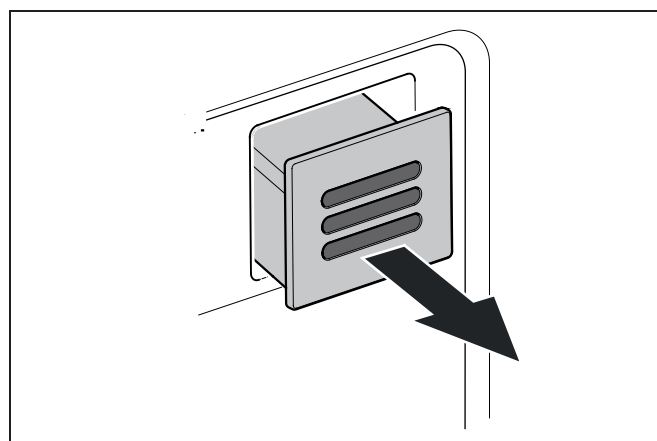
Replacing the activated charcoal filter



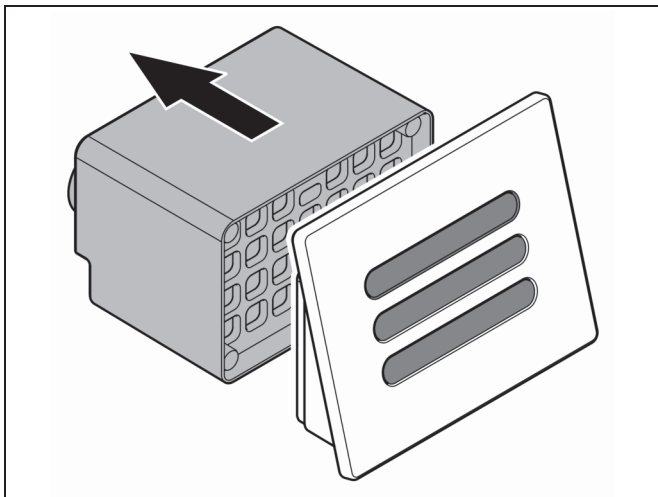
We recommend that you replace the filter shown here once a year. Replacement filters are available from your specialist retailer or the after-sales service.



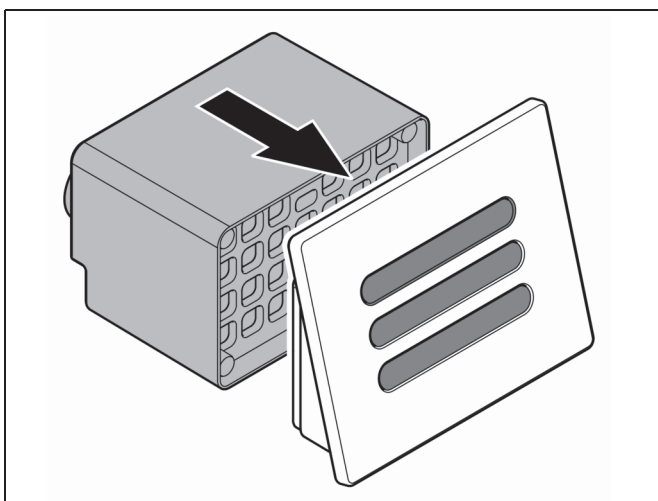
1. Press in the filter then release it.



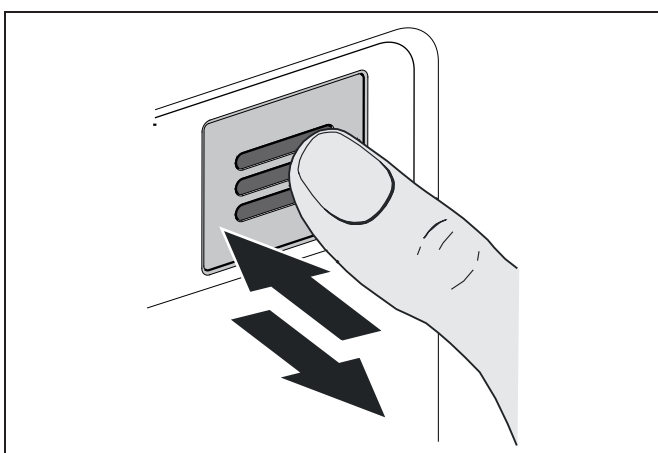
2. Pull the filter out.



3. Take off the rear section of the filter.



4. Fit the new filter onto the cover.



5. Insert the filter, press it in as far as it will go, then release it.
The filter is locked in place automatically.
You can hear a click.

Care tips for stainless steel surfaces

To care for the stainless steel surfaces, use "Chromol" cleaner.

This cleaner is available from retailers as "Chromol" or from the after-sales service by quoting

- **Article no. 00310359** for the 500 ml spray bottle and
- **Article no. 00166787** for the 50 ml sample bottle.

To prevent damage to the surfaces, under no circumstances use abrasive sponges, metal brushes, sharp-edged implements or scouring agents.

Chemically corrosive cleaning agents such as defrosting spray, oven spray, solvents or stain removers must not be used either.

Noises

Normal noises

Humming: There is a motor running, e.g. for the cooler unit or fan.

Bubbling, whishing or gurgling: Refrigerant is flowing through the pipes.

Clicking: A motor, switch or solenoid valves is/are switching on or off.

Preventing noises

Appliance is not level: Level the appliance with the aid of a spirit level. If necessary put something underneath it.

Containers, shelves or trays loose or sticking: Check removable parts and re-insert them correctly as required.

Bottles or containers touching one another: Move bottles or containers slightly apart from one another.

What to do if there is a fault

Before calling the after-sales service:

Check whether you can rectify the fault yourself by using the instructions below.

You must pay the cost of the after-sales service advice – even during the guarantee period.

Rectifying faults yourself

You can rectify the following faults yourself by investigating the possible causes:

Appliance is not working

Please check

- whether the mains plug is properly plugged into the power outlet socket and/or
- whether the socket fuse has blown.

The cooler unit does not start up when the mains plug is plugged in but the display shows a temperature

If "DEMO" lights up on the display, it means that demonstration mode has been inadvertently activated.

To deactivate Demonstration mode, proceed as follows:

1. Press and hold the temperature adjustment (+) button and the on/off button at the same time for approximately 5 seconds until the display shows "MENU" and "d".
2. Press the fan button.
The display then shows "d0".
3. Press the fan button again.
The cooler unit then starts up and the display shows the current temperatures again.

The appliance is back in normal operating mode.

Appliance makes too much noise

Please check that the appliance is standing firmly on the floor. Please note also that circulation noises from the refrigeration circuit are unavoidable.

The temperature in your wine-cooling cabinet is too high

Please check

- the temperature setting with reference to the section "Setting the temperature"
- whether the separately inserted thermometer is showing the right temperature
- whether the ventilation is functioning
- whether the dust filter in the appliance base is clogged – see the section "Cleaning the dust filter"
- whether the appliance is located too close to a source of heat.

Shutting down the appliance

If the appliance is not to be used for an extended period of time:

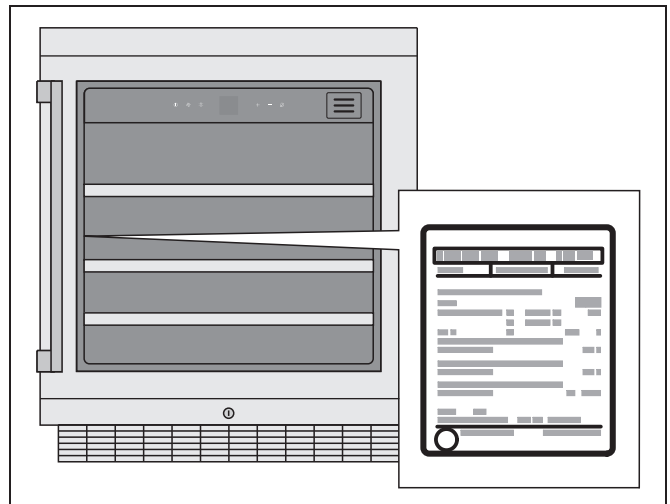
- Switch off the appliance.
- Unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker.
- Clean the appliance.
- Leave the door open to prevent odours from forming.

After-sales service

If none of the problems listed in the section "Rectifying faults yourself" is present and you cannot rectify the fault yourself, contact your nearest after-sales service point.

You can find your local after-sales service centre in the telephone directory or the after-sales service directory. Quote the product number (E no.) and production number (FD no.) of your appliance.

You will find this information on the rating plate.



Please help us to avoid unnecessary journeys by quoting the product and production numbers. By doing so, you will save any associated additional charges.

Repair order and advice in the event of faults

The after-sales service contact details for all countries are listed in the attached after-sales service directory.

DE +49 (0) 89 20 355 366

A +43 (0) 810 550 555

CH +41 (0) 848 840 040

fr Table des matières

Consignes de sécurité	50
À propos de cette notice	50
Risque d'explosion	50
Risque d'électrocution	50
Risque de blessure	50
Risques liés au fluide frigorigène	50
Élimination des risques pour les enfants et les personnes vulnérables	51
Dommages matériels	51
Utilisation conforme	51
Protection de l'environnement	51
Emballage	51
Appareil usagé	51
Installation et raccordement	52
Étendue des fournitures	52
Caractéristiques techniques	52
Conditions d'installation	52
Installation de l'appareil	54
Présentation del'appareil	60
Éléments de réglage et de commande	60
Équipement	61
Manipulation de l'appareil	62
Mise en marche et arrêt de l'appareil	62
Réglage de la température	62
Réglage de la luminosité de l'écran	62
Allumage permanent de l'éclairage intérieur	63
Ventilateur	64
Sécurité enfants	64
Dégivrage	65
Alarme	66
Alarme de température	66
Alarme d'ouverture de porte	66
Stockage du vin	67
Stockage	67
Conseils	67
Températures de dégustation	67
Entretien	68
Nettoyage de l'appareil	68
Nettoyage du filtre antipoussière	68
Retrait/mise en place des plateaux tiroirs coulissants	68
Remplacement du filtre à charbon actif	69
Conseils d'entretien des surfaces en inox	70
Bruits	70
Bruits normaux	70
Prévention des bruits	70
Que faire en cas de dysfonctionnement ?	71
Auto-résolution de dysfonctionnements	71

Mise hors service de l'appareil	71
Service après-vente	71
Demande de réparation et conseils en cas de dysfonctionnement	71

À propos de cette notice

Veillez lire attentivement la notice de montage et d'utilisation. Elle contient des informations importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des consignes, indications et mises en garde énoncées dans la notice d'utilisation.

Conservez toutes les notices d'utilisation et d'installation. Elles peuvent servir ultérieurement à un autre utilisateur.

Risque d'explosion

- N'utilisez jamais d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (par ex., radiateur, machine à glaçon électrique, etc.).
- Les boissons fortement alcoolisées doivent être fermées hermétiquement et stockées à la verticale.

Risque d'électrocution

- Ne dégivrez ou ne nettoyez jamais l'appareil à l'aide d'un nettoyeur à vapeur ! La vapeur pourrait atteindre des pièces électriques et provoquer un court-circuit.
- Pour dégivrer ou nettoyer l'appareil, débranchez la fiche mâle de la prise de courant ou désarmez le disjoncteur. Pour ce faire, tirez sur la fiche mâle et non pas sur le câble de raccordement.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou toute autre personne justifiant d'une qualification similaire. Les installations et les réparations inexpertes peuvent engendrer des risques considérables pour l'utilisateur.
- Les réparations doivent uniquement être exécutées par le fabricant, le service après-vente ou toute autre personne justifiant d'une qualification similaire.
- Seules les pièces d'origine du fabricant doivent être utilisées. Le fabricant garantit uniquement les pièces d'origine car elles seules remplissent les exigences de sécurité.
- Si vous avez besoin de prolonger le cordon d'alimentation à l'aide d'un prolongateur, procurez-vous le exclusivement auprès du service après-vente.

Risque de blessure

AVERTISSEMENT ! Risque de lésions oculaires !

L'intensité lumineuse de l'éclairage à LED correspond à la classe de laser 1/1M.

Le cache de protection de la réglette d'éclairage à LED ne doit être ôté que par le service après-vente.

Ne regardez pas directement l'éclairage à LED avec des lentilles optiques.

Risques liés au fluide frigorigène

L'appareil contient une faible quantité d'un fluide frigorigène écologique mais inflammable, le R600a.

Lors du transport et de l'installation de l'appareil, veillez à ne pas endommager les tuyaux du circuit frigorifique. Toute fuite du fluide frigorigène peut provoquer des lésions oculaires ou entraîner une inflammation du fluide.

Si l'appareil est endommagé :

- Éloignez de l'appareil les flammes nues ou les sources d'étincelle.
- Aérez bien la pièce pendant plusieurs minutes.
- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche mâle.
- Contactez le service après-vente.

Plus la quantité de fluide frigorigène contenue dans l'appareil est importante, plus la pièce dans laquelle ce dernier se trouve doit être spacieuse. Dans les pièces trop petites, un mélange gaz-air inflammable peut se former en cas de fuite.

Comptez 1 m³ de volume minimum de la pièce pour 8 g. de fluide frigorigène. La quantité de fluide frigorigène présente dans l'appareil est indiquée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de ce dernier.

Élimination des risques pour les enfants et les personnes vulnérables

Ces risques concernent :

- les enfants,
- les personnes dont les capacités physiques et psychiques sont réduites ou dont la capacité de perception est limitée,
- les personnes ne disposant pas de connaissances suffisantes sur la manipulation sûre de l'appareil.

Mesures de précaution :

- Veillez à ce que les enfants et les personnes vulnérables aient compris les risques.
- Une personne responsable de la sécurité doit surveiller ou guider les enfants et les personnes vulnérables quant à la manipulation de l'appareil.
- N'autorisez pas les enfants de moins de 8 ans à manipuler l'appareil.
- Surveillez les enfants lors des travaux de nettoyage et d'entretien.
- Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil.

Dommmages matériels

- Ne vous appuyez pas sur le socle, les clayettes, les portes etc., et ne vous en servez pas comme marchepied.
- L'huile et la graisse ne doivent pas entrer en contact avec les parties en plastique ni avec le joint de porte. Ces derniers risquent sinon de devenir poreux.
- L'appareil ne doit pas être placé ni utilisé à une altitude supérieure à 1500 m au-dessus du niveau de la mer. Risque de bris de verre !

Utilisation conforme

Cet appareil a été exclusivement conçu pour le stockage du vin, pour un usage domestique et pour être utilisé dans un environnement domestique.

Emballage

L'emballage protège votre appareil contre les dommages susceptibles de survenir en cours de transport.

Tous les matériaux qui le composent sont respectueux de l'environnement et recyclables. Aidez-nous : éliminez l'emballage en respectant l'environnement.

Pour connaître les circuits actuels de mise au rebut, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à l'administration de votre commune.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'étouffement avec les cartons pliants et les feuilles de plastique !

Ne permettez jamais aux enfants de jouer avec l'emballage et ses pièces constitutives.

Appareil usagé

Les appareils usagés ne sont pas des déchets dénués de valeur !

Leur élimination dans le respect de l'environnement permet d'en récupérer de précieuses matières premières.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

La directive spécifie le cadre pour une reprise et un recyclage des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

⚠ AVERTISSEMENT !

En présence d'appareils usagés :

1. Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.
2. Sectionnez son câble de raccordement puis enlevez-le avec la fiche mâle.
3. Pour dissuader les enfants de monter dans l'appareil, ne retirez pas les clayettes ni les bacs !

Les appareils frigorifiques contiennent des fluides frigorigènes et des gaz isolants. Ceux-ci nécessitent une mise au rebut adéquate. Jusqu'à l'enlèvement de l'appareil, veillez bien à ce que son circuit frigorifique ne soit pas endommagé.

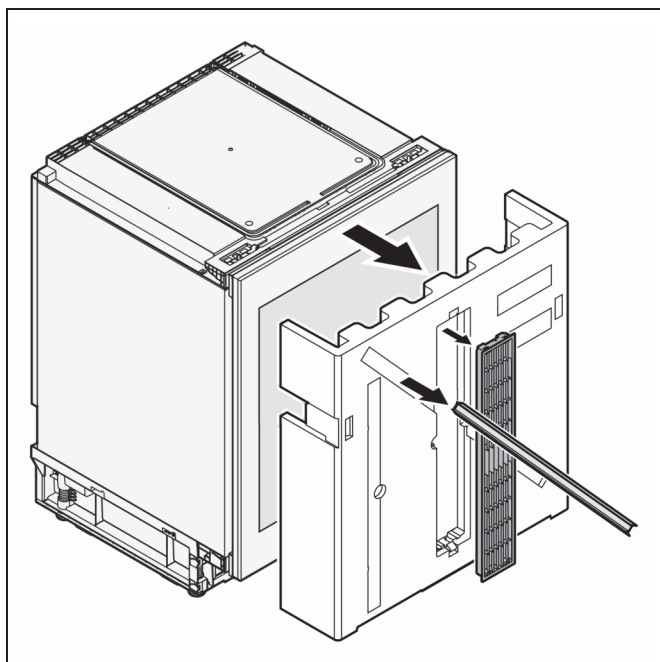
Installation et raccordement

Étendue des fournitures

Les éléments suivants font partie de la livraison :

- Appareil encastrable
- Grille d'aération
- Baguettes de recouvrement
- Filtre antipoussière
- Pièce moulée en mousse pour le conduit d'aération
- Clé pour le réglage en hauteur des pieds de l'appareil
- Sachet contenant les vis de fixation
- Chiffon d'entretien
- Notice d'utilisation et de montage
- Carnet de service après-vente
- Informations relatives à la consommation d'énergie et aux bruits

Dans le carton d'emballage, la grille d'aération et les baguettes de recouvrement se trouvent sur la face avant de l'appareil.



Une fois l'appareil déballé, vérifiez qu'aucune pièce n'a été endommagée pendant le transport. En cas de réclamation, adressez-vous au détaillant qui vous a vendu cet appareil ou à notre service après-vente.

Caractéristiques techniques

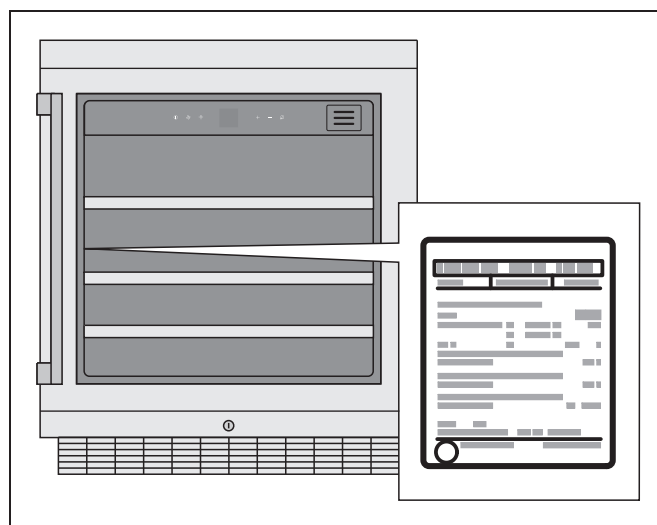
L'appareil a été antiparasité conformément à la directive UE 2004/108/EC.

Ce produit est conforme aux dispositions de sécurité applicables aux appareils électriques (EN 60335-2-24).

Le circuit frigorifique a subi un contrôle d'étanchéité.

Plaque signalétique

Les caractéristiques techniques de l'appareil sont indiquées sur la plaque signalétique apposée sur le côté gauche à l'intérieur de l'appareil.



Conditions d'installation

Lieu d'installation

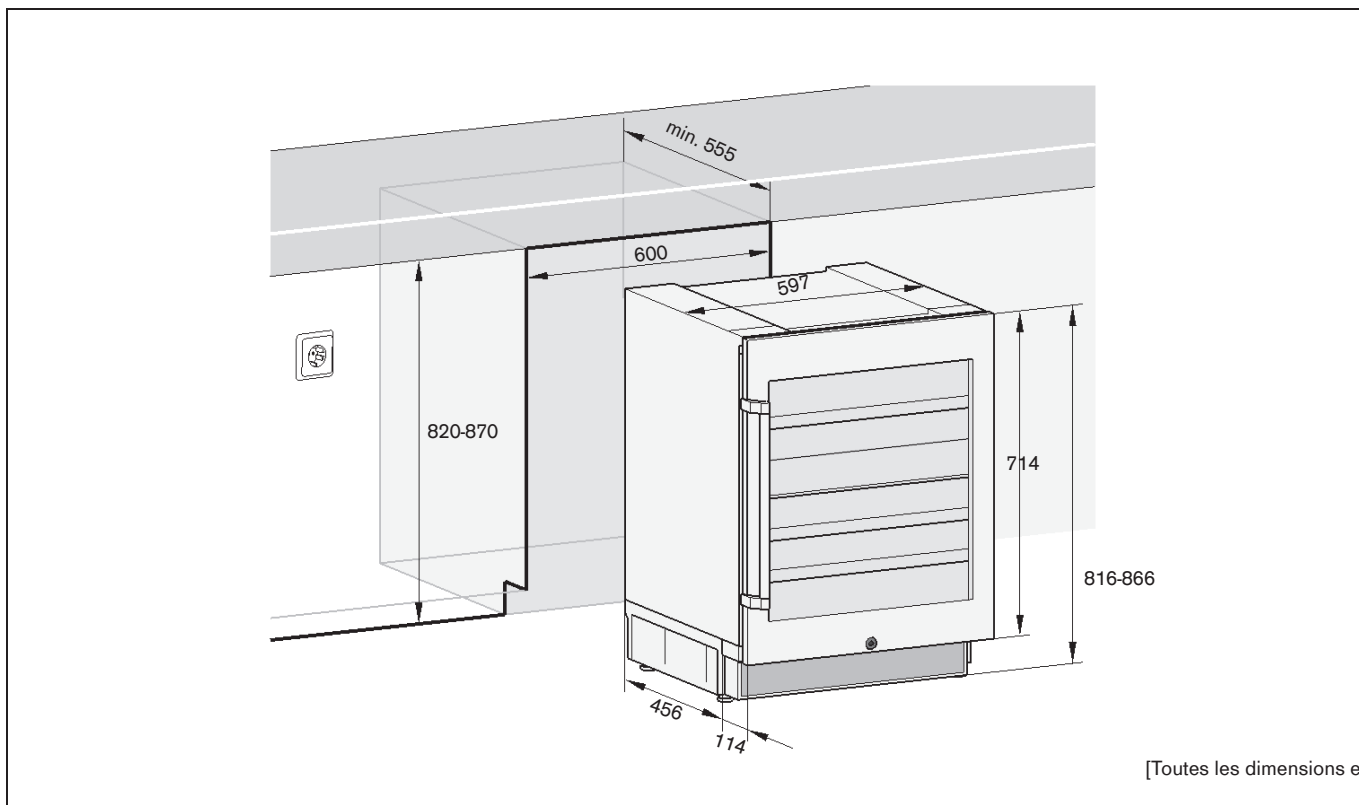
L'appareil doit être installé dans une pièce sèche et facile à aérer. L'emplacement d'installation ne doit pas être exposé aux rayons directs du soleil, ni se trouver à proximité d'une source de chaleur telle qu'un four, un radiateur, etc.

Si l'installation à proximité d'une source de chaleur est inévitable, utilisez une plaque isolante appropriée ou respectez les distances minimales suivantes par rapport à la source de chaleur :

- 3 cm par rapport aux cuisinières électriques ou à gaz.
- 30 cm par rapport aux cuisinières à fioul ou au charbon.

Le sol où l'appareil est placé ne doit pas céder ; renforcez éventuellement le sol.

Dimensions d'encastrement



Température ambiante

La classe climatique figure sur sa plaque signalétique. Elle indique les températures ambiantes auxquelles l'appareil peut fonctionner.

Classe climatique	Température ambiante admissible
SN	+10 °C ... 32 °C
N	+16 °C ... 32 °C
ST	+16 °C ... 38 °C
T	+16 °C ... 43 °C
SN-ST	+10 °C ... 38 °C

L'appareil est entièrement fonctionnel dans les limites de température de la classe climatique indiquée.

Si un appareil de la classe climatique SN est exploité à des températures inférieures, l'appareil ne sera pas endommagé jusqu'à une température de +5 °C

Volume spatial minimal

La pièce dans laquelle l'appareil est installé doit présenter un volume spatial minimal qui dépend de la quantité de fluide frigorigène présente dans l'appareil. Pour de plus amples informations, veuillez vous référer à la section « Risques liés au fluide frigorigène ».

Installation de l'appareil

Faites installer et raccorder l'appareil par un installateur spécialisé, conformément à la notice de montage et d'utilisation.

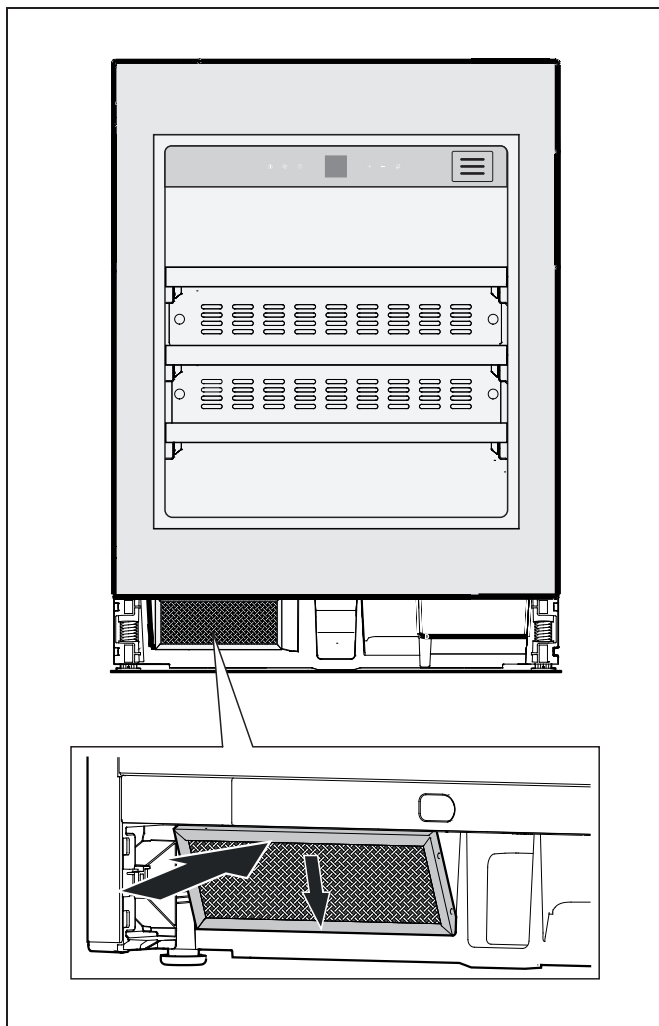
Respectez les prescriptions nationales en vigueur et les prescriptions techniques de raccordement des fournisseurs d'électricité locaux.

Une fois l'appareil installé, patientez au moins 1 heure avant de mettre l'appareil en service. Il peut en effet arriver que l'huile présente dans le compresseur se déplace vers le circuit frigorifique pendant le transport.

Montage du filtre antipoussière

Il est impératif de monter le filtre antipoussière fourni. Le filtre antipoussière empêche tout encrassement du compartiment moteur qui contribuerait à réduire la capacité frigorifique tout en augmentant la consommation d'énergie.

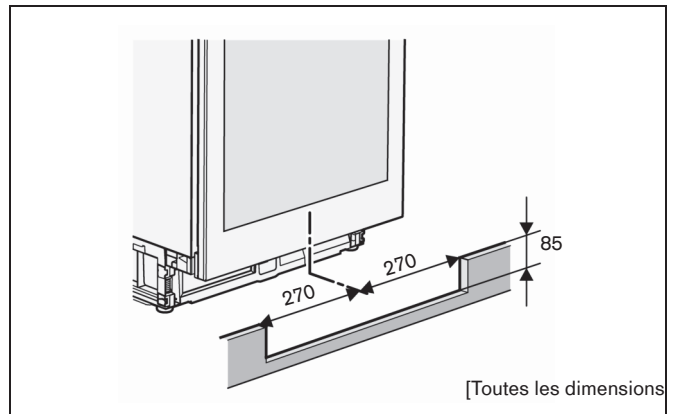
1. Retirez le film de protection recouvrant le filtre antipoussière.



2. Placez le filtre en bas et encliquetez-le en haut.

Mise en place de la grille d'aération dans le bandeau du socle

L'échange d'air de l'appareil s'effectue au niveau du socle. C'est pourquoi la grille d'aération livrée doit être installée dans le bandeau du socle.

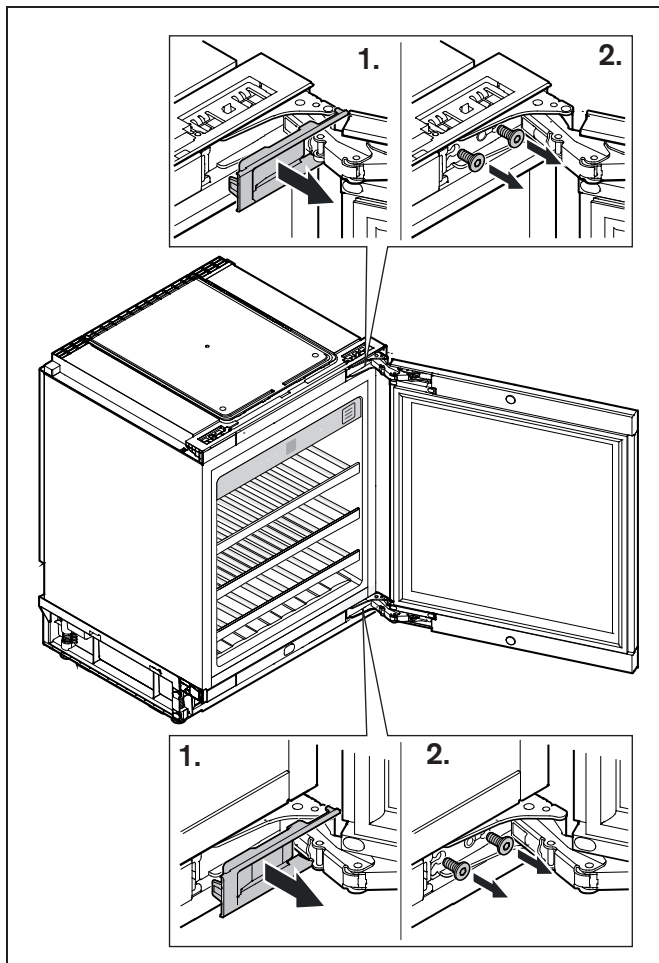


- Découpez le bandeau du socle de sorte que la découpe corresponde au centre de l'appareil afin d'y intégrer la grille d'aération.
Dimensions de la coupe requise : Largeur (l) : 540 mm, hauteur (H) : 85 mm

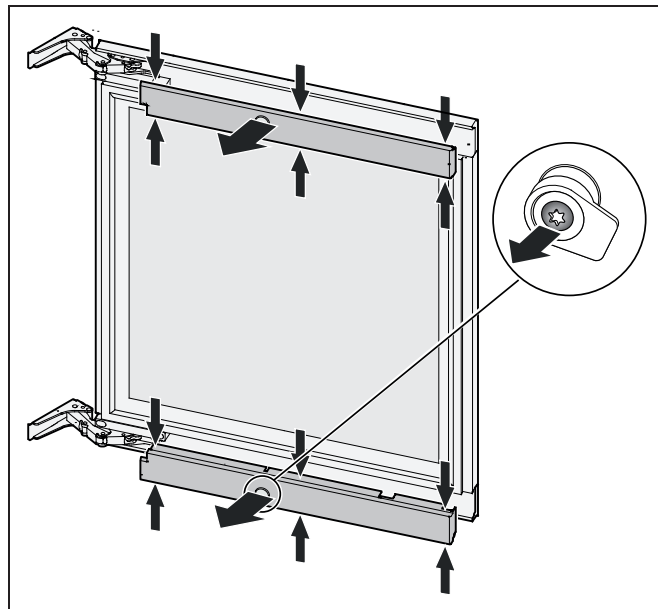
Changement du sens d'ouverture de porte

Le sens d'ouverture de porte peut uniquement être changé si l'appareil n'est pas encastré. Cette opération doit uniquement être exécutée par un personnel qualifié.

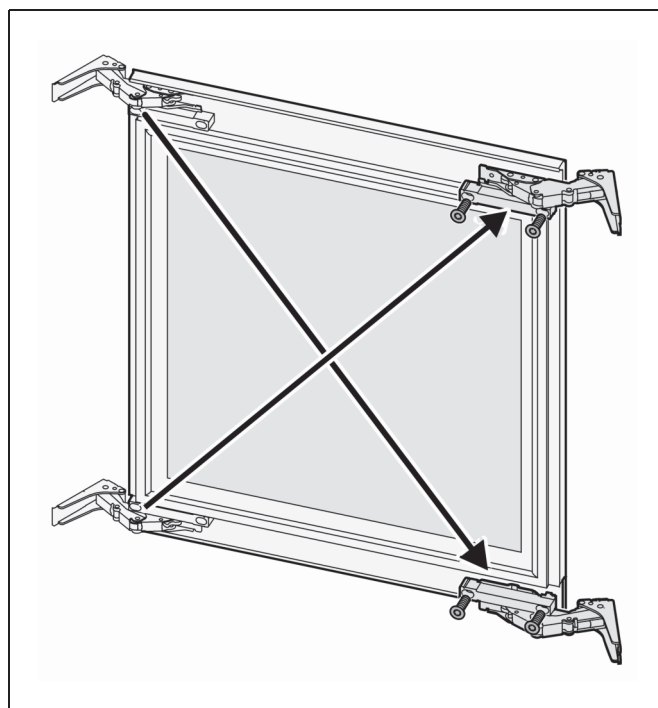
Ces opérations requièrent l'intervention de 2 personnes.



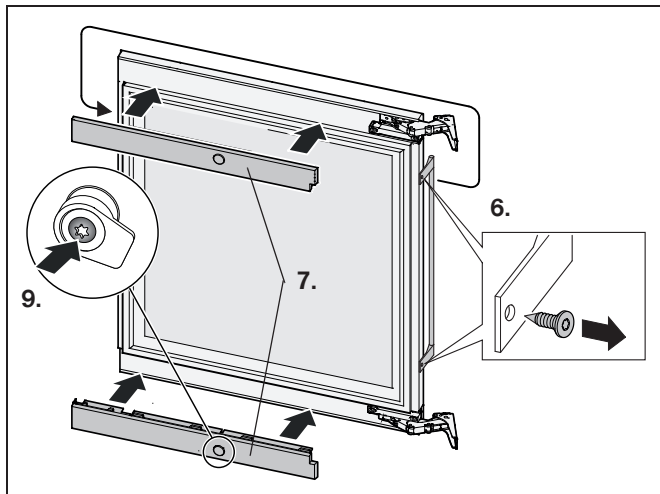
1. Ôtez les protège-charnières en haut et en bas.
2. Tandis que la porte est retenue par la 2e personne, dévissez complètement les vis de la charnière en haut et en bas, puis retirez la porte.



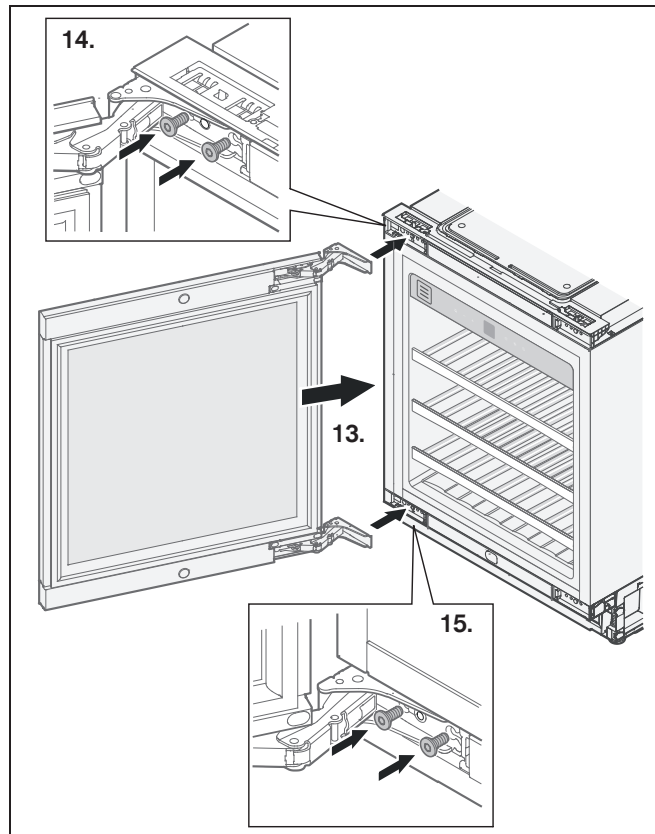
3. Desserrez les vis au dos et retirez le pêne.
4. Appuyez sur les caches aux endroits indiqués (petite flèche), dégagez-les et retirez-les de leur logement.



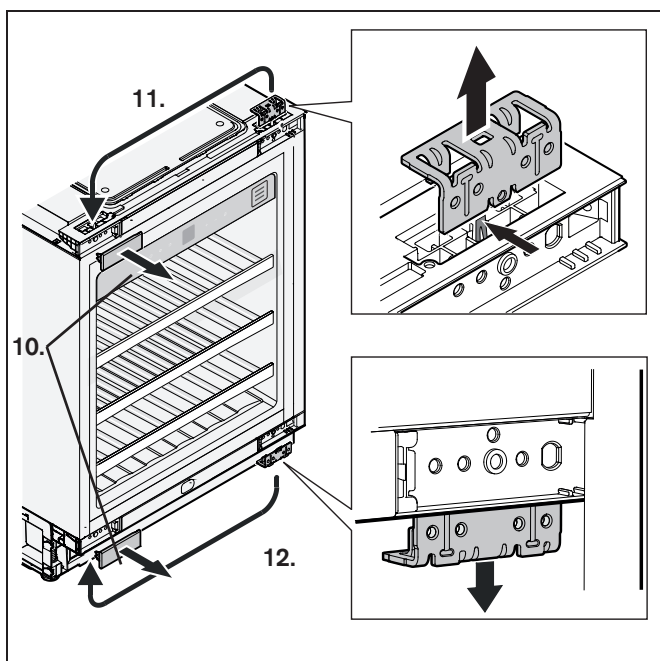
5. Dévissez la charnière, puis revissez-la sur le côté diagonalement opposé.



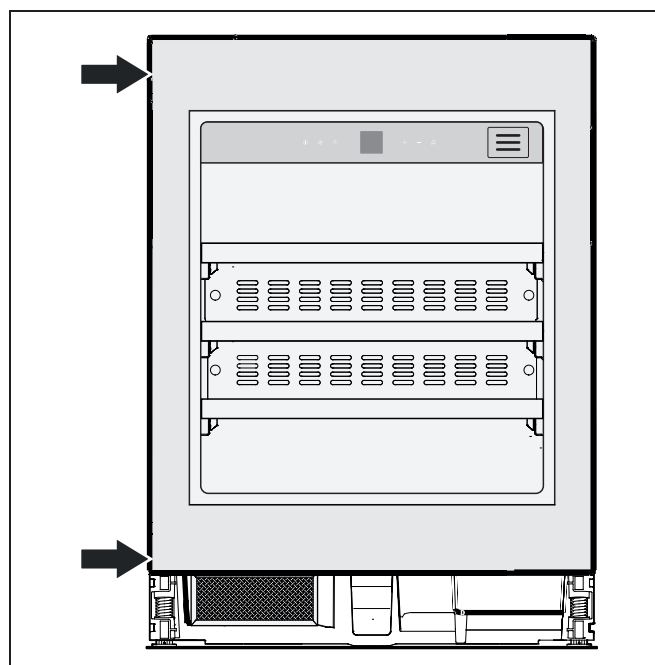
6. Dévissez la poignée de la porte, puis revissez-la sur le côté opposé ; retirez les bouchons de plastique des alésages prévus à cet effet, puis enfoncez-les dans le côté opposé.
7. Tournez les caches à 180° puis remplacez-les (le cache de protection supérieur vers le bas et le cache de protection inférieur vers le haut).
8. Posez les caches de protection, puis encliquetez-les.
9. Montez le pêne et vissez-le.



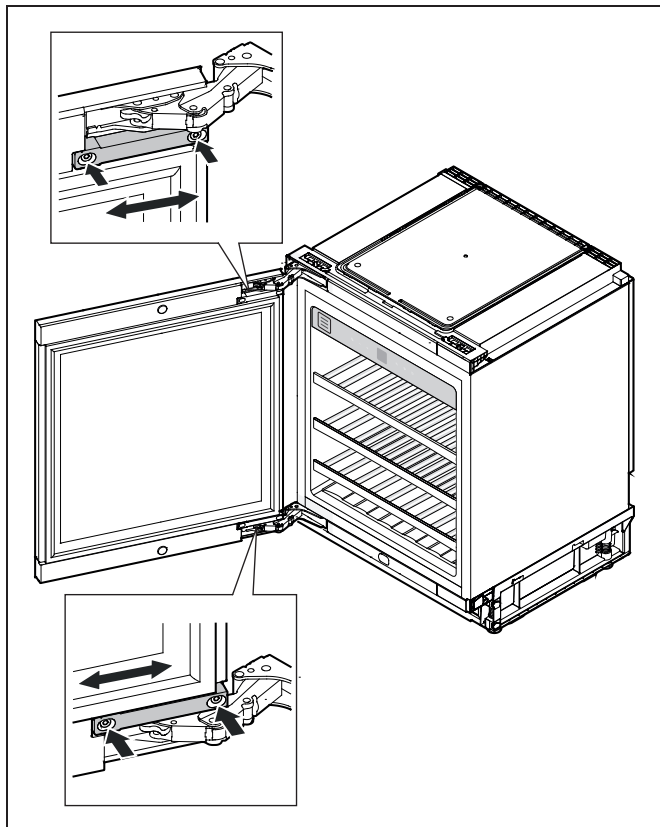
13. Tâche de la 2e personne : Positionnez la porte sur l'appareil et maintenez-la fermement.
14. Vissez à fond la charnière du haut.
15. Vissez à fond la charnière du bas.



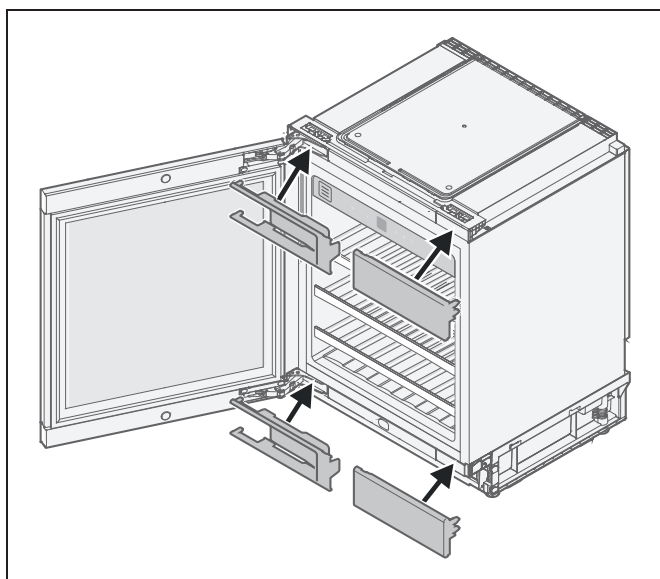
10. Appuyez sur le taquet d'arrêt avec le tournevis, puis retirez les protège-charnières.
11. Retirez l'équerre de maintien supérieure, puis insérez-la dans le côté opposé.
12. Retirez l'équerre de maintien inférieure, puis insérez-la dans le côté opposé.



16. Fermez la porte, puis vérifiez que la porte et les parois latérales de l'appareil sont alignées.

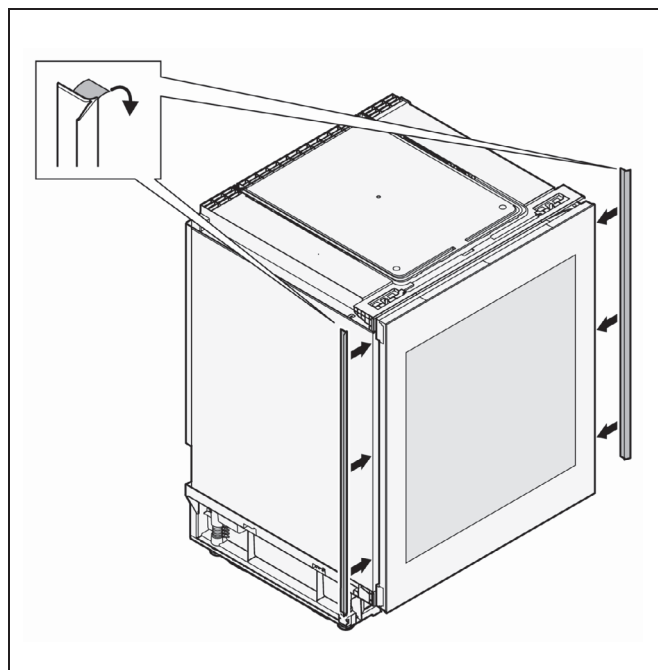


Si la porte est décalée : réglez l'inclinaison ; pour ce faire, desserrez les vis indiquées sur la figure, ajustez la porte, puis resserrez les vis.

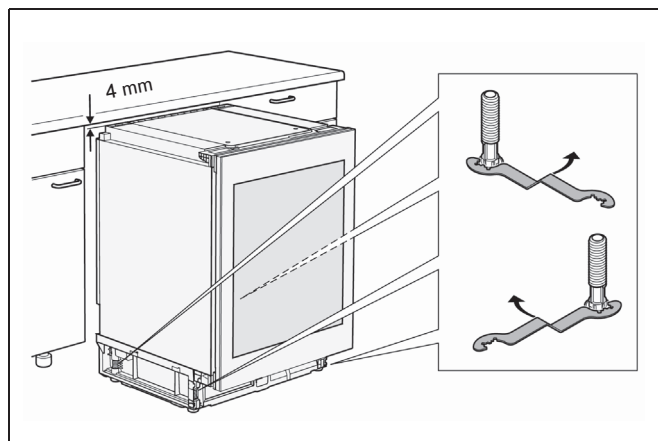


17. Mettez les protège-charnières en place.

Encastrement de l'appareil



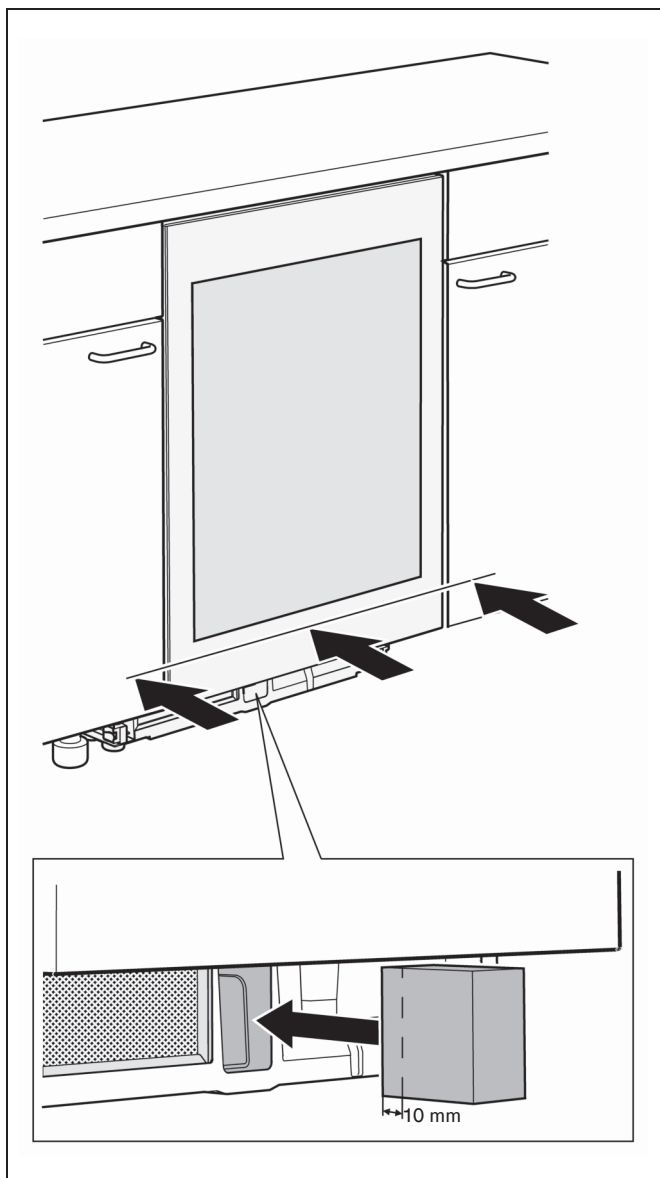
1. Retirez le film de protection recouvrant les baguettes de recouvrement, puis collez les baguettes sur les bords avant droit et gauche.



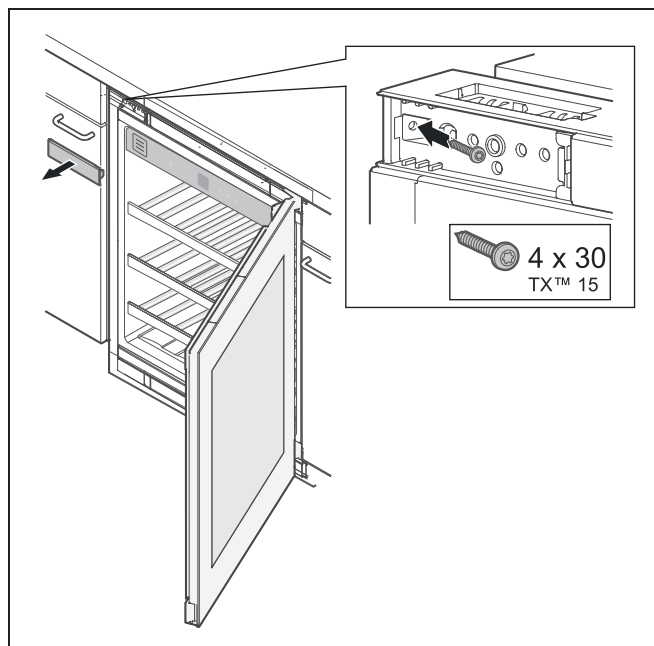
2. Réglez les 4 pieds de réglage avec la clé fournie de sorte que l'appareil soit bien droit et qu'il présente une distance de 4 mm par rapport au bord supérieur de la niche d'encastrement. Appliquez la clé selon le sens de rotation. Rotation dans le sens des aiguilles d'une montre : soulevez l'appareil ; rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre : abaissez l'appareil.

⚠ Attention ! Risque d'endommagement !

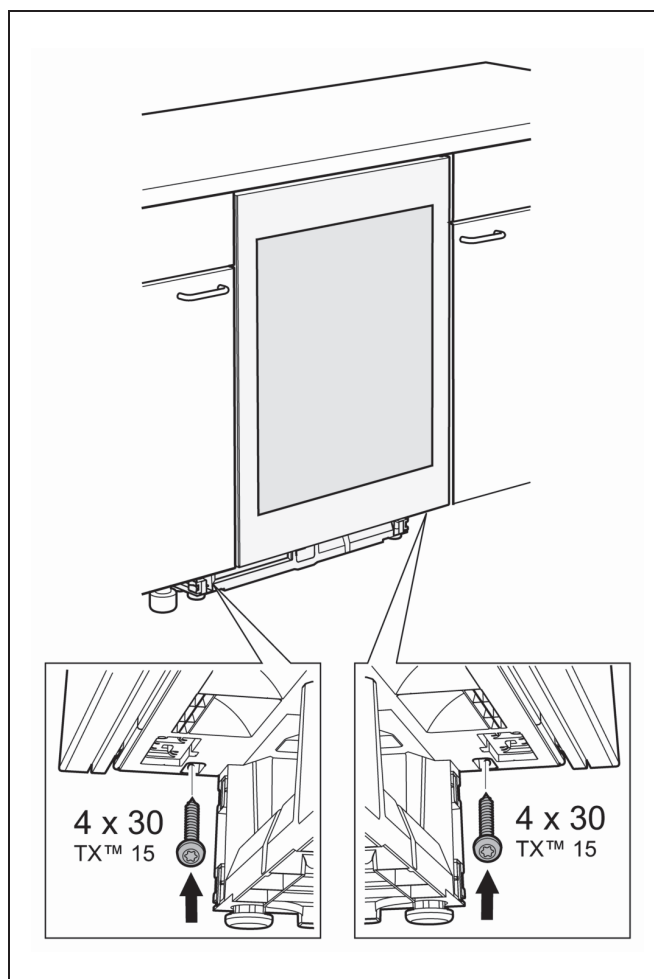
Si l'appareil n'est pas droit, le corps de l'appareil risque de se déformer et la porte ne fermera plus correctement. Alignez l'appareil sur les plans horizontal et vertical.



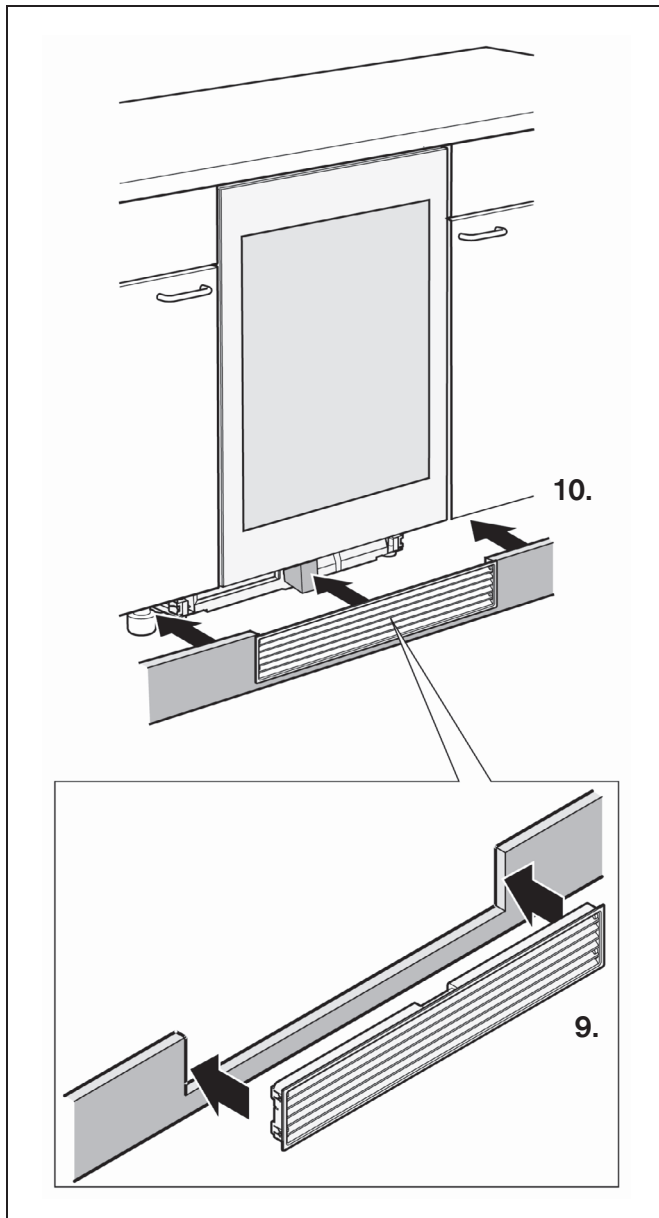
3. Poussez l'appareil dans la niche d'encastrement jusqu'à ce que la porte de l'appareil forme une surface plane avec les fronts de meubles.
Ce faisant, veillez à ne pas endommager le câble de raccordement au secteur.
4. Introduisez la pièce moulée en mousse sur env. 10 mm dans l'ouverture du socle indiquée sur la figure.
Important Si la pièce moulée en mousse n'est pas introduite, l'appareil n'atteint pas sa capacité frigorifique totale.
5. Ouvrez la porte.



6. Retirez le cache, puis vissez l'appareil en haut sur le corps du meuble au moyen de l'une des vis fournies.
7. Remettez en place les caches.



8. Vissez l'appareil en bas à gauche et à droite sur le corps du meuble avec les deux autres vis fournies.



9. Insérez la grille d'aération dans le bandeau du socle.

10. Positionnez le bandeau du socle sur l'appareil.

Ce faisant, la pièce moulée en mousse est amenée dans sa position finale.

Important : la pièce moulée en mousse doit toucher la grille d'aération.

Raccordement électrique

La prise de courant doit se trouver à proximité de l'appareil et doit, en outre, être facile d'accès même une fois l'appareil installé. Branchez l'appareil sur le courant alternatif 220 à 240 V/50 Hz par le biais d'une prise de courant installée dans les normes. La prise de courant doit être protégée par un fusible de 10 à 16 A.

N'utilisez pas de rallonge ni de multiprise.

Sur les appareils destinés aux pays non européens, vérifiez si la tension de branchement et le type de courant spécifiés sur la plaque signalétique concordent bien avec ceux offerts par le secteur du pays concerné.

S'il faut changer le cordon d'alimentation secteur, seul un spécialiste est à même de réaliser cette opération.

⚠ AVERTISSEMENT !

L'appareil ne doit en aucun cas être branché sur des prises électroniques à économie d'énergie (par ex. Ecoboy ; Sava Plug) ni sur des onduleurs qui convertissent le courant continu en courant alternatif de 230 V (par exemple installations solaires, réseaux marins).

Avant la mise en service

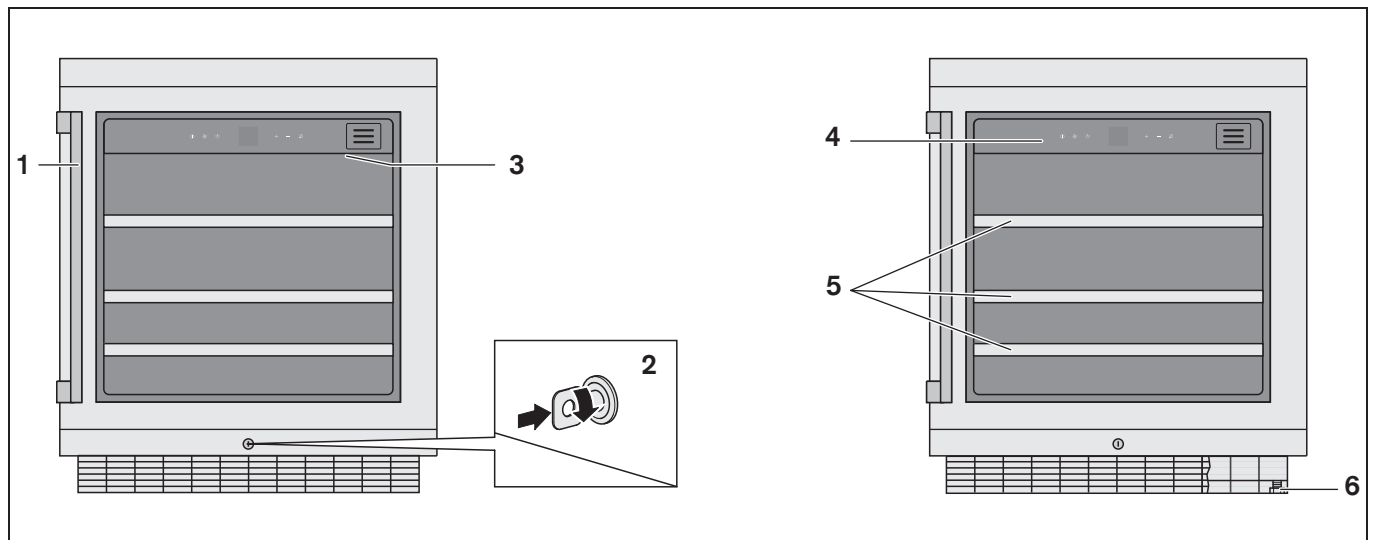
Avant la première mise en service, nettoyez l'espace intérieur de l'appareil (voir le chapitre « Nettoyage de l'appareil »).

Avant la première mise en service, frottez les surfaces en inox de la porte, à froid, de façon homogène dans le sens de la veinure, au moyen du chiffon d'entretien fourni. Les appareils déjà utilisés doivent être préalablement nettoyés avec de l'eau chaude et un peu de liquide vaisselle.

Laissez agir un court instant, puis essuyez les surfaces en inox de la porte avec un chiffon sec non pelucheux ou du papier essuie-tout. Répétez ce traitement à intervalles réguliers.

Il est possible de commander d'autres chiffons d'entretien sous la réf. 00311134 auprès du service après-vente.

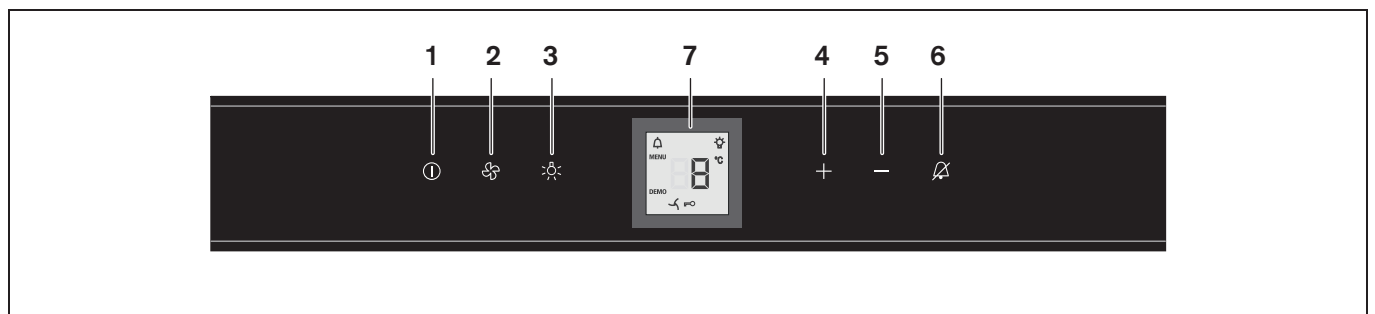
Présentation de l'appareil



- | | |
|--|--------------------------------|
| 1 Poignée | 5 Plateaux tiroirs coulissants |
| 2 Cadenas | 6 Pieds réglables |
| 3 Éclairage intérieur | |
| 4 Panneau de commande avec écran et touches tactiles | |

Éléments de réglage et de commande

La sélection au niveau du bandeau de commande électronique s'effectue au moyen de la « technologie tactile capacitive ». Chaque fonction peut être activée par effleurement du symbole correspondant.

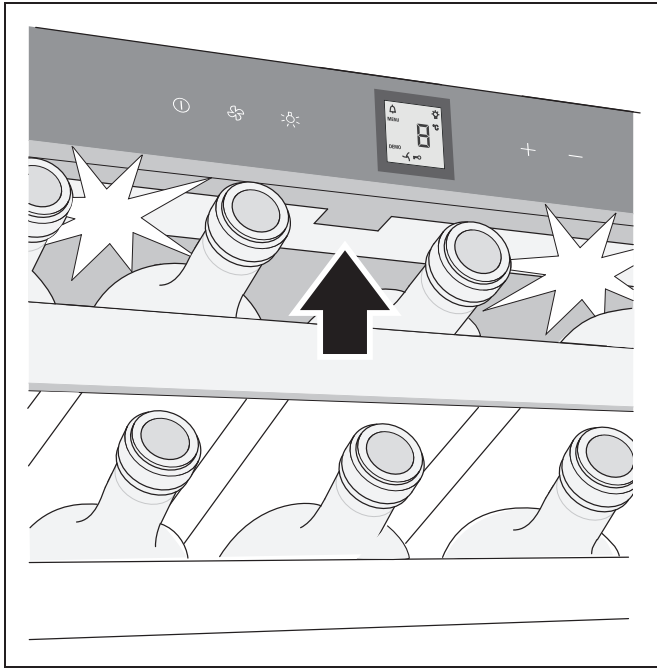


- | | |
|---|---|
| 1 Touche Marche/Arrêt | MENU Le mode de réglage est activé (activation de la sécurité enfants, réglage de la luminosité de l'affichage et activation du mode Sabbat) |
| 2 Touche du ventilateur | DEMO Mode de présentation |
| 3 Touche de l'éclairage intérieur | Alarme (le symbole clignote lorsque la température à l'intérieur de l'appareil est trop élevée ou trop faible) |
| 4 Touche de réglage de la température (+) | Le ventilateur interne fonctionne en continu |
| 5 Touche de réglage de la température (-) | La sécurité enfants est activée |
| 6 Touche d'arrêt de l'alarme | La lumière interne s'allume toujours à l'ouverture de la porte. |
| 7 Écran d'affichage de la température et des fonctions en service | |

Équipement

LED d'éclairage intérieur

L'intérieur de l'appareil est éclairé par une réglette lumineuse à LED.



L'éclairage s'allume quand la porte s'ouvre.
L'éclairage s'éteint quelques secondes après la fermeture de la porte.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de lésions oculaires !

L'intensité lumineuse de l'éclairage à LED correspond à la classe de laser 1/1M.

Le cache de protection de la réglette d'éclairage à LED ne doit être ôté que par le service après-vente.

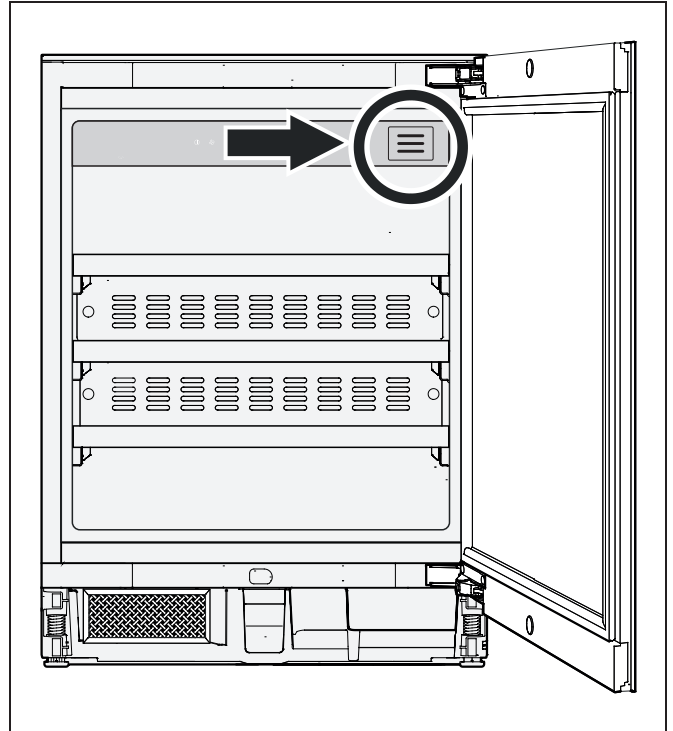
Ne regardez pas directement l'éclairage à LED avec des lentilles optiques.

Note :

L'activation de la touche de l'éclairage intérieur permet de laisser l'éclairage intérieur allumé en permanence, voir « Allumage permanent de l'éclairage intérieur ».

Renouvellement de l'air grâce à un filtre à charbon actif

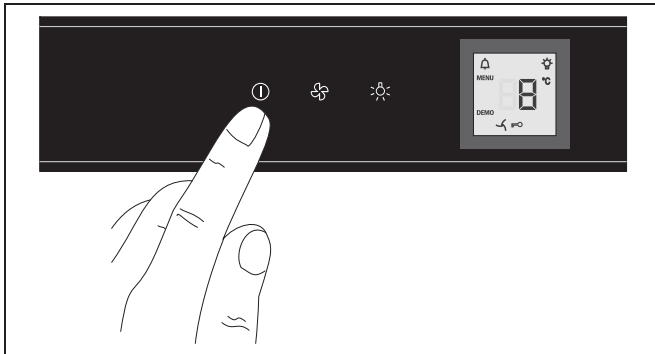
Les vins évoluent en permanence en fonction des conditions ambiantes ; la qualité de l'air est donc déterminante pour leur conservation. C'est pour cette raison qu'un filtre à charbon actif est intégré à l'intérieur de l'appareil.



Manipulation de l'appareil

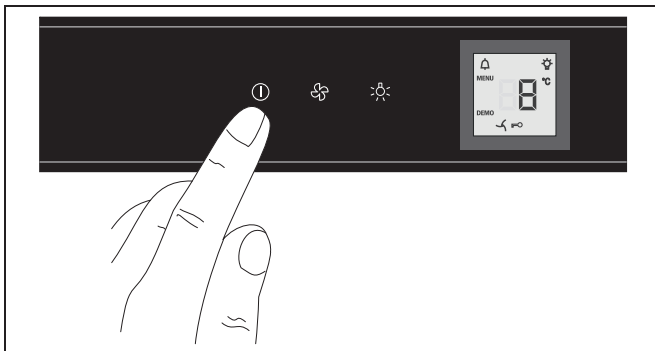
Mise en marche et arrêt de l'appareil

Mise en marche de l'appareil



- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt jusqu'à ce que l'affichage de la température s'allume. L'appareil est allumé.

Arrêt de l'appareil

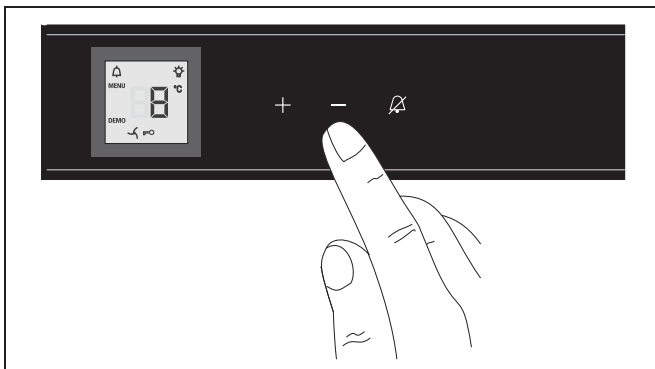


- Appuyez env. 3 secondes sur la touche Marche/Arrêt, jusqu'à ce que l'affichage de la température s'éteigne. L'appareil est éteint.

Réglage de la température

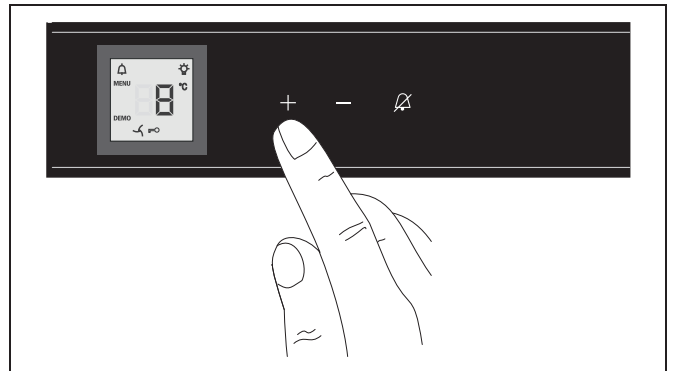
La température peut être réglée entre +5 °C et +20 °C.

Diminution de la température



- Appuyez sur la touche de réglage de la température (-).

Augmentation de la température



- Appuyez sur la touche de réglage de la température (+).

Si vous appuyez sur l'une des touches pour la première fois, l'affichage commence à clignoter.

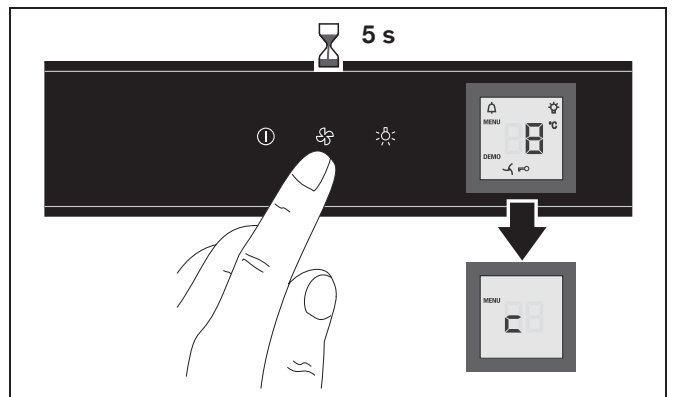
Un nouvel appui sur cette touche permet de modifier le réglage de la température.

Le système de commande électronique commute automatiquement env. 5 secondes après le dernier appui sur une touche et affiche la température actuelle.

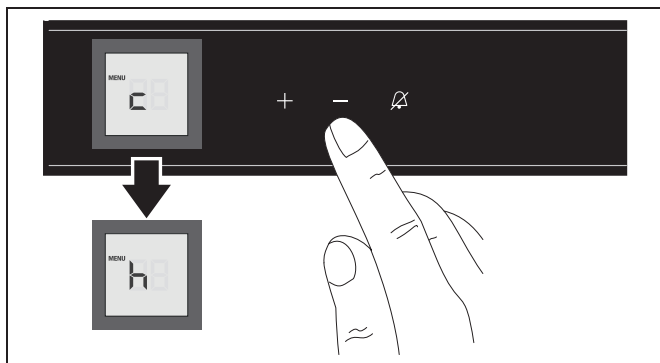
Réglage de la luminosité de l'écran

Note :

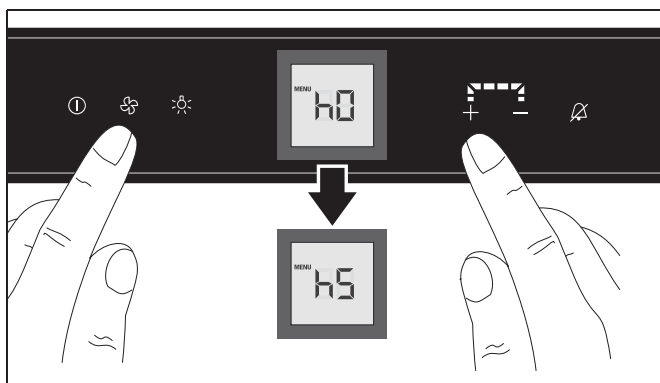
La luminosité réglée pour l'écran ne prend effet à la mise en service de l'appareil qu'à partir du moment où la température intérieure réglée est atteinte.



1. Appuyez env. 5 secondes sur la touche du ventilateur. L'écran affiche « MENU » pour le mode de réglage.



- Appuyez sur la touche de réglage de la température (-) et sélectionnez le mode de réglage "h" (luminosité de l'affichage).

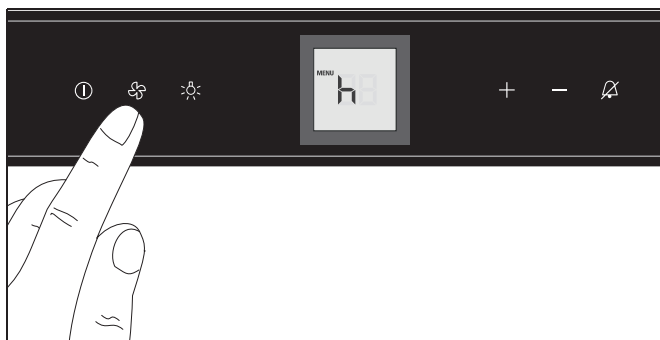


- Appuyez sur la touche du ventilateur pour confirmer.
- Pour sélectionner le réglage souhaité, utilisez les touches de réglage de la température (+/-).

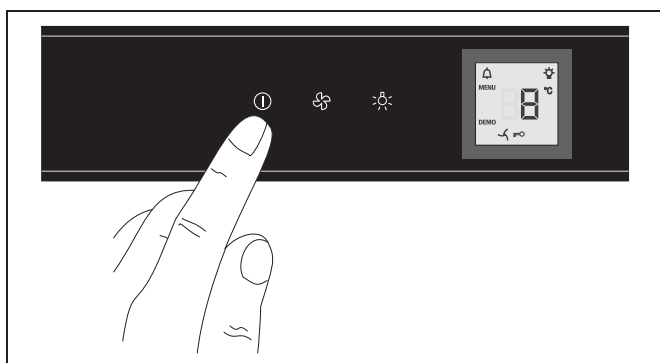
"h0" = éclairage de l'affichage éteint

"h1" = luminosité minimale

"h5" = luminosité maximale



- Appuyez sur la touche du ventilateur pour confirmer.



- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour quitter le mode de réglage.

L'appareil revient en mode de fonctionnement normal.

La luminosité d'affichage réglée est active après une minute.

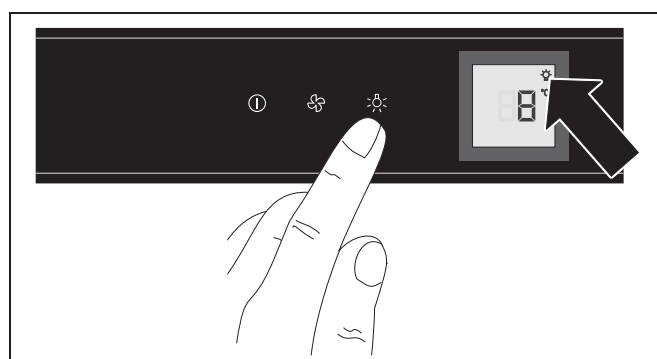
Note :

Lorsque vous appuyez sur une touche, l'affichage s'allume pendant une minute à la luminosité maximale.

Allumage permanent de l'éclairage intérieur

L'éclairage intérieur s'allume toujours dès l'ouverture de la porte de l'appareil.

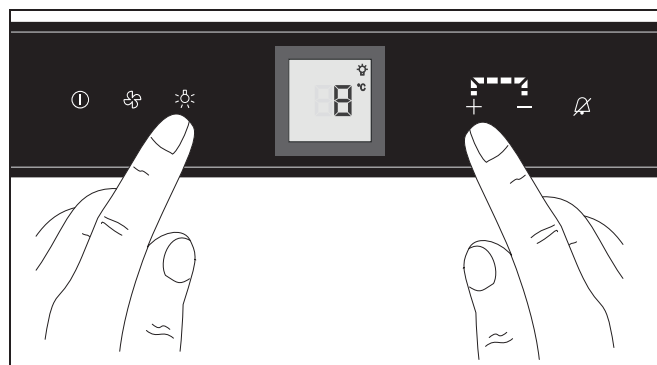
L'éclairage s'éteint quelques secondes après la fermeture de la porte.



- Appuyez sur la touche de l'éclairage intérieur lorsque l'éclairage doit rester allumé même lorsque la porte est refermée.

Réglage de la luminosité

Il est possible de régler la luminosité de l'éclairage.



- Appuyez sur la touche de l'éclairage intérieur et maintenez-la enfoncée.
- Pour régler la luminosité, appuyez simultanément sur les touches de réglage de la température (+/-).

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de lésions oculaires !

L'intensité lumineuse de l'éclairage à LED correspond à la classe de laser 1/1M.

Le cache de protection de la réglette d'éclairage à LED ne doit être ôté que par le service après-vente.

Ne regardez pas directement l'éclairage à LED avec des lentilles optiques.

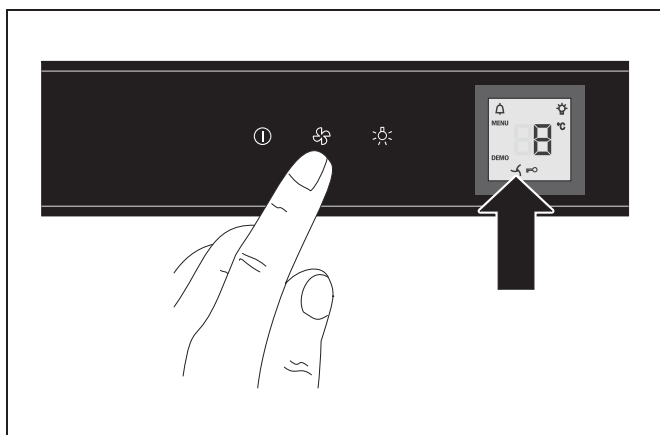
Ventilateur

Le ventilateur à l'intérieur de l'appareil garantit une température interne égale et constante, ainsi qu'un climat approprié au stockage du vin.

L'humidité à l'intérieur de l'appareil peut être augmentée en appuyant sur la touche du ventilateur. Cela a un effet spécifique sur un stockage longue durée.

L'humidité accrue qui en résulte empêche le bouchon de se dessécher.

Allumage du ventilateur



- Appuyez sur la touche du ventilateur.

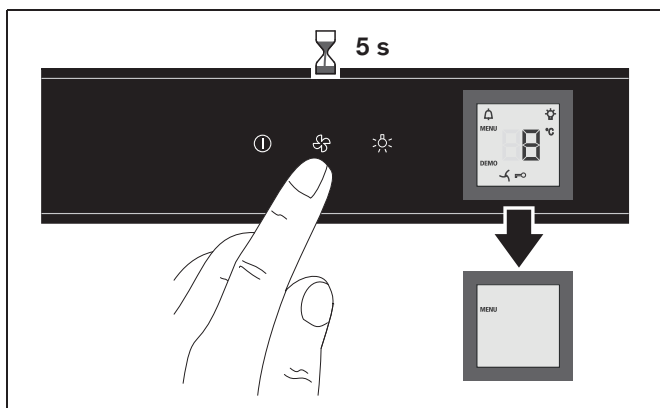
Si le ventilateur est allumé, le symbole du ventilateur apparaît sur l'écran.

Pour éteindre le ventilateur, appuyez à nouveau sur la touche du ventilateur.

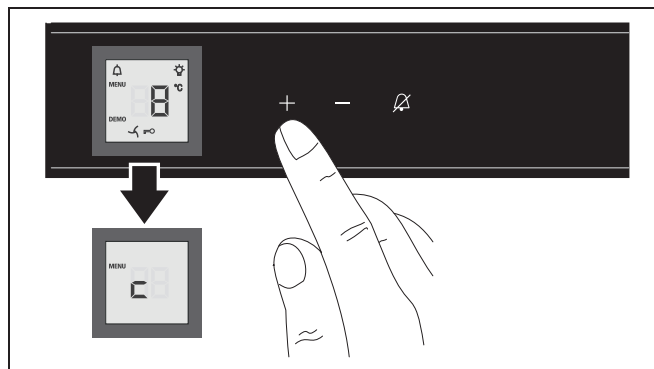
Sécurité enfants

La sécurité enfants permet d'éviter tout arrêt involontaire de l'appareil.

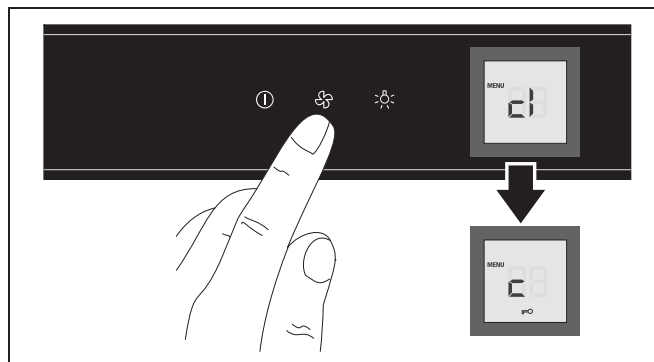
Activation de la sécurité enfants



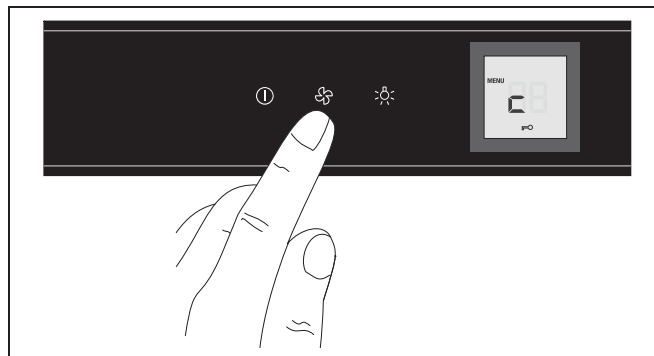
1. Appuyez env. 5 secondes sur la touche du ventilateur. L'écran affiche « MENU » pour le mode de réglage.



2. Appuyez sur la touche de réglage de la température (+/-) et sélectionnez le mode de réglage "c" (sécurité enfants).

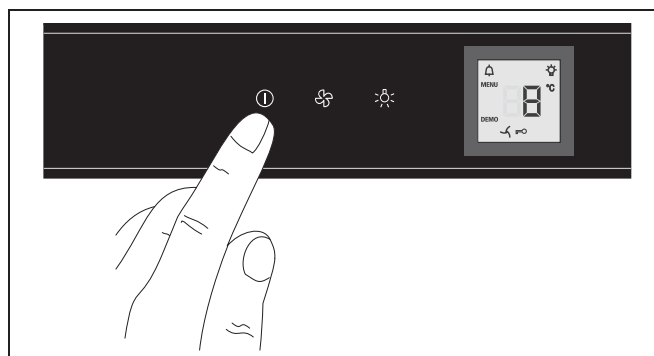


3. Appuyez sur la touche du ventilateur. L'écran affiche « c1 » (activer la sécurité enfants).



4. Appuyez sur la touche du ventilateur pour confirmer. L'écran affiche « c » et le symbole de la clé.

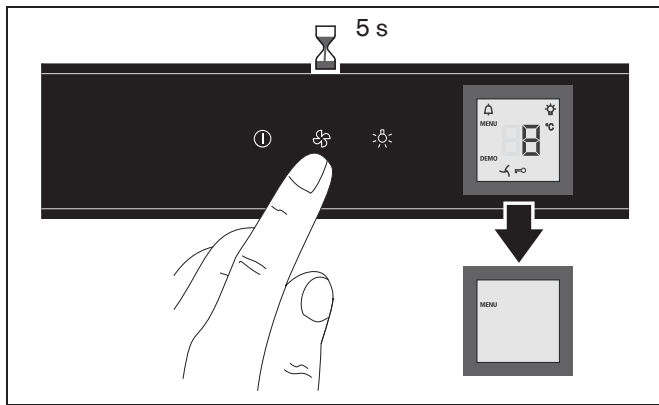
La sécurité enfants est activée.



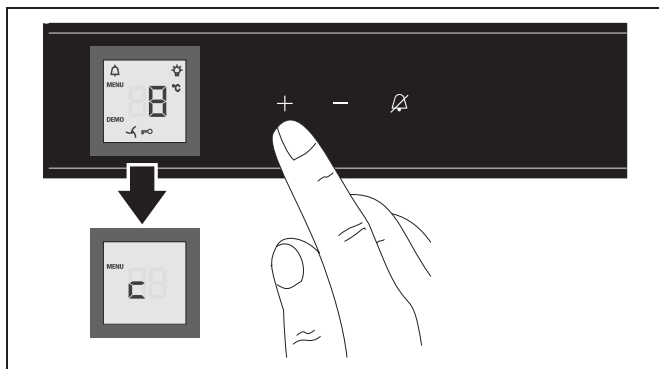
5. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour quitter le mode de réglage.

L'appareil revient en mode de fonctionnement normal.

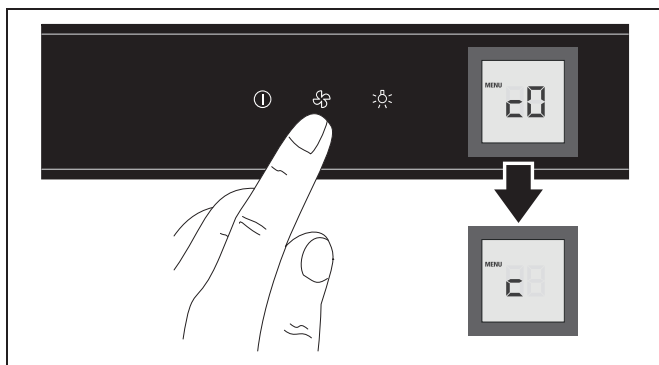
Désactivation de la sécurité enfants



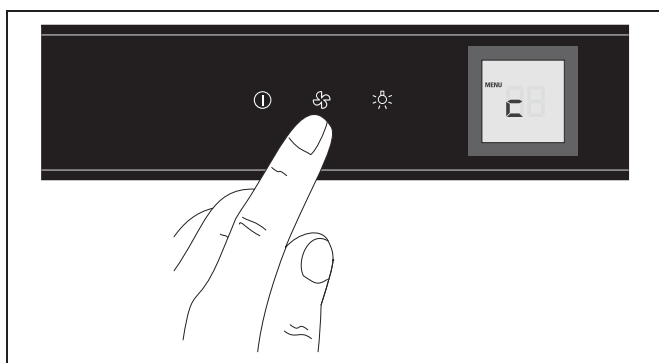
1. Appuyez env. 5 secondes sur la touche du ventilateur. L'écran affiche « MENU » pour le mode de réglage.



2. Appuyez sur la touche de réglage de la température (+/-) et sélectionnez le mode de réglage "c" (sécurité enfants).

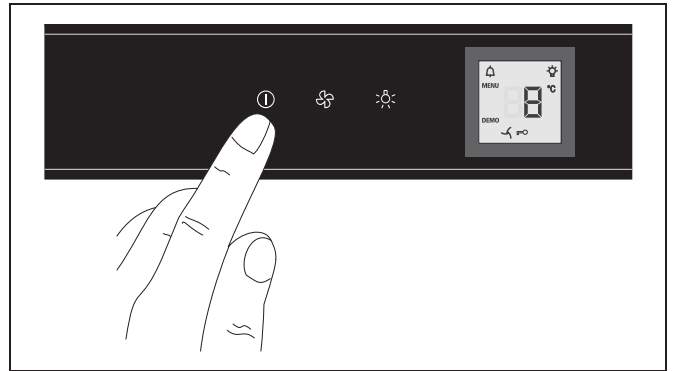


3. Appuyez sur la touche du ventilateur. L'écran affiche « c0 » (désactiver la sécurité enfants).



4. Appuyez sur la touche du ventilateur pour confirmer. L'écran affiche « c ».

La sécurité enfants est désactivée.



5. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour quitter le mode de réglage.

L'appareil revient en mode de fonctionnement normal.

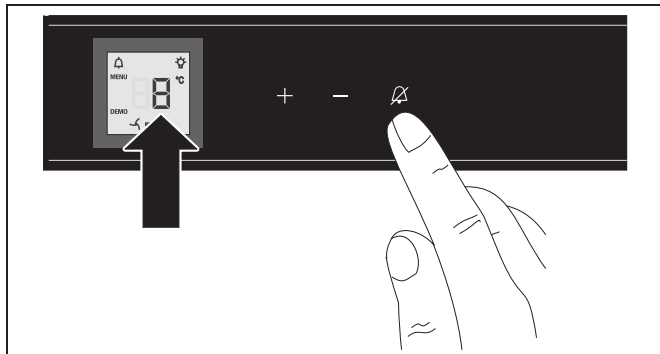
Dégivrage

L'appareil est équipé d'une fonction de dégivrage automatique. L'humidité produite est acheminée vers l'extérieur via le conduit d'évacuation de l'eau de condensation dans le bac de dégivrage. L'eau de condensation s'évapore sous la chaleur du compresseur.

Alarme

Alarme de température

Si la température à l'intérieur de l'appareil se situe en dehors de la page autorisée, un signal sonore retentit et l'affichage de la température commence à clignoter.



- L'alarme sonore s'éteint en appuyant sur la touche d'arrêt de l'alarme.

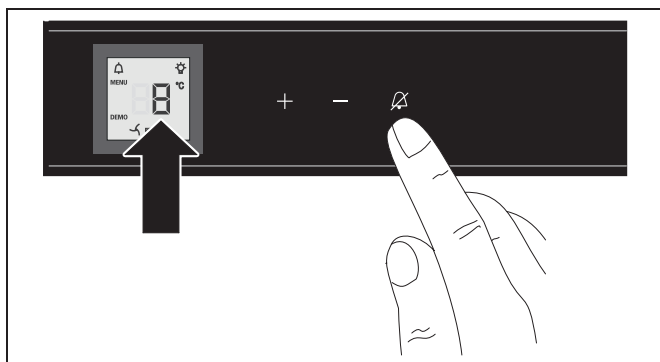
Après une coupure de courant prolongée, la température interne de l'appareil peut être trop élevée.

Une fois le courant rétabli, la différence de température peut être lue au niveau de l'affichage.

L'affichage de la température cesse de clignoter dès que la température interne de l'appareil a atteint de nouveau la valeur de consigne.

Alarme de température suite à un dysfonctionnement de l'appareil

En cas de dysfonctionnement de l'appareil, la température interne de l'appareil peut être trop élevée ou trop faible. L'alarme sonore retentit et l'affichage de la température commence à clignoter.



- L'alarme sonore s'éteint en appuyant sur la touche d'arrêt de l'alarme.

Si la température est trop élevée (chaude), vérifiez tout d'abord si la porte est correctement fermée.

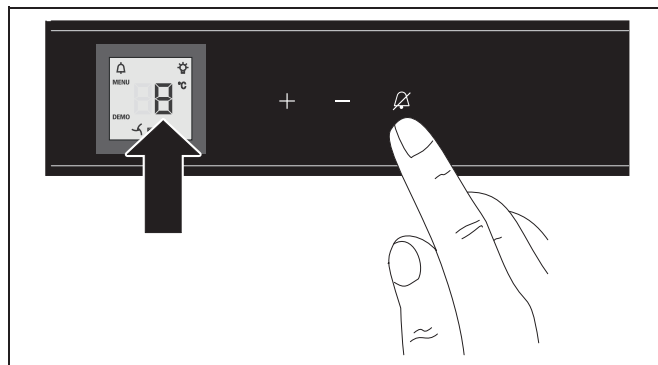
Si l'affichage de la température indique après une heure une température encore trop élevée ou trop faible, contactez le service après-vente.

Si F1 apparaît, une panne est survenue.

Dans ce cas, contactez le service après-vente.

Alarme d'ouverture de porte

Si la porte reste ouverte plus de 60 secondes, un signal d'alarme sonore retentit.



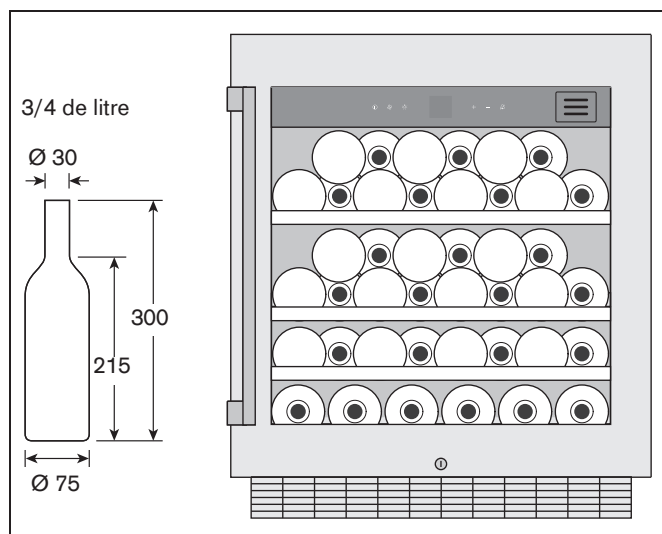
Si vous devez maintenir ouverte la porte de l'appareil plus longtemps afin de le remplir, éteignez l'alarme sonore en appuyant sur la touche d'arrêt de l'alarme.

L'alarme revient en mode veille lorsque la porte est refermée.

Stockage du vin

Stockage

Capacité de stockage de l'appareil :
42 bouteilles (de Bordeaux de 0,75 l)



Conseils

- Conservez vos bouteilles de vin sans leur emballage : sans caisses, ni cartons.
- Les bouteilles anciennes doivent être entreposées de façon à ce que le bouchon soit toujours humide. Il ne doit jamais y avoir d'air entre le vin et le bouchon.
- Avant la dégustation, le vin doit être lentement « réchauffé » (chambré) :
Pour que votre vin soit à la bonne température de dégustation, sortez votre bouteille au préalable, par exemple environ 2 à 5 heures pour un rosé et environ 4 à 5 heures pour un vin rouge. Le vin blanc, quant à lui, peut être sorti juste au moment de le déguster. Le mousseux et le Champagne doivent être consommés frais. Placez-les au réfrigérateur un peu avant de les déguster.
- Veillez à ce que les vins soient toujours légèrement plus frais que leur température de service car ils se réchauffent immédiatement de 1 à 2 °C lorsqu'ils sont versés dans un verre !

Températures de dégustation

La température de service adéquate est décisive pour obtenir la bonne saveur du vin et par conséquent pour garantir sa bonne dégustation.

Nous recommandons de servir le vin aux températures suivantes :

Type de vin	Température de dégustation
Grand cru Bordeaux rouge	18 °C
Côtes du Rhône rouge/ Barolo	17 °C
Grand cru Bourgogne rouge / Bordeaux rouge	16 °C
Porto	15 °C
Bourgogne rouge jeune	14 °C
Vins rouges jeunes	12 °C
Beaujolais jeune/ tous les vins blancs avec peu de sucres résiduels	11 °C
Vins blancs anciens/ Chardonnay grands crus	10 °C
Xérès	9 °C
Vins blancs jeunes à partir de vendanges tardives	8 °C
Vins blancs de la Loire/ Entre-deux-Mers	7 °C

Nettoyage de l'appareil

⚠ Attention !

Débranchez la fiche mâle ou retirez le fusible !

- Nettoyez le joint de porte à l'eau claire uniquement et séchez-le soigneusement.
- Nettoyez l'appareil avec de l'eau de rinçage tiède. L'eau de rinçage ne doit pas pénétrer dans le panneau de commande ni dans l'éclairage.

⚠ Attention !

Ne nettoyez jamais les clayettes ni les bacs au lave-vaisselle. Ces éléments risqueraient de se déformer.

Après le nettoyage : branchez la fiche mâle ou remplacez le fusible.

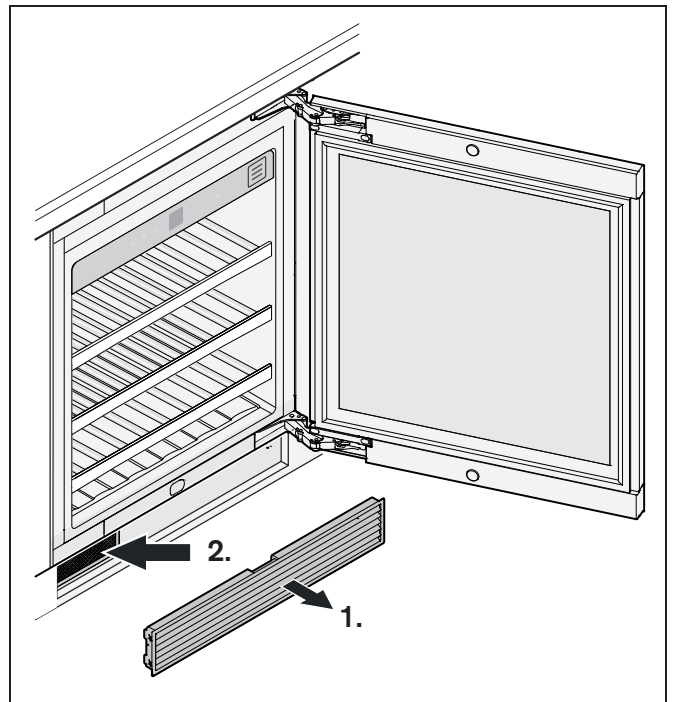
Notez que, tout comme pour d'autres formes de stockage, une légère moisissure peut se former en fonction du type de colle utilisée pour les étiquettes. Pour pallier ce problème, nettoyez soigneusement les résidus de colle sur les bouteilles.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne nettoyez jamais l'appareil à l'aide d'un nettoyeur à vapeur ! La vapeur pourrait atteindre des éléments conducteurs et provoquer un court-circuit ou une électrocution. La vapeur risque également d'endommager les surfaces en plastique.

Nettoyage du filtre antipoussière

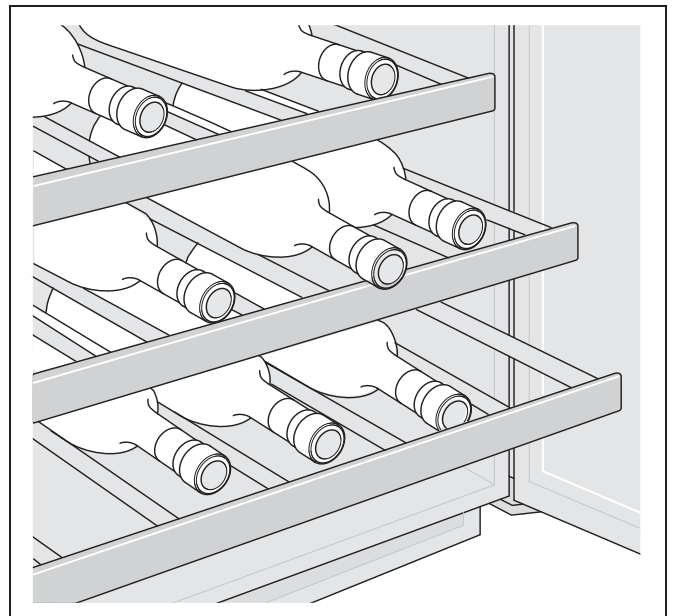
Le filtre antipoussière situé dans le socle de l'appareil doit être nettoyé au moins une fois par an.



1. Retirez la grille d'aération du socle du meuble.
2. Nettoyez le filtre antipoussière en utilisant un aspirateur.
3. Remettez en place la grille d'aération.

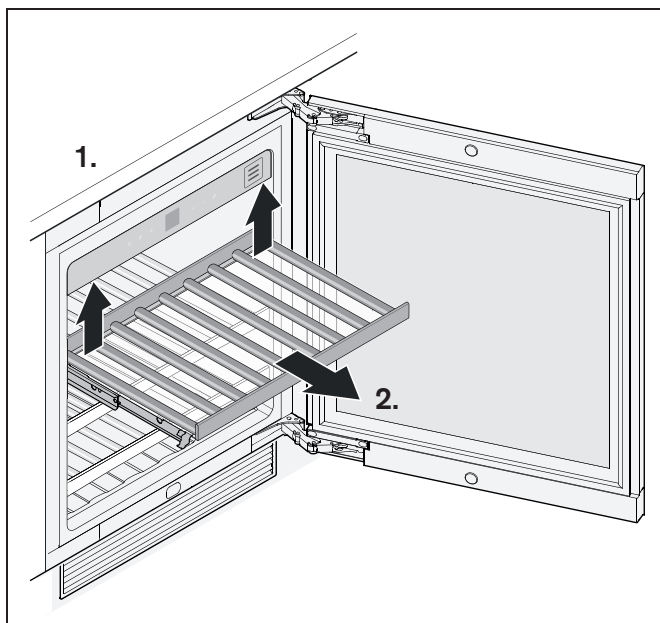
Retrait/mise en place des plateaux tiroirs coulissants

Les plateaux tiroirs coulissants permettent de retirer facilement les bouteilles de vin.



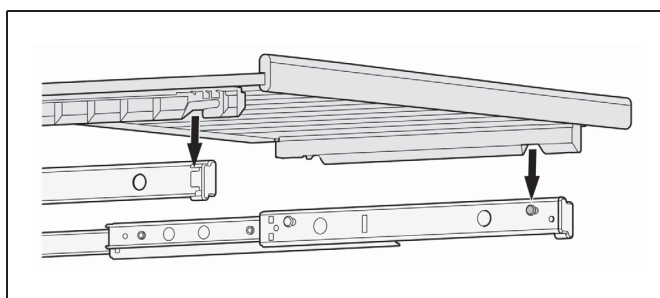
Les plateaux tiroirs coulissants peuvent être retirés pour faciliter le nettoyage de l'intérieur de l'appareil.

Retrait du plateau tiroir coulissant

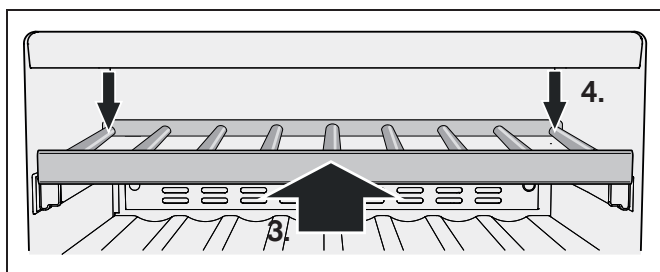


- Dégagez-le plateau tiroir coulissant en soulevant les bords arrière gauche et droit, puis sortez-le en le tirant vers l'avant.

Mise en place des plateaux tiroirs coulissants

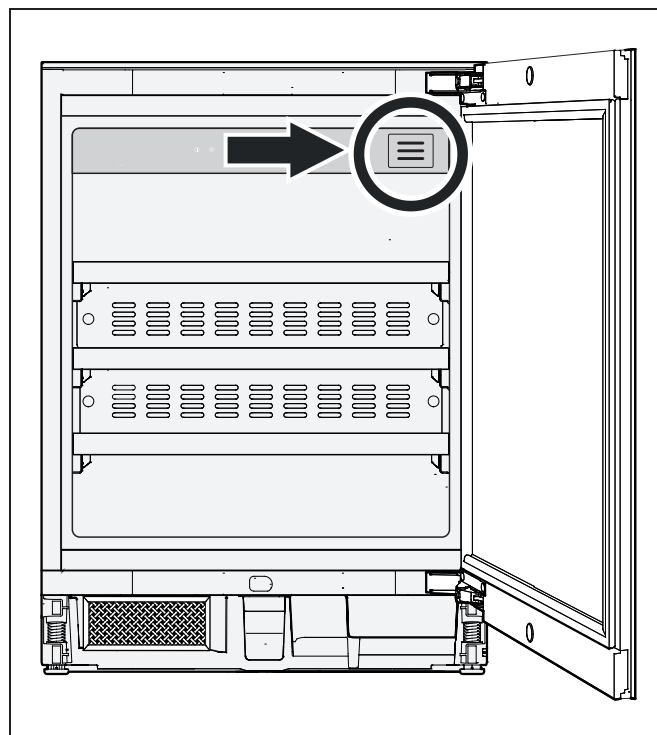


1. Sortez complètement les rails de guidage. Disposez le plateau tiroir coulissant avec les entailles avant sur les boulons de montage.
2. Insérez le plateau tiroir coulissant avec les rails de guidage jusqu'à la butée dans l'appareil.

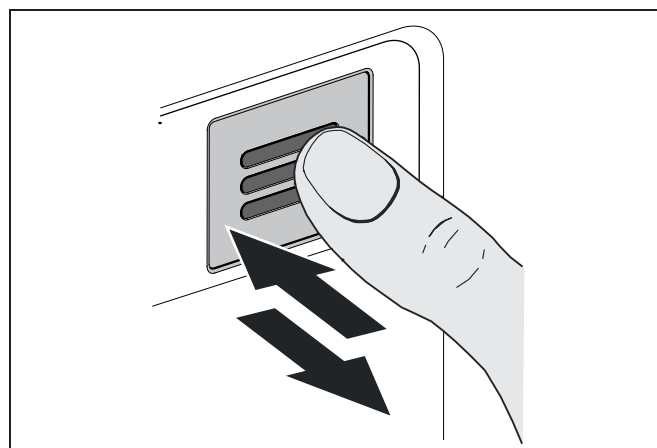


3. Appuyez le plateau tiroir coulissant à fond vers l'arrière de sorte qu'il s'enclenche.
4. Appuyez sur les bords arrière gauche et droit du plateau tiroir coulissant vers le bas de sorte qu'ils s'enclenchent.

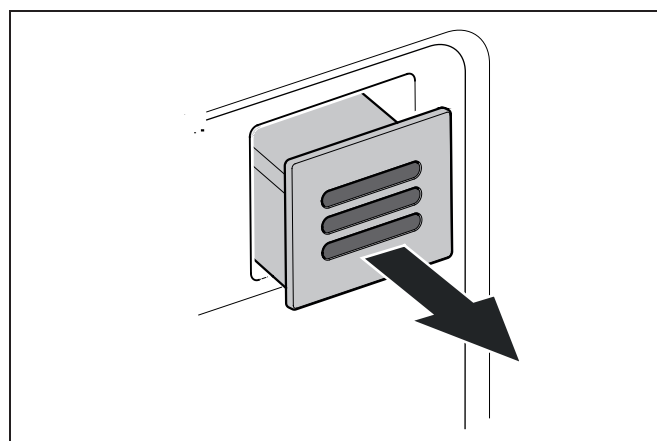
Remplacement du filtre à charbon actif



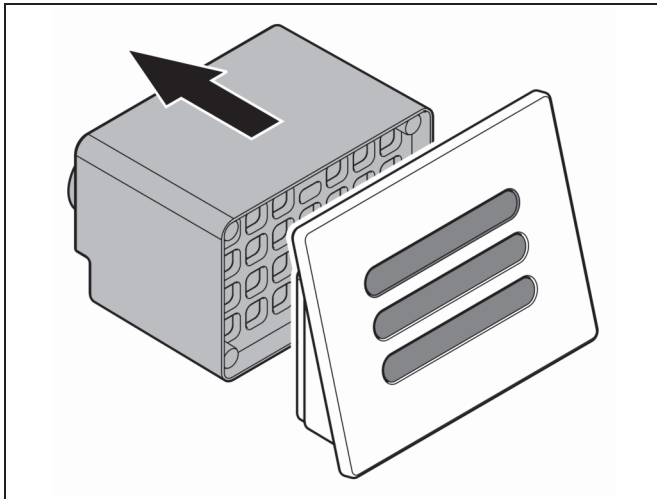
Nous recommandons de procéder à un remplacement annuel du filtre illustré que vous pouvez commander auprès de votre revendeur spécialisé ou du service après-vente.



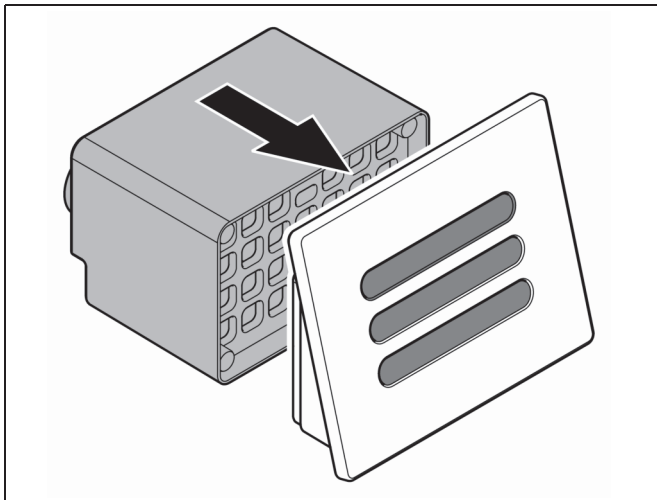
1. Appuyez sur le filtre, puis relâchez-le.



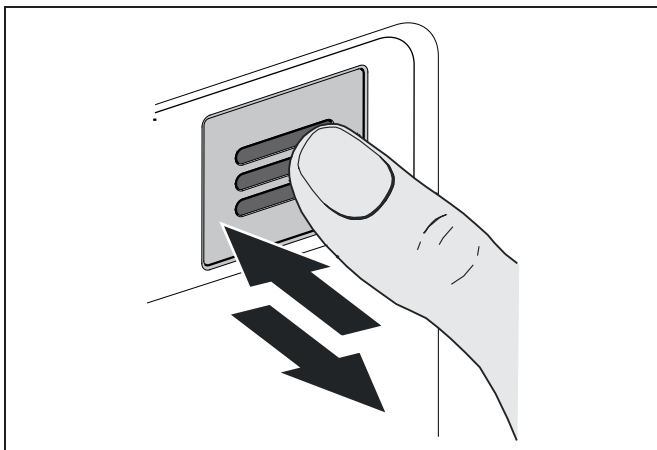
2. Ôtez le filtre.



3. Ôtez la partie arrière du filtre.



4. Placez le nouveau filtre sur le cache.



5. Insérez le filtre, puis poussez-le jusqu'à la butée et relâchez-le.
Le filtre est automatiquement verrouillé.
Un clic audible retentit.

Conseils d'entretien des surfaces en inox

Pour entretenir les surfaces en inox, utilisez le produit d'entretien « Chromol ».

Ce produit est disponible dans le commerce sous le nom de « Chromol » ou auprès de votre service après-vente sous la

- réf. 00310359 sous forme de pulvérisateur de 500 ml et
- réf. 00166787 sous forme d'échantillon de 50 ml.

Afin de ne pas endommager les surfaces, n'utilisez en aucun cas des éponges abrasives, des brosses métalliques, des objets tranchants ni des produits à récurer.

Vous ne devez pas utiliser non plus de détergents chimiques agressifs, tels que des bombes aérosols de dégivrage, des bombes aérosols pour four, des solvants ou des détachants.

Bruits

Bruits normaux

Bourdonnement : un moteur fonctionne, par ex. le groupe frigorifique, le ventilateur.

Gargouillement, ronronnement : le fluide frigorigène circule dans les tuyaux.

Déclic : mise en marche ou arrêt du moteur, du commutateur ou des électrovannes.

Prévention des bruits

L'appareil n'est pas posé sur un sol plan : réorientez l'appareil en vous servant d'un niveau à bulle. Placez une cale si nécessaire.

Les compartiments ou clayettes remuent ou sont coincés : vérifiez les pièces amovibles et remettez-les en place le cas échéant.

Les bouteilles ou récipients se touchent : espacez légèrement les bouteilles ou récipients.

Que faire en cas de dysfonctionnement ?

Avant d'appeler le service après-vente :

Vérifiez si vous ne pouvez pas remédier vous-même à la panne à l'aide des indications qui suivent. Vous éviterez ainsi des dépenses inutiles car le coût des appels passés au service après-vente et le déplacement du technicien sont à votre charge – même pendant la période de garantie !

Auto-résolution de dysfonctionnements

Vous pouvez remédier vous-mêmes aux dysfonctionnements suivants en vérifiant les causes possibles.

L'appareil ne fonctionne pas

Veillez vérifier que

- la fiche mâle est correctement insérée dans la prise de courant,
- le fusible de la prise de courant est en bon état.

Lors du branchement de la fiche mâle, le groupe frigorifique ne fonctionne pas bien qu'une valeur apparaisse dans l'affichage de la température

Si l'indication « DEMO » est allumée à l'écran, cela signifie que le mode de présentation a été activé par erreur.

Désactivez le mode de présentation comme suit :

1. Appuyez env. 5 secondes simultanément sur la touche de réglage de la température (+) et sur la touche Marche/Arrêt jusqu'à ce que l'écran affiche « MENU » et « d ».
2. Appuyez sur la touche du ventilateur. L'écran affiche désormais « d0 ».
3. Appuyez à nouveau sur la touche du ventilateur. Le groupe frigorifique démarre, l'écran affiche à nouveau les températures actuelles.

L'appareil fonctionne à nouveau en mode opératoire normal.

Il y a trop de bruit

Vérifiez que l'appareil repose correctement sur le sol. Notez que les bruits d'écoulement dans le circuit frigorifique sont inévitables.

La température de votre armoire de mise en température des vins est trop élevée

Veillez contrôler

- le réglage en vous référant à la section « Réglage de la température »,
- si le thermomètre placé à part indique la valeur correcte,
- le bon fonctionnement de la ventilation,
- si le filtre antipoussière du socle de l'appareil est encrassé, voir la section « Nettoyage du filtre antipoussière »,

- si l'emplacement d'installation est trop près d'une source de chaleur.

Mise hors service de l'appareil

Lorsque l'appareil reste hors service pendant une durée prolongée :

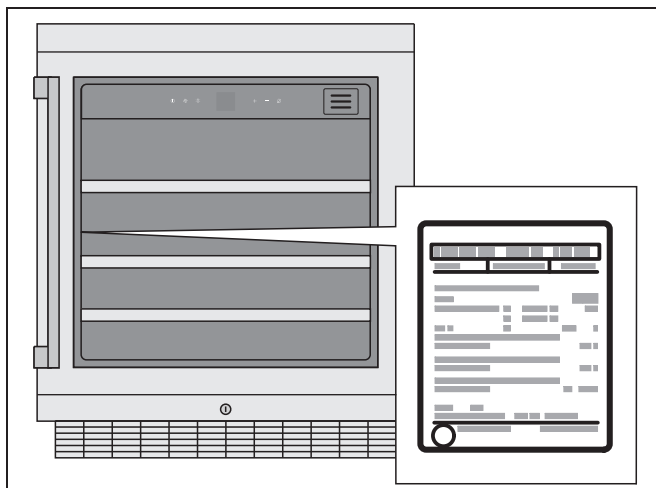
- Éteignez l'appareil.
- Débranchez la fiche mâle du secteur ou ramenez le disjoncteur en position éteinte.
- Nettoyez l'appareil.
- Laissez la porte ouverte pour éviter l'apparition d'odeurs.

Service après-vente

Si la cause du dysfonctionnement ne figure pas parmi les causes mentionnées à la section « Auto-résolution de dysfonctionnements » et que vous n'avez pas pu remédier vous-même au dysfonctionnement, veuillez vous adresser au centre de service après-vente le plus proche.

Pour trouver le service après-vente le plus proche de chez vous, consultez l'annuaire téléphonique ou le répertoire du service après-vente (SAV). Veuillez indiquer au service après-vente la référence produit (N° E) et le numéro de fabrication (N° FD) de votre appareil.

Ces données se trouvent sur la plaque signalétique.



En indiquant ces données au technicien du service après-vente, vous lui épargnez des déplacements inutiles. Vous économisez ainsi des frais supplémentaires.

Demande de réparation et conseils en cas de dysfonctionnement

Vous trouverez les coordonnées de tous les pays dans le répertoire du service après-vente ci-joint.

D 089 20 355 366
A 0810 550 555
CH 0848 840 040

it Indice

Istruzioni di sicurezza	73
Vai alle presenti istruzioni	73
Pericolo di esplosione	73
Pericolo di scossa elettrica	73
Pericolo di lesioni	73
Pericoli a causa del refrigerante	73
Proteggere dai rischi i bambini e le persone in pericolo	74
Danni materiali	74
Uso conforme alle norme	74
Tutela dell'ambiente	74
Imballaggio	74
Apparecchio dismesso	74
Installazione e allacciamento	75
Fornitura	75
Dati tecnici	75
Condizioni di installazione	75
Predisporre l'apparecchio	77
Conoscere l'apparecchio	83
Elementi di comando e di controllo	83
Dotazione	84
Comandi dell'apparecchio	85
Accensione e spegnimento dell'apparecchio	85
Impostazione della temperatura	85
Impostazione della luminosità del display	85
Illuminazione interna accesa in maniera permanente	86
Ventilazione	87
Sicurezza bambino	87
Sbrinamento	88
Allarme	89
Allarme temperatura	89
Allarme di apertura dello sportello	89
Conservazione del vino	90
Conservazione del vino	90
Consigli	90
Temperature di servizio	90
Manutenzione	91
Pulizia dell'apparecchio	91
Pulire il filtro per la polvere	91
Rimuovere/inserire i cassette estraibili per bottiglie	91
Sostituzione del filtro a carbone attivo	92
Consigli per la cura delle superfici in acciaio inox	93
Rumori	93
Rumori normali	93
Evitare i rumori	93
Che cosa fare in caso di anomalie?	94
Eliminazione autonoma delle anomalie	94

Mettere fuori uso l'apparecchio	94
Servizio di assistenza clienti	94
Riparazione e assistenza in caso di anomalie	94

Istruzioni di sicurezza

Vai alle presenti istruzioni

leggere attentamente le istruzioni per l'uso e il montaggio! Contengono informazioni importanti sull'installazione, l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.

Il produttore non si prende alcuna responsabilità nel momento in cui non vengono rispettate le indicazioni e le avvertenze presenti nelle istruzioni per l'uso.

Conservare tutta la documentazione per l'uso successivo o per successivi proprietari.

Pericolo di esplosione

- Non utilizzare mai apparecchi elettrici all'interno dell'apparecchio (ad es. apparecchi di riscaldamento, produttori di ghiaccio elettrici, ecc.).
- Conservare alcol ad alta gradazione solo ermeticamente chiuso e in posizione verticale.

Pericolo di scossa elettrica

- Non sbrinare o pulire mai l'apparecchio con una pulitrice a vapore! Il vapore può raggiungere i componenti elettrici e provocare un cortocircuito.
- Per lo sbrinamento o la pulizia estrarre la spina di alimentazione o disattivare il fusibile. Estrarre direttamente la spina, senza tirare il cavo.
- Qualora il cavo di alimentazione di questo apparecchio fosse danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, il servizio di assistenza clienti o da personale debitamente qualificato. L'installazione o eventuali riparazioni effettuate in modo non corretto possono essere un'enorme fonte di rischio per l'utente.
- Gli interventi di riparazione devono essere effettuati unicamente dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da personale debitamente qualificato.
- Utilizzare esclusivamente componenti originali forniti dal produttore. Il produttore garantisce solo per tali componenti, poiché soddisfano i requisiti di sicurezza.
- Una prolunga del cavo di alimentazione deve essere richiesta esclusivamente dal servizio di assistenza clienti.

Pericolo di lesioni

 **AVVERTENZA! Pericolo di danno agli occhi!**

L'intensità della luce dei LED corrisponde alla classe laser 1/1M.

La copertura dei neon a LED deve essere rimossa esclusivamente dal servizio di assistenza clienti.

Non guardare direttamente l'illuminazione a LED con le lenti ottiche.

Pericoli a causa del refrigerante

L'apparecchio contiene una piccola quantità di refrigerante R600a, compatibile con l'ambiente ma infiammabile.

Fare attenzione, durante il trasporto e il montaggio dell'apparecchio a non danneggiare i tubi del circuito del refrigerante. Il refrigerante fuoriuscito a pressione può danneggiare gli occhi oppure incendiarsi.

In caso di danni

- tenere lontano dall'apparecchio fiamme libere o sorgenti di accensione,
- ventilare bene il locale per alcuni minuti,
- spegnere l'apparecchio e staccare la spina.
- Contattare il servizio di assistenza clienti.

La grandezza della stanza in cui è posizionato l'apparecchio deve essere direttamente proporzionale alla quantità di refrigerante contenuta nell'apparecchio. In locali troppo piccoli, in caso di perdite si può formare una miscela infiammabile di gas e aria.

Ogni 8 g di refrigerante, l'ambiente deve disporre di un minimo di 1 m³. La quantità di refrigerante dell'apparecchio è indicata sulla targhetta di identificazione all'interno dell'apparecchio.

Proteggere dai rischi i bambini e le persone in pericolo

Sono in pericolo:

- bambini,
- persone soggette a deficit fisici, psichici o soggette a ridotte capacità sensoriali,
- persone che non dispongono delle conoscenze sufficienti relative all'impiego sicuro dell'apparecchio.

Misure:

- accertarsi che i bambini e le persone in pericolo abbiano compreso i pericoli.
- Una persona responsabile della sicurezza deve sorvegliare o guidare i bambini e le persone in pericolo.
- Solo bambini di età superiore agli 8 anni possono utilizzare l'apparecchio.
- Durante la pulizia e la manutenzione sorvegliare i bambini.
- Non permettere che i bambini giochino con l'apparecchio.

Danni materiali

- Non usare impropriamente lo zoccolo, i cassettei estraibili, le porte ecc. come pedana d'appoggio o come sostegno.
- Non sporcare le parti in materiale plastico e la guarnizione della porta con olio o grasso: potrebbero diventare porose.
- L'apparecchio non deve essere portato né azionato ad un'altezza superiore ai 1500 m sul livello del mare. Pericolo di rottura del vetro!

Uso conforme alle norme

Questo apparecchio è destinato esclusivamente al deposito di vino, a uso domestico presso la propria abitazione e in ambiente familiare.


Tutela dell'ambiente

Imballaggio

L'imballaggio protegge l'apparecchio da danni durante il trasporto.

Tutti i materiali impiegati sono ecocompatibili e riutilizzabili. Per contribuire: smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente.

Il rivenditore o l'amministrazione comunale forniscono informazioni sulle attuali possibilità di smaltimento.

 **AVVERTENZA! Pericolo di soffocamento mediante cartone pieghevole e pellicole!**

Non permettere che i bambini giochino con l'imballaggio e le sue parti.

Apparecchio dismesso

Gli apparecchi dismessi non sono rifiuti senza valore!

Attraverso uno smaltimento ecologicamente sostenibile si possono recuperare materie prime pregiate.



Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

La direttiva prescrive il quadro normativo per il ritiro e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valido in tutta l'Unione europea.

 **AVVERTENZA!**

Per apparecchi dismessi:

1. Estrarre la spina di alimentazione.
2. Tagliare il cavo di alimentazione e rimuoverlo insieme alla spina.
3. Non estrarre i ripiani e i contenitori, per rendere più difficile ai bambini di entrare nell'apparecchio!

Gli apparecchi frigoriferi contengono refrigerante e, nell'isolamento, gas. Il refrigerante e i gas devono essere smaltiti in modo appropriato. Non danneggiare i tubi del circuito del refrigerante prima che l'apparecchio sia stato smaltito in modo appropriato.

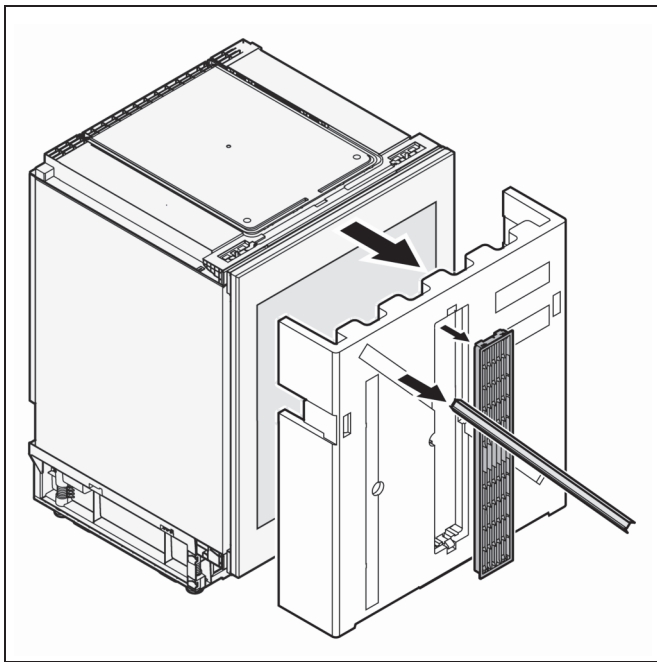
Installazione e allacciamento

Fornitura

La consegna riguarda i seguenti componenti:

- Apparecchio da incasso
- Griglia di ventilazione
- Listelli di copertura
- Filtro per la polvere
- Elemento espanso per la ventilazione
- Chiave per l'impostazione dell'altezza dei piedini dell'apparecchio
- Sacchetto con le viti di fissaggio
- Panno
- Istruzioni per l'uso e il montaggio
- Libretto del servizio di assistenza clienti
- Informazioni relative al consumo energetico e ai rumori

La griglia di ventilazione e i listelli di copertura si trovano nell'imballaggio, nella parte frontale dell'apparecchio.



Dopo il disimballaggio, controllare che i componenti non siano stati danneggiati durante il trasporto. In caso di contestazioni, rivolgersi al commerciante presso il quale è stato acquistato l'apparecchio oppure rivolgersi al nostro servizio di assistenza clienti.

Dati tecnici

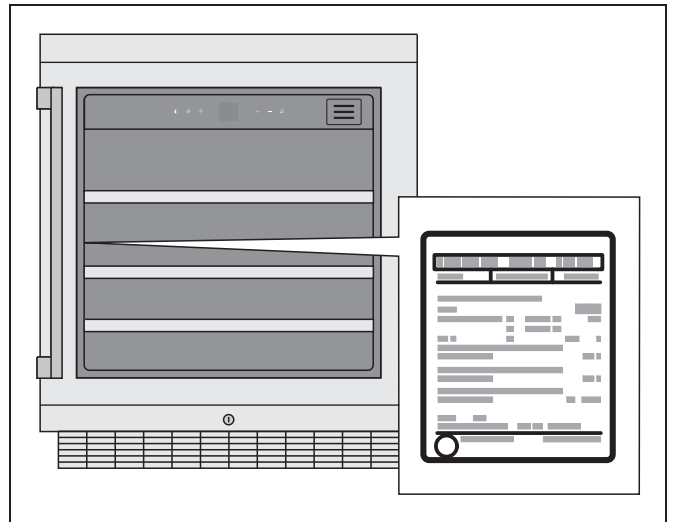
L'apparecchio è schermato contro i radiodisturbi in conformità alla direttiva UE 2004/108/CE.

Questo prodotto è conforme alle norme di sicurezza pertinenti per gli apparecchi elettrici (EN 60335-2-24).

L'ermeticità del circuito refrigerante è stata controllata.

Targhetta di identificazione

I dati tecnici sono indicati sulla targhetta di identificazione, presente nella parte sinistra del vano interno.



Condizioni di installazione

Luogo di installazione

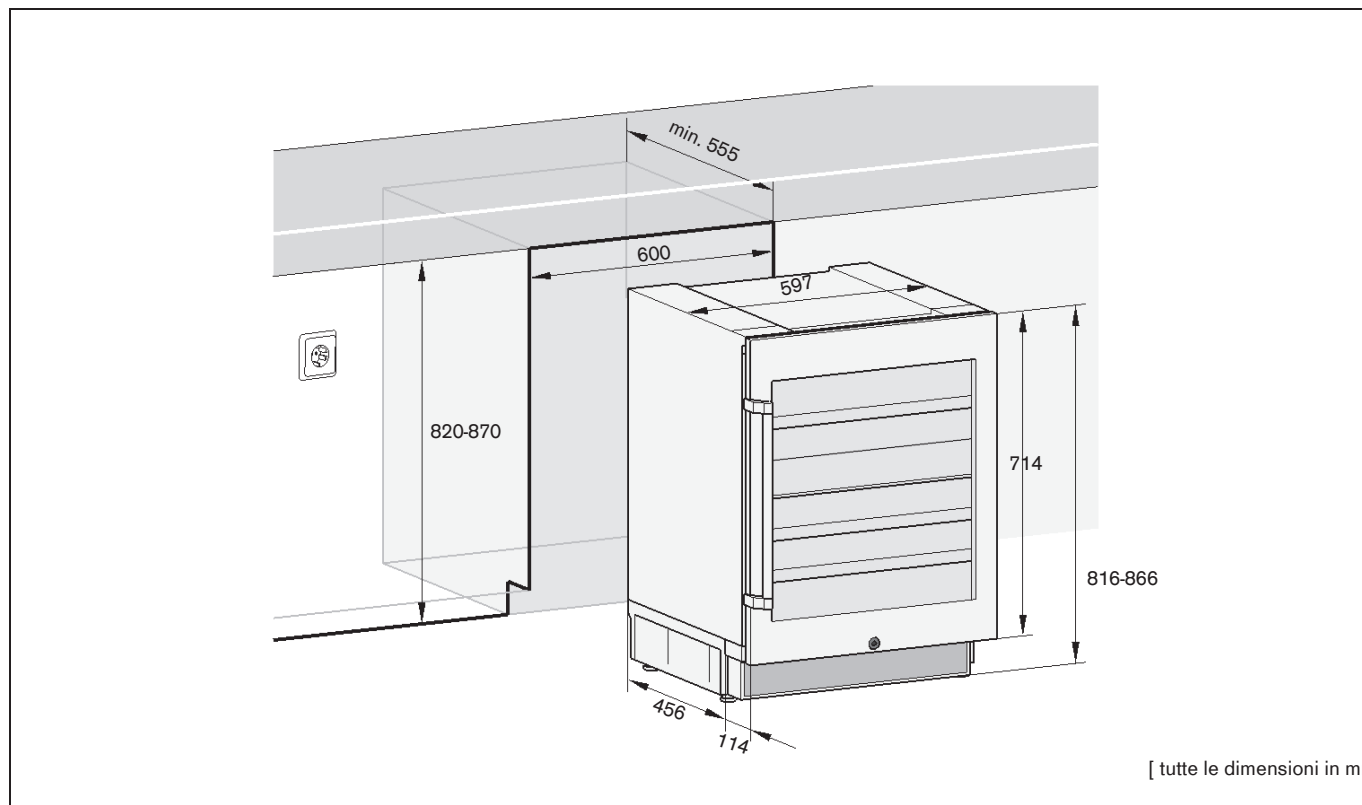
Un locale asciutto e con possibilità di ventilazione è idoneo come luogo di installazione. Il punto di installazione non dovrebbe essere esposto alla luce solare diretta o vicino a una fonte di calore, ad esempio un fornello, un calorifero, ecc.

Se non si può evitare l'installazione vicino a una fonte di calore, utilizzare un idoneo pannello isolante oppure rispettare le seguenti distanze minime dalla fonte di calore:

- da una cucina elettrica o a gas 3 cm.
- da cucine a petrolio o a carbone 30 cm.

Evitare che il pavimento del luogo di installazione possa cedere, se occorre, rinforzarlo.

Dimensioni per l'incasso



Temperatura ambiente

La classe climatica è riportata sulla targhetta di identificazione. Essa indica l'intervallo di temperatura entro il quale l'apparecchio può funzionare.

Classe climatica	Temperatura ambiente consentita
SN	+10 °C ... 32 °C
N	+16 °C ... 32 °C
ST	+16 °C ... 38 °C
T	+16 °C ... 43 °C
SN-ST	+10 °C ... 38 °C

Entro i limiti della temperatura ambiente della classe climatica indicata, l'apparecchio è perfettamente funzionante.

Se un dispositivo di classe climatica SN viene messo in funzione a una temperatura ambiente più bassa, è possibile escludere danni all'apparecchio fino a una temperatura di +5 °C.

Volume ambiente minimo

Il luogo di installazione dell'apparecchio deve presentare un volume minimo, che dipende dalla quantità di refrigerante nell'apparecchio. Per ulteriori indicazioni in proposito vedere "Pericoli a causa del refrigerante".

Predisporre l'apparecchio

L'apparecchio deve essere posizionato e collegato da un esperto seguendo le presenti istruzioni per l'uso e il montaggio.

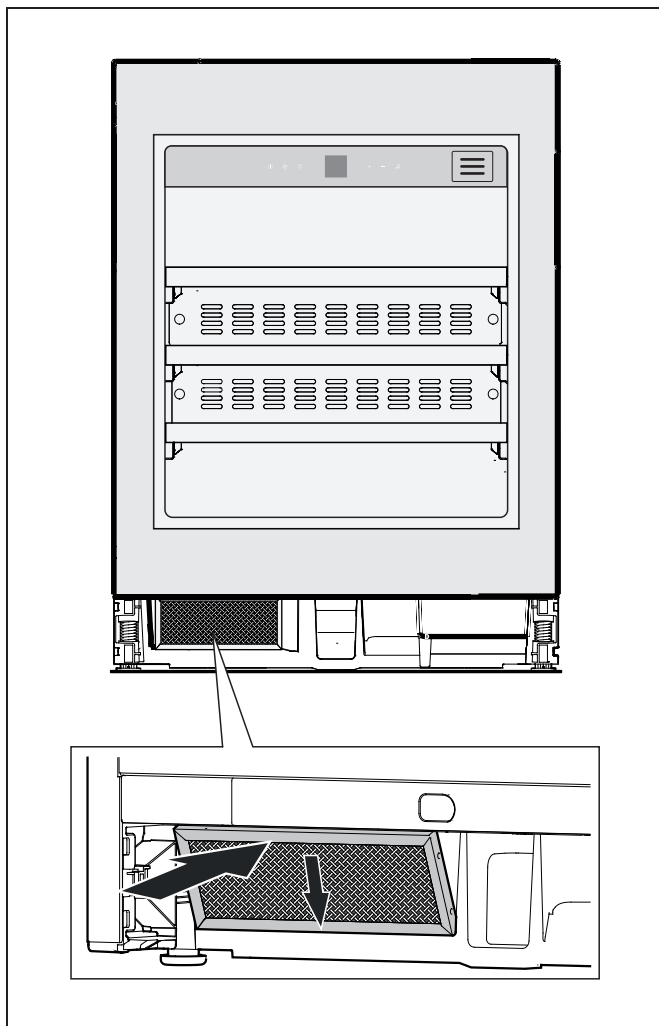
Oltre alle normative nazionali previste dalla legge devono essere rispettate le prescrizioni di allacciamento della centrale elettrica.

Dopo l'installazione attendere almeno 1 ora prima di mettere in funzione l'apparecchio. Durante il trasporto può accadere che l'olio contenuto nel compressore penetri nel sistema di raffreddamento.

Montaggio del filtro per la polvere

Il filtro per la polvere fornito in dotazione deve essere necessariamente montato. Il filtro per la polvere impedisce che il vano motore si sporchi: ciò comporterebbe una diminuzione della refrigerazione con un fabbisogno di energia elevato.

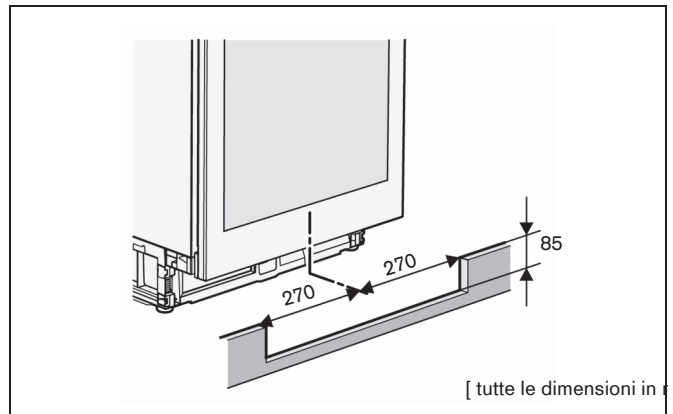
1. Rimuovere la pellicola protettiva dal filtro per la polvere.



2. Posizionare il filtro partendo dal basso e fissarlo nella parte superiore.

Installare la griglia di ventilazione nella mascherina dello zoccolo

Il ricambio di aria dell'apparecchio avviene nell'area dello zoccolo. La griglia di ventilazione fornita in dotazione deve pertanto essere montata nella mascherina dello zoccolo.

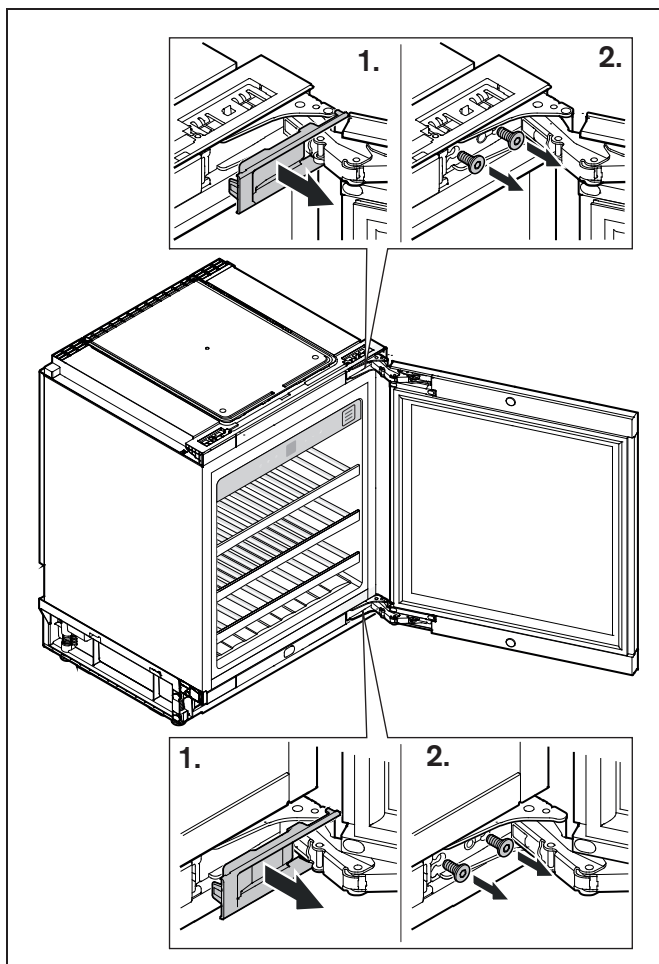


- Ritagliare la mascherina dello zoccolo per la griglia di ventilazione al centro dell'apparecchio. Dimensioni del foro di incasso necessaria: Larghezza (L): 540 mm, altezza(H): 85 mm

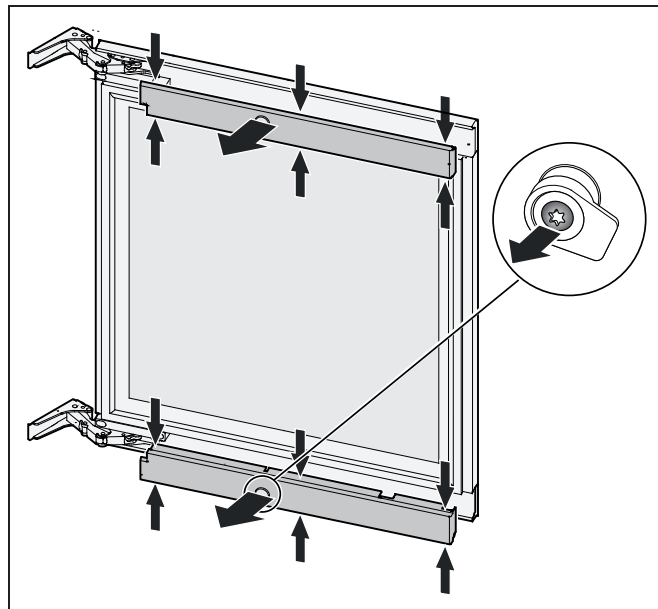
Sostituzione dell'apertura della porta

L'apertura dello sportello può essere cambiata solo ad apparecchio non ancora incassato e tale operazione deve essere eseguita esclusivamente da personale tecnico debitamente formato.

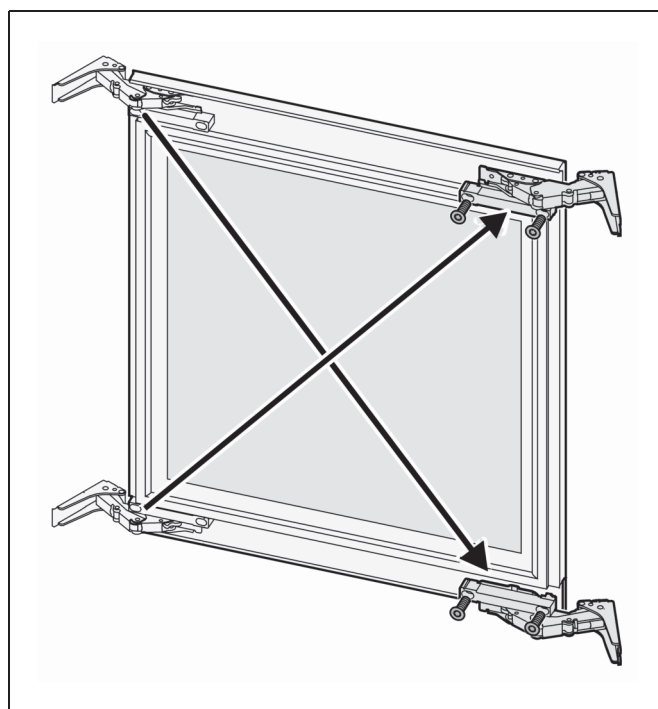
Per questi interventi sono necessarie 2 persone.



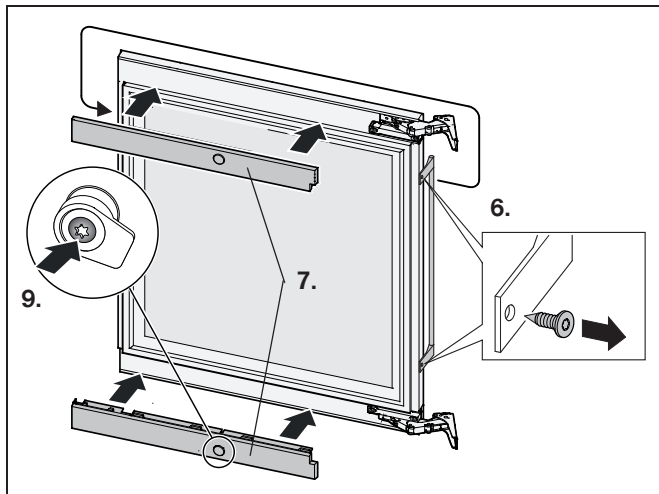
1. Rimuovere le cerniere e le coperture in alto e in basso.
2. Mentre lo sportello viene sorretto dalla 2^a persona, svitare le viti della cerniera in alto e in basso e rimuovere lo sportello.



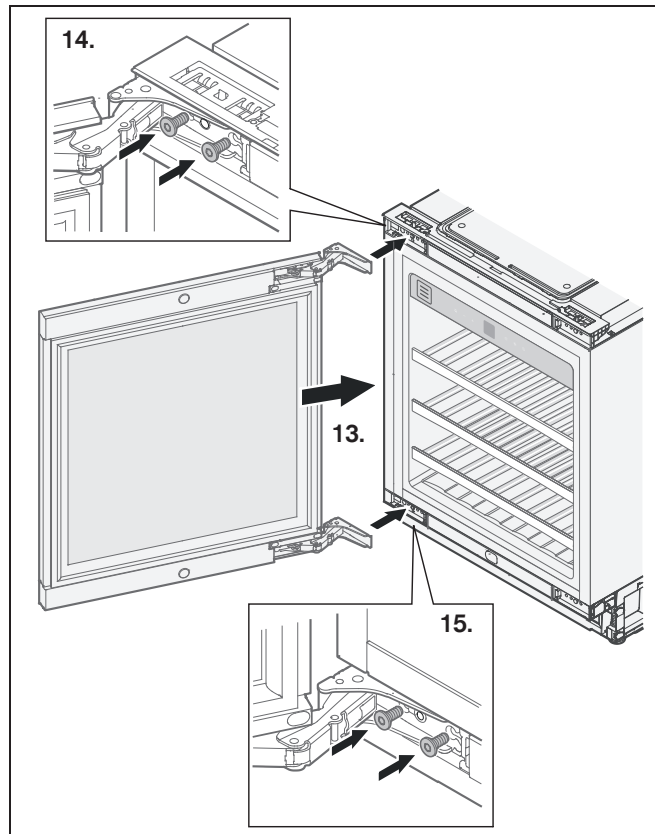
3. Allentare le viti sul lato posteriore della chiusura e rimuovere la traversa di chiusura.
4. Premere entrambe le coperture sui punti indicati (freccette), staccarle e rimuoverle.



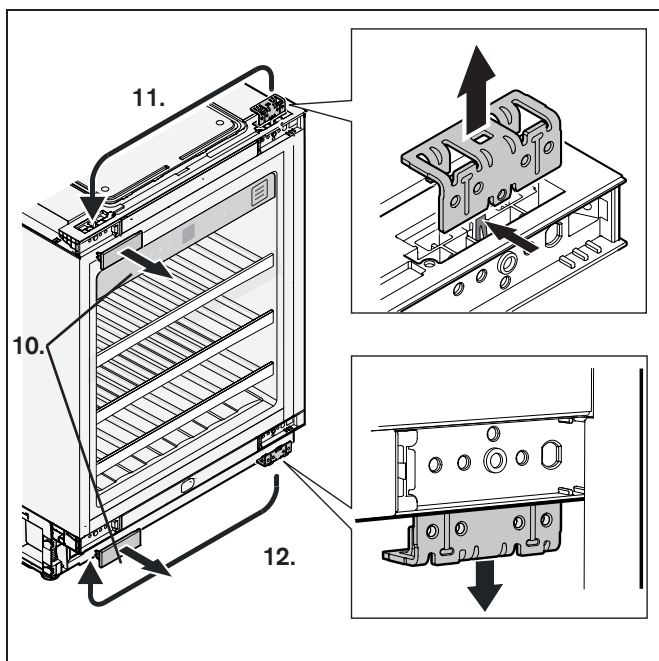
5. Svitare le cerniere e avitarle nuovamente sul lato diagonalmente opposto.



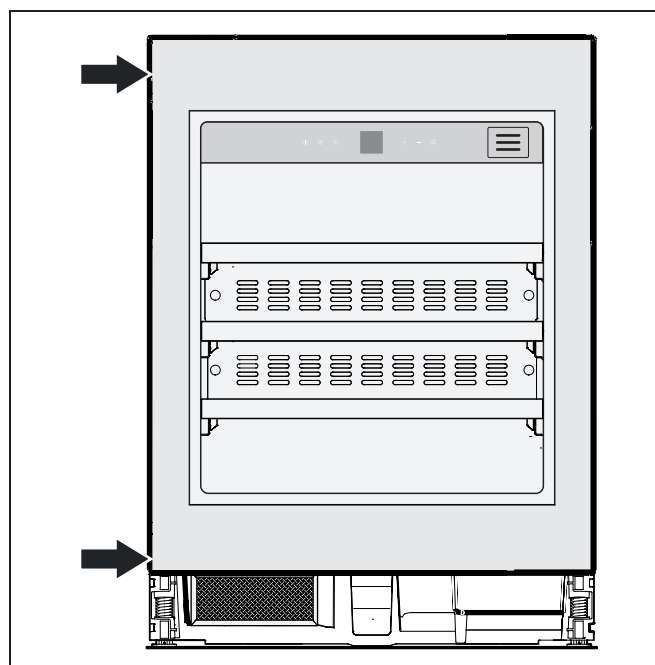
6. Svitare la maniglia e riavitarla sul lato opposto; rimuovere i tappi in plastica previsti per i fori e inserirli nuovamente nella parte opposta.
7. Ruotare di 180° le coperture e infine sostituirle (la copertura superiore in basso e la copertura inferiore in alto).
8. Applicare la copertura e avvitare.
9. Montare la traversa di chiusura e serrarla con le viti.



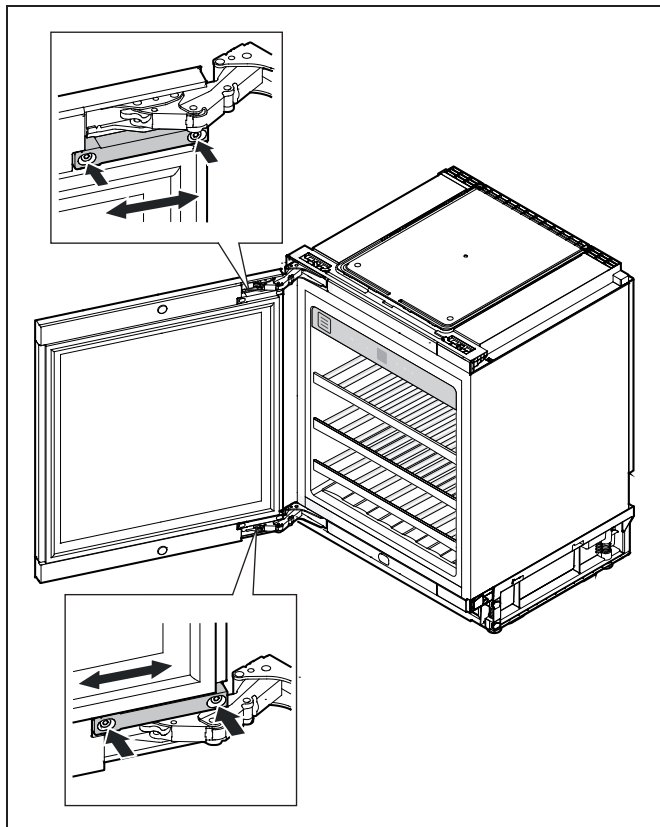
13. Lavoro della 2ª persona: Applicare lo sportello sull'apparecchio e fissarlo.
14. Avvitare la cerniera nella parte superiore, fissare le viti.
15. Avvitare la cerniera nella parte inferiore, fissare le viti.



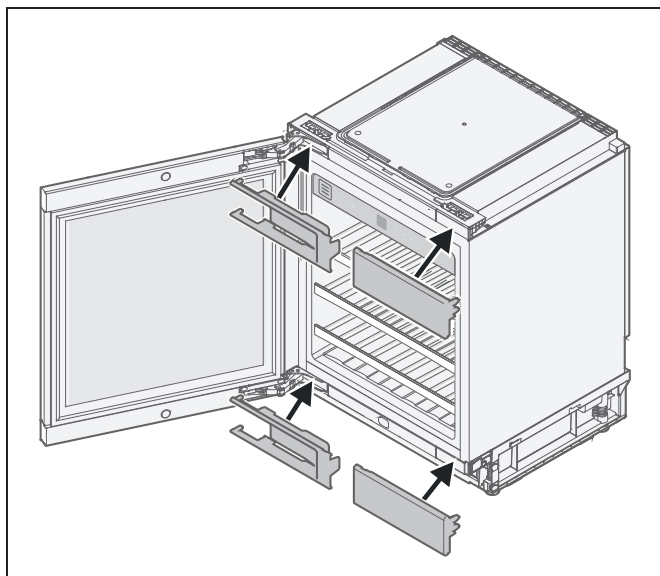
10. Premere il nasello di arresto con un cacciavite o un attrezzo simile e rimuovere le coperture delle cerniere.
11. Estrarre la staffa di supporto superiore e inserirla nella parte opposta.
12. Estrarre la staffa di supporto inferiore e inserirla nella parte opposta.



16. Chiudere lo sportello e verificare se lo sportello è in linea con le pareti esterne dell'apparecchio.

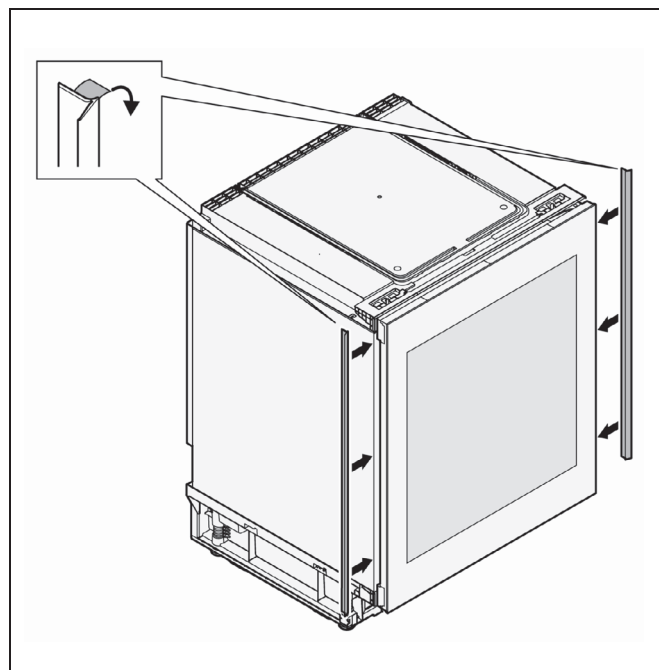


Se lo sportello risulta obliquo: impostare l'inclinazione; a tal proposito aprire lo sportello, allentare le viti contrassegnate, allineare lo sportello e fissare nuovamente le viti.

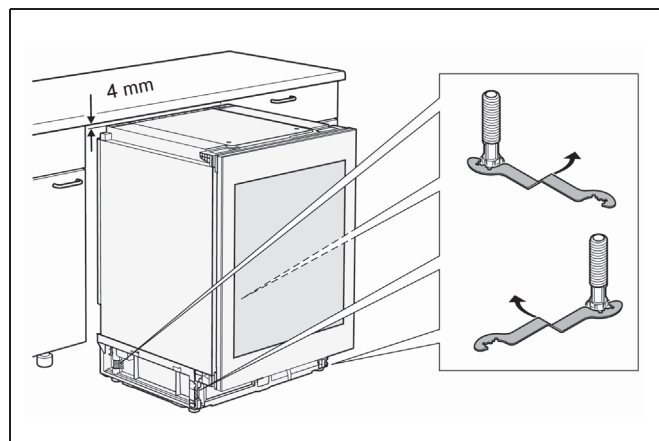


17. Applicare la cerniere/le coperture.

Montaggio dell'apparecchio



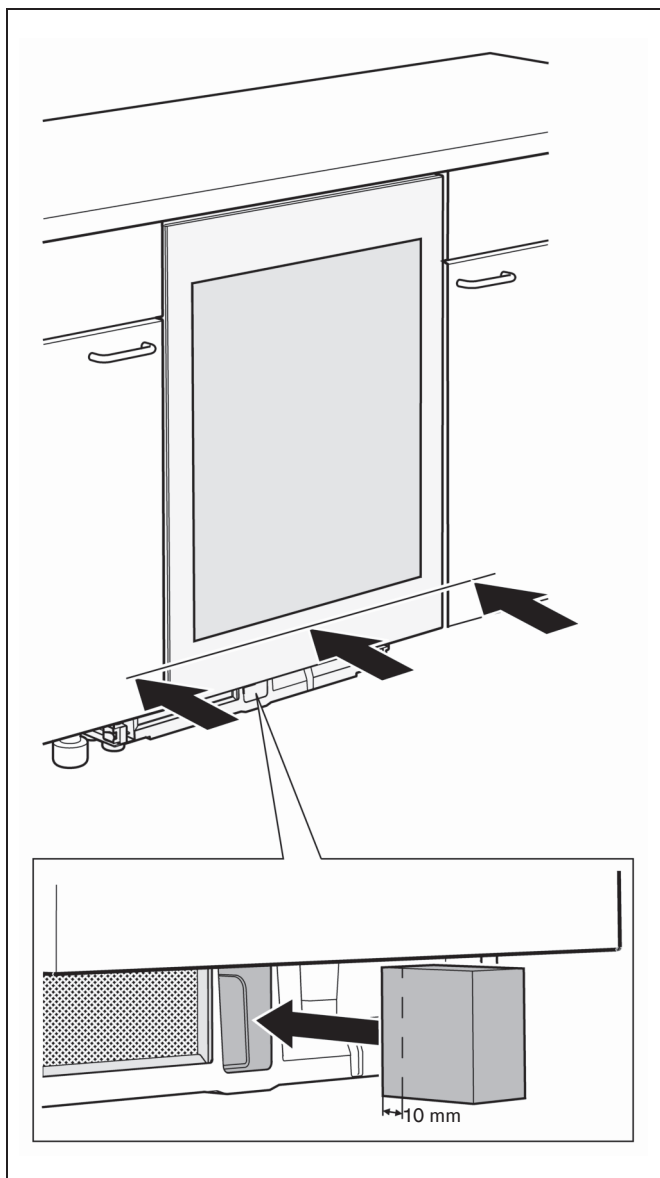
1. Rimuovere la pellicola protettiva dai listelli di copertura e incollare tali listelli a sinistra e a destra sull'angolo anteriore dell'apparecchio.



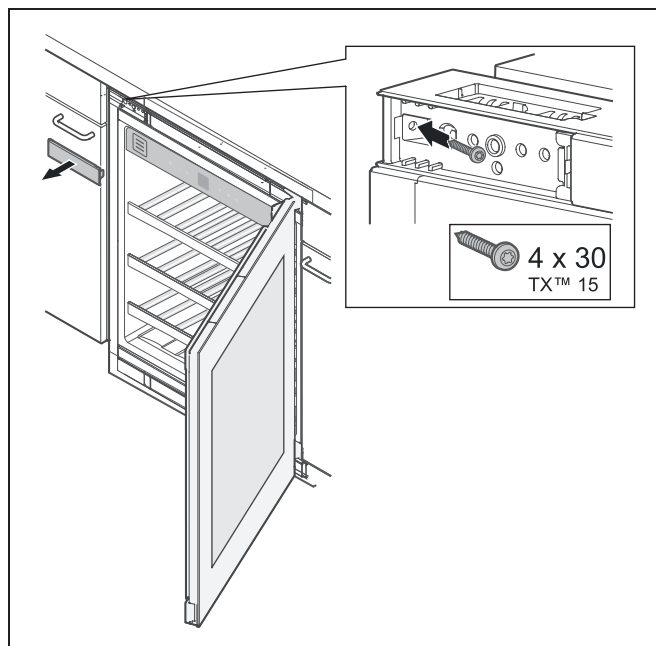
2. Regolare tutti e 4 i piedini con la chiave fornita in dotazione in modo tale che l'apparecchio sia saldo e che ci sia una distanza di 4 mm tra l'apparecchio e il bordo superiore del vano di installazione. Applicare la chiave in modo corrispondente alla direzione di rotazione. Rotazione in senso orario: sollevare l'apparecchio; Rotazione in senso antiorario: abbassare l'apparecchio.

⚠ Attenzione! Pericolo di danneggiamenti!

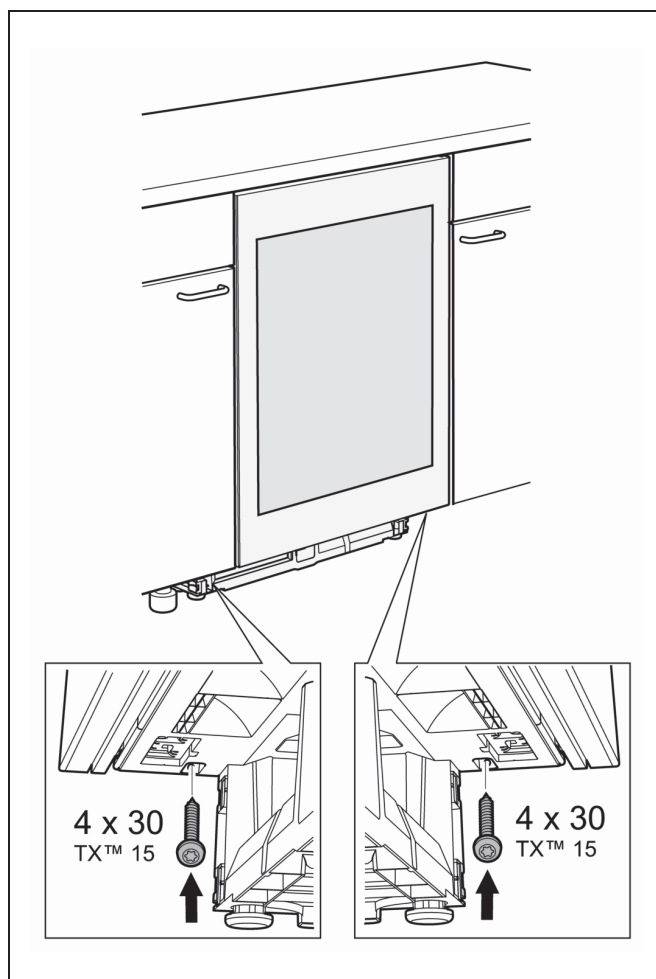
Quando l'apparecchio risulta obliquo, il corpo dell'apparecchio potrebbe deformarsi e lo sportello potrebbe non chiudersi non correttamente. Posizionare l'apparecchio in orizzontale e in verticale.



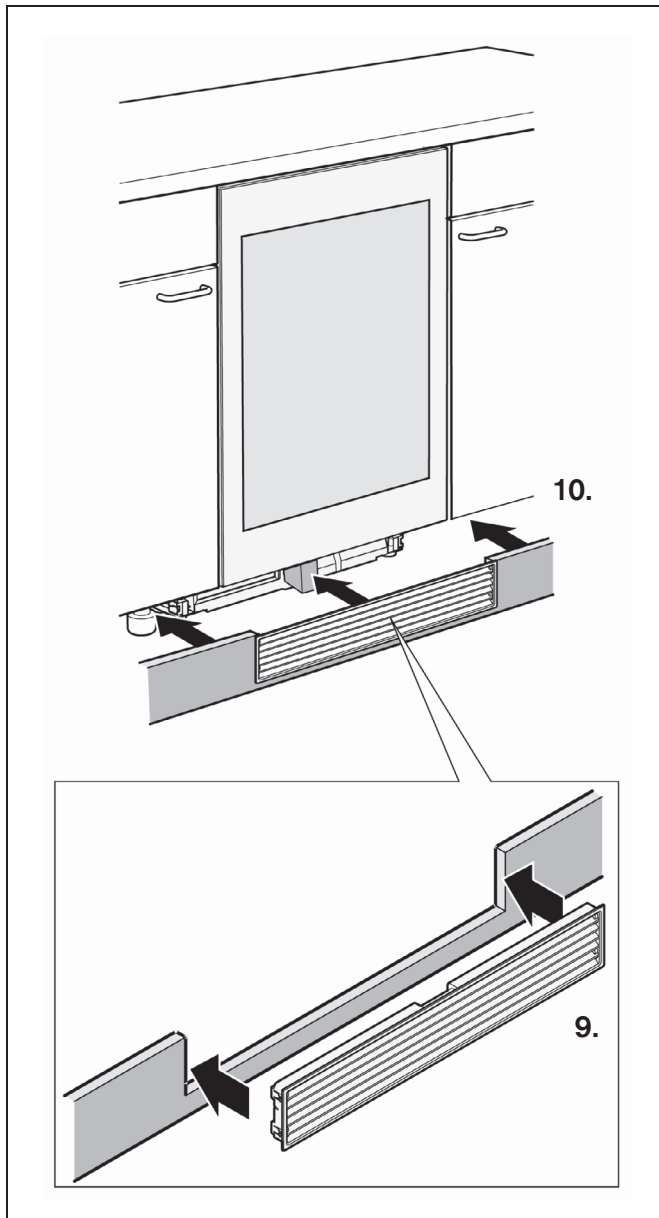
3. Spingere l'apparecchio nel vano di installazione finché lo sportello dell'apparecchio non è livellato alla parte frontale dei mobili.
A tal proposito accertarsi che il cavo di alimentazione non sia danneggiato.
4. Inserire l'elemento espanso per ca. 10 mm nell'apertura dello zoccolo dell'apparecchio indicata nella figura.
Importante: Se l'elemento espanso non viene inserito, l'apparecchio non raggiunge la sua massima capacità di refrigerazione.
5. Aprire lo sportello.



6. Rimuovere la copertura e con una delle viti fornite in dotazione, avvitare l'apparecchio al corpo del mobile.
7. Collocare nuovamente la copertura.



8. Avvitare l'apparecchio a sinistra e a destra in basso al corpo del mobile, utilizzando le altre due viti fornite in dotazione.



9. Inserire la griglia di ventilazione nella mascherina dello zoccolo.

10. Sistemare la mascherina dello zoccolo sull'apparecchio.

L'elemento espanso viene in questo caso spinto nella posizione finale.

Importante: L'elemento espanso deve essere collocato sulla griglia di ventilazione.

Allacciamento elettrico

La presa di corrente deve essere posta vicino all'apparecchio e, dopo aver posizionato l'apparecchio, deve essere liberamente accessibile. Allacciare l'apparecchio ad una corrente alternata da 220...240 V/50 Hz mediante una presa installata secondo le norme. La presa di corrente deve essere protetta con un fusibile 10...16 A.

Non utilizzare alcun cavo di prolunga o ripartitore.

Per gli apparecchi destinati all'uso in paesi non europei occorre verificare sulla targhetta di identificazione se la tensione indicata e il tipo di corrente corrispondono ai valori della rete elettrica locale.

L'eventuale sostituzione del cavo di alimentazione deve essere eseguita solo da un tecnico specializzato.

⚠ AVVERTENZA!

Non collegare in nessun caso l'apparecchio a prese elettroniche a risparmio energetico (ad es. Ecoboy; Sava Plug) e a invertitori che convertono la corrente continua in corrente alternata di 230-V (ad es. impianti solari, reti elettriche navali).

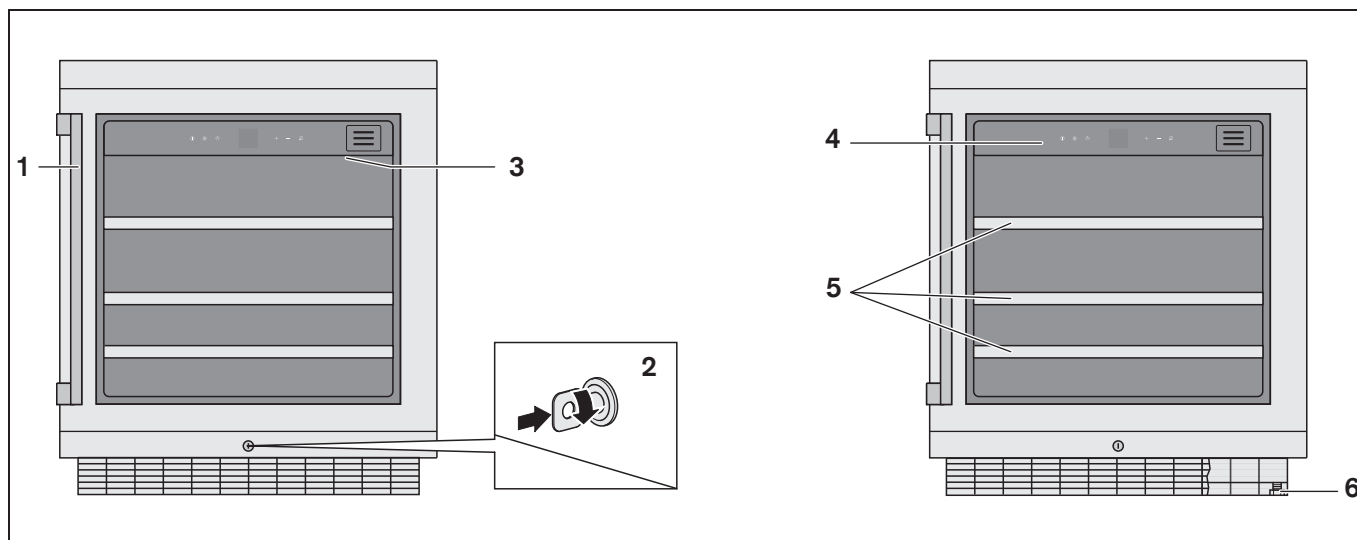
Prima della messa in funzione

Prima della messa in funzione pulire l'interno dell'apparecchio (vedere capitolo "Pulizia dell'apparecchio").

Prima della prima messa in funzione frizionare uniformemente le superfici in acciaio inox dello sportello con il panno fornito in dotazione nel senso delle venature. Gli apparecchi già utilizzati devono prima essere puliti con acqua calda e del detergente.

Dopo aver fatto agire brevemente il detergente, risciacquare le superfici in acciaio inox dello sportello con un panno asciutto senza pelucchi fornito in dotazione oppure con la carta da cucina. Ripetere il trattamento a intervalli regolari. Sono disponibili altri panni con il codice ID 00311134 presso il servizio di assistenza clienti.

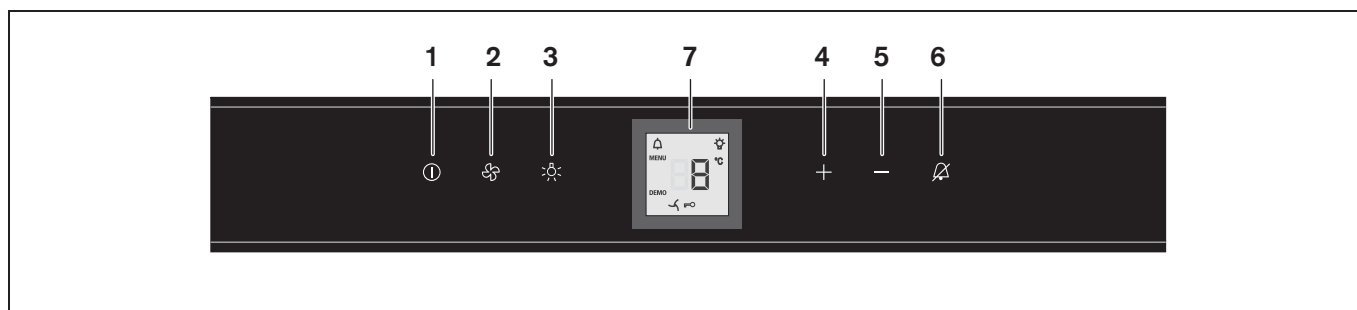
Conoscere l'apparecchio



- 1 Maniglia
- 2 Lucchetto
- 3 Illuminazione interna
- 4 Elementi di comando con display e tasti a sensore
- 5 Cassetti estraibili per bottiglie
- 6 Piedini

Elementi di comando e di controllo


La selezione sul pannello di comando avviene mediante "tecnologia touch capacitiva". Ogni funzione può essere attivata toccando il simbolo corrispondente.




- 1 Tasto ON/OFF
- 2 Tasto Ventilazione
- 3 Tasto illuminazione interna
- 4 Tasto impostazione della temperatura (+)
- 5 Tasto impostazione della temperatura (-)
- 6 Tasto Allarme OFF
- 7 Display per la visualizzazione della temperatura e visualizzazione delle funzioni impostate


MENU Modalità di impostazione è attivata (attivazione della sicurezza bambini, impostazione della luminosità dei display e l'attivazione della modalità Sabbat)

DEMO Modalità demo

 Allarme (il simbolo lampeggia, se la temperatura all'interno dell'apparecchio è troppo alta o troppo bassa)

 La ventilazione all'interno è in continuo funzionamento

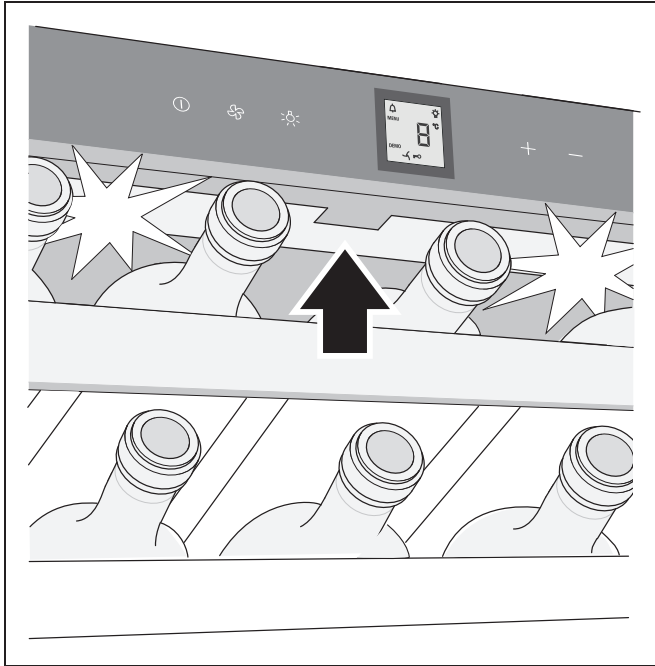
 Sicurezza bambini attivata

 La luce interna si accende sempre aprendo lo sportello.

Dotazione

LED illuminazione interna

Il vano interno viene illuminato mediante un neon a LED.



L'illuminazione si attiva quando lo sportello viene aperto. Alcuni secondi dopo la chiusura dello sportello l'illuminazione si riaccende.

⚠ AVVERTENZA! Pericolo di danno agli occhi!

L'intensità della luce dei LED corrisponde alla classe laser 1/1M.

La copertura dei neon a LED deve essere rimossa esclusivamente dal servizio di assistenza clienti.

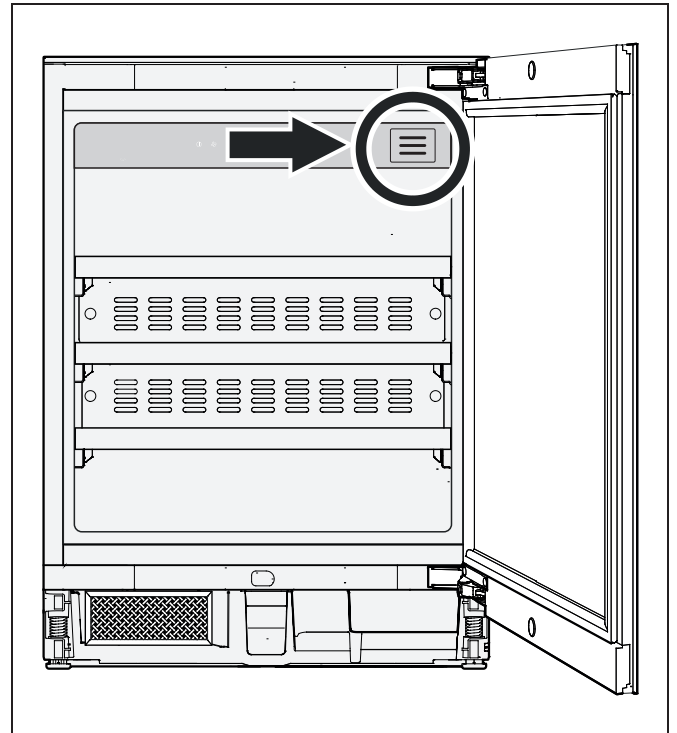
Non guardare direttamente l'illuminazione a LED con le lenti ottiche.

Avvertenza:

L'illuminazione può essere accesa in maniera permanente mediante il tasto illuminazione interna, vedere "Impostazione permanente dell'illuminazione".

Ricambio dell'aria mediante il filtro a carbone attivo

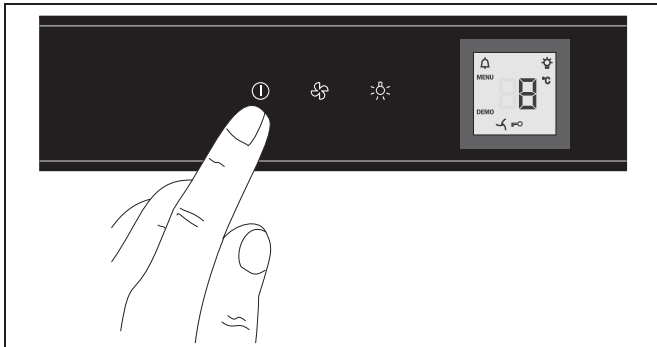
I vini si modificano a seconda delle condizioni ambientali, pertanto la qualità dell'aria è fondamentale ai fini della conservazione. A tal proposito nel vano interno è stato applicato un filtro a carbone attivo.



Comandi dell'apparecchio

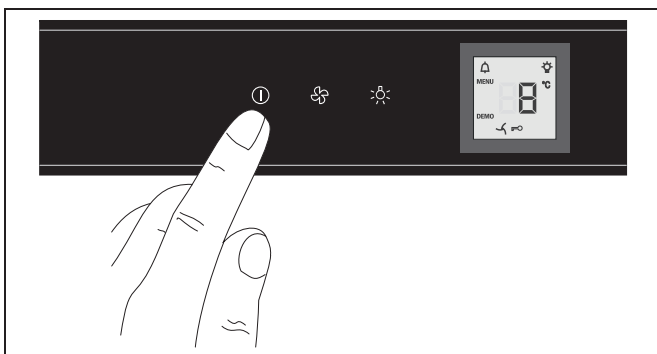
Accensione e spegnimento dell'apparecchio

Accensione dell'apparecchio



- Premere il tasto ON/OFF, finché l'indicatore della temperatura non si illumina. L'apparecchio è acceso.

Spegnimento dell'apparecchio

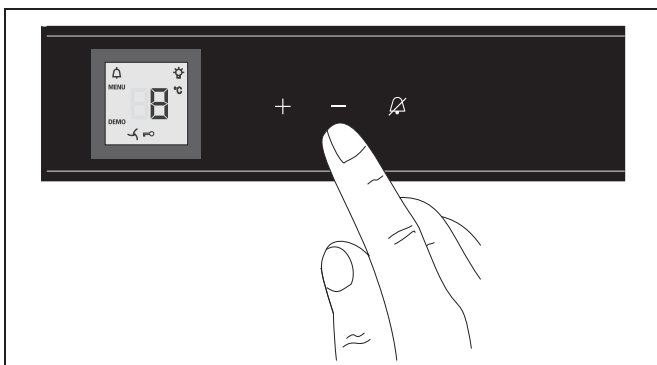


- Premere il tasto ON/OFF per circa 3 secondi finché il display della temperatura non si spegne. L'apparecchio è spento.

Impostazione della temperatura

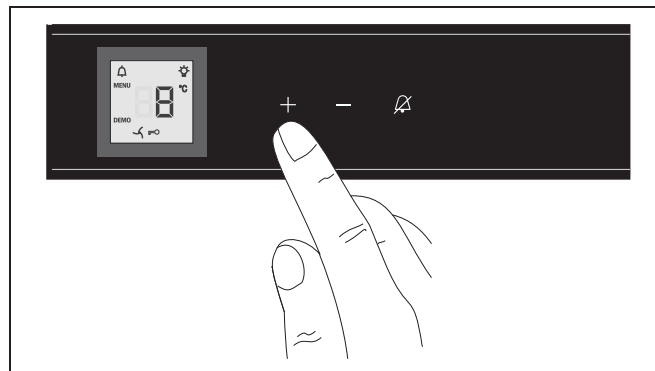
È possibile impostare la temperatura tra +5 °C a +20 °C.

Diminuzione della temperatura



- Premere il tasto di impostazione della temperatura (-).

Aumento della temperatura



- Premere il tasto di impostazione della temperatura (+).

Se uno dei tasti viene premuto per la prima volta, il display inizia a lampeggiare.

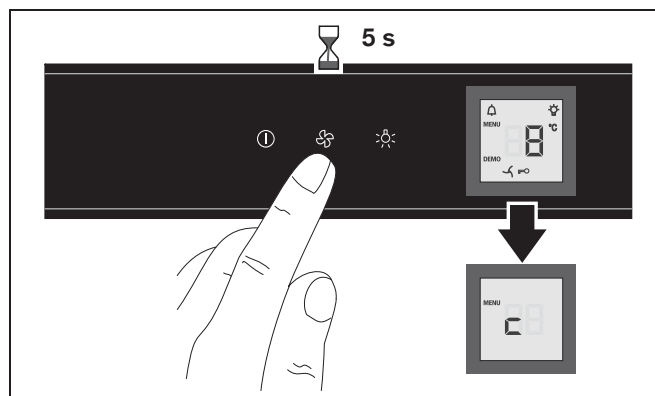
Premendo nuovamente questo tasto, l'impostazione della temperatura può essere modificata.

Il sistema di comando elettronico commuta automaticamente ca. 5 secondi dopo aver premuto l'ultimo tasto e indica così la temperatura attuale.

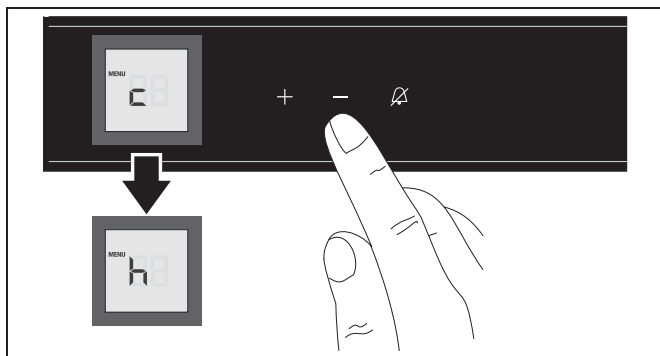
Impostazione della luminosità del display

Avvertenza:

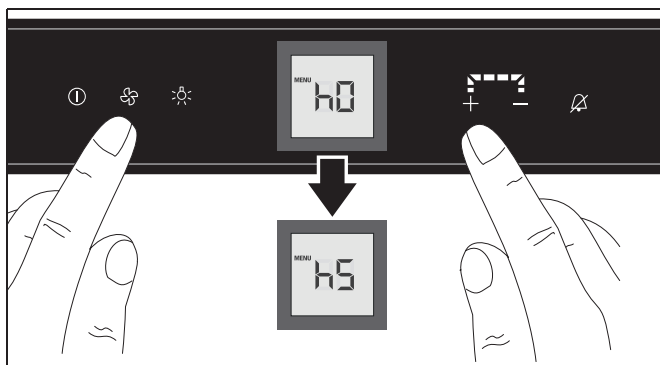
La luminosità del display impostata è effettiva al momento della messa in funzione dell'apparecchio quando viene raggiunta la temperatura interna impostata.



1. Tenere premuto il tasto Ventilazione per ca. 5 secondi. Sul display viene visualizzato "MENU" per la modalità di impostazione.



2. Premere il tasto impostazione della temperatura (-) e selezionare la modalità di impostazione "h" (luminosità del display).

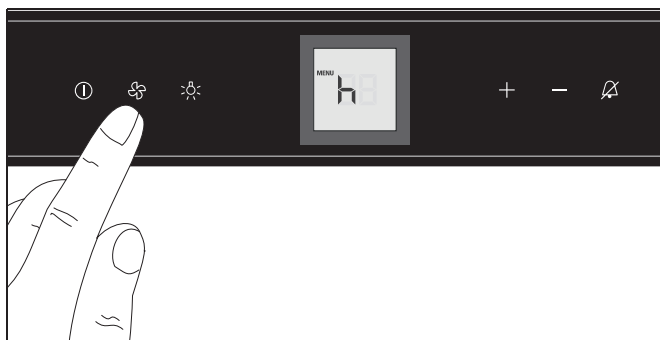


3. Premere il tasto Ventilazione per la conferma.
4. Per la selezione dell'impostazione desiderata utilizzare i tasti Impostazione della temperatura (+/-).

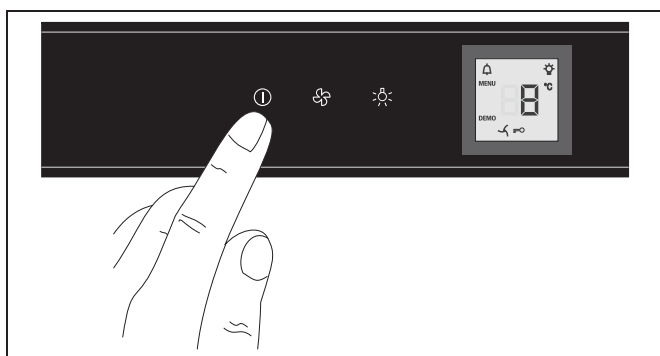
"h0" = illuminazione del display OFF

"h1" = luminosità minima

"h5" = luminosità massima



5. Premere il tasto Ventilazione per la conferma.



6. Premere il tasto ON/OFF per abbandonare la modalità di impostazione.

L'apparecchio passa di nuovo al funzionamento normale.

Dopo un minuto si attiva la luminosità del display impostata.

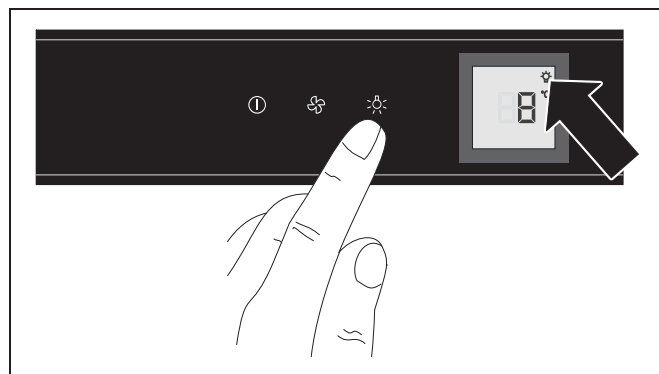
Avvertenza:

Se è stato premuto un tasto, il display si accende alla luminosità massima per un minuto.

Illuminazione interna accesa in maniera permanente

L'illuminazione interna si accende sempre non appena viene aperto lo sportello dell'apparecchio.

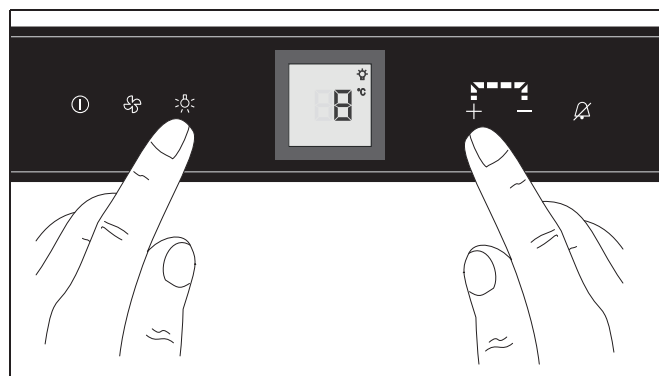
Alcuni secondi dopo la chiusura dello sportello l'illuminazione si riaccende.



- Premere il tasto Illuminazione interna, se l'illuminazione deve restare accesa anche quando lo sportello è chiuso.

Regolazione della luminosità

È possibile impostare la luminosità dell'illuminazione.



- Premere e tenere premuto il tasto illuminazione interna.
- Per l'impostazione della luminosità premere contemporaneamente i tasti dell'impostazione della temperatura (+/-).

⚠ AVVERTENZA! Pericolo di danno agli occhi!

L'intensità della luce dei LED corrisponde alla classe laser 1/1M.

La copertura dei neon a LED deve essere rimossa esclusivamente dal servizio di assistenza clienti.

Non guardare direttamente l'illuminazione a LED con le lenti ottiche.

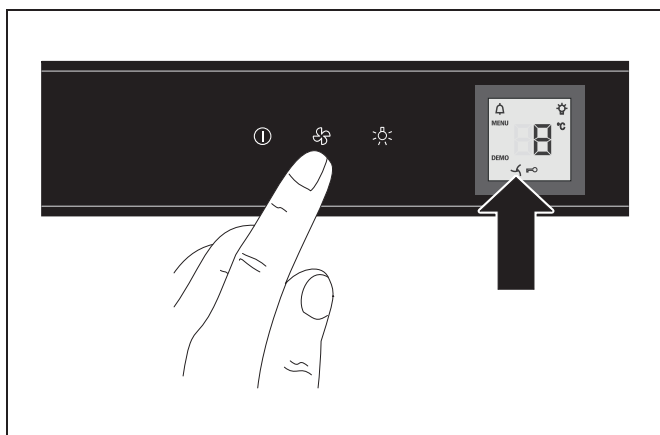
Ventilazione

La ventilazione all'interno dell'apparecchio garantisce una temperatura interna costante e uniforme per la conservazione del vino a una temperatura adatta.

L'umidità dell'aria nell'apparecchio può essere aumentata premendo il tasto Ventilazione. Ciò ha un'efficacia particolare in caso di conservazione per un lungo periodo.

L'umidità dell'aria incrementata in questo modo impedisce la disidratazione dei tappi.

Accensione della ventilazione



- Premere il tasto Ventilazione.

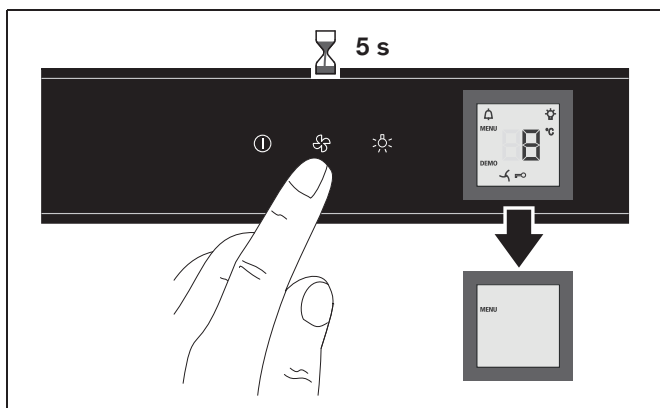
Se la ventilazione è spenta, sul display compare il simbolo della ventilazione.

La ventilazione può riprendere premendo nuovamente il tasto Ventilazione.

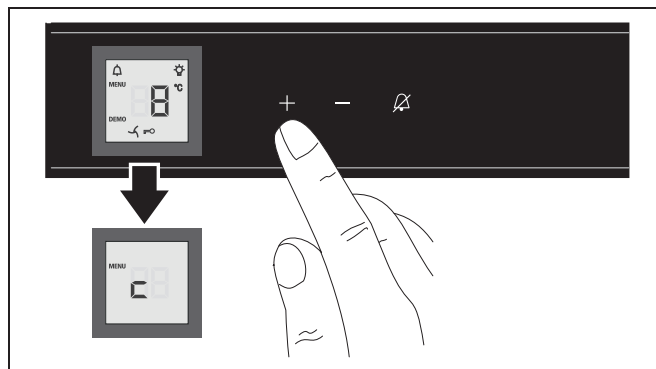
Sicurezza bambino

La sicurezza bambino permette di impedire che l'apparecchio venga disattivato inavvertitamente.

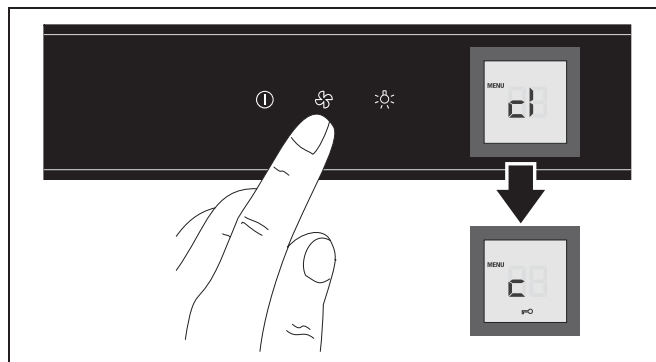
Attivazione della sicurezza bambino



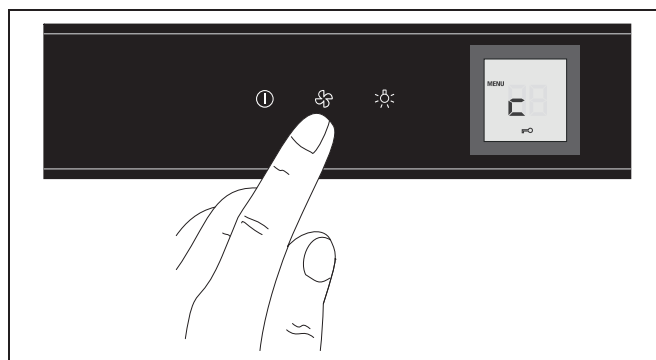
1. Tenere premuto il tasto Ventilazione per ca. 5 secondi. Sul display viene visualizzato "MENU" per la modalità di impostazione.



2. Premere il tasto dell'impostazione della temperatura (+) e selezionare la modalità di impostazione "c" (sicurezza bambini).

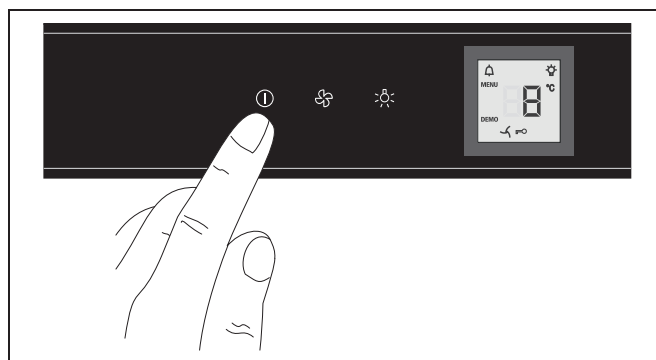


3. Premere il tasto Ventilazione. Sul display viene visualizzato "c1" (attivare sicurezza bambino).



4. Premere il tasto Ventilazione per la conferma. Sul display vengono visualizzati "c" e il simbolo chiave.

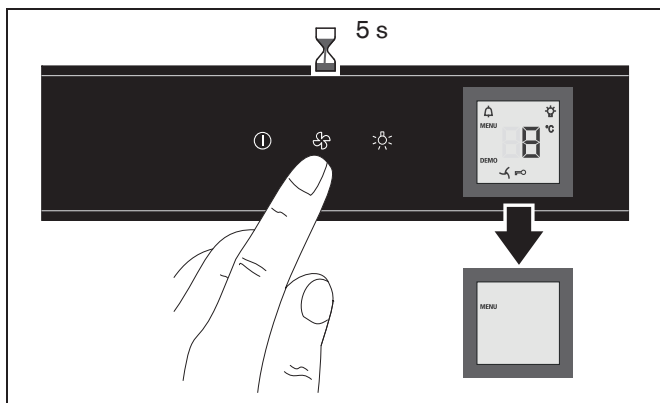
La sicurezza bambini è attivata.



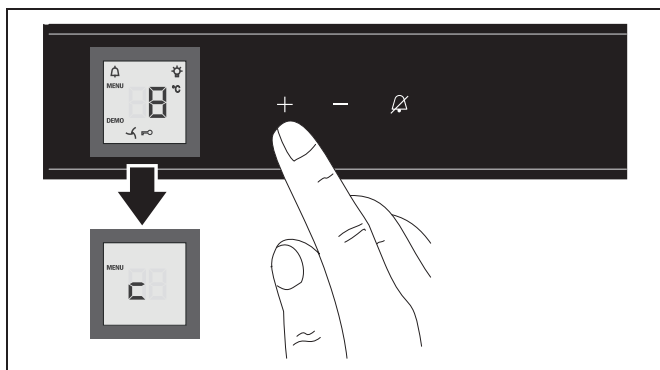
5. Premere il tasto ON/OFF per abbandonare la modalità di impostazione.

L'apparecchio passa di nuovo al funzionamento normale.

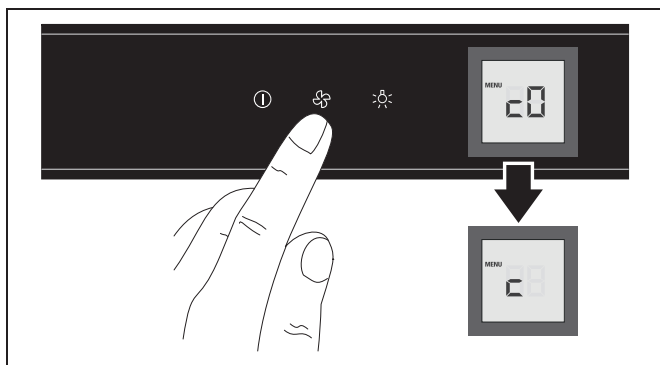
Disattivazione della sicurezza bambino



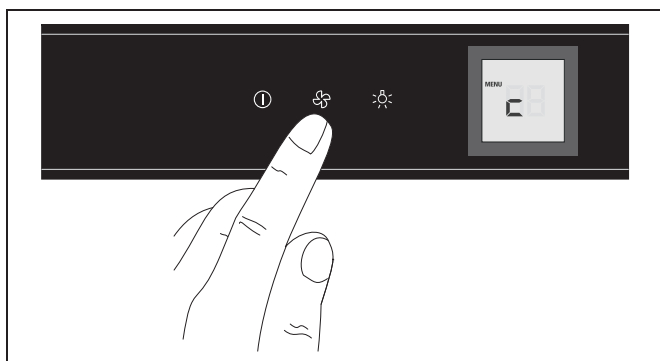
1. Tenere premuto il tasto Ventilazione per ca. 5 secondi.
Sul display viene visualizzato "MENU" per la modalità di impostazione.



2. Premere il tasto dell'impostazione della temperatura (+) e selezionare la modalità di impostazione "c" (sicurezza bambini).

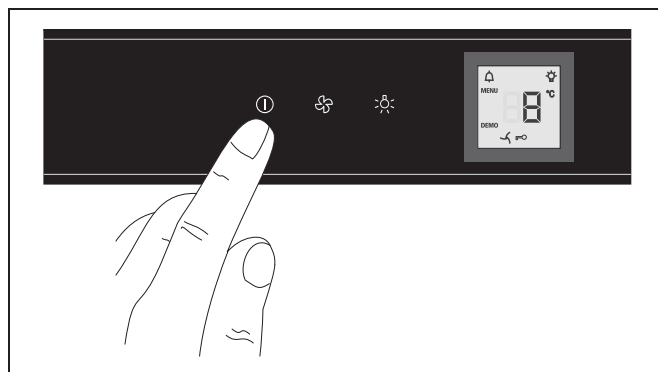


3. Premere il tasto Ventilazione.
Sul display viene visualizzato "c0" (disattivare sicurezza bambini).



4. Premere il tasto Ventilazione per la conferma.
Sul display viene visualizzato "c".

La protezione bambini è disattivata.



5. Premere il tasto ON/OFF per abbandonare la modalità di impostazione.

L'apparecchio passa di nuovo al funzionamento normale.

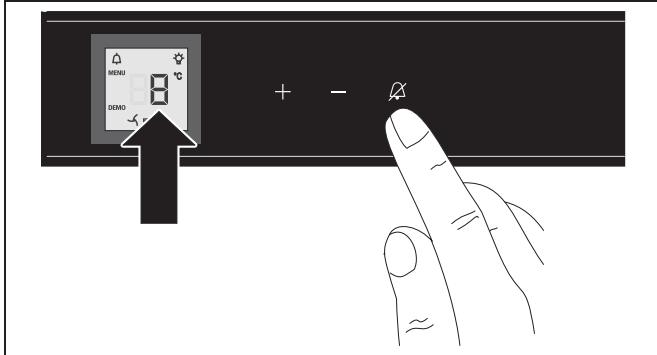
Sbrinamento

L'apparecchio si sbrina automaticamente. L'umidità accumulata viene incanalata verso l'esterno attraverso lo scarico della condensa fino al recipiente di raccolta. Qui la condensa evapora grazie al calore del compressore.

Allarme

Allarme temperatura

Se la temperatura all'interno dell'apparecchio non rientra nell'intervallo consentito, viene emesso un segnale acustico e il display della temperatura inizia a lampeggiare.



- Spegnere il segnale acustico premendo il tasto Segnale acustico OFF.

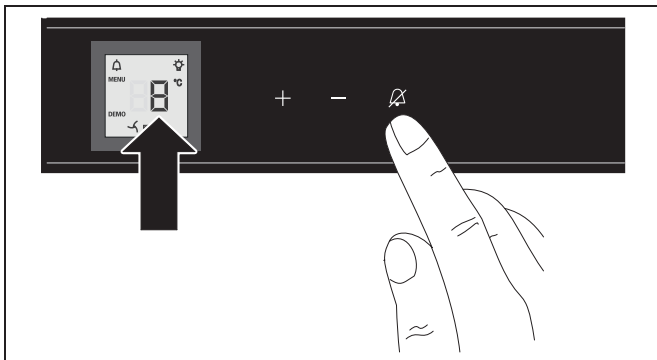
Dopo un'interruzione di corrente prolungata, la temperatura all'interno dell'apparecchio è diventata troppo alta.

Dopo aver ripristinato l'alimentazione di corrente, è possibile leggere sul display la differenza di temperatura.

Il display della temperatura smette di lampeggiare quando la temperatura all'interno dell'apparecchio raggiunge nuovamente il valore nominale.

Allarme temperatura dopo le anomalie dell'apparecchio

Se vi è un'anomalia dell'apparecchio, la temperatura all'interno dell'apparecchio può aumentare o diminuire sensibilmente. Il segnale acustico viene emesso e l'indicatore della temperatura inizia a lampeggiare.



- Spegnere il segnale acustico premendo il tasto Segnale acustico OFF.

Se la temperatura è troppo elevata (calda), verificare prima, se lo sportello è chiuso correttamente.

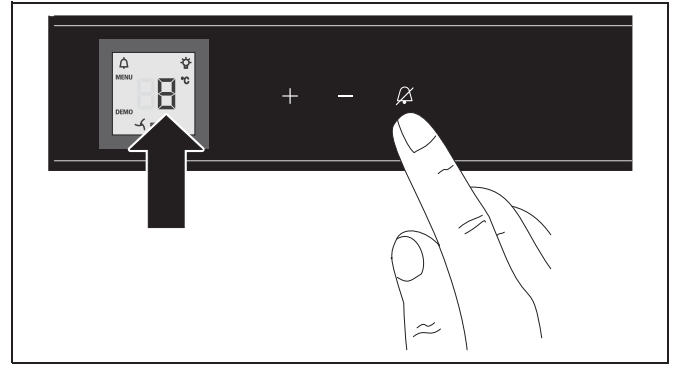
Se l'indicatore della temperatura mostra anche dopo un'ora un valore troppo alto o troppo basso, rivolgersi al servizio di assistenza clienti.

Se sull'indicatore compare F1, si è verificata un'anomalia nell'apparecchio.

Rivolgersi in questo caso al servizio di assistenza clienti.

Allarme di apertura dello sportello

Se lo sportello resta aperto per più di 60 secondi, viene emesso un segnale acustico di allarme.



Se lo sportello deve restare aperto per il rabbocco, spegnere il segnale acustico premendo il tasto Segnale acustico OFF.

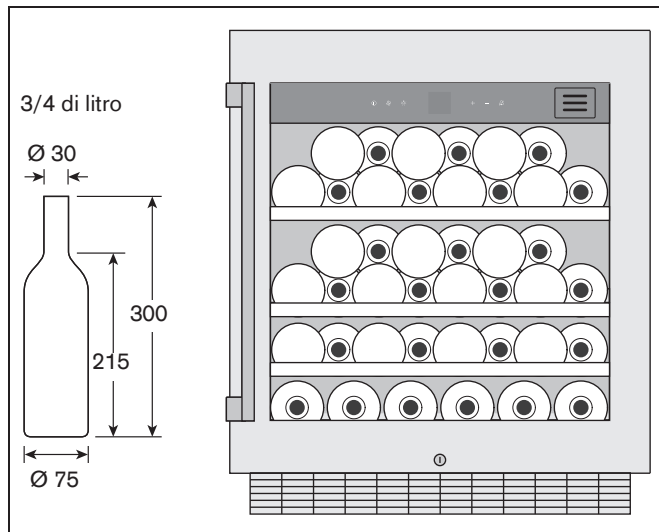
Il segnale torna in standby, quando lo sportello viene chiuso.

Conservazione del vino

Conservazione del vino

Capacità dell'apparecchio:

42 bottiglie (bottiglie di bordeaux da 0,75 litri)



Consigli

- Conservare le bottiglie di vino prive di scatola o carta di confezionamento.
- Disporre le bottiglie vecchie in modo che il tappo resti inumidito. Tra il tappo e il vino non deve mai esservi dell'aria.
- Prima di consumarlo, "scaldare" lentamente il vino (portarlo alla temperatura ambiente):
Per ottenere una temperatura ideale, prelevare, ad es. , un vino rosato ca. 2 - 5 ore prima di servirlo e un vino rosso ca. 4 - 5 ore prima. I vini bianchi si possono invece servire direttamente. Prima di essere serviti, spumanti e champagne vanno raffreddati brevemente nel frigorifero.
- Tenere presente che i vini andrebbero sempre conservati a una temperatura leggermente inferiore a quella ideale di servizio, in quanto una volta versati nel bicchiere si scaldano subito di 1 ... 2 °C!

Temperature di servizio

Una temperatura di servizio corretta permette di gustare il sapore autentico di un vino.

Si consiglia di servire il vino alle temperature seguenti:

Tipo di vino	Temperatura di servizio
Bordeaux rosso pregiato	18 °C
Côtes du Rhône rosso/Barolo	17 °C
Borgogna rosso/Bordeaux rosso pregiato	16 °C
Porto	15 °C
Borgogna giovane rosso	14 °C
Vini rossi giovani	12 °C
Beaujolais giovane/tutti i vini bianchi con poco zucchero residuo	11 °C
Vini bianchi invecchiati/Chardonnay pregiato	10 °C
Sherry	9 °C
Vini bianchi giovani di vendemmia tardiva	8 °C
Vini bianchi della Loira/Entre-deux-Mers	7 °C

Pulizia dell'apparecchio

⚠ Attenzione!

Estrarre la spina di alimentazione oppure disinserire il dispositivo di sicurezza!

- Lavare la guarnizione della porta solo con acqua pulita e asciugarla con cura.
- Lavare l'apparecchio con acqua tiepida. Non lasciare penetrare l'acqua negli elementi di comando o di illuminazione.

⚠ Attenzione!

Non lavare mai i cassetti e i ripiani in lavastoviglie, in quanto potrebbero deformarsi.

Dopo la pulizia: inserire la spina o attivare il dispositivo di sicurezza.

Osservare che come avviene con altri metodi di conservazione, a seconda del tipo di adesivo utilizzato per le etichette, può formarsi uno strato leggero di muffa. Come rimedio, pulire minuziosamente le bottiglie dai residui di adesivo.

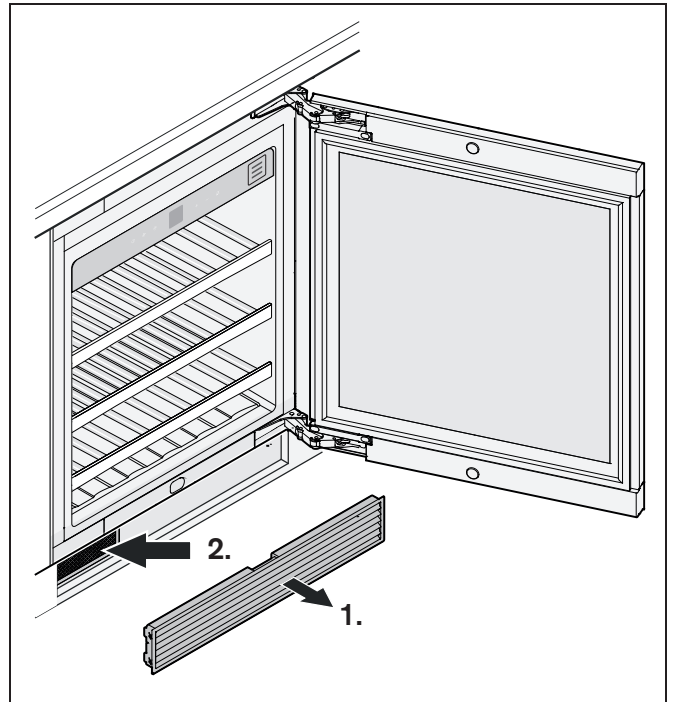
⚠ AVVERTENZA

Non pulire mai l'apparecchio con una pulitrice a vapore! Il vapore può raggiungere componenti sotto tensione dell'apparecchio e provocare un cortocircuito o una scarica elettrica.

Il vapore può inoltre danneggiare le superfici in materiale sintetico.

Pulire il filtro per la polvere

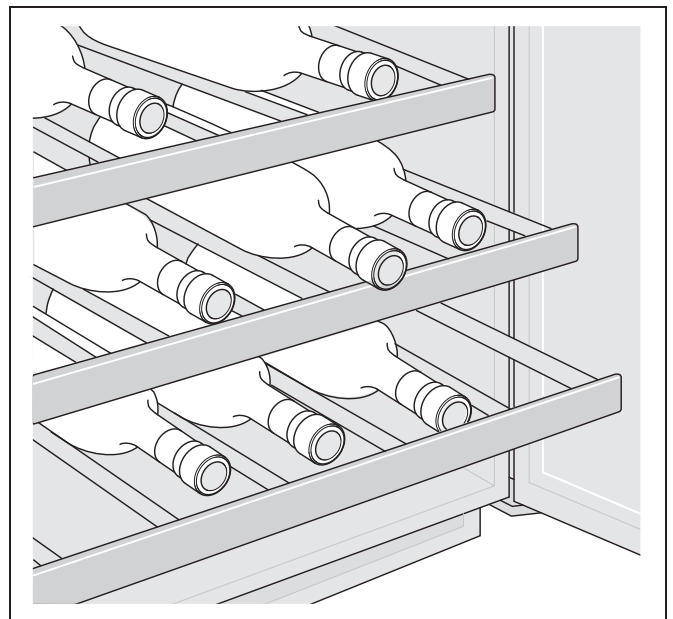
Il filtro per la polvere posto nello zoccolo dell'apparecchio deve essere pulito almeno una volta all'anno.



1. Rimuovere la griglia di ventilazione dallo zoccolo del mobile.
2. Pulire il filtro per la polvere con l'aspirapolvere.
3. Inserire nuovamente la griglia di ventilazione.

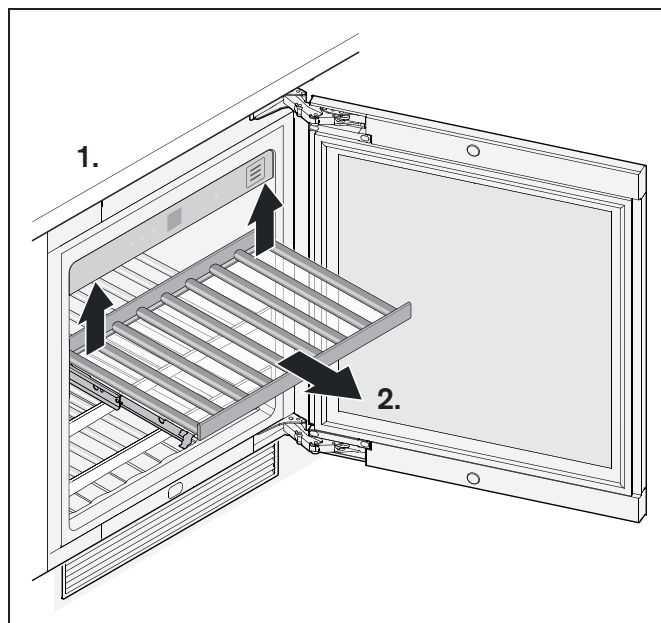
Rimuovere/inserire i cassetti estraibili per bottiglie

I cassetti estraibili per bottiglie consentono una rimozione comoda delle bottiglie di vino.



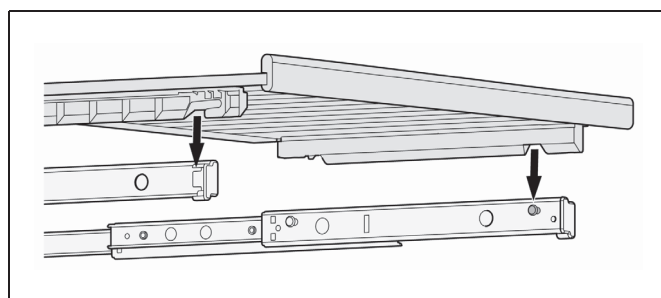
I cassetti estraibili per bottiglie possono essere rimossi per agevolare la pulizia del vano interno.

Rimozione del cassetto estraibile per bottiglie

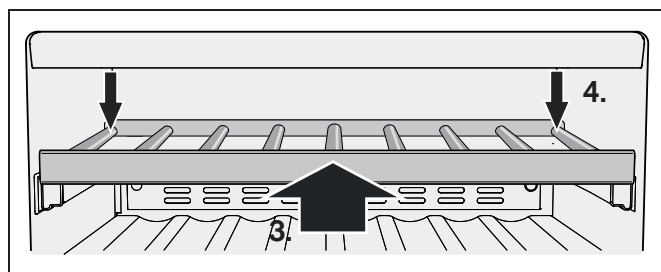


- Spingere la parte sinistra posteriore e la parte destra posteriore verso l'alto (sbloccandole) e rimuoverle tirando in avanti.

Inserimento del cassetto estraibile per bottiglie

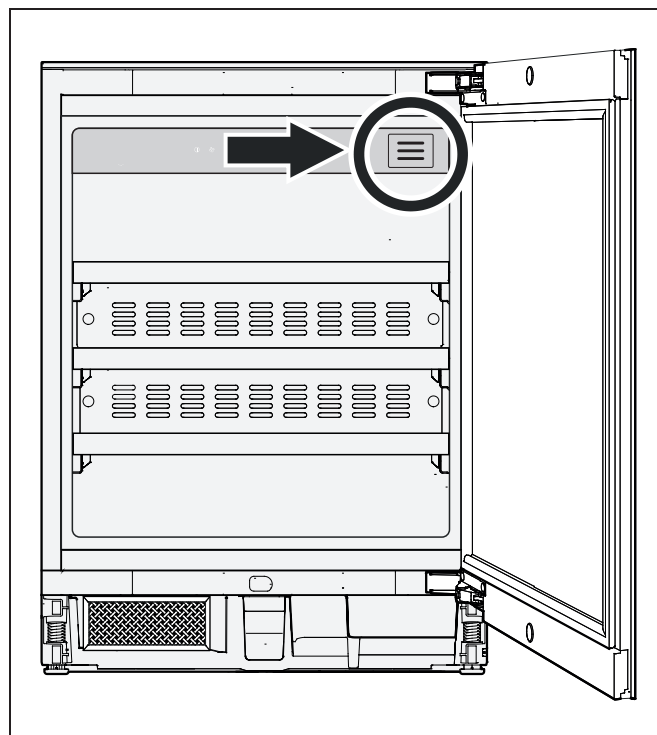


1. Estrarre completamente le guide del cassetto. Collocare il cassetto estraibile per bottiglie con gli elementi da togliere anteriori sulle viti di fissaggio.
2. Inserire nell'apparecchio il cassetto estraibile per bottiglie con le guide di estrazione fino all'innesto completo.

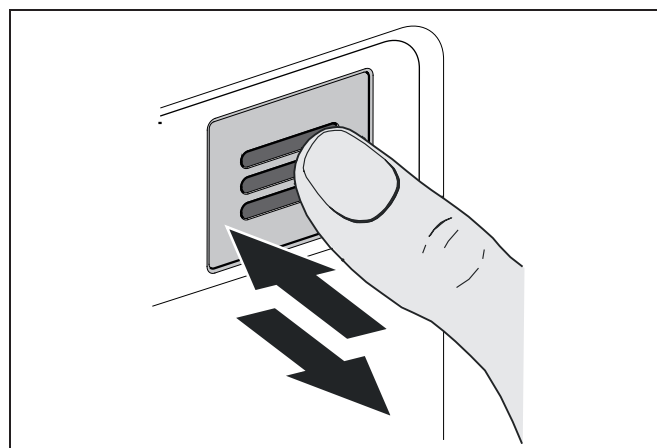


3. Spingere completamente indietro in modo tale che la parte anteriore si innesti.
4. Premere verso il basso la parte posteriore sinistra e quella destra del cassetto estraibile per bottiglie e innestare.

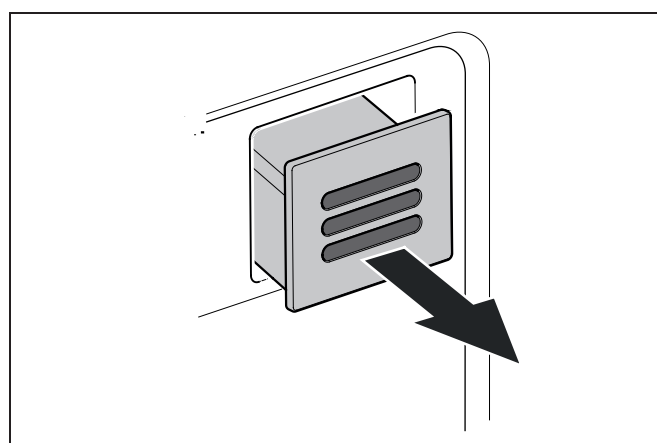
Sostituzione del filtro a carbone attivo



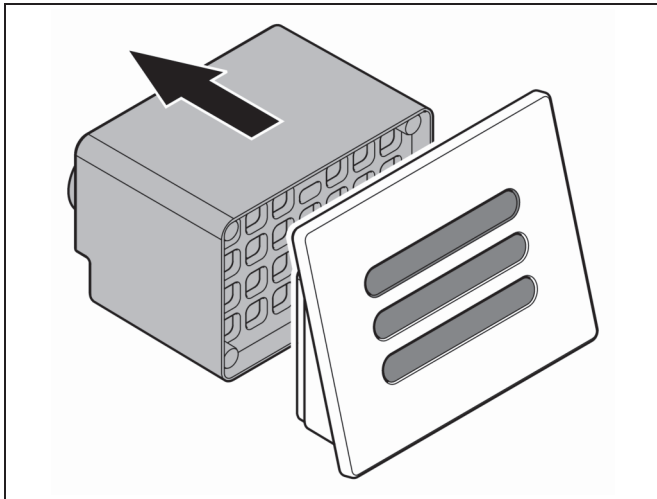
Si consiglia una sostituzione annuale del filtro indicato, che può essere ordinato presso un rivenditore specializzato o al servizio di assistenza clienti.



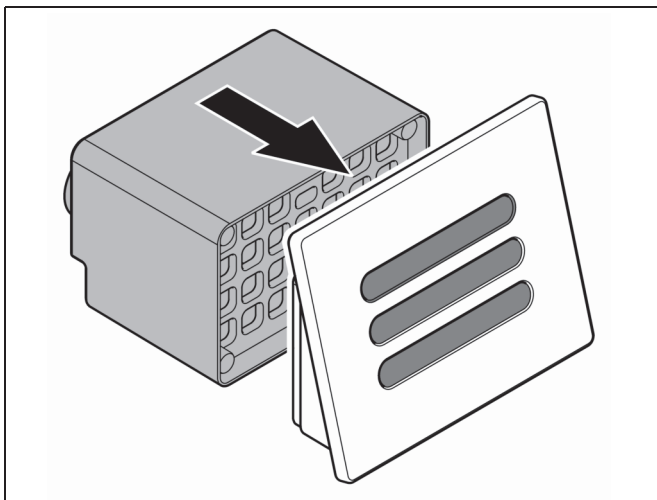
1. Premere e rilasciare il filtro.



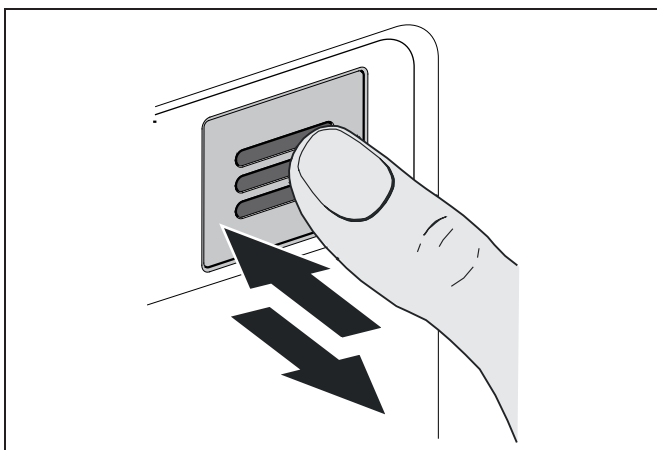
2. Rimuovere il filtro.



3. Rimuovere la parte posteriore del filtro.



4. Collocare il filtro nuovo sulla copertura.



5. Inserire il filtro, spingerlo fino all'innesto e rilasciarlo. Il filtro viene automaticamente bloccato. Si avvertirà un rumore simile a un "clic".

Consigli per la cura delle superfici in acciaio inox

Pulire le superfici in acciaio inossidabile utilizzando il detergente "Chromol".

Questo detergente è reperibile in commercio con il nome "Chromol" o è disponibile presso il servizio di assistenza clienti con

- **codice ID 00310359** in confezioni da 500 ml di flacone spray e
- **codice ID 00166787** in confezioni da 50 ml di bottiglia di prova.

Per evitare di danneggiare le superfici, non utilizzare mai spugnette abrasive, spazzole in metallo, oggetti appuntiti e detersivi schiumosi.

Evitare anche l'impiego di detersivi chimici aggressivi come spray per lo sbrinamento, spray per forni, solventi o antimacchia.

Rumori

Rumori normali

Rombo: È in funzione un motore, ad es. compressore, ventilatore.

Rumori simili a un gorgoglio: il refrigerante scorre nei tubi.

Rumori simili a un "clic": il motore, gli interruttori o le valvole magnetiche si accendono o si spengono.

Evitare i rumori

L'apparecchio non si trova in piano Mettere l'apparecchio in piano servendosi di una livella a bolla d'aria. Se necessario livellarlo inserendovi sotto uno spessore.

I contenitori, i ripiani o i piani di appoggio vibrano o sono incastrati: Verificare le parti estraibili ed eventualmente inserirle nuovamente.

Le bottiglie o i contenitori si toccano: allontanare leggermente le bottiglie o i contenitori.

Che cosa fare in caso di anomalie?

Prima di rivolgersi al servizio di assistenza tecnica:

verificare se non è possibile eliminare autonomamente l'anomalia, sulla base delle seguenti indicazioni. I costi del diritto di chiamata al servizio di assistenza tecnica sono a carico del cliente, anche durante il periodo di garanzia!

Eliminazione autonoma delle anomalie

Le seguenti anomalie possono essere eliminate autonomamente verificando le possibili cause:

L'apparecchio non funziona

Verificare,

- se la spina è inserita correttamente nella presa oppure
- se il fusibile della presa sia a posto.

Inserendo la spina, il compressore con funziona ma sull'indicatore della temperatura compare ugualmente un valore

Quando sul display viene visualizzato "DEMO", è stata inavvertitamente attivata la modalità di presentazione.

Disattivare la modalità di presentazione come segue:

1. Tenere premuti contemporaneamente il tasto dell'impostazione della temperatura (+) e il tasto ON/OFF per ca. 5 secondi, finché sul display compaiono "MENU" e "d".
2. Premere il tasto Ventilazione. Sul display viene ora visualizzato "d0".
3. Premere nuovamente il tasto Ventilazione. Il compressore si avvia, sul display vengono visualizzate le temperature attuali.

L'apparecchio si trova nuovamente nella modalità operativa normale.

I rumori sono troppo forti

Verificare se l'apparecchio è ben collocato sul pavimento. Osservare che i rumori legati alla corrente nel circuito refrigerante non possono essere evitati.

La temperatura all'interno del frigorifero cantina per vini è troppa elevata:

Verificare

- l'impostazione sulla base della sezione "Impostazione della temperatura",
- se il termometro inserito a parte mostra il valore esatto,
- se l'aerazione funziona,
- se il filtro per la polvere posto nello zoccolo dell'apparecchio è sporco - vedere sezione "Pulizia del filtro per la polvere",
- fino a che punto il luogo di installazione è troppo vicino a una fonte di calore.

Mettere fuori uso l'apparecchio

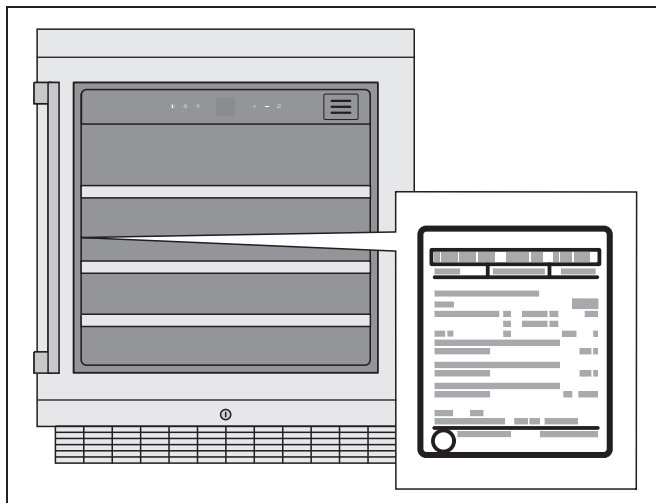
Se non si utilizza l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, procedere come segue:

- Spegnerne l'apparecchio.
- Disattivare il fusibile o estrarre la spina dalla presa.
- Pulire l'apparecchio.
- Lasciare la porta aperta per evitare la formazione di odori.

Servizio di assistenza tecnica

Se non si presentano le anomalie descritte alla voce "Rimozione autonoma di anomalie" e qualora non si riescano ad eliminare autonomamente rivolgersi al punto di assistenza clienti più vicino.

È possibile trovare il servizio di assistenza tecnica più vicino consultando l'elenco telefonico oppure l'elenco dei servizi di assistenza clienti. Al servizio di assistenza bisogna comunicare il numero del prodotto (E) e il numero di fabbricazione (FD) dell'apparecchio. Questi dati sono riportati sulla targhetta.



Per evitare viaggi inutili, ricordarsi di indicare sempre il numero del prodotto e il numero di fabbricazione. In questo modo è possibile evitare le conseguenti spese supplementari.

Riparazione e assistenza in caso di anomalie

I dati di contatto di tutti i paesi si trovano nell'elenco dei centri di assistenza clienti allegato.

D 089 20 355 366
A 0810 550 555
CH 0848 840 040

nl Inhoudsopgave

Veiligheidsinstructies	96
Over deze handleiding	96
Explosiegevaar	96
Elektrocutiegevaar	96
Letselgevaar	96
Gevaar door koelmiddel	96
Voorkomen van risico's voor kinderen en mensen met een risico	97
Materiële schade	97
Bedoeld gebruik	97
Milieubescherming	97
Verpakking	97
Oud apparaat	97
Plaatsen en aansluitend	98
Leveringsomvang	98
Technische gegevens	98
Plaatsingsvoorwaarden	98
Apparaat plaatsen	100
Apparaat leren kennen	106
Bedienings- en besturingselementen	106
Uitrusting	107
Apparaat bedienen	108
In- en uitschakelen van het apparaat	108
Temperatuur instellen	108
Display-helderheid instellen	108
Binnenverlichting permanent inschakelen	109
Ventilator	110
Kinderslot	110
Ontdooien	111
Alarm	112
Temperatuuralarm	112
Deuropeningsalarm	112
Wijnopslag	113
Opslaan	113
Tips	113
Drinktemperaturen	113
Onderhoud	114
Apparaat reinigen	114
Stoffilter reinigen	114
Flessenuittrekkereken uitnemen/plaatsen	114
Actiefkoolfilter vervangen	115
Onderhoudstips voor roestvaststalen oppervlakken	116
Geluid	116
Heel normale geluiden	116
Geluiden voorkomen	116
Storingen, wat te doen?	117
Storingen zelf opheffen	117

Apparaat uit bedrijf nemen	117
Servicedienst	117
Reparatie-opdracht en advies bij storingen	117

Over deze handleiding

Lees de gebruiks- en montagehandleiding aandachtig door! Deze bevat belangrijke informatie over het plaatsen, gebruiken en onderhoud van het apparaat.

De fabrikant is niet aansprakelijk, wanneer de aanwijzingen en waarschuwingen zoals vermeld in de gebruikershandleiding niet worden aangehouden.

Bewaar alle documenten voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.


Explosiegevaar

- Nooit elektrische apparaten in het apparaat gebruiken (bijv. verwarmingstoestellen, elektrische ijsmakers enz.).
- Middelen met een hoog alcoholpercentage alleen goed afgesloten en staand bewaren.

Elektrocuciegevaar

- Nooit het apparaat met een stoomreiniger ontdoeien of reinigen! De stoom kan bij de elektrische delen komen en leiden tot een kortsluiting.
- Voor het ontdoeien en schoonmaken de netstekker lostrekken of de zekering uitschakelen. Trek aan de stekker, nooit aan de kabel.
- Wanneer de aansluitkabel van dit apparaat wordt beschadigd, moet deze door de fabrikant, klantenservice of gelijksoortig gekwalificeerd persoon worden vervangen. Ondeskundige installatie en reparatie kan de gebruiker in gevaar brengen.
- Reparaties mogen uitsluitend door de fabrikant, servicedienst of een soortgelijk gekwalificeerd persoon worden uitgevoerd.
- Er mogen uitsluitend originele onderdelen van de fabrikant worden benut. Alleen voor deze onderdelen garandeert de fabrikant dat deze voldoen aan de veiligheidsvereisten.
- Een verlenging van de aansluitkabel mag uitsluitend worden gekocht via de servicedienst.

Letselgevaar

 **WAARSCHUWING! Gevaar voor oogletsel!**

De lichtintensiteit van de LED-verlichting komt overeen met laserklasse 1/1M.

De afdekking van de LED-lichtbalk mag uitsluitend door de servicedienst worden verwijderd.

Niet met optische lenzen direct in de LED-verlichting kijken.

Gevaar door koelmiddel

Het apparaat bevat in geringe hoeveelheid het milieuvriendelijk, maar brandbare koelmiddel R600a.

Let erop, dat de leidingen van het koelmiddelcircuit tijdens het transport of de montage niet beschadigd raken.

Koelmiddel dat uit het apparaat spuit kan leiden tot oogletsel of kan ontsteken.

In geval van beschadiging:

- Open vuur of ontstekingsbronnen uit de buurt van het apparaat houden.
- Ruimte enkele minuten goed ventileren.
- Apparaat uitschakelen en stekker uit stopcontact halen.
- Contact opnemen met de servicedienst.

Hoe meer koelmiddel in een apparaat aanwezig is, des te groter moet de ruimte zijn, waarin het apparaat staat. In te kleine ruimten kan bij een lekkage een brandbaar gas-luchtmengsel ontstaan.

Per 8 g koelmiddel moet de ruimte minimaal 1 m³ groot zijn.

De hoeveelheid koelmiddel in uw apparaat vindt u op de typeplaat in uw apparaat.

Voorkomen van risico's voor kinderen en mensen met een risico

Personen die gevaar lopen zijn:

- Kinderen,
- Personen, die lichamelijk, psychisch of in hun waarnemingen beperkt zijn,
- Personen die onvoldoende kennis hebben voor het veilig bedienen van het apparaat.

Maatregelen:

- Zorg er voor dat kinderen en personen die een risico lopen de gevaren begrepen hebben.
- Een voor de veiligheid verantwoordelijke persoon moet kinderen en personen die een risico lopen bij het apparaat toezicht houden of instructies geven.
- Alleen kinderen vanaf 8 jaar het apparaat laten gebruiken.
- Bij reiniging en onderhoud toezicht houden op kinderen.
- Nooit kinderen met het apparaat laten spelen.

Materiële schade

- Plint, lades, deuren enz. niet als opstapje of als ondersteuning gebruiken.
- Kunststofdelen en deurafdichting niet met olie of vet verontreinigen. Kunststofdelen en deurafdichting worden anders poreus.
- Het apparaat mag niet op hoogten van meer dan 1500 boven zeeniveau worden gebracht en gebruikt. Gevaar van glasbreuk!

Bedoeld gebruik

Dit is apparaat is uitsluitend bedoeld voor de opslag van wijn en voor huishoudelijk gebruik bij consumenten en voor thuisgebruikssituaties.

Milieubescherming

Verpakking

De verpakking beschermt uw apparaat tegen transportschade.

Alle gebruikte materialen zijn milieuvriendelijk en herbruikbaar. Help a.u.b. mee: voer de verpakking milieuvriendelijk af.

Informeer over de actuele afvoermethoden bij uw dealer of gemeente.

 **WAARSCHUWING! Verstikkingsgevaar door karton en folie!**

Verpakking en onderdelen daarvan niet aan kinderen geven.

Oud apparaat

Oude apparaten zijn geen waardeloos afval!

Door een milieuvriendelijke afvoer kunnen waardevolle grondstoffen worden terugwonnen.



Dit apparaat is overeenkomstig de Europese Richtlijn 2012/19/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (waste electrical and electronic equipment - WEEE) gemarkeerd.

De richtlijn schrijft het kader voor terugname en verwerking van oude apparaten in de EU voor.

 **WAARSCHUWING!**

Bij versleten apparaten:

1. Netstekker lostrekken.
2. Aansluitkabel doorknippen en met de netstekker verwijderen.
3. Plateaus en bakken niet uitnemen, om kinderen het naar binnen klimmen te bemoeilijken!

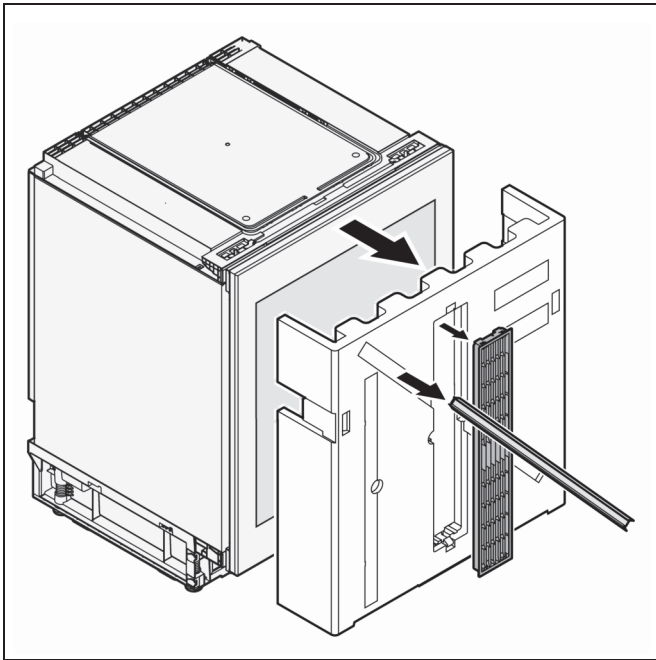
Koelapparaten bevatten koelmiddelen en in de isolatie gassen. Koelmiddel en gassen moeten correct worden afgevoerd. Leiding van het koelmiddelcircuit tot en met het afvoeren niet beschadigen.

Leveringsomvang

De levering bestaat uit de volgende onderdelen:

- Onderbouwapparaat
- Ventilatioerooster
- Afdekstrips
- Stoffilter
- Schuim onderdeel voor ventilatiegeleiding
- Sleutel voor het instellen van de hoogte van de apparaatvoeten
- Zak met bevestigingsschroeven
- Verzorgingsdoek
- Gebruikers- en montagehandleiding
- Schrift voor servicedienst
- Informatie over energieverbruik en geluid

Het ventilatioerooster en de afdekstrips bevinden zich in de verpakking op de voorzijde van het apparaat.



Controleer na het uitpakken alle onderdelen op transportschade. Neem in geval van klachten contact op met de winkel waarbij u het apparaat heeft gekocht of met onze Servicedienst.

Technische gegevens

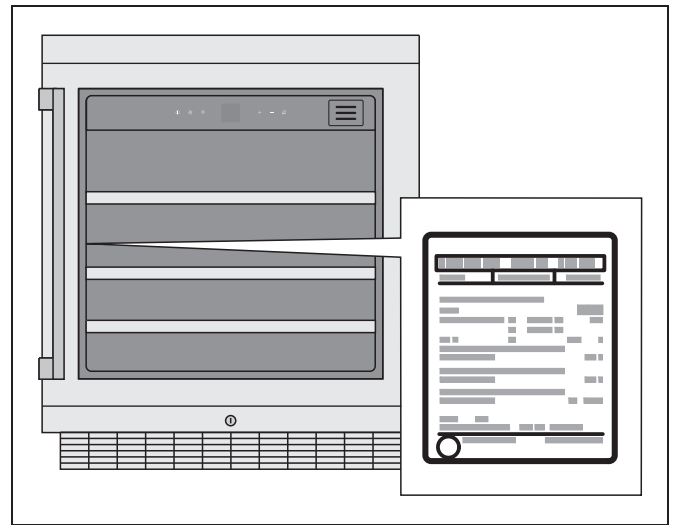
Het apparaat is radio-ontstoord conform de EU-Richtlijn 2004/108/EG.

Dit object voldoet aan de geldende veiligheidsbepalingen voor elektrische apparaten (EN 60335-2-24).

Het koelcircuit is op lektheid gecontroleerd.

Typeplaatje

De technische gegevens van het apparaat kunt u vinden op het typeplaatje, dat zich links in de binnenruimte bevindt. Plaatsingsvoorwaarden.



Plaatsingsvoorwaarden

Opstellingsplaats

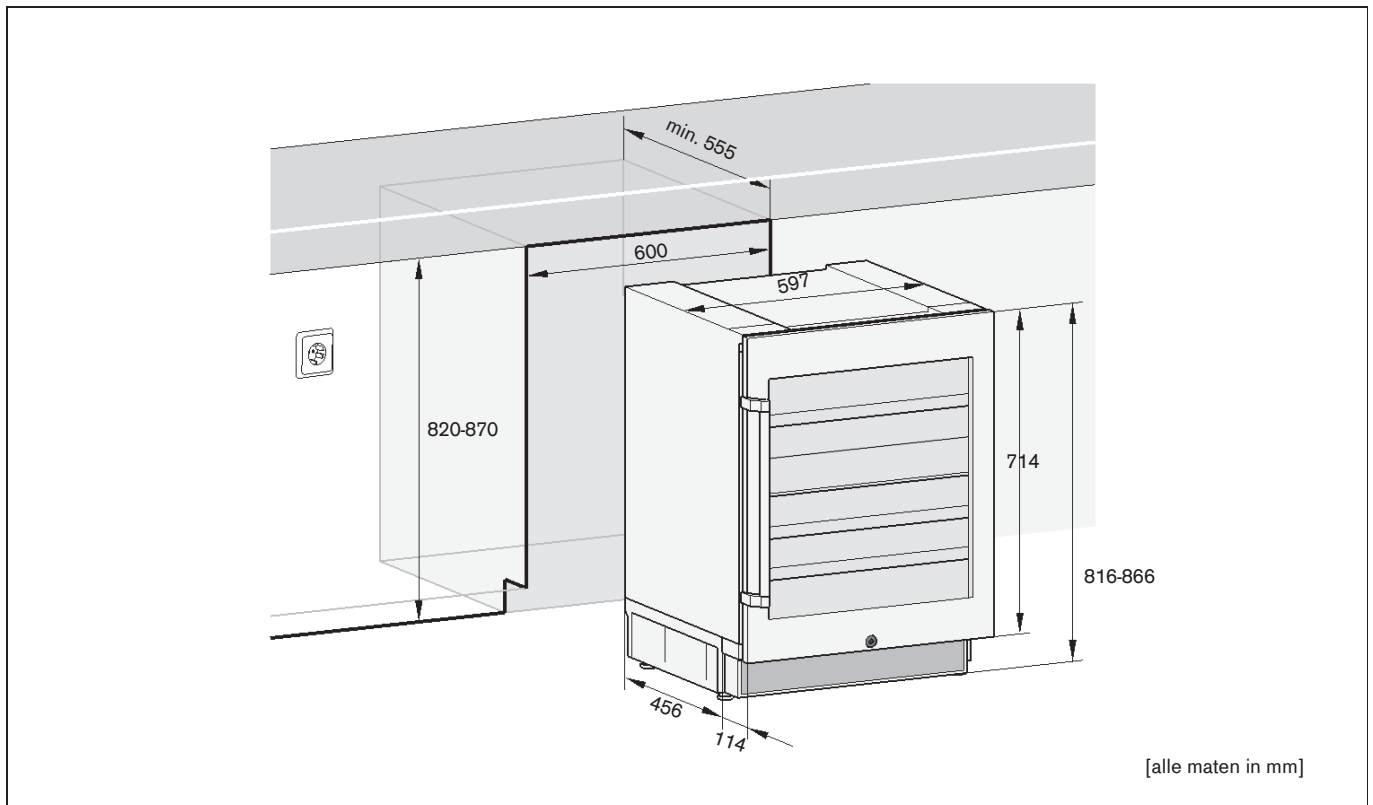
Voor het opstellen is een droge, ventileerbare ruimte geschikt. De opstelplaats moet niet zijn blootgesteld aan direct zonlicht en moet niet direct in de buurt zijn van een warmtebron zoals fornuis, kachel, etc.

Wanneer het plaatsen naast een warmtebron onvermijdelijk is, gebruik dan een geschikte isolatieplaat of houd de volgende minimale afstanden tot de warmtebron aan:

- Tot elektrische- en gasfornuizen 3 cm.
- Tot olie- of kolenkachels 30 cm.

De vloer van de plaatsingsplek mag niet meeveren. Vloer eventueel versterken.

Inbouwmaten



Ruimtetemperatuur

De klimaatklasse staat op de typeplaat. Deze geeft aan, binnen welk kamertemperatuurbereik het apparaat mag worden gebruikt.

Klimaatklasse	Toegestane kamertemperatuur
SN	+10 °C ... 32 °C
N	+16 °C ... 32 °C
ST	+16 °C ... 38 °C
T	+16 °C ... 43 °C
SN-ST	+10 °C ... 38 °C

Het apparaat is binnen de ruimtetemperatuurgrenzen van de vermelde klimaatklasse volledig functioneel.

Wanneer een apparaat met klimaatklasse SN bij koudere kamertemperaturen wordt gebruikt, dan kan schade aan het apparaat tot een temperatuur van +5 °C worden uitgesloten

Minimale ruimtevolumen

De plaatsingsruimte van het apparaat moet een minimaal volume hebben, dat afhankelijk is van de hoeveelheid koelmiddel in het apparaat. Zie voor meer informatie "Gevaren door koelmiddel".

Apparaat plaatsen

Het apparaat door een vakman overeenkomstig deze gebruiks- en montagehandleiding laten plaatsen en aansluiten.

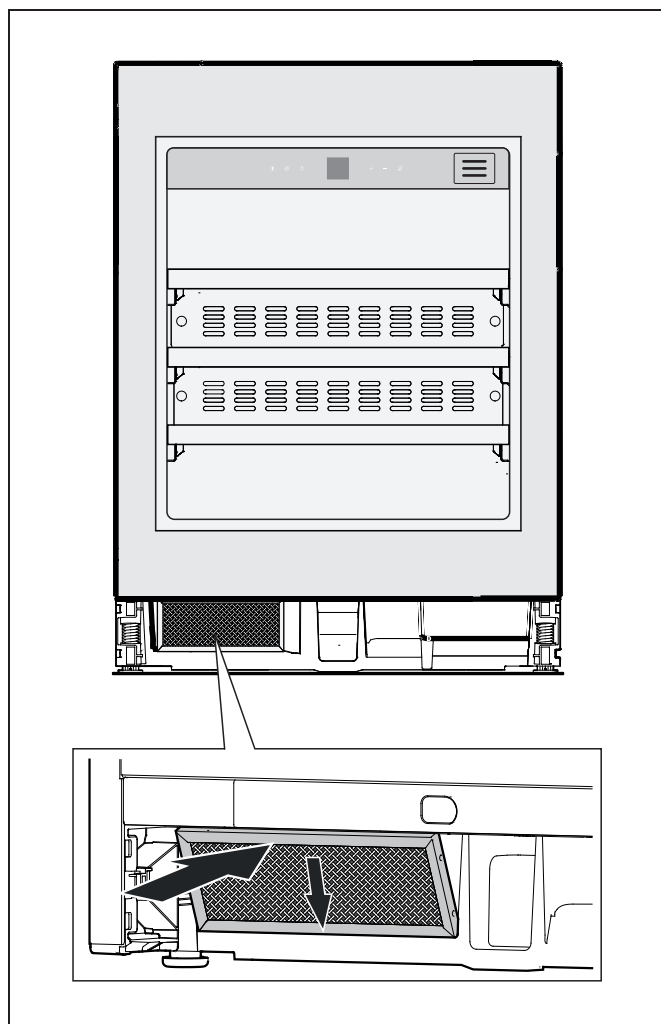
Naast de wettelijk voorgeschreven nationale voorschriften moeten de aansluitingsvoorwaarden van de plaatselijke elektriciteitsmaatschappijen in acht genomen worden.

Na het plaatsen van het apparaat moet men minimaal 1 uur wachten, voordat het apparaat in bedrijf wordt genomen. Tijdens het transport kan het gebeuren, dat in de compressor aanwezige olie zich in het koelsysteem afzet.

Stoffilter monteren

Het meegeleverde stoffilter moet absoluut worden gemonteerd. Het stoffilter voorkomt de verontreiniging van de motorruimte, hetgeen leidt tot een reductie van het koelvermogen en een hoger stroomverbruik.

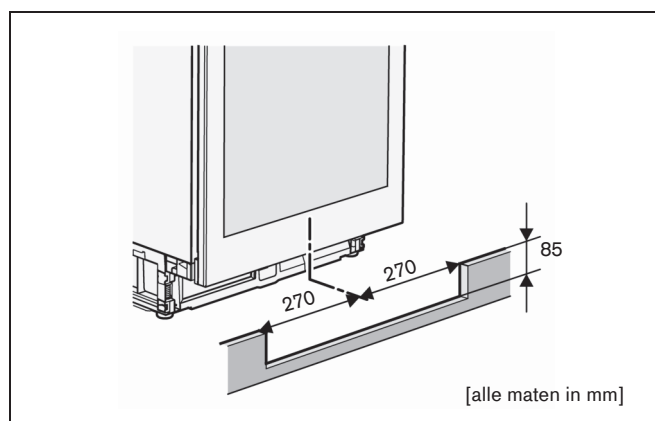
1. Beschermfolie van het stoffilter verwijderen.



2. Filter aan de onderkant plaatsen en boven in elkaar sluiten.

Ventilatierooster in plint inbouwen

De luchtuitwisseling van het apparaat vindt via de plint plaats. Het meegeleverde ventilatierooster moet daarom in de plint worden ingebouwd.

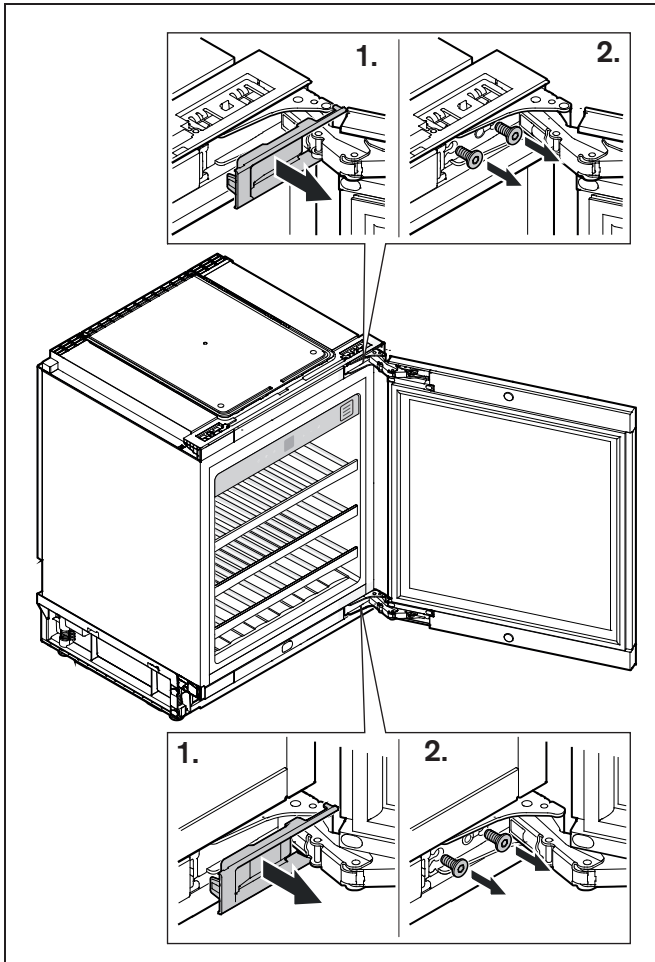


- Plint voor het ventilatierooster gecentreerd voor het apparaat uitzagen.
Afmetingen van de benodigde uitsnede: Breedte (B): 540 mm, hoogte (H): 85 mm

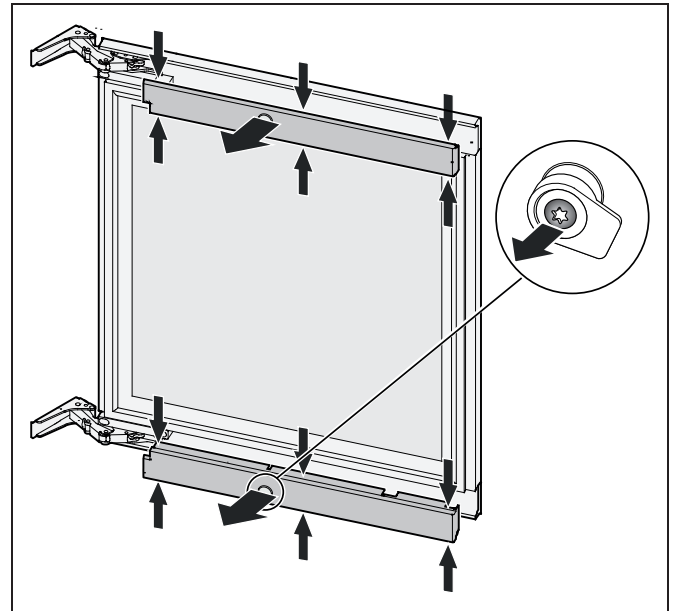
Deuraanslag wisselen

De deuraanslag kan alleen bij een niet ingebouwd apparaat worden gewisseld en moet door getraind vakpersoneel worden uitgevoerd.

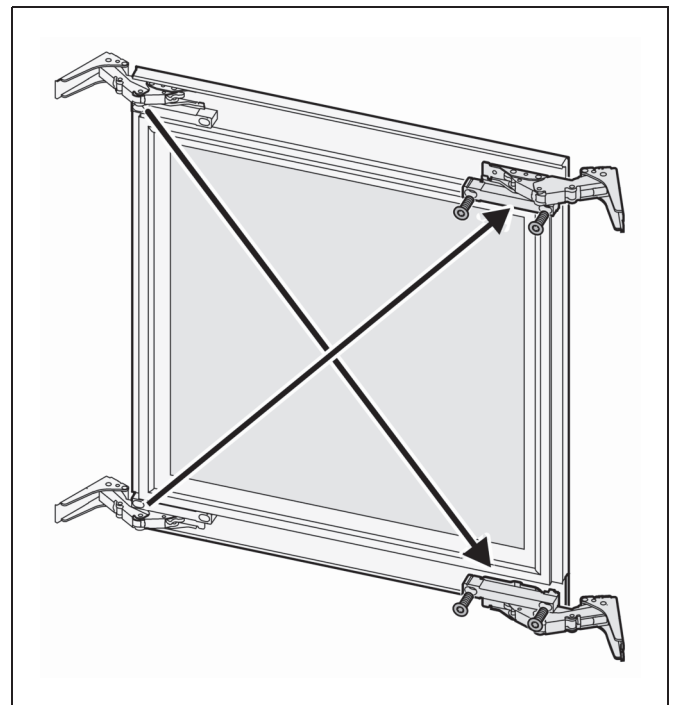
Voor de werkzaamheden zijn 2 personen noodzakelijk.



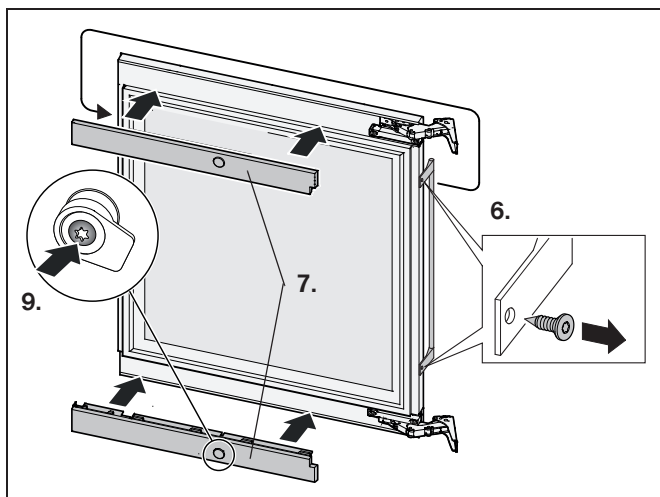
1. Scharnier-afdekkingen boven en onder verwijderen.
2. Terwijl de deur door de 2e persoon wordt vastgehouden, de schroeven van het scharnier boven en onder geheel er uit draaien en de deur er afhalen.



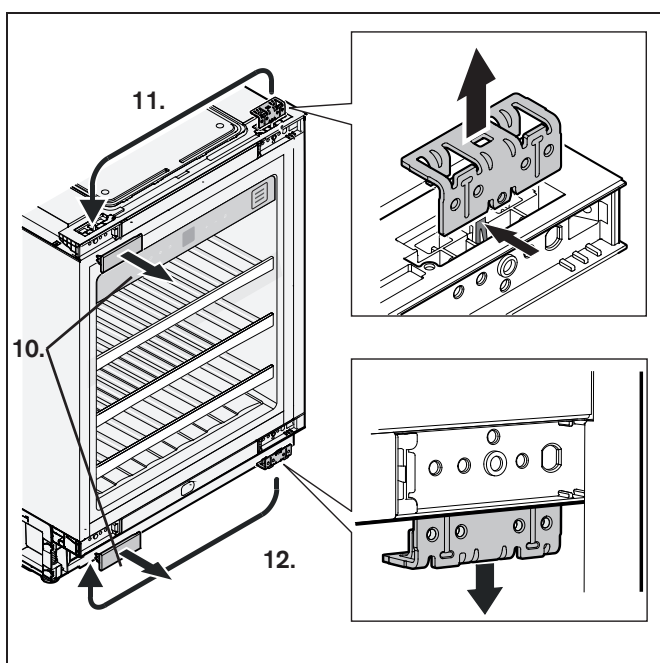
3. Schroeven op achterzijde van het slot losmaken en de vergrendeling verwijderen.
4. Afdekkingen op de getoonde plaatsen (smalle pijl) samendrukken, er uit klikken en verwijderen.



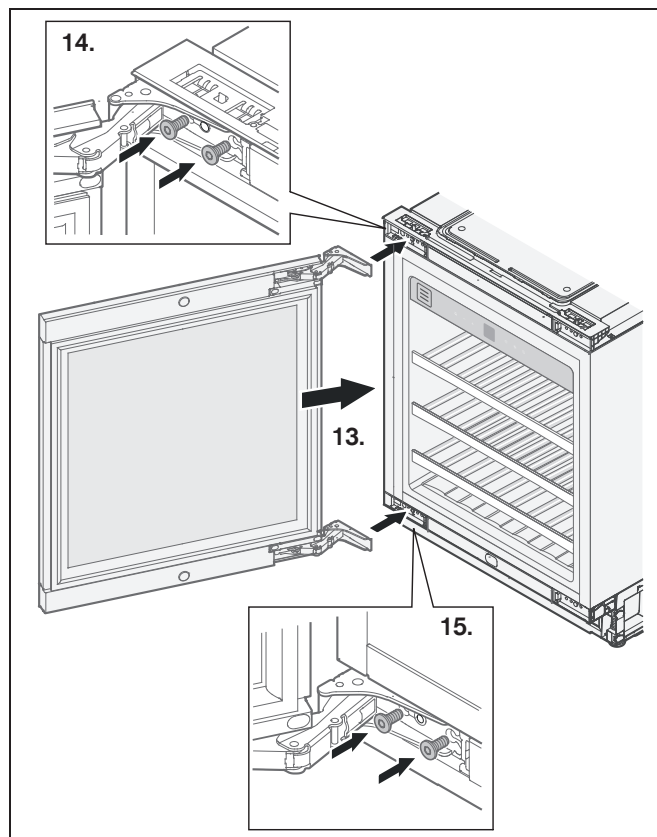
5. Scharnieren er af schroeven en op de steeds diagonaal er tegen over liggende zijde weer monteren.



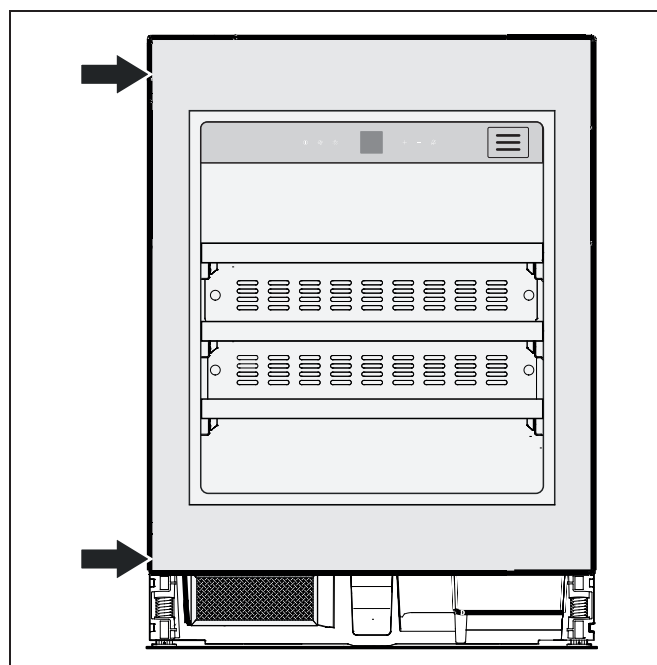
6. Deurgreep er af schroeven en op de tegenoverliggende zijde er weer opschroeven; Plastic doppen in de daarvoor voorziene gaten verwijderen en op de tegenoverliggende zijde weer indrukken.
7. Afdekkingen 180° draaien en aansluitend verwisselen (bovenste afdekking naar onder en onderste afdekking naar boven).
8. Afdekkingen plaatsen en inklikken.
9. Vergrendeling monteren en vastschroeven.



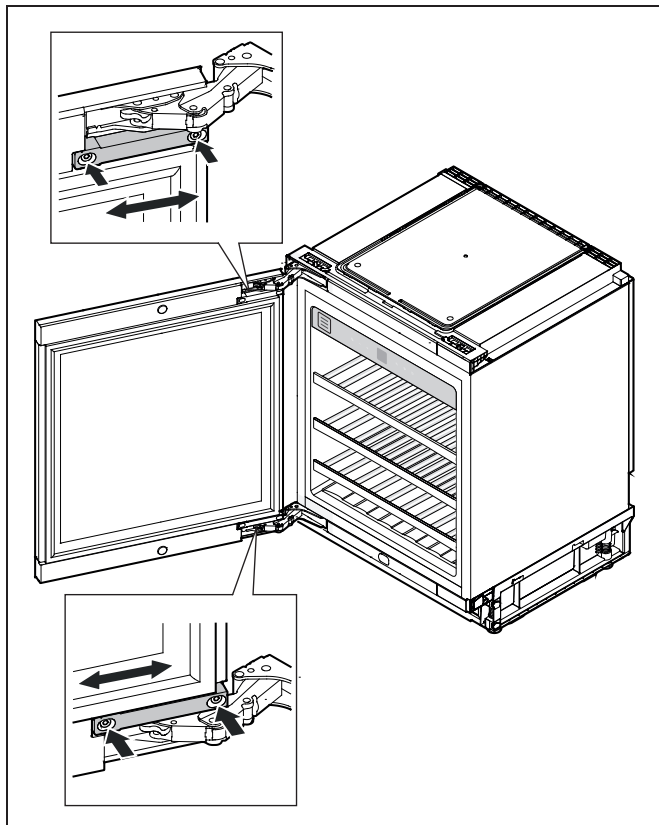
10. Nok met schroevendraaier o.i.d. indrukken en scharnierafdekkingen verwijderen.
11. Bovenste bevestigingsbeugel er uit trekken en op de tegenoverliggende zijde plaatsen.
12. Onderste bevestigingsbeugel er uit trekken en op de tegenoverliggende zijde plaatsen.



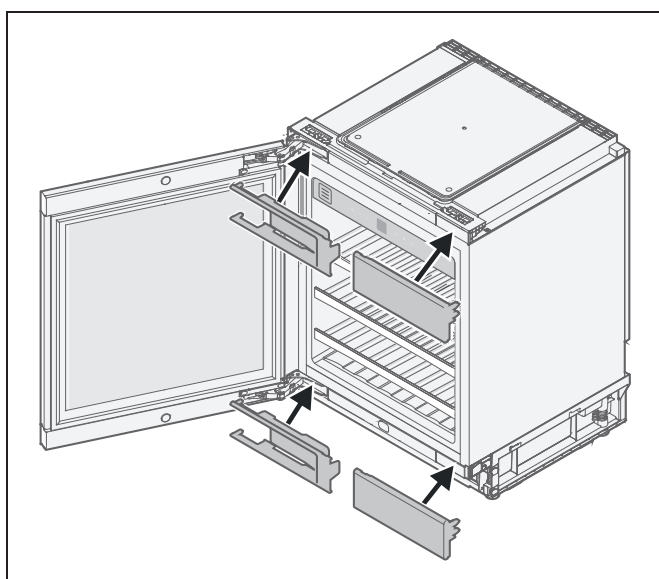
13. Taak 2e persoon: Deur tegen het apparaat plaatsen en vasthouden.
14. Scharnier boven vastschroeven, schroeven aandraaien.
15. Scharnier onder vastschroeven, schroeven aandraaien.



16. Deur sluiten en controleren of de deur met de zijwanden van het apparaat is uitgelijnd.

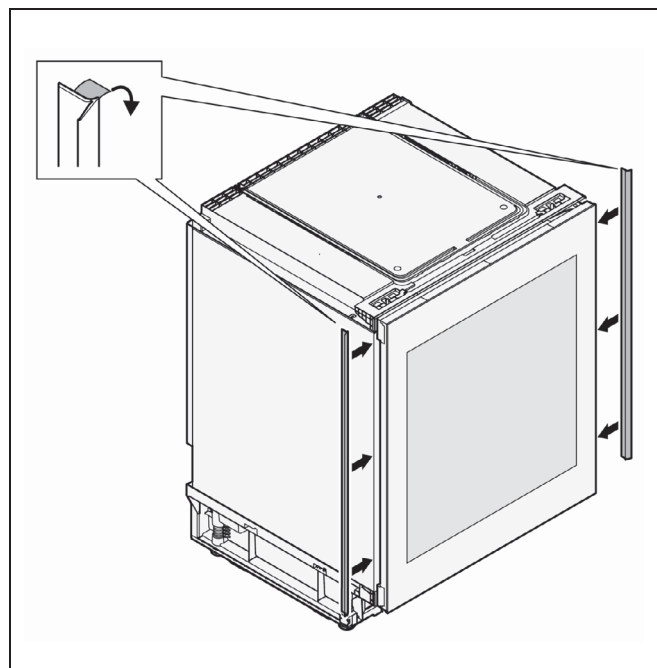


Wanneer de deur scheef hangt: hoek instellen; hiervoor de deur openen, de aangegeven schroeven losdraaien, deur afstellen en de schroeven weer vastdraaien.

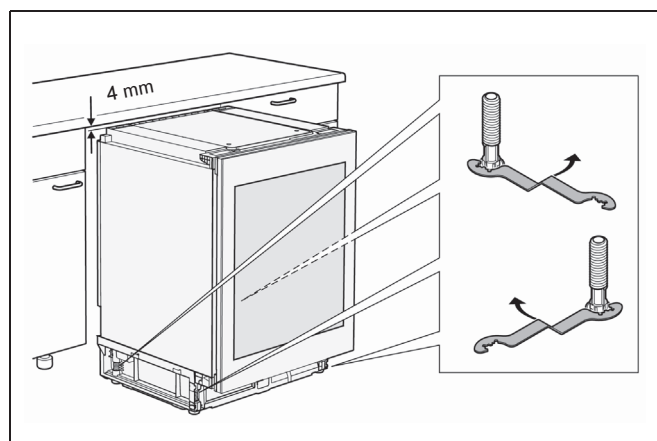


17. Scharnier-afdekkingen plaatsen.

Inbouw van het apparaat



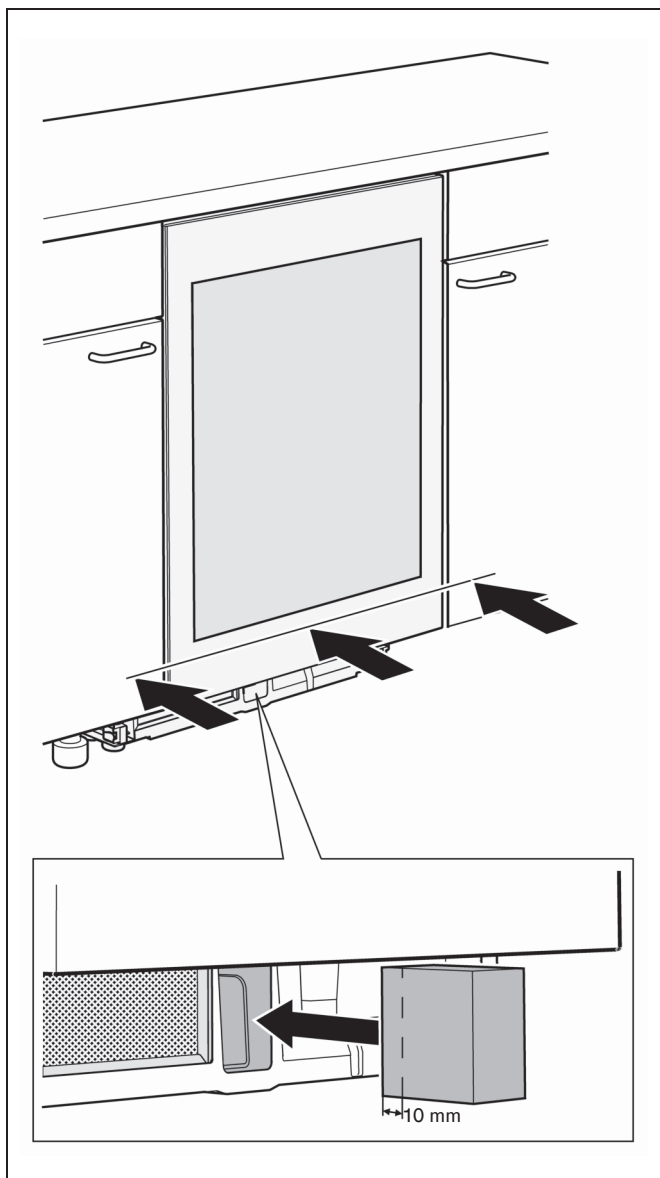
1. Beschermfolie van de afdekstrips verwijderen en de afdekstrips links en rechts op de voorkant van het apparaat aanbrengen.



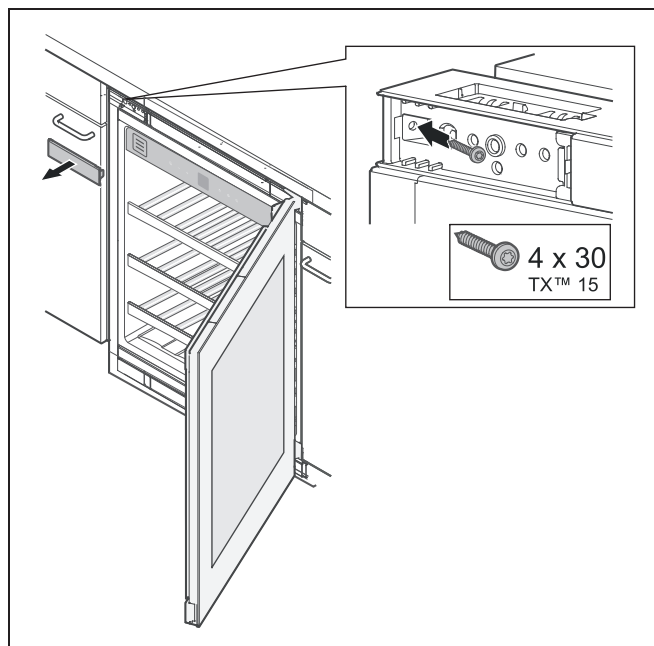
2. Alle 4 stelvoeten met de meegeleverde sleutel zo instellen, dat het apparaat recht staat en apparaat tot de bovenste rand van de inbouwnis een afstand van 4 mm heeft. Sleutel overeenkomstig de draairichting plaatsen. Draairichting rechtsom: apparaat heffen; linksom: apparaat dalen.

⚠ Let op! Gevaar op beschadiging!

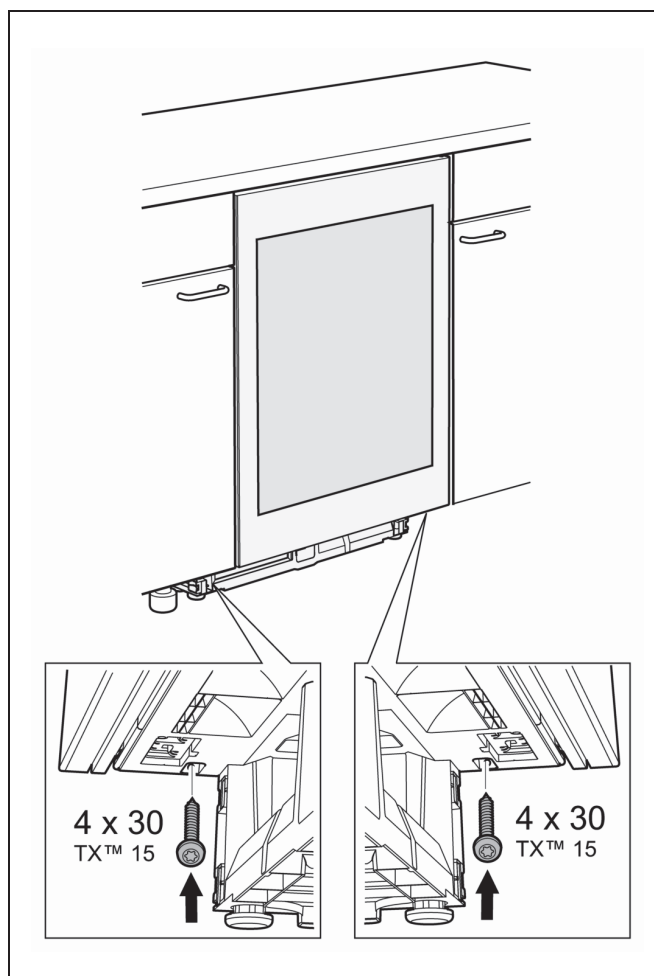
Wanneer het apparaat scheef staat, kan de behuizing vervormen en sluit de deur niet goed. Apparaat horizontaal en verticaal stellen.



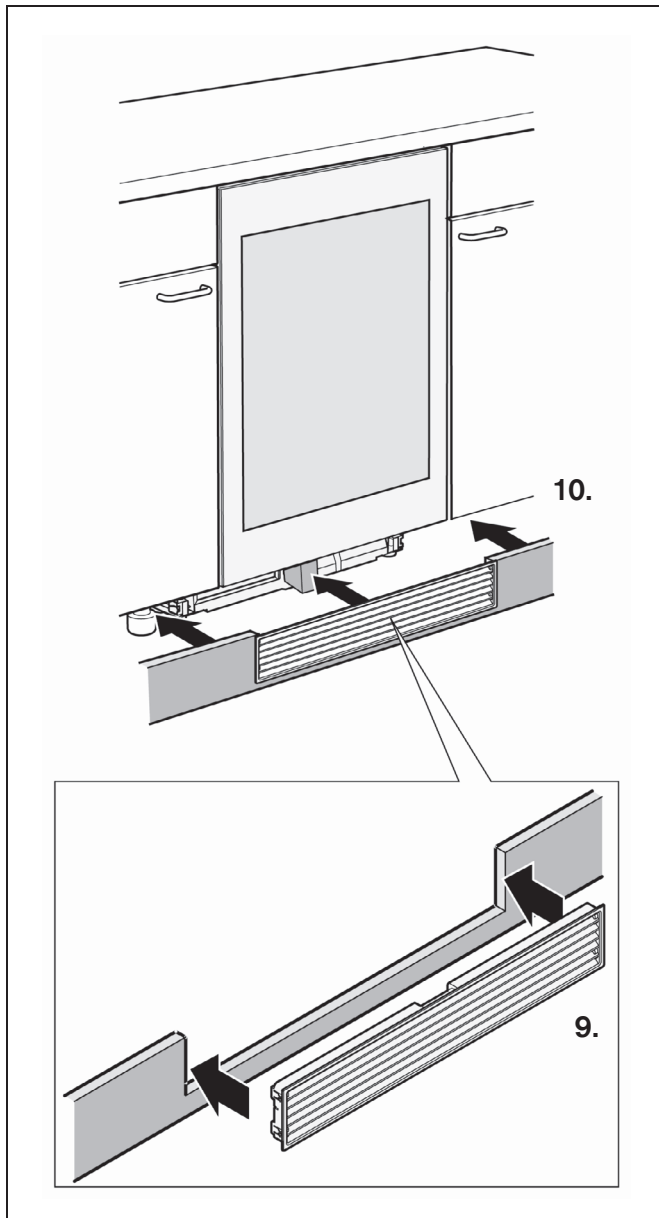
3. Apparaat in de inbouwnis schuiven, totdat de deur van het apparaat in lijn ligt met de meubelfronten.
Let er hierbij op dat de netaansluitkabel niet beschadigd raakt.
4. Schuimonderdeel ca. 10 mm in de in de foto aangegeven opening in de apparaatplint plaatsen.
Belangrijk: Bij een niet geplaatst schuimonderdeel, bereikt het apparaat niet de volledige koelcapaciteit.
5. Deur openen.



6. Afdekking verwijderen en apparaat boven met één van de meegeleverde schroeven aan het meubel vastschroeven.
7. Afdekking weer plaatsen.



8. Apparaat links en rechts onder met de beide andere meegeleverde schroeven in het meubel vastschroeven.



9. Ventilatioorster in de plint plaatsen.

10. Plint op het apparaat plaatsen.

Het schuimonderdeel wordt daarbij in de eindpositie geschoven.

Belangrijk: Het schuimonderdeel moet tegen het ventilatioorster aan liggen.

Elektrische aansluiting

Het stopcontact moet in de buurt van het apparaat en ook na het plaatsen van het apparaat goed toegankelijk zijn. Het apparaat op een reglementair geïnstalleerd stopcontact met 220...240 V / 50 Hz wisselstroom aansluiten. Het stopcontact moet met een 10...16 A zekering zijn gezekeerd.

Gebruik geen verlengkabel of verdeler.

Bij apparaten, die in niet-Europese landen worden gebruikt, moet op de typeplaat worden gecontroleerd, of de opgegeven spanning en stroom overeenkomen met die van het stroomnet.

Een eventueel noodzakelijke vervanging van de netkabel mag alleen door een vakman worden uitgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING!

In geen geval mag het apparaat worden aangesloten op een elektronische energiebesparingsstekker (bijv. Ecoboy; Sava Plug) en een omvormer, die gelijkstroom omvormen in 230-V wisselstroom (bijv. zonne-installaties, boordnetten op schepen).

Voor de inbedrijfstelling

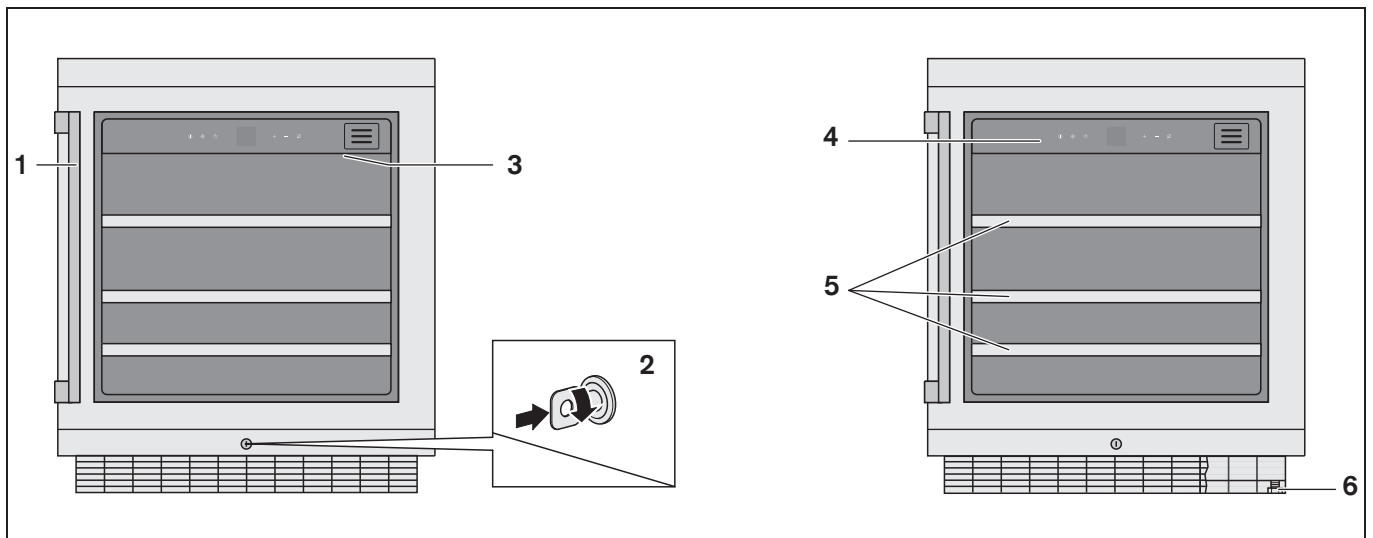
Voor de eerste inbedrijfstelling het interieur van het apparaat reinigen (zie hoofdstuk "Apparaat reinigen").

Voor de eerste inbedrijfstelling de roestvaststalen oppervlakken van de deur in koude toestand met de meegeleverde doek in de richting van de nerf gelijkmatig inwrijven. Reeds gebruikte apparaten moeten eerst met heet water en een beetje schoonmaakmiddel voorgereinigd worden.

Na een korte inwerktijd de roestvaststalen oppervlakken van de deur met een droge pluisvrije doek of keukenpapier nareinigen. Herhaal de behandeling regelmatig.

Nieuwe onderhoudsdoeken zijn onder bestelnr. 00311134 bij de Servicedienst verkrijgbaar.

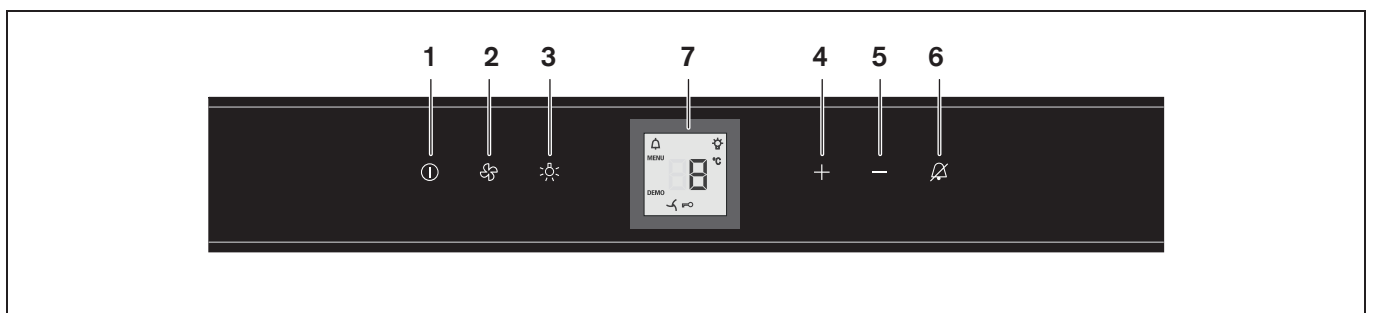
Apparaat leren kennen



- | | |
|---|-----------------|
| 1 Greep | 5 Flessenrekken |
| 2 Slot | 6 Stelvoeten |
| 3 Binnenverlichting | |
| 4 Bedieningspaneel met display en sensortoetsen | |

Bedienings en besturingselementen

De selectie op het elektronische bedieningspaneel vindt plaats middels "capacitieve aanrakingstechnologie". Elke functie kan door het aanraken van het betreffende symbool worden geactiveerd.

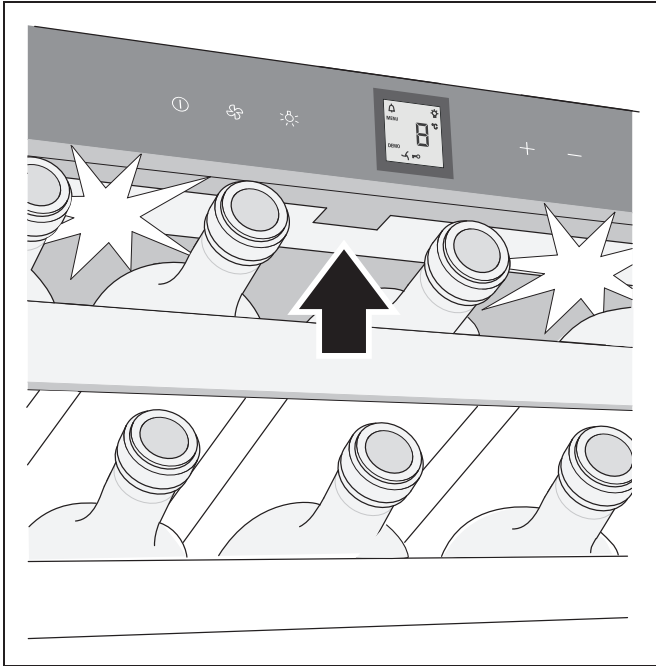


- | | |
|---|--|
| 1 Aan/uit-toets | MENU Instelmodus is geactiveerd (activering van de kinderbeveiliging, instelling van de displayhelderheid en activering van de sabbatmodus) |
| 2 Ventilator-toets | DEMO Presentatiemodus |
| 3 Toets binnenverlichting | Alarm (symbool knippert, wanneer de temperatuur in het binnenste van het apparaat te hoog of te laag is) |
| 4 Toets temperatuurinstelling(+) | De ventilator in het interieur draait continu |
| 5 Toets temperatuurinstelling (-) | Kinderbeveiliging is geactiveerd |
| 6 Alarm-uit-toets | De binnenverlichting gaat bij het openen van de deur altijd aan. |
| 7 Display voor temperatuurweergave en weergave van ingeschakelde functies | |

Uitrusting

LED-binnenverlichting

De binnenverlichting wordt middels een LED-balk verlicht.



De verlichting wordt ingeschakeld, wanneer de deur geopend wordt.

Na het sluiten van de deur schakelt de verlichting na enkele seconden uit.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor oogletsel!

De lichtintensiteit van de LED-verlichting komt overeen met laserklasse 1/1M.

De afdekking van de LED-lichtbalk mag uitsluitend door de servicedienst worden verwijderd.

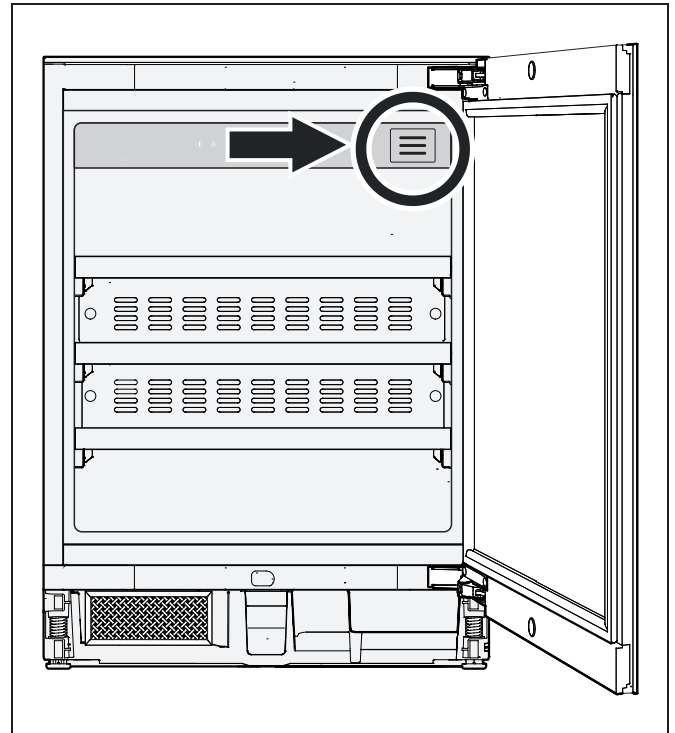
Niet met optische lenzen direct in de LED-verlichting kijken.

Opmerking:

Met behulp van de toets binnenverlichting kan de verlichting permanent worden ingeschakeld, zie "Binnenverlichting permanent inschakelen".

Luchtverversing via actiefkool filter

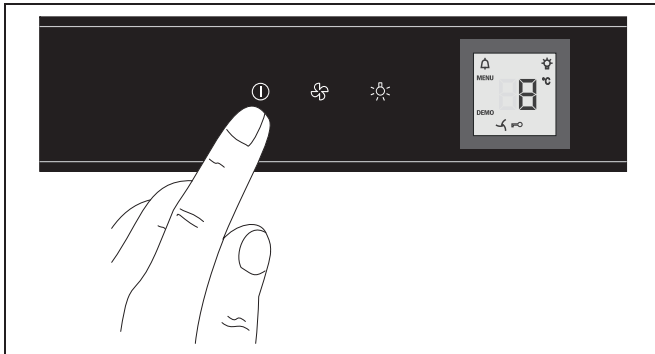
Wijnen ontwikkelen zich verder afhankelijk van de omgevingsomstandigheden; daarbij is de kwaliteit van de lucht doorslaggevend voor de conservering. Daarom is in het interieur een actiefkool filter aangebracht.



Apparaat bedienen

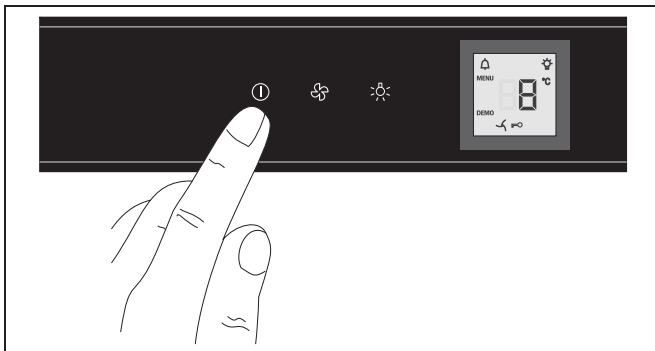
In- en uitschakelen van het apparaat

Inschakelen van het apparaat



- Aan-/uit-knop indrukken, tot de temperatuurindicatie brandt. Het apparaat is ingeschakeld.

Uitschakelen van het apparaat

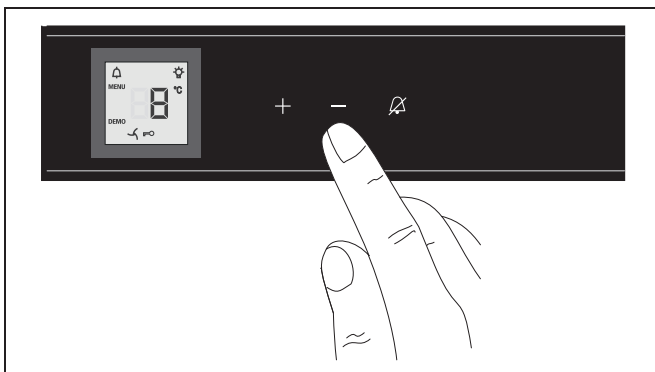


- Aan-/uittoets gedurende ca. 3 seconden ingedrukt houden, totdat de temperatuurindicatie dooft. Het apparaat is uitgeschakeld.

Temperatuur instellen

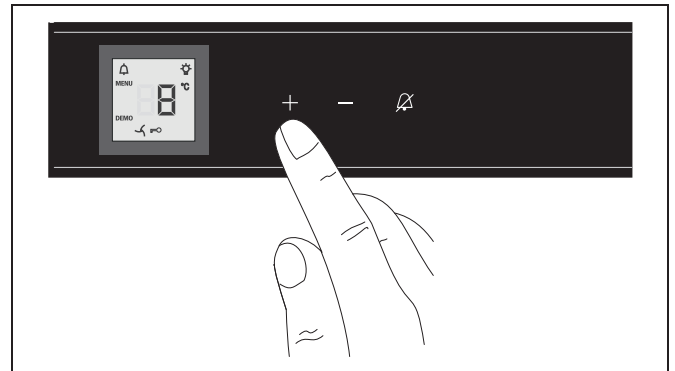
De temperatuur kan worden ingesteld in het bereik van +5 °C tot +20 °C.

Temperatuur verlagen



- Op temperatuurinsteltoets (-) drukken.

Temperatuur verhogen



- Op temperatuurinsteltoets (+) drukken.

Wordt één van de toetsen voor het eerst ingedrukt, dan begint de indicatie te knipperen.

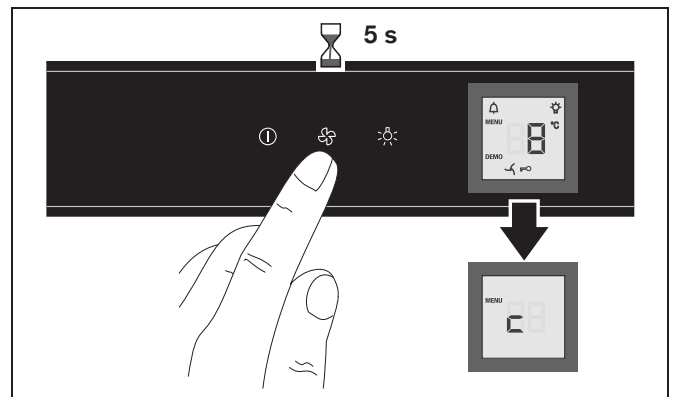
Door deze toets opnieuw in te drukken kan de temperatuurinstelling gewijzigd worden.

Het elektronische besturingssysteem schakelt ca. 5 seconden na de laatste toetsbediening om en toont de actuele temperatuur.

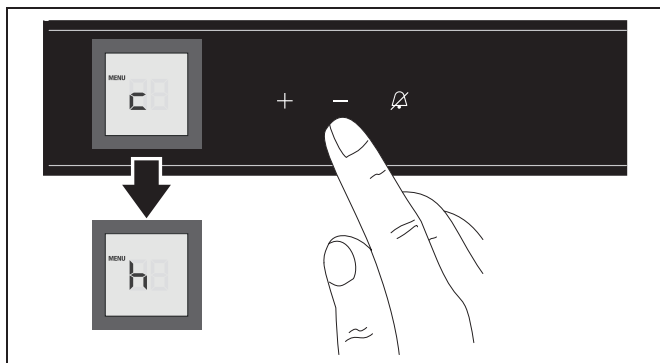
Display-helderheid instellen

Opmerking:

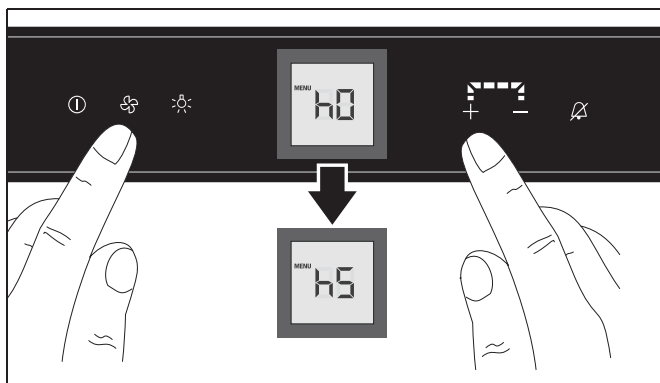
De ingestelde display-helderheid wordt bij de inbedrijfstelling van het apparaat past effectief, wanneer de ingestelde binnenruimtemperatuur is bereikt.



1. Ventilator toets ca. 5 seconden indrukken. Op het display wordt "MENU" voor de instelmodus weergegeven.

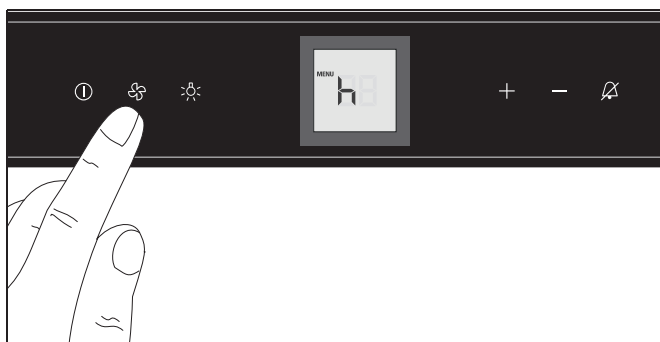


- Op de toets temperatuurinstelling (-) drukken en de instelmodus "h" (displayhelderheid) selecteren.

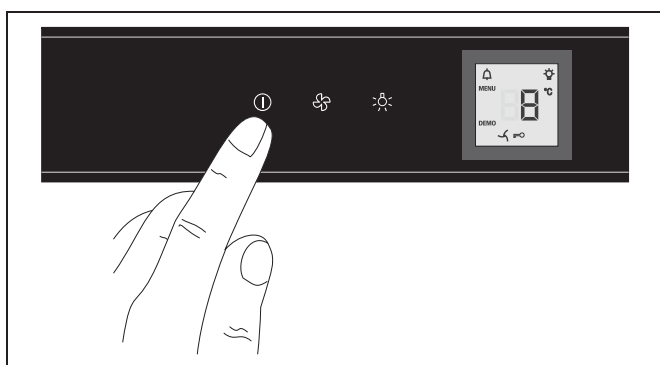


- Ventilatoroets ter bevestiging indrukken.
- Voor de selectie van de gewenste instellingen de toetsen temperatuurinstelling (+/-) gebruiken.

"h0" = Displayverlichting uit
 "h1" = minimale helderheid
 "h5" = maximale helderheid



- Ventilatoroets ter bevestiging indrukken.



- Aan-/uit toets indrukken om de instelmodus te verlaten. Het apparaat schakelt weer terug naar normaal bedrijf.

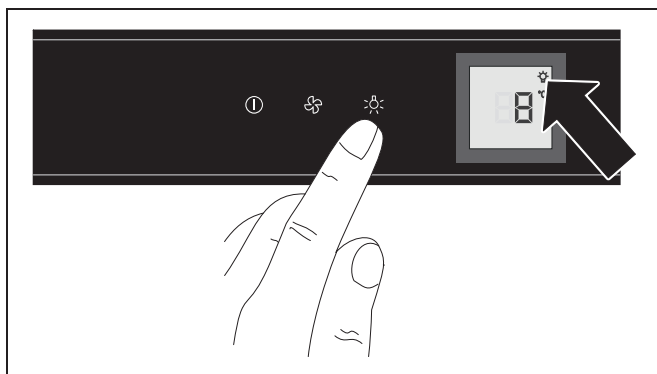
De ingestelde displayhelderheid wordt na één minuut actief.

Opmerking:
 Wanneer een toets wordt ingedrukt, brand het display gedurende 1 minuut met maximale helderheid.

Binnenverlichting permanent inschakelen

De binnenverlichting gaat altijd aan, zodra de apparaatdeur geopend wordt.

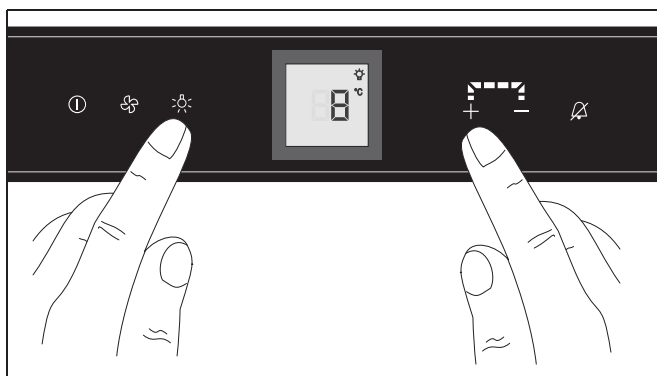
Na het sluiten van de deur schakelt de verlichting na enkele seconden uit.



- Op de toets van de binnenverlichting drukken, wanneer de verlichting ook bij gesloten deur ingeschakeld moet blijven.

Helderheid instellen

Het is mogelijk de helderheid van de verlichting in te stellen.



- Toets binnenverlichting indrukken en vasthouden.
- Voor de instelling van de helderheid tegelijkertijd de toetsen van de temperatuurinstelling (+/-) indrukken.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor oogletsel!

De lichtintensiteit van de LED-verlichting komt overeen met laserklasse 1/1M.

De afdekking van de LED-lichtbalk mag uitsluitend door de servicedienst worden verwijderd.

Niet met optische lenzen direct in de LED-verlichting kijken.

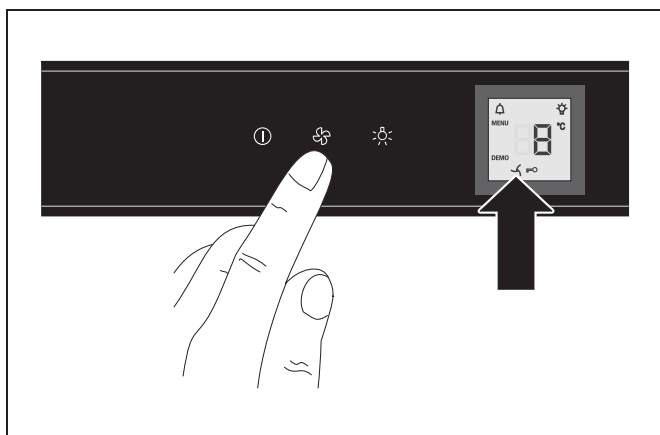
Ventilator

De ventilator binnenin het apparaat garandeert een constante, gelijkmatige binnentemperatuur en een voor de opslag van wijn geschikt klimaat.

De luchtvochtigheid in het apparaat kan door het bedienen van de ventilatorknop verhoogd worden. Dat heeft een bijzonder effect op het lange termijn bewaren.

Door de verhoogde luchtvochtigheid wordt uitdrogen van de kurken voorkomen.

Ventilator inschakelen



- Op de ventilator-toets drukken.

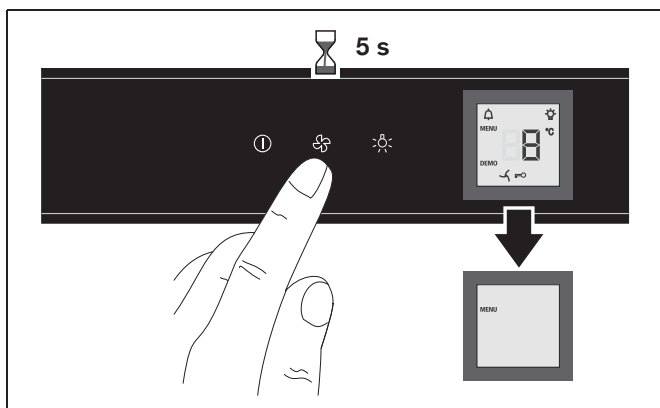
Bij ingeschakelde ventilator verschijnt op het display het "ventilatorsymbool".

De ventilator kan door opnieuw indrukken van de ventilator-toets worden uitgeschakeld.

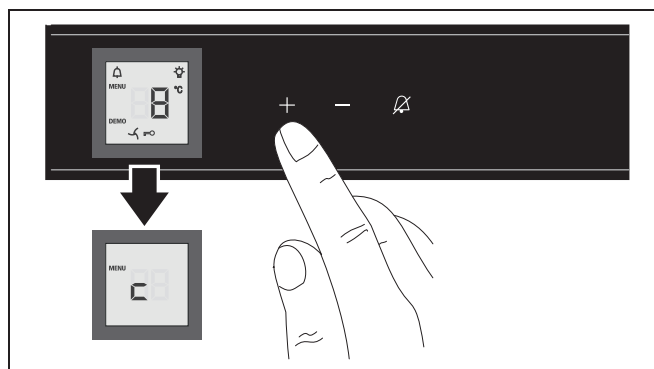
Kinderslot

Met behulp van de kinderbeveiliging kan het apparaat worden beveiligd tegen ongewenst uitschakelen.

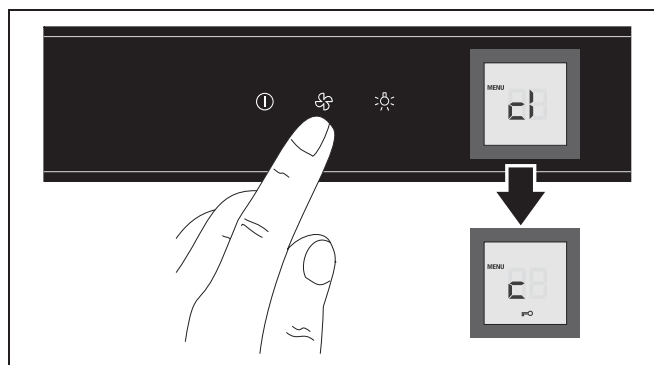
Kinderslot geactiveerd



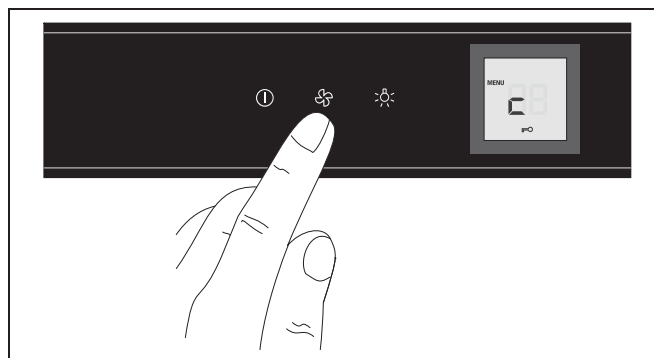
1. Ventilator-toets ca. 5 seconden indrukken.
Op het display wordt "MENU" voor de instelmodus weergegeven.



2. Op de toets temperatuurinstelling (+) drukken en de instelmodus "c" (kinderslot) selecteren.

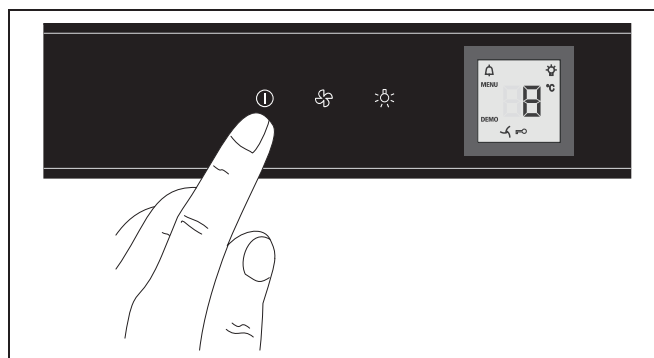


3. Druk op de ventilator-toets.
Op het display wordt "c1" (kinderslot activeren) weergegeven.



4. Ventilator-toets ter bevestiging indrukken.
Op het display wordt "c" en het sleutelsymbool weergegeven.

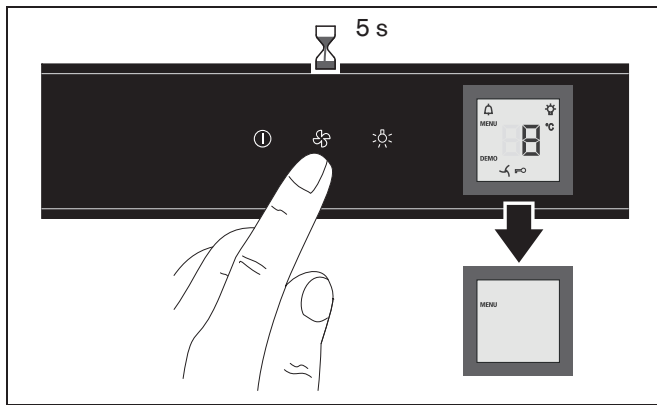
Het kinderslot is geactiveerd.



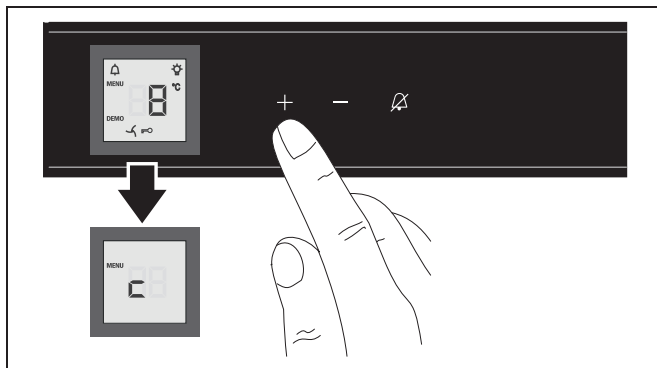
5. Op de aan-/uit toets drukken om de instelmodus te verlaten.

Het apparaat schakelt weer terug naar normaal bedrijf.

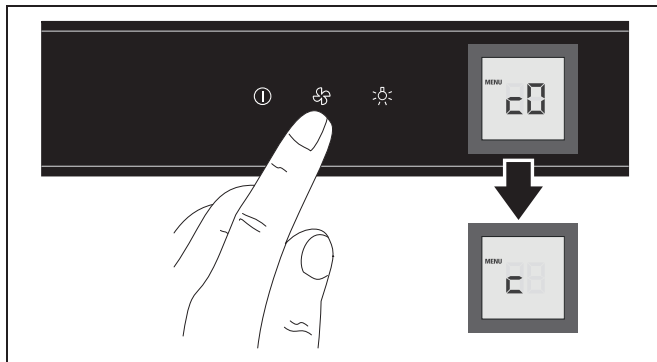
Kinderslot deactiveren



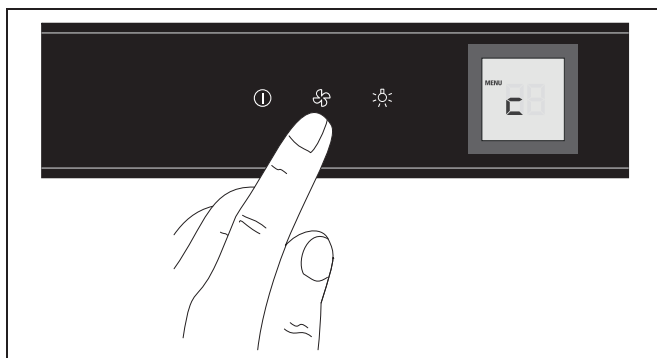
1. Ventilatoroets ca. 5 seconden indrukken.
Op het display wordt "MENU" voor de instelmodus weergegeven.



2. Op de toets temperatuurinstelling (+) drukken en de instelmodus "c" (kinderslot) selecteren.

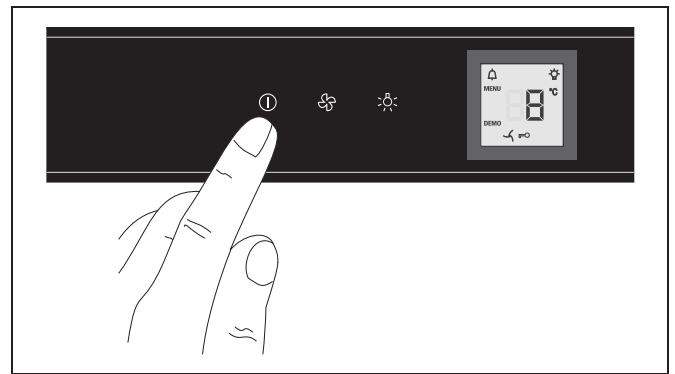


3. Druk op de ventilatoroets.
Op het display wordt "c0" (kinderslot deactiveren) weergegeven.



4. Ventilatoroets ter bevestiging indrukken.
Op het display wordt "c" weergegeven.

Het kinderslot is gedeactiveerd.



5. Aan-/uit toets indrukken om de instelmodus te verlaten.
Het apparaat schakelt weer terug naar normaal bedrijf.

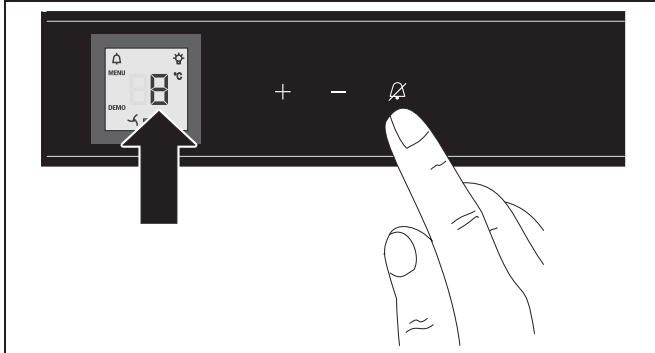
Ontdooien

Het apparaat ontdooit automatisch. Het vocht wordt via de dooiwaterafvoer naar buiten in de dooiwaterverdampingsschaal geleid. Daar verdampt het dooiwater door de warmte van de compressor.

Alarm

Temperatuuralarm

Ligt de temperatuur binnenin het apparaat buiten het toegestane bereik, dan klinkt een akoestisch alarm en begint de temperatuurondicatie te knipperen.



- Het akoestische alarm door het indrukken van de alarm-uit toets uitschakelen.

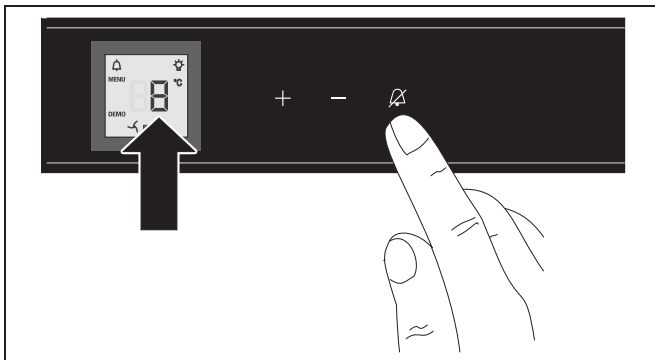
Na een langere stroomstoring kan de temperatuur binnenin het apparaat te hoog geworden zijn.

Na het herstellen van de stroomtoevoer kan het temperatuurverschil op het display worden afgelezen.

De temperatuurindicatie knippert niet meer, zodra de temperatuur binnenin het apparaat weer de gewenste waarde heeft bereikt.

Temperatuuralarm na apparaatstoring

Is er sprake van een apparaatstoring, dan kan de temperatuur binnenin het apparaat te sterk oplopen of dalen. Het akoestische alarm klinkt en de temperatuurindicatie begint te knipperen.



- Het akoestische alarm door het indrukken van de alarm-uit toets uitschakelen.

Is de temperatuur te hoog (warm) dan eerst controleren of de deur correct is gesloten.

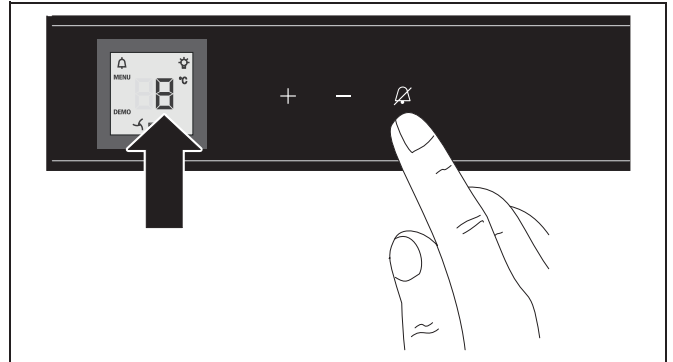
Laat de temperatuurindicatie ook na een uur nog een te hoge of te lage waarde zien, neem dan contact op met de klantenservice.

Verschijnt F1 op het display, dan is in het apparaat een storing opgetreden.

Neem in dit geval contact op met de Servicedienst.

Deuropeningsalarm

Blijft de deur langer dan 60 seconden geopend, dan klinkt een akoestisch alarmsignaal.



Wanneer de deur vanwege bijvullen geopend moet zijn, dan het akoestische alarm door op de alarm-uit-toets te drukken uitschakelen.

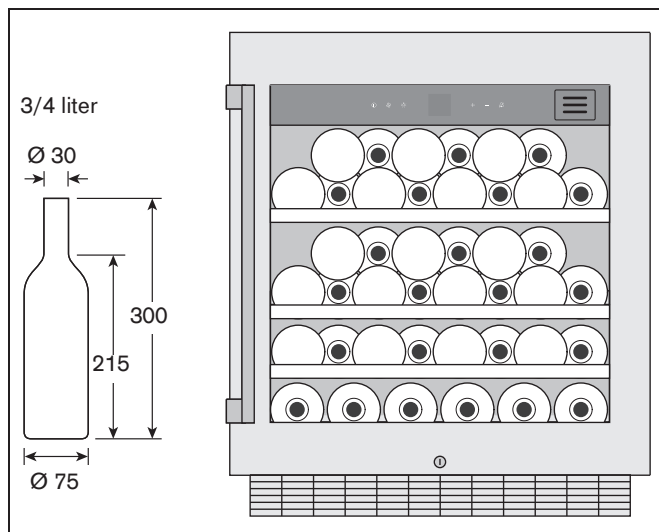
Het alarm schakelt terug naar stand-by, wanneer de deur gesloten wordt.

Wijnopslag

Opslaan

Capaciteit van het apparaat:

42 flessen (0,75 liter Bordeaux-flessen)



Tips

- Wijnflessen uitgepakt - niet in kisten of dozen - bewaren.
- Oude flessen moeten zo worden neergelegd dat de kurk altijd nat blijft. Er moet nooit een luchtruimte zijn tussen kurk en wijn.
- Voor het genieten moet de wijn langzaam op temperatuur komen (chambreten):
Haal bijv. de rosé ca. 2 ... 5 uur, rode wijn ca. 4 ... 5 uur van te voren er uit, dan krijgt u de juiste drinktemperatuur. Witte wijn daarentegen kan direct worden geserveerd. Sekt en Champagne moeten kort voor gebruik in de koelkast worden gekoeld.
- Houd er rekening mee dat wijnen altijd iets onder hun ideale serveertemperatuur gekoeld moeten zijn, omdat ze bij het inschenken in het glas direct met 1 tot 2°C warmer worden!

Drinktemperaturen

De juiste serveertemperatuur is doorslaggevend voor de juiste smaak van de wijn en daarmee het drinkplezier.

Wij raden voor het serveren van de wijn de volgende drinktemperaturen aan:

Wijnsoort	Drinktemperatuur
Grote bordeaux rood	18 °C
Côtes du Rhône rood/ Barolo	17 °C
Gerenommeerde Bourgogne wijn rood/Bordeaux rood	16 °C
Port	15 °C
Jonge Bourgogne wijn rood	14 °C
Jonge rode wijnen	12 °C
Jonge Beaujolais/ Alle witte wijnen met weinig restzoet	11 °C
Oude witte wijnen/ gerenommeerde Chardonnay	10 °C
Sherry	9 °C
Jonge witte wijnen vanaf Spätlese	8 °C
Witte wijnen Loire/ Entre-deux-Mers	7 °C

Apparaat reinigen

⚠ Let op!

Netstekker er uit trekken of zekering uitschakelen!

- Deurafdichting alleen met schoon water reinigen en grondig droogwrijven.
- Reinig het apparaat met een lauw sopje. Het schoonmaaksop mag niet in het bedieningspaneel of in de verlichting komen.

⚠ Let op!

Nooit plateaus en bakken in de vaatwasser reinigen. De delen kunnen daardoor vervormen.

Na het reinigen: Netstekker in het stopcontact steken resp. zekering inschakelen.

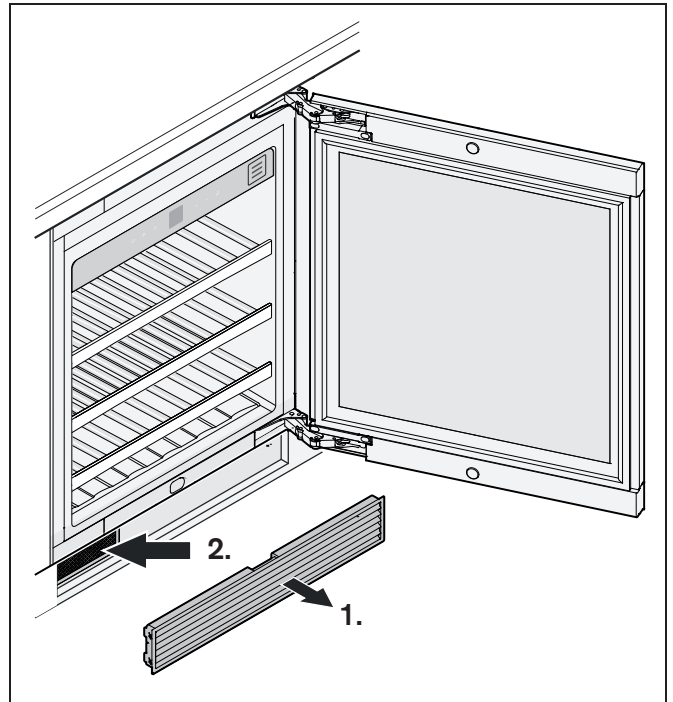
Houd er rekening mee dat net als bij andere vormen van opslag afhankelijk van het soort etikettenlijm een lichte schimmelvorming kan optreden. De oplossing is het zorgvuldig verwijderen van lijmresten van de fles.

⚠ WAARSCHUWING

Nooit het apparaat met een stoomreiniger reinigen! De stoom kan bij stroomvoerende delen van het apparaat kortsluiting of elektrocutie veroorzaken. De stoom kan kunststof oppervlakken beschadigen.

Stoffilter reinigen

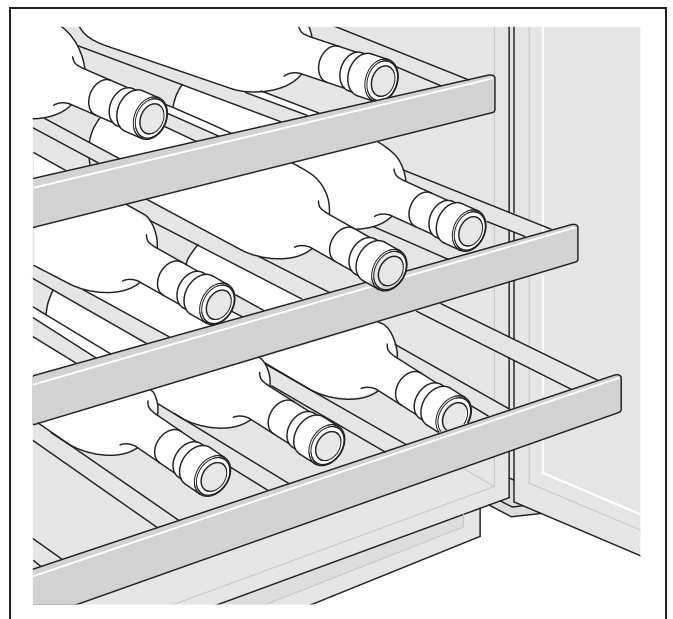
Het stoffilter in de plint van het apparaat moet minimaal éénmaal per jaar gereinigd worden.



1. Ventilatie-rooster van meubelplint afhalen.
2. Stoffilter met stofzuiger reinigen.
3. Ventilatie-rooster weer plaatsen.

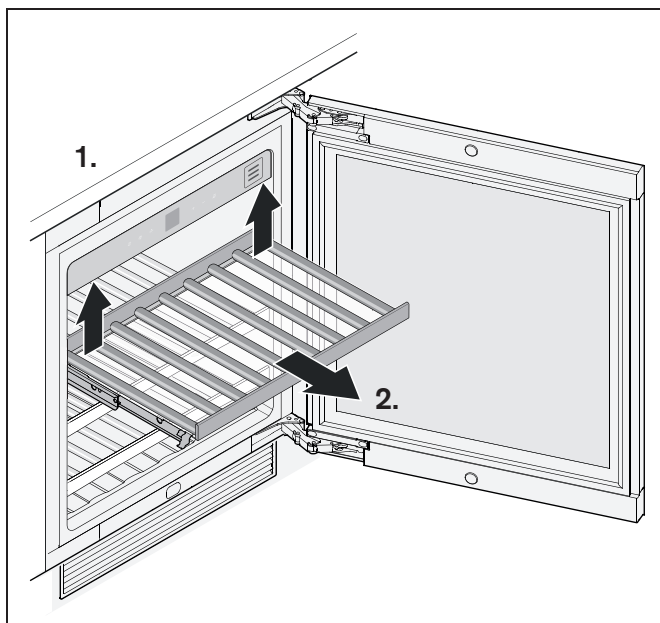
Flessenuittrekken uitnemen/plaatsen

Dankzij de flessenuittrekken kan men gemakkelijk wijnflessen uit het apparaat pakken.



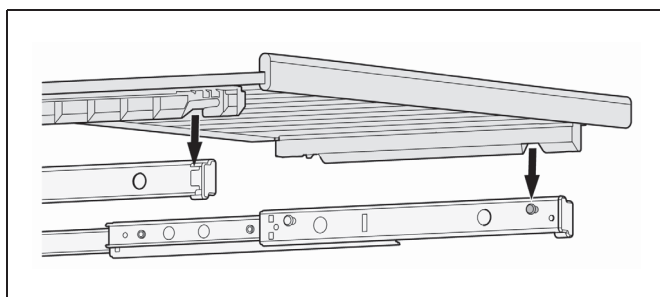
Voor het gemakkelijker reinigen van het interieur kunnen de flessenuittrekken worden verwijderd.

Flessenuittrekrek verwijderen

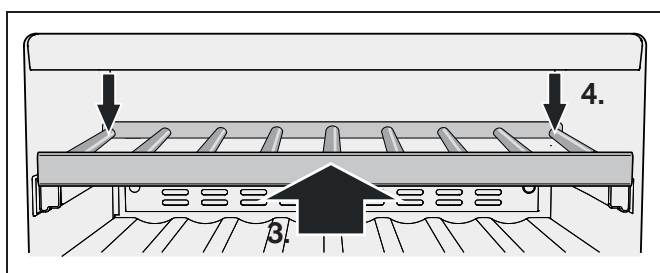


- Het flessenuittrekrek links en rechts achter naar boven trekken (uitklikken) en naar voren uitnemen.

Flessenuittrekrek plaatsen

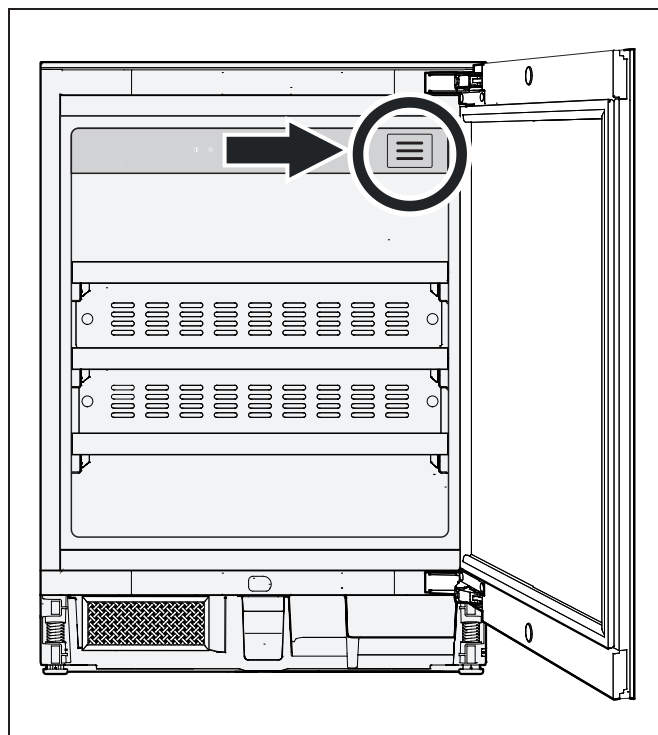


1. Uittrekrails helemaal uittrekken. Het flessenuittrekrek met de voorste uitsparingen op de bevestigingsbouten plaatsen.
2. Het flessenuittrekrek met de uittrekrails tot de aanslag in het apparaat schuiven.

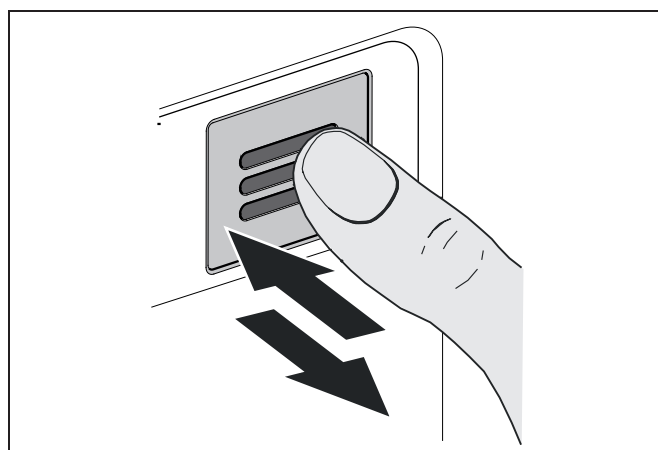


3. Het flessenuittrekrek helemaal naar achteren duwen, zodat het aan de voorkant inklikt.
4. Het flessenuittrekrek links- en rechts achter naar onder drukken en vastklikken.

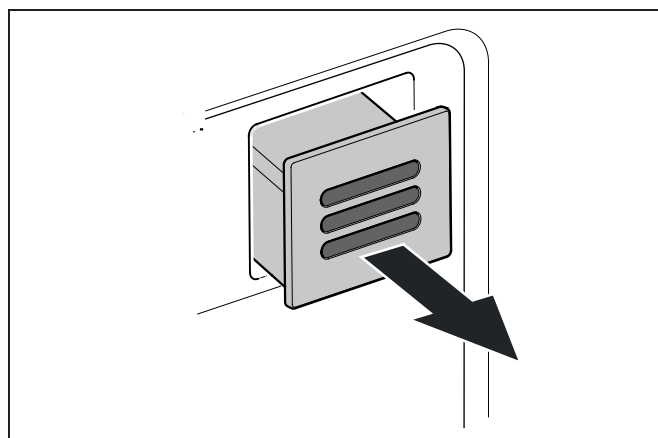
Actiefkoolfilter vervangen



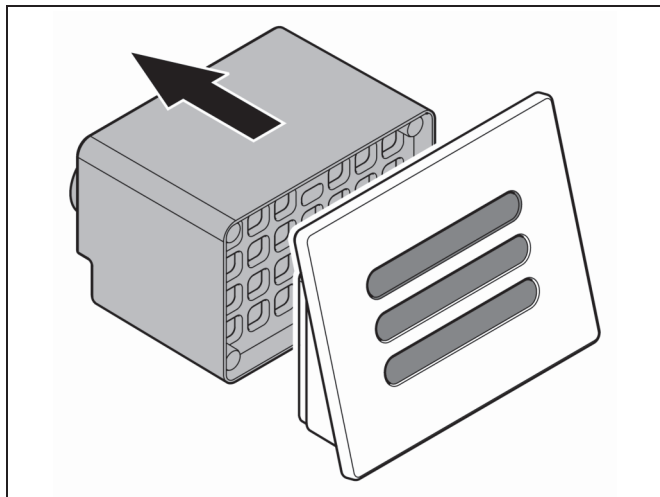
Wij adviseren het jaarlijks vervangen van het afgebeelde filter, dat u via uw dealer of de Servicedienst kunt bestellen.



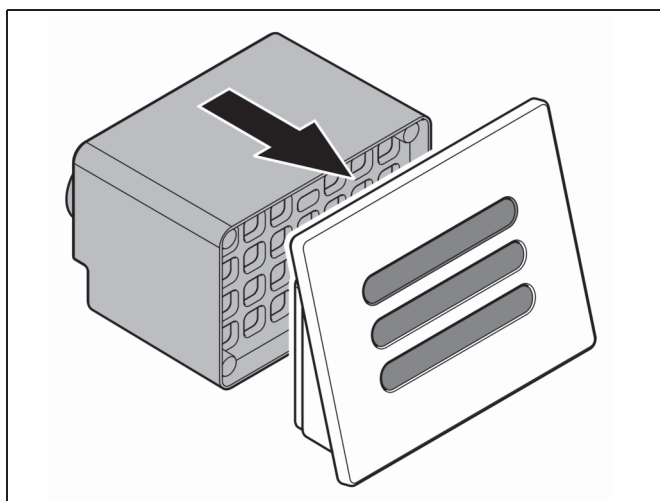
1. Filter er indrukken en weer loslaten.



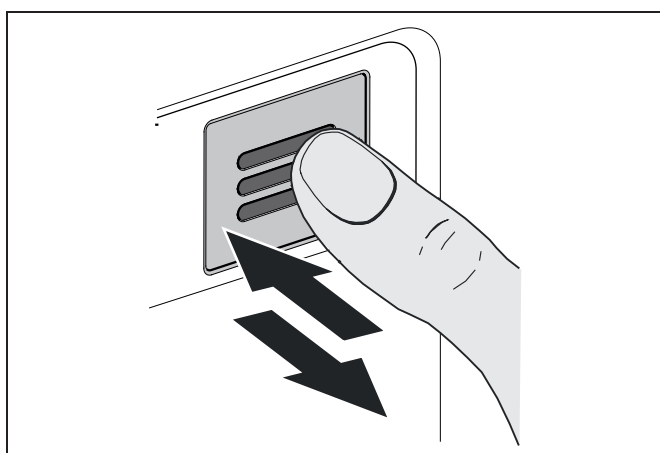
2. Filter er uit trekken.



3. Het achterste deel van het filter er af trekken.



4. Het nieuwe filter op de afdekking steken.



5. Filter plaatsen, tot de aanslag er in drukken en loslaten. Het filter wordt automatisch vergrendeld. Er is een klik hoorbaar.

Onderhoudstips voor roestvaststalen oppervlakken

Gebruik voor het onderhouden van roestvaststalen oppervlakken het onderhoudsmiddel "Chromol".

Het middel is in de handel verkrijgbaar onder de naam "Chromol" of bij uw servicedienst onder

- **Bestelnr. 00310359** als 500 ml sproeiflacon en
- **Bestelnr. 00166787** als 50 ml proefflacon verkrijgbaar.

Om de oppervlakken niet te beschadigen, in geen geval krassende sponzen, metalen borstels, scherpe voorwerpen of schuurmiddelen gebruiken.

Ook chemisch agressieve reinigingsmiddelen zoals ontdooisprays, ovensprays, oplosmiddelen of vlekkenverwijderaars mag u niet gebruiken.

Geluid

Heel normale geluiden

Brommen: Een motor draait, bijv. koelaggregaat, ventilator.

Borrelen, zoemen of gorgelen: koelmiddel stroomt door de leidingen.

Klikken: Motor, schakelaar of magneetventielen schakelen in of uit.

Geluiden voorkomen

Apparaat staat niet horizontaal: Apparaat met behulp van een waterpas stellen. Indien nodig iets er onder plaatsen.

Houders, planken of rekjes wiebelen of klemmen: Uitneembare delen controleren en eventueel opnieuw plaatsen.

Flessen of houders maken contact: Flessen of houders iets uit elkaar halen.

Storingen, wat te doen?

Voordat u contact opneemt met de klantenservice:

Controleer of u de storing aan de hand van de volgende instructies kunt verhelpen.
U moet de kosten voor advies door de klantenservice zelf dragen – ook tijdens de garantieperiode!

Storingen zelf opheffen

De volgende storingen kunt u door het controleren van de mogelijke oorzaken zelf verhelpen.

Het apparaat werkt niet

Controleer a.u.b.

- of de stekker goed in het stopcontact zit, resp.
- of de zekering van het stopcontact in orde is.

Nadat de stekker in het stopcontact is gedaan slaat het koelaggregaat niet aan, maar de temperatuurindicatie geeft wel een waarde aan

Wanneer in het display "DEMO" oplicht, dan is per abuis de presentatiemodus geactiveerd.

Presentatiemodus als volgt deactiveren:

1. Druk ca. 5 seconden lang tegelijkertijd op de toets temperatuurinstelling (+) en de Aan-/Uit-toets, totdat op het display "MENU" en "d" verschijnt.
2. Druk op de ventilator-toets.
Op het display wordt nu "d0" weergegeven.
3. Druk opnieuw op de ventilator-toets.
Het koelaggregaat start, in het display worden weer de actuele temperaturen weergegeven.

Het apparaat bevindt zich weer in de normale bedrijfsmodus.

De geluiden zijn te luid

Controleer a.u.b. of het apparaat stevig op de vloer staat.
Houd er rekening mee dat stromingsgeluiden in het koelcircuit niet te vermijden zijn.

De temperatuur in uw wijklimaatkast is te hoog

Controleer a.u.b.

- de instelling aan de hand van de paragraaf "Temperatuur instellen",
- of de separaat geplaatste thermometer de juiste waarde aangeeft,
- de werking van de ontluchting,
- of het stoffilter in de plint van het apparaat verontreinigd is - zie paragraaf "Stoffilter reinigen",
- in hoeverre de plaatsingslocatie te dicht bij een warmtebron ligt.

Apparaat uit bedrijf nemen

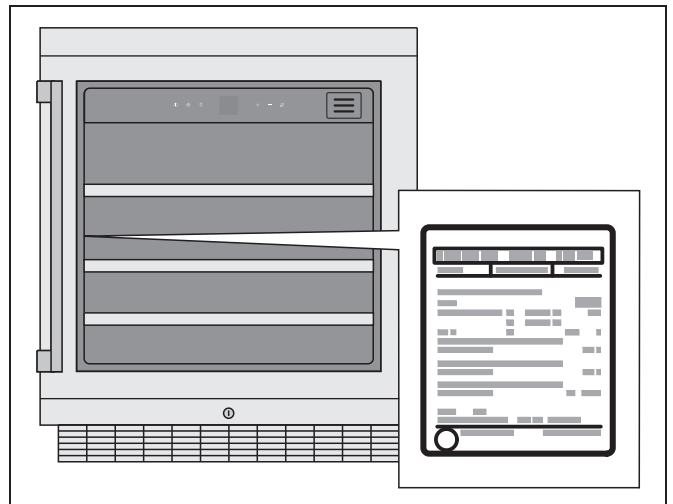
Wanneer het apparaat voor langere tijd uit bedrijf wordt genomen:

- Apparaat uitschakelen.
- Netstekker lostrekken of zekering uitschakelen.
- Apparaat reinigen.
- Deur open laten, om geurvorming te voorkomen.

Service dienst

Wanneer geen onder de "storingen zelf verhelpen" genoemde oorzaken van toepassing is en u de storing niet zelf kunt verhelpen, neem dan a.u.b. contact op met de dichtstbijzijnde Servicedienst.

Een servicedienst in uw omgeving vindt u in het telefoonboek of in de servicedienst-index. Geef aan de Servicedienst het typenummer (E-Nr.) en het fabricagenummer (FD-Nr.) van het apparaat door. U vindt deze op de typeplaat.



Help mee om onnodige voorrijkosten te voorkomen door het artikel- en fabricagenummer door te geven. U bespaart de daaraan verbonden extra kosten.

Reparatie-opdracht en advies bij storingen

De contactgegevens van alle landen vindt u in het bijgaande Servicedienst-overzicht.

D 089 20 355 366
A 0810 550 555
CH 0848 840 040

Gaggenau Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
D-81739 München
www.gaggenau.com

de, en, fr, it, nl (9511) 8001029676



GAGGENAU